



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

QL
41
.12
1900
v.1

QL 41 .12 1900 C.1
Ibn Qutaiba's 'Ujun al-ahbar :
Stanford University Libraries



3 6105 036 127 194

DATE DUE			

Stanford University Libraries
Stanford, Ca.
94305

Zeitschrift
für
ASSYRIOLOGIE.

und verwandte Gebiete

in Verbindung mit

J. Oppert in Paris, Eb. Schrader in Berlin, und Anderen

herausgegeben von

Carl Bezold

in Heidelberg

18. Ergänzungsheft

Semitistische Studien 18

IBN QUTAIBA'S 'UJÛN AL AHBÂR

herausgegeben von

Carl Brockelmann.

TEIL I



Berlin

Emil Felber

1900

Verlag von Emil Felber in Berlin.

Zeitschrift

für

Keilschriftforschung und verwandte Gebiete.

I. und II. Band 1884, 1885.

Jeder Band M. 16.—

Zeitschrift

für

Assyriologie und verwandte Gebiete.

Herausgegeben von Carl Bezold.

I.—III. Band. Jahrgang 1886—1888. Jeder Band M. 16.—
IV.—XIV. „ „ 1889—1900. „ „ „ 18.—

Semitistische Studien.

Ergänzungshefte zur Zeitschrift für Assyriologie.

Herausgegeben von Carl Bezold.

- Heft 1: Fragmente aus dem Mugrib des Ibn Sa'îd. Herausgegeben von K. Vollers. I. Bericht über die Handschrift und das Leben des Ahmed ibn Tûlûn von Ibn Sa'îd nach Ibn el-Dâjâ. M. 8.—
Heft 2/3: The life of Rabban Hormizd and the foundation of his Monastery at Al-Kôsh. By E. A. Wallis Budge. M. 16.—
Heft 4—9: Die neu-aramäischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin in Auswahl herausgegeben, übersetzt und erläutert von Mark Lidzbarski. M. 70.—
Heft 10/11: Ibn al Atîr's (Mağd aldîn al Mubârak) Kunja-Wörterbuch betitelt Kitâb al Murassa'. Herausgegeben von C.F. Seybold. M. 20.—
Heft 12: Beiträge zur Minäischen Epigraphik. Von J. H. Mordtmann. M. 12.—
Heft 13/14: Das arabische Strophengedicht. Von M. Hartmann. I. Das Muwaššah. M. 12.—
Heft 15/17. Glossarium latino-arabeum. Ed. Chr. Fr. Seybold.

Die Verlagsbuchhandlung unterstützt die Anschaffung der Zeitschrift für Assyriologie und der dazu gehörigen Ergänzungshefte (Semitistische Studien) gern in jeder Weise und bittet, sich deswegen direkt mit ihr in Verbindung zu setzen.

كتاب عيون الاخبار

تأليف

أبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري رضي الله عنه

طبع في مدينة كوتنكن المحروسة

سنة

١٨٩٩

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1870-1885

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

* وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ قَالَ الْإِمَامُ أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمٍ بْنِ قُتَيْبَةَ الدِّينَوْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ¹ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي² يُجْزِي بِلَاؤِهِ صِفَةَ الْوَأَصِيفِينَ وَتَفَوُّتِ الْآوَةِ عَدَدَ الْعَادِيَةِ وَتَسَعِ رَحْمَتِهِ ذُنُوبَ الْمُسْرِفِينَ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا يُحَاجِبُ³ عَنْهُ دَعْوَةٌ وَلَا تُخَيِّبُ لَسَدِيهِ طَلِبَةٌ وَلَا يَصِلُ عِنْدَهُ سَعَى الَّذِي رَضِيَ عَنْ عَظِيمِ التَّعَمُّرِ بِقَلِيلِ الشُّكْرِ⁴ وَغَفَرَ بَعْدَ النَّدَمِ كَبِيرَ الذُّنُوبِ وَمَا بِتَوْبَةِ السَّاعَةِ خَطَايَا السِّنِينَ⁵ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَبْنَعَتْ فِينَا الْبَشِيرَ النَّذِيرَ السَّرَاحَ الْمُنِيرَ هَادِيًا إِلَى رِضَاةٍ وَدَاعِيًا إِلَى مُحَابَاةٍ وَدَالًا عَلَى سَبِيلِ جَنَّتِهِ فَفَجَّحَ لَنَا⁶ بِأَبِ رَحْمَتِهِ وَأَغْلَقَ عَنَّا⁷ بَابَ سَخَطِهِ⁸ صَلَّى اللَّهُ * وَمَلَأَتْكَهُ الْمُقَرَّبُونَ⁹ عَلَيْهِ * وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ¹⁰ أَبَدًا مَا طَمَأ حَجْرٌ وَذَرَّ شَارِقٌ وَعَلَى جَمِيعِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ .

1. أما بعد فإن لله في كل نعمة أنعم بها حقًا وعلى كل بلاء أبلاه زكاة فزكاة المال الصدقة وزكاة الشرف التواضع وزكاة الجاه بذله وزكاة العلم نشره

المسنين C 4 يحجب P 3 > P 2 نتقى بالله وحده P 1*
 له لنا عنا C 5 سخطه C 6 > P 7* > C 8*
 وذر P 9 Zum folgenden vgl. die Ausgabe von V. v. Rosen im Bull. de l'Ac. des sc. de St. Pétersbourg t. XXVII p. 62 ff.

وَحَيْرَ الْعُلُومِ أَنْفَعَهَا وَأَنْفَعَهَا أَحْمَدُهَا مَغَبَّةٌ وَأَحْمَدُهَا مَغَبَّةٌ مَا تُعَلِّمَ وَعَلِّمَ
 لِلَّهِ وَأُرِيدُ بِهِ وَجْهَ اللَّهِ تَعَالَى^٢،
 وَحَسْبُ نَسَلُ اللَّهِ * تَعَالَى جَدَّ وَعَلَا^٣ أَنْ يَجْعَلَنَا بِمَا عَلَّمْنَا عَامِلِينَ وَبِأَحْسَنِهِ
 آخِذِينَ وَلَوْجْهَهُ * الْكَرِيمِ بِمَا نَسْتَفِيدُ وَنُفِيدُ^٤ مُرِيدِينَ^٥ وَحُسْنَ^٦ بِلَادِهِ
 ٥ عِنْدَنَا عَارِفِينَ وَبِشُكْرِهِ أَنْاءَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ عَارِفِينَ^٧ إِنَّهُ أَقْرَبُ الْمَدْعُوتِينَ وَأَجْوَدُ
 الْمَسْئُولِينَ،

وَأَنِّي كُنْتُ تَكَلَّفْتُ لِمُغْفَلِ التَّادِبِ مِنَ الْكُتَابِ كِتَابًا فِي الْمَعْرِفَةِ وَفِي تَقْوِيمِ
 اللِّسَانِ وَالْيَدِ حِينَ تَبَيَّنْتُ^٨ شُمُورَ النَّقْصِ وَدُرُوسَ الْعِلْمِ وَشُغْلَ السُّلْطَانِ
 عَنْ إِقَامَةِ سُوقِ الْأَدَبِ حَتَّى عَفَا وَدَثَّرَ^٩ بَلَعْتُ لَهُ^{١٠} فِيهِ هِمَّةَ النَّفْسِ وَقَلَسَجَ
 ١ الْفَوَادِ وَقَيَّدْتُ عَلَيْهِ بِمَا * أَضَلَّ^{١١} مِنَ الْآلَةِ لِيَوْمِ الْإِدَالَةِ وَشَرَطْتُ عَلَيْهِ
 مَعَ تَعَلُّمِ ذَلِكَ تَحْقِظَ عِيُونَ الْحَدِيثِ لِيُدْخِلَهَا فِي تَضَاعِيفِ سُطُورِهِ^{١٢}
 مُتَمَثِّلًا إِذَا كَاتَبَ وَيَسْتَعِينُ بِمَا فِيهَا مِنْ مَعْنَى لَطِيفٍ وَلَفْظِ خَفِيفٍ حَسَنٍ
 إِذَا حَاوَرَ وَلَمَّا تَقَلَّدْتُ لَهُ الْقِيَامَ بِبَعْضِ آلَتِهِ دَعَتْنِي الْهِمَّةُ إِلَى كِفَايَتِهِ
 وَخَشِيبَتُ أَنْ وَكَلَنَتْ فِيهَا بَقِيَّ إِلَى نَفْسِهِ وَعَوَّلْتُ لَهُ عَلَى اخْتِيَارِهِ أَنْ
 ١٥ تَسْتَمِرَّ^{١٣} مُرِيرَتُهُ عَلَى التَّهَاوُنِ وَيَسْتَرْطِي^{١٤} مَرَكَبَهُ مِنَ الْحِجْرِ فَيَضْرِبُ صَفْحًا
 عَنِ الْآخِرِ كَمَا ضَرَبَ صَفْحًا عَنِ الْأَوَّلِ وَيَزاولُ^{١٥} ذَلِكَ بِضَعِيفِ مِنَ النِّيَّةِ
 وَكَلَالٍ مِنَ الْحَدِّ فَيَلْحَقُهُ خَوْرُ الطِّبَاعِ وَسَامَةٌ الْكُلْفَةِ،

1 P am Rde mit صح 2 > P. 3* > P. 4* P am Rde

mit صح 5 C مریدین 6 C وحسن 7 P am Rde متمسکین

mit صح 8 P am Rde mit صح 9 C ودرس 10 C به

11* C اطرفنی 12 C النظر 13 C يستمر 14 C ويسترضی

15 C او يزاول

فَأَكْمَلْتُ لَهُ مَا ابْتَدَأْتُ وَشَيَّدْتُ مَا أَسَّسْتُ وَعَمِلْتُ لَهُ فِي ذَلِكَ عَمَلٌ مِنْ
طَبِّ لِمَنْ حَبَّ بَدَلَ عَمَلِ الْوَالِدِ الشَّفِيقِ لِلْوَلَدِ الْبَرِّ وَرَضِيَتْ مِنْهُ بِعَاجِلِ
الشُّكْرِ وَعَوَّلْتُ عَلَى اللَّهِ فِي الْجَزَاءِ وَالْأَجْرِ،

فَإِنَّ هَذَا الْكِتَابَ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِي الْقُرْآنِ وَالسُّنَنِ وَشَرَائِعِ الدِّينِ وَعِلْمِ
الْحَلَالِ وَالْحَرَامِ ذَالٌ عَلَى مَعَالَى الْأُمُورِ مُرْشِدٌ لِكَرِيمِ الْأَخْلَاقِ زَاجِرٌ عَنِ الدَّنَاءَةِ
نَاهٍ عَنِ الْقُبْحِ^١ بَاعَثْتُ عَلَى صَوَابِ التَّدْبِيرِ وَحُسْنِ التَّقْدِيرِ وَرَفِقِ السِّيَاسَةِ
وَعِمَارَةِ الْأَرْضِ وَلَيْسَ الطَّرِيقُ إِلَى اللَّهِ وَاحِدًا وَلَا كُلُّ الْخَيْرِ مُجْتَمِعًا فِي تَهْجُدِ
اللَّيْلِ وَسَرَدِ الصِّيَامِ وَعِلْمِ الْحَلَالِ وَالْحَرَامِ بَدَلَ الطَّرْقِ إِلَيْهِ كَثِيرَةً وَأَبْوَابِ
الْخَيْرِ وَاسِعَةً وَصَلَّاحِ الدِّينِ بِصَلَّاحِ الزَّمَانِ وَصَلَّاحِ الزَّمَانِ بِصَلَّاحِ السُّلْطَانِ
وَصَلَّاحِ السُّلْطَانِ بَعْدَ تَوْفِيقِ اللَّهِ بِالْإِرْشَادِ^٢ وَحُسْنِ التَّبْصِيرِ،^٣

وَهَذِهِ عُيُونُ الْأَخْبَارِ نَظَّمْتُهَا لِمُعْغِلِ النَّوَابِ تَبْصِرَةً وَإِلَهْلِ الْعِلْمِ تَذَكُّرَةً
وَلِسَاتِسِ النَّاسِ وَمَسْوَسِهِمْ مُوَدِّيًا وَلِلْمُلُوكِ مُسْتَرَاخًا^٤ مِنْ كَدِّ الْجِدِّ وَالنَّعَبِ
وَصَفَّعْتُهَا أَبْوَابًا وَفَرَنْتُ الْبَابَ بِشَكْلِهِ وَالْخَيْرَ بِمِثْلِهِ وَالْكَلِمَةَ بِأَخْتِهَا لِيَسْهَلَ
عَلَى الْمُتَعَلِّمِ عِلْمُهَا وَعَلَى الدَّارِسِ^٥ حِفْظُهَا وَعَلَى النَّاشِدِ طَلِبُهَا^٦ وَهِيَ لِقَاحُ
عُقُولِ الْعُلَمَاءِ وَنَتَاجُ^٧ أَفْكَارِ الْحُكَمَاءِ وَزُبْدَةُ الْمَبْخَصِ^٨ وَحَلِيَّةُ الْأَدَبِ وَأَثْمَارُ^{١٥}
طُولِ النَّظَرِ وَالْمُتَخَيَّرِ مِنْ كَلَامِ الْبُلْغَاءِ وَفِطْنِ الشُّعْرَاءِ وَسَيْرِ الْمُلُوكِ وَأَثَارِ
أَنْسَلَفِ جَمَعْتُ لَكَ مِنْهَا فِي هَذَا الْكِتَابِ لِنَأْخُذَ نَفْسَكَ بِأَحْسَنِهَا
وَتَقْوَمَهَا بِثِقَافِهَا وَتُخْلِصَهَا مِنْ مَسَاوِي الْأَخْلَاقِ كَمَا تُخْلِصُ الْفِصَّةَ الْبَيْضَاءَ

١ P القبح ٢ In P folgt durchstrichenenes النهار ٣ C للإرشاد
٤* P am Rde mit > C. ٥ P + درسها mit Tilgungszeichen.
٦ P طلبه ٧ P نتاج ٨ PC الماخص von Rosen verbessert.

من خُبَيْثِهَا وَتَرَوُضِهَا عَلَى الْأَخْذِ بِمَا فِيهَا مِنْ سُنَّةٍ حَسَنَةٍ وَسِيرَةٍ قَوِيمَةٍ
 وَأَدَبٍ كَرِيمٍ وَخُلُقٍ عَظِيمٍ وَتَصَلِّ بِهَا كَلَامَكَ إِذَا حَاوَرْتَ وَبَلَغْتَكَ إِذَا
 كَتَبْتَ وَتَسْتَنْجِجُ بِهَا إِذَا حَاجْتِكَ إِذَا سَأَلْتَ وَتَتَلَطَّفُ فِي الْقَوْلِ أَنْ شَفَعْتَ
 وَتُخْرِجُ مِنَ اللَّوَمِ بِأَحْسَنِ الْعُدْرِ إِذَا اعْتَذَرْتَ فَإِنَّ الْكَلَامَ مَصَائِدُ الْقَاوِبِ
 وَالسَّحَرُ الْحَلَالُ وَتَسْتَعِجِلُ آدَابِهَا فِي ضُحْبَةِ سُلْطَانِكَ وَتَسُدُّ لِي وَلا يَتَهُ وَرَفَقَ
 سِيَاسَتِهِ وَتَدْبِيرُ حُرُوبِهِ وَتَعَمَّرُ بِهَا جُلْسَكَ أَنْ² جَدَدْتَ أَوْ هَزَلْتَ وَتُوضِحُ
 بِأَمْثَالِهَا حُجَجَكَ وَتُبَدِّئُ³ بِاعْتِبَارِهَا خَصْمَكَ⁴ حَتَّى يَظْهَرَ الْحَقُّ فِي أَحْسَنِ
 صُورَةٍ وَتَبْلُغُ الْإِرَادَةَ بِأَخْفِ مَوْنَةٍ وَتَسْتَوِلِي عَلَى الْأَمِيدِ وَأَنْتِ وَادِعُ
 * وَتَلْحَقُ الطَّرِيدَةَ ثَانِيًا مِنْ عَنَانِكَ وَتَمْشِي رُيُودًا وَتَكُونُ أَوْلَا⁵ هَذَا
 إِذَا كَانَتْ الْعَرَبِيَّةُ مَوَاتِيئَةً وَالطَّبِيعَةُ قَابِلَةً وَالْجَنِيْبُ مُنْقَادًا فَإِنَّ⁶ لَمْ يَكُنْ
 كَذَلِكَ فَفِي هَذَا الْكِتَابِ لِمَنْ أَرَاهُ عَقْلُهُ نَفَسَ نَفْسِهِ فَأَحْسَنَ سِيَاسَتِهَا
 وَسَتَرَ بِالْأَنَاءِ وَالرَّوِيَّةِ عَيْبَهَا وَوَضَعَ مِنْ دِرْأِهِ هَذَا الْكِتَابَ عَلَى دَأَى غَرِيْبَتِهِ
 وَسَقَاهَا بِمَاءِهِ وَفَدَحَ فِيهَا بِصِيَّاتِهِ مَا نَعَشَ مِنْهَا الْعَلِيلُ⁷ وَشَحَذَ الْكَلِيلُ
 وَبَعَثَ الْوَسْئَانَ وَأَيَّقِظُ الْهَاجِعَ حَتَّى تَقَارِبَ بِعَوْنِ اللَّهِ رُتَبَ الْمَطْبُوعِينَ
 ١٥ وَلَمْ أَرْ صَوَابًا أَنْ يَكُونَ كِتَابِي هَذَا وَقَفًا عَلَى طَالِبِ الدُّنْيَا دُونَ طَالِبِ
 الْآخِرَةِ وَلَا⁸ عَلَى خَوَاصِّ النَّاسِ دُونَ عَوَامِهِمْ وَلَا⁸ عَلَى مَلُوكِهِمْ دُونَ سُوقَتِهِمْ⁹
 فَوَقِيْتُ كُلَّ فَرِيْقٍ مِنْهُمْ قِسْمَهُ وَوَقَرْتُ عَلَيْهِ سَهْمَهُ وَأَوْدَعْتُهُ طُرْفًا مِنْ مَحَاسِنِ
 كَلَامِ الرَّهَادِ فِي الدُّنْيَا وَذَكَرْتُ فُجَائِعَهَا وَالزُّوَالَ وَالانْتِقَالَ وَمَا يَتَلَقَّوْنَ بِهِ
 إِذَا اجْتَمَعُوا وَبِتَكَاتُبِهِمْ بِهِ إِذَا افْتَرَقُوا فِي الْمَوَاعِظِ وَالرُّهْدِ وَالصَّبْرِ

1 > C.

2 C اذنا auf Rasur.

3 C ونبهه so!

4 C حصره

auf Rasur

5* > C.

6 P وان

7 P الغليل

8 C و

9 P سوقتهم

والتقوى¹ واليقين¹ وأشبهه ذلك لعلَّ الله يُعْطِفَ بِهِ صَادِقًا وَيُطِرُّ عَلَى التَّوْبَةِ
 مُتَجَانِفًا وَيَبْرُدُّ ظَالِمًا وَيَبَيِّنُ بَرَقَتَهُ قَسْوَةَ الْقُلُوبِ وَلَمْ أَخْلِهِ مَعَ ذَلِكَ مِنْ
 نَادِرَةٍ طَرِيفَةٍ وَفُطْنَةٍ لَطِيفَةٍ وَكَلِمَةٍ مُعْجِبَةٍ وَأُخْرَى مُضْحِكَةً لِيَلَّا يَخْرُجَ عَنِ
 الْكِتَابِ² مَذْهَبٌ سَلَكَ السَّالِكُونَ وَعَرُوضٌ³ أَخَذَ فِيهَا الْقَائِلُونَ وَالرُّوحُ
 بِذَلِكَ عَنِ الْفَارِسِيِّ مِنْ كَدِّ الْجِدِّ وَاتِّعَابِ الْحَقِّ فَإِنَّ⁴ الْأَذْنَ مَجْتَاجَةٌ وَلِلنَّفْسِ
 حَمِصَةٌ وَالْمَرْجُ إِذَا كَانَ حَقًّا أَوْ مَقَارِبًا وَلَا حَاطِيئِنِهِ وَأَوَاتِنَهُ وَأَسْبَابَ أَوْجِبَتِهِ
 مُشَاكَلَةً⁵ لَيْسَ * مِنَ الْقَبِيحِ⁶ وَلَا مِنَ الْمُنْكَرِ وَلَا مِنَ الْبَاطِلِ وَلَا مِنَ الصَّغَائِرِ
 أَنْ شَاءَ اللَّهُ

وسينتهى بك كتابنا هذا إلى باب المزاج والفكاهة وما روي عن الأشراف
 والأئمة فيهما فإذا مرَّ بك أيُّهَا الْمُتَمَرِّمُ حَدِيثٌ تَسْتَخْفُهُ* أَوْ تَسْتَحْسِنُهُ⁸
 أَوْ تَعْجَبُ مِنْهُ أَوْ تَضْحَكُ لَهُ فَاعْرِفِ الْمَذْهَبَ فِيهِ وَمَا أَرَدْنَا بِهِ
 وَأَعْلَمُ أَنَّكَ أَنْ كُنْتَ مُسْتَعْنِيًّا عَنْهُ بِنَدَسِكَ⁹ فَإِنَّ غَيْرَكَ * مِمَّنْ يَتَرَخَّصُ
 فِيهَا تَشَدَّدَتْ فِيهِ¹⁰ مُحْتَاجٌ¹¹ إِلَيْهِ وَإِنَّ الْكِتَابَ لَمْ يُعَدَّلْ لَكَ دُونَ غَيْرِكَ
 فِيهِيًّا عَلَى ظَاهِرِ تَحْيِينِكَ وَتَوَقُّعِ فِيهِ تَوَقُّعِ¹² الْمُتَمَرِّمِينَ¹³ لَذَهَبَ سَطْرٌ¹⁴
 بِهَاتِهِ وَشَطْرٌ مَائِهِ وَالْعَرَضُ عَنْهُ مِنْ أَحَبِّبْنَا أَنْ يُقْبَلَ إِلَيْهِ مَعَكَ¹⁵
 وَإِنَّمَا مَثَلُ هَذَا الْكِتَابِ مَثَلُ الْمَائِدَةِ تَخْتَلِفُ¹⁵ فِيهَا مَذَاقَاتُ الطُّعُومِ
 لِاخْتِلَافِ شَهَوَاتِ الْآكِلِينَ ، وَإِذَا مَرَّ بِكَ حَدِيثٌ فِيهِ إِفْصَاحٌ بِذِكْرِ عَوْرَةٍ

1 So P am Rde mit صحح , im Text الهوى , ebenso C. 2 > P.
 3 P am Rde mit صحح 4 + كان mit Tilgungszeichen. 5 P am Rde mit صحح
 6* P بالقبيح 7 > P. 8* > P. 9 P بتبييسك 10* P am Rde.
 11 C ويحتاج 12 C توقع 13 C المتزمتين 14 P سطر
 15 C يختلف

أَوْ فَرَجٌ أَوْ وَصَفٌ فَاحِشَةٌ فَلَا يَجْمَلُنَاكَ الْخُشُوعُ أَوْ التَّخَاشُعُ عَلَى أَنْ نَنْصَعِرَ
 خَدَّكَ وَتُعْرِضَ بِوَجْهِكَ فَإِنَّ أَسْمَاءَ الْأَعْضَاءِ لَا تُؤْتَمُّ وَأَمَّا الْمَأْتَمُّ فِي شَتْمِ
 الْأَعْرَاضِ وَقَوْلِ الزُّورِ وَالْكَذِبِ وَأَكْلِ لِحُومِ النَّاسِ بِانْغِيَابِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَعَزَّى بِعِزَّةِ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَعْضُوهُ بِهِنَّ^١ أَبِيهِ وَلَا تَكُنُوا
 ٥ وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ * رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ^٢ لِبُدَيْلِ بْنِ وَرْقَانَ حِينَ قَالَ لِلنَّبِيِّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ^٣ إِنَّ هَؤُلَاءَ لَوْ قَدَّمْتَهُمْ حِزُّ السِّلَاحِ لِأَسْلَمُوا^٤ أَعْصَصُ
 يَبْظُرُ اللَّاتِ أَحْنُ نُسَلِمُهُ، وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ * صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ^٥ مَنْ
 يَطْلُ أَيْرُ أَبِيهِ يَنْتَضِقُ بِهِ وَقَالَ الشَّاعِرُ^٦ فِي هَذَا الْمَعْنَى بَعَيْنَهُ^٧
 فَلَوْ شَاءَ رَبِّي كَانَ أَيْرُ أَبِيكُمْ * طَوِيلًا كَأَيْرِ الْحَرِثِ بَيْنَ سَدُوسٍ

١. قَالَ الْأَصْمَعِيُّ كَانَ لِلْحَرِثِ بْنِ سَدُوسٍ وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ ذَكَرْنَا، وَقِيلَ لِلشَّعْبِيِّ
 إِنَّ هَذَا لَا يَجِيءُ فِي الْقِيَاسِ فَقَالَ أَيْرُ^٨ فِي الْقِيَاسِ^٩، وَلَيْسَ هَذَا مِنْ شَكْلِ
 مَا تَرَاهُ فِي شِعْرِ جَرِيرٍ وَالْفَرَزْدَقِ لِأَنَّ ذَلِكَ تَعْبِيرٌ^{١٠} وَابْتِهَارٌ^{١١} فِي الْأَخْوَاطِ
 وَالْأَمْهَاتِ وَقَدْفٌ لِلْمُحْصَنَاتِ^{١٢} الْغَاثِلَاتِ فَتَقْبِمُ الْأَمْرَيْنِ وَأَفْرِقُ بَيْنَ
 الْجِنْسَيْنِ، وَلَمْ أَنْرَخْصْ لَكَ فِي أَرْسَالِ الْإِنْسَانِ بِالرَّفْعِ عَلَى أَنْ تَجْعَلَهُ
 ١٥ هَجِيرًاكَ عَلَى كُلِّ حَالٍ وَدِينِكَ فِي كُلِّ مَقَالٍ بَلِ التَّرْخُصُ مِنِّي فِيهِ عِنْدَ
 حِكَايَةِ حِكَايَتِهَا أَوْ رِوَايَةِ تَرْوِيهَا تَنْقُصُهَا^{١٣} الْغَاثِلَاتُ وَيَذْهَبُ بِحَلَاوَتِهَا التَّعْرِيفُ،
 وَأَخْبَبْتُ أَنْ تَجْرِي^{١٤} فِي الْقَلْبِ مِنْ هَذَا عَلَى عَادَةِ السَّلَفِ الصَّالِحِ فِي

1 P und C بهن 2* > P. 3 > P 4 > P, am Rande
 ٥ رضى الله عنه C* 5* صح مع أسلموك 6 — Nābiga Ahlw. app.
 nr. 31, vgl. Gāhiz Bajān II 811. 7 > P. 8 In C folgt die
 Glosse الولد ذكر 9 P تعبیر 10 P وانتهاك Rosen 11 P وانتهاك
 11 C المحصنات 12 C ينقصها 13 P يجرى

رسال النفس على السجينة والرغبة بها عن لبسة الرياء والاستصناع ولا¹
 نستشعر أن القوم قارفوا وتنزهت وقلّموا أديانهم وتورعت وكذلك الأحن
 من مرّ بك في حديث من النوادر فلا يذهبن عليك أنا تعمّدناه وأردنا
 منك أن تتعمّده لأن الأعراب ربما سلّبت بعض الحديث حسنه وشاطر
 النادرة حلاوتها وسامتلك مثلاً قبيد² لمزيد المديني وقد أكل طعاماً
 كظفه قى قال³ ما أقى⁴ نقاة ولحم جدى مرّتى تلاقى لو وجدت هذا
 قبياً لأكلته، ألا ترى أن هذه الألفاظ لو وقّيت بالأعراب والهمز حقوقها
 لذهبت طلاوتها ولأستبشعها سامعها وكان أحسن أحوالها أن يكسافى
 لطف⁵ معنّها ثقل أنغاطها فيكون مثلاً المخبر عنها ما قال الأول⁷
 ١. اصْرِبْ بِدِي طَلْحَةَ أَخْبِرَاتِ أَنْ فَخَرُوا *

بِأَجَلٍ⁸ أَشَعَتْ وَأَسْتَنْبِتُ وَكُنْ حَكَمًا

ثَخْرَجُ⁹ خُرَاعَةُ مِنْ لُؤْمٍ وَمِنْ كَرَمٍ * فلا تعد لها لؤماً ولا كرمًا

ولبتل هذا قال ملك بن أسماء في جارية له¹⁰

* أَمَغْطَى مِثِي عَلَى بَعْرِي لِلصَّحْبِ أَمْ أَنْتِ أَكْمَلُ النَّاسِ حُسْنًا¹¹

١٠ وَحَدِيثِ أَنْدُهُ هُوَ مِثَا * يَشْتَهِي النَّاعِتُسُونَ يُوزَنُ وَزَنًا

مَنْطِقِي عَاقِلٌ¹² وَتَلَحُّنُ أَحْيَا * نَا وَأَحْلَى الْحَدِيثِ مَا كَانَ لَحْمًا

وَأَنَّ مَرِيكَ خَبْرٌ أَوْ شِعْرٌ يَتَضَعُ عَنِ قَدْرِ الْكِتَابِ وَمَا بُنِيَ عَلَيْهِ فَأَعْلَمَ أَنَّ

لِذَلِكَ سَبَبِينَ أَحَدُهُمَا قِلَّةٌ مَا جَاءَ فِي ذَلِكَ¹³ الْمَعْنَى مَعَ الْحَاجَةِ إِلَيْهِ

١ وان لا C

٢ Vgl. 'Iqd ed. Bûlâq' I 296, 7. R.

٣ C فقال

٤ C 2mal.

٥ P نقى

٦ P لطيف

٧ Vgl. Ag.

18,44₂₀₋₂₁, 48₂₀₋₂₁.

٨ C بحل

٩ Nach Ag.; C واخرج P

١٠ Ag. 16,43₂₀₋₂₇.

١١* > P.

١٢ C بارع

١٣ C هذا

وَالسَّبَبِ الْآخِرُ أَنَّ الْجِنْسَ إِذَا وَصِلَ بِمِثْلِهِ نَقَصَ نُورَانِهَا^١ وَفِي يَتَبَيَّنُ قَاضٍ
بِمَفْضُولٍ وَإِذَا وَصِلَ بِمَا^٢ هُوَ دُونَهُ أَرَاكَ نَقْصَانَ أَحَدِهِمَا مِنَ الْآخِرِ الرَّحْمَنِ
وَمَدَارُ الْأَمْرِ وَقَوْمُهُ عَلَى وَاحِدَةٍ تَحْتَاجُ^٣ إِلَى أَنْ تَأْخُذَ نَفْسَكَ بِهَا وَهِيَ أَنْ
تُحْضِرَ الْكَلِمَةَ مَوْضِعَهَا وَتَصِلَهَا^٤ بِسَبَبِهَا وَلَا تَرَى غَيْبًا أَنْ يَتَكَلَّمَ النَّاسُ
وَإِنَّتَ مُمَسِّكٌ إِذَا رَأَيْتَ حَالًا تُشَاكِلُ مَا حَضَرَكَ مِنَ الْقَوْلِ أَحْضَرْتَهُ
وَبُرْصَةٌ تَخَافُ قُوَّتَهَا أَنْتَهَزْتَهَا وَكَانَ يَقُولُ أَنْتَهَزُوا فَرَّصَ الْقَوْلَ فَإِنَّ الْقَوْلَ سَاعَاتٍ
يُضَرُّ فِيهَا الْحَطْمُ وَلَا يَنْفَعُ فِيهَا الصَّوَابُ وَقَالُوا رَبُّ كَلِمَةٍ تَقُولُ دَعْنِي، وَإِنْ
وَقَعَتْ عَلَى بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ هَذَا الْكِتَابِ لَمْ تَرَهُ مُشْبَعًا فَلَا تَقْضِ عَلَيْهِ
بِالْإِعْفَالِ حَتَّى تَنْتَصِفَ الْكُتُبَ كُلَّهَا^٥ فَإِنَّ رَبُّ مَعْنَى يَكُونُ لَهُ مَوْضِعَانِ
١. وَثَلَاثَةُ مَوَاضِعَ فَيُقَسَّمُ^٥ مَا جَاءَ فِيهِ عَلَى مَوَاضِعِهِ كَالْتَلُفِ^٦ فِي الْقَوْلِ يَقَعُ فِي
كِتَابِ السُّلْطَانِ وَيَقَعُ فِي كِتَابِ الْحَوَائِجِ وَيَقَعُ فِي بَابِ الْبَيَانِ وَكَالْإِعْتِزَالِ
يَقَعُ فِي كِتَابِ السُّلْطَانِ وَفِي كِتَابِ الْإِخْوَانِ وَكَالْبُخْلِ يَقَعُ فِي كِتَابِ الطَّبَائِعِ
وَفِي كِتَابِ الطَّعَامِ وَكَالْكِبَرِ وَالْمَشِيبِ يَقَعُ فِي كِتَابِ الزُّهْدِ وَيَقَعُ فِي كِتَابِ
النِّسَاءِ، وَأَعْلَمُ أَنَّ^٧ لَمْ تَنْزَلْ^٨ نَتَلَقَطْ^٩ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ فِي الْحَدَائِثِ وَالْإِكْتِهَالِ^{١٠}
١٥ *عَنْ مَنْ^{١١} هُوَ فَوْقَنَا فِي السِّنِّ وَالْمَعْرِفَةِ وَعَنْ جُلَسَائِنَا وَأَخْوَانِنَا وَمَنْ^{١٢}
كُنْتُ الْأَعْجَمَ وَسَيَّرِي^{١٣} وَبَلَاغَاتِ الْكِتَابِ فِي فُصُولٍ مِنْ كُتُبِهِمْ وَعَنْ مَنْ هُوَ
دُونَنَا غَيْرِ مُسْتَنْكِفِينَ^{١٤} أَنْ نَأْخُذَ عَنِ الْحَدِيثِ سِنًا^{١٤} لِحَدَائِثِهِ وَلَا عَنِ
الصَّغِيرِ قَدْرًا لِحَسَابَتِهِ وَلَا^{١٥} عَنِ الْأُمَّةِ الْوَكُوعَاءِ لِحُجَّتِهَا فَضْلًا عَنْ غَيْرِهَا

١ C نوارها 2 C ما 3 C يحتاج 4 > P 5 C فنقسم

6 P كالتكلف 7 C اننا 8 > P 9 P نلتقط 10 C وفي الأ

11* C عن 12 C من 13 P مستنكفين schon von Girgas berichtet.

14 C شيئا 15 P و

وَ الْعِلْمُ صَالَةٌ الْمُؤْمِنِ مِنْ حَيْثُ أَخَذَهُ نَفْعُهُ وَأَنْ يُزْرَى بِالْحَقِّ أَنْ
 نَمَعَهُ مِنَ الْمَشْرِكِينَ وَلَا بِالنَّصِيحَةِ أَنْ تُسْتَنْبَطَ مِنَ اللَّاشِحِينَ وَلَا يَصُرَّ¹
 سِنَاءً أَطْمَارُهَا وَلَا بِنَاتِ الْأَصْدَافِ أَصْدَافُهَا وَلَا الدَّهَبَ الْإِبْرِيْزَ مَخْرُجُهُ²
 كِبَا³، وَمَنْ تَرَكَ أَخَذَ الْحَسَنَ لِمَوْضِعِهِ⁴ أَضَاعَ الْفُرْصَةَ وَالْفُرْصُ تَمُرُّ مَرًّا
 سَحَابٍ، حَدَّثَنِي أَبُو الْخَطَّابِ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ سَلِيمِ بْنِ
 عَمْرِو بْنِ سَهْمٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ خُذُوا الْحِكْمَةَ مِمَّنْ
 مَعْتَمُوها مِنْهُ فَإِنَّهُ قَدْ يَقُولُ الْحِكْمَةَ غَيْرَ الْحَكِيمِ وَتَكُونُ⁵ الرَّمِيَّةُ مِنْ غَيْرِ
 رَامِيٍّ⁶ وَهَذَا يَكُونُ فِي مِثْلِ كِتَابِنَا لِأَنَّهُ آدَابٌ وَمَحَاسِنُ أَقْوَامٍ وَمَقَابِيحُ
 نَوَامٍ وَالْحَسَنُ لَا يَلْتَبِيسُ بِالْقَبِيحِ وَلَا يُخْفَى عَلَى مَنْ سَمِعَهُ مِنْ حَيْثُ كَانَ،
 أَمَا عِلْمُ الدِّينِ وَالْحَلَالِ وَالْحَرَامِ فَإِنَّمَا هُوَ اسْتِعْبَادٌ وَتَقْلِيدٌ وَلَا يَجُوزُ أَنْ⁷
 أُخَذَهُ⁸ إِلَّا *عَنْ مَنْ⁹ تَرَاهُ لَكَ حُجَّةٌ وَلَا تَقْدَحُ¹⁰ فِي صَدْرِكَ مِنْهُ الشُّكُوكُ
 كَذَلِكَ مَدَّهَبُنَا فِيمَا اخْتَارَهُ مِنْ كَلَامِ الْمُنْتَخَرِبِينَ وَأَشْعَارِ الْمُحَدِّثِينَ إِذَا
 بَانَ مُتَخَيِّرُ اللَّفْظِ * لِطَيْفِ الْمَعْنَى لَمْ يُزْرَبِ¹¹ عِنْدَنَا تَأَخَّرَ قَائِلُهُ¹² كَمَا أَنَّ
 ذَا كَانَ بِخِلَافٍ¹³ ذَلِكَ لَمْ يَرْفَعَهُ تَقَدُّمُهُ فَكُلُّ قَدِيمٍ حَدِيثٌ فِي عَصْبِهِ وَكُلُّ
 نَرَفٍ فَأَوْلُهُ خَارِجِيَّةٌ، وَمِنْ شَأْنِ عَوَامِ النَّاسِ رَفَعُ الْمَعْدُومِ وَوَضْعُ الْمَوْجُودِ¹⁴
 وَرَفْضُ الْمَبْذُولِ وَحُبُّ الْمَمْنُوحِ وَتَعْظِيمُ الْمُنْتَقَدِمِ وَغَفْرَانُ زَيْنَتِهِ وَخُسُ الْمُنْتَخَرِ
 وَالتَّخْتِي عَلَيْهِ وَالْعَاقِلُ مِنْهُمْ يَنْظُرُ بَعِينَ الْعَدْلِ لَا بَعِينَ¹⁵ الرِّضَا وَيَزِنُ

(حاشية) 1 C تصبير 2 C مخرج 3 Dazu in P die Glosse am Rde

الكبا الكدان وفي الحجارة الرخوة والكبا بالكسر والفتح ويكون الكبا
 رام C 6 ويكون C 5 من موضعه C 4 بالكسر المحجور
 7 P u. C ياخذة، von Rosen verbessert. 8* C عن 9 C
 10 P يزرة 11* In P am Rde mit اصل صح 12 C خلاف 13 C عين

الأُمُورَ بِالْفُسْطَاسِ الْمُسْتَفِيمِ ٤ وَأَتَى حِينَ قَسَمْتُ هَذِهِ الْأَخْبَارَ وَالْأَشْعَرَ
وَصَنَّفْتُهَا وَجَدْتُهَا عَلَى اخْتِلَافٍ فَنَوْنِهَا وَكَثْرَةِ عَدَدِ أَبْوَابِهَا تَجْتَمِعُ
عَشْرَةَ كُتُبًا بَعْدَ الَّذِي رَأَيْتُ إِفْرَادَهُ عَنْهَا وَهُوَ أَرْبَعَةُ كُتُبٍ مُتَمَيِّزَةٍ ٥
كِتَابٍ مِنْهَا مَقْرَدٌ عَلَى حِدِيثِهِ، كِتَابُ الشَّرَابِ، وَكِتَابُ الْمَعَارِفِ، وَكِتَابُ
الشِّعْرِ، وَكِتَابُ تَأْوِيلِ الرُّؤْيَا،

فَالكِتَابُ الْأَوَّلُ مِنَ الْكُتُبِ الْعَشْرَةِ الْمَجْمُوعَةِ كِتَابُ السُّلْطَانِ وَفِيهِ الْأَخْبَارُ
عَنْ مَحَلِّ السُّلْطَانِ وَاخْتِلَافِ أَحْوَالِهِ وَعَنْ ٢ سِيرَتِهِ وَعَنْ مَا ٣ يَجْتَاجُ صَاحِبُهُ
إِلَى اسْتِعْمَالِهِ مِنَ الْآدَابِ فِي صُحْبَتِهِ وَفِي مَخَاطَبَتِهِ وَمَعَامَلَتِهِ وَمَشَاوَرَتِهِ ٤ لَهُ وَه
يَجِبُ عَلَى السُّلْطَانِ أَنْ يَأْخُذَ بِهِ فِي اخْتِيَارِهِ ٥ عَمَلَهُ وَقُضَائِهِ وَحُجَابِهِ وَكِتَابُ
١. وَعَلَى الْحُكَّامِ أَنْ يَمْتَنِّتِلُوهُ فِي أَحْكَامِهِمْ وَمَا جَاءَ ٦ فِي ذَلِكَ مِنَ النُّوَادِرِ وَأَبْيَاتِ
الشِّعْرِ الْمَشَاكِلَةِ لِنَتْلِكَ الْأَخْبَارِ،

وَالكِتَابُ الثَّانِي كِتَابُ الْحَرْبِ وَهَذَا الْكِتَابُ مَشَاكِلٌ لِكِتَابِ السُّلْطَانِ
فَصَمَّمْتُهُ إِلَيْهِ وَجَعَلْتُهُمَا جُزْءًا وَاحِدًا وَفِيهِ الْأَخْبَارُ عَنِ آدَابِ الْحَرْبِ
وَمَكَايِدِهَا وَوَسَايَا الْجِيُوشِ وَعَنِ الْعُدَّةِ ٧ وَالسَّلَاحِ وَالْكَرَاعِ وَمَا جَاءَ فِي السَّفَرِ
١٥ وَالْمَسِيرِ وَالطَّيْرِ وَالْقَالِ وَمَا يُؤْمَرُ بِهِ الْعُزْرَةُ وَالْمَسَافِرُونَ وَأَخْبَارُ الْجَبْنَائِ
وَالشُّجْعَانِ وَحِيلِ الْحَرْبِ وَغَيْرِهَا وَتَمَّتْ ٨ مِنْ أَخْبَارِ الدَّوْلَةِ ٩ وَالطَّالِبِينَ
وَإِخْبَارِ الْأَمْصَارِ وَمَا جَاءَ ١٠ فِي ذَلِكَ مِنَ النُّوَادِرِ وَأَبْيَاتِ الشِّعْرِ * الْمَشَاكِلَةِ
لِنَتْلِكَ الْأَخْبَارِ ١٠،

وَالكِتَابُ الثَّلَاثُ كِتَابُ السُّوَدِّ وَفِيهِ الْأَخْبَارُ عَنِ مَخَايِلِ السُّوَدِّ فِي الْحَدِيثِ

اختيار C 5 ومساوَرته P 4 وعما C 3 و C 2 كنت P 1
P > 10* P > 9 الدول C 8 العدد C 7 P > 6

وأسبابه في اللبيرة وعن الهمة السامية والخطار بالنفس لطلب المعالي
 واختلاف الإرادات والأمانى والتواضع والكبر والعجب والحياء والعقل والحلم
 والغضب والعز والهيبة^١ والذل والمروة واللباس والطيب والمجالسة
 والمحادثة والبناء^٢ والمزاج وترك التصنع والتوسط في الأشياء وما يكره من
 الغلو والتقصير واليسار والفقير والتجارة والبيع والشراء والسدائنة^٥
 والشريف^٣ من أفعال الأشراف والسادة وما جاء في ذلك من النوادر وأبيات
 الشعر * المشاكلة لتلك الأخبار^٤،

والكتاب الرابع كتاب الطبائع والأخلاق وهذا الكتاب مقارب لكتاب
 السوّد فصمته إليه وجعلتهما جزءاً واحداً وفيه الأخبار عن تشابه
 الناس في الطبائع وذمهم وعن مساوى الأخلاق من الحسد والغيبة^١
 والسعاية والكذب والقحة وسوء الخلق وسوء الجوار والسباب والخذل
 والخمق ونوادير الحمقى وطبائع الحيوان من الناس والجن والأنعام والسماع
 والظير والحشرات وصغار الحيوان والنبات وما جاء في ذلك من النوادر
 وأبيات الشعر * المشاكلة لتلك الأخبار^٤،

والكتاب الخامس كتاب العلم وفيه الأخبار عن العلم والعلماء والمتعلمين^{١٥}
 وعن الكتب والحفظ والقرآن والأثر والكلام في الدين ووصايا المؤدبين
 والبيان والبلاغة^٥ والتلطف في الجواب والكلام وحسن التعريض والخطب
 والمقامات وما جاء في ذلك من النوادر وأبيات الشعر * المشاكلة لتلك
 الأخبار^٤،

والكتاب السادس كتاب الزهد وهذا الكتاب مقارب لكتاب

والبلاغات^٥ C > P * ٤ والمشريف^٣ C ٣ والمثى^٢ C ٢ الهيئة^١ C ١

العلم فصمته إليه وجعلتهما جزءًا واحدًا وفيه الأخبارُ عن صفاد
 الزُّهَدِ وكلامهم في الزُّهْدِ والدُّعَاءِ والبُكَاءِ والمناجاةِ وذكر الدنيا والتهنئة
 والموت والكبر والشيب والصبر واليقين والشكر والاجتهاد والقناع
 والرِّضَا ومقامات الزُّهَادِ عند الخلفاء والملوك ومواعظهم وغير ذلك * وما جآ
 ° في ذلك من النوادر وأبيات الشِّعْرِ المشاكلة لتلك الأخبار^١ ،

والكتاب السابع كتاب الاخوان وفيه الحث على اتِّخَاذِ الاخوان واختيار
 والأخبار عن المودة والمحبة وما يجب للصديق على صديقه ومخالفة
 الناس وحسن محاورتهم والتلاقي والزياره والمعانقة^٢ والوداع والتهادى
 وانعيادة^٣ والتعازى والتنهان وذكر شرار^٤ الاخوان وذكر القرابات والوَد
 ١. والاعتذار وعتب^٥ الاخوان وتعاديهم وتباغضهم وما جآ^٦ في ذلك من
 النوادر وأبيات الشِّعْرِ * المشاكلة لتلك الأخبار^٧ ،

والكتاب الثامن كتاب الحوائج وهذا الكتاب مقارب لكتاب الاخوان
 فصمته اليه وجعلتهما جزءًا واحدًا وفيه الأخبار عن استنجاح الحوائج
 بالكتمان والصبر والمجد والهدية والرشوة ولطيف الكلام ومن يعتمد في
 ١٥ الحاجة ومن يستسعى لها والاجابة الى الحاجة والرد عنها والمواعيد
 وتنجزها وأحوال المسؤلين عند السؤال في الطلاقة والعُبوس والعادة من
 المعروف تقطع والشكر والتنه والتلطف فيها والترغيب في قصه الحوائج
 واصطناع المعروف والحِصص والالاحاج والقناعة والاستعفاف^٨ وما جآ^٩ في
 ذلك من النوادر وأبيات الشِّعْرِ * المشاكلة لتلك الأخبار^{١٠} ،

١* > P. ٢ P المعانبة ٣ P والعبادة ٤ P سرار ٥ C وعيب
 ٦ > P. ٧* > P. ٨ P والاسعاف ٩ > P. ١٠* > P.

والكتاب التاسع كتاب الطَّعام وفيه الأخبار عن الأَطعمة الطَّيِّبة والمحلَّوات
 والسَّويق واللَّبَن والتَّمَر والحَبَّاثت منها الَّتِي يَأْكُلها فُقراءُ الأَعْرابِ ونارِلَةُ¹
 لِقَعْفَرٍ وأَدبُ الأَكْلِ وذكر الجُوع والصَّومِ وأَخْبَارُ الأَكْلَةِ والمُنْهَمِمينِ والدُّعاءِ الى
 مآدِبِ والصِّيافةِ وأَخْبَارُ البَحْلَاءِ بالطَّعامِ² وسياسة الأَبْدانِ بما يُصلِحُها
 مِن الغِذاءِ والحِمِيَّةِ وشَرِبِ الدَّوَاءِ وَمَصَارِ الأَطعمةِ وَمَنافِعِها وَمَصالِحِها ونَتَفَّ^٥
 مِن طِبِّ العَرَبِ والعَجْمِ وما جَاءَ^٣ في ذلك من النُّوادرِ وأبياتِ⁴ الشِّعْرِ
 * المشاكلة لتلك الاخبار^٤،

والكتاب العاشر كتاب النِّسَاءِ وهذا الكتاب مغارب لكتاب الطَّعام والعرب
 نَدَعُو الأَكْلَ والنِّكاحَ الأَطيِّبِينَ فنقول^٥ قد ذهب منه الأَطيِّبانِ تَريديهما⁷
 فصممتُهُ اليه وجعلتُهما جُزْأً واحداً وفيه الأَخْبَارُ عن اختلافِ النِّسَاءِ^{١٠}
 في أَخلاقِهنَّ وحَلَقِهنَّ وما يُختارُ مِنْهُنَّ لِلنِّكاحِ وما يُكرَهُ واختلافِ الرِّجالِ
 في ذلك والحسنِ والجَمالِ والقُبْحِ والدِّمامةِ والسَّوادِ والعاهاتِ والسَّجْزِ
 والمَشايخِ والمهورِ وخُطْبِ النِّكاحِ ووصايا الأَوْلِياءِ عندِ الهِداءِ وسياسةِ
 النِّسَاءِ ومُعاشرَتِهنَّ والدُّخُولِ بِهِنَّ والجِماعِ والوِلاداتِ ومَساويِبِهنَّ خِلا
 أَخْبَارِ عُشاقِ العَرَبِ فانِّي رأيتُ كتابَ الشِّعْرآءِ أَوْلَى بِها فلم أُودِعْ هَذا^{١٥}
 الكتابَ مِنْها الأَشْيأَ يَسِيرًا وما جَاءَ في ذلك من النُّوادرِ وأبياتِ الشِّعْرِ
 * المشاكلة لتلك الاخبار^٨،

فهذه أبواب الكتب جمعتها لك في صدر أولها لأعفيك من كد طلبها^٩
 وتعب التصفح وطول النظر عند حدوث الحاجة الى بعض ما أودعتها

1 P ohne Punkte.

2 C في الطَّعام

3 > P

4 P وأبيات

5* > P. 6 C وتقول

7 C والاكل والنكاح

8* > P.

9 P am

صح الطلب mit

وَلتَقْصِدَ فيما تُرِيدُ * حين تُرِيدُ^١ الى مَوْضِعِهِ فتنسَخِرْجِه بعينه^٢ أو ما
 ينوب عنه وَيَكْفِيكَ منه، فأن هَذِهِ الْأَخْبَارَ وَالْأَشْعَارَ وَأَنْ كَانَتْ عِيُونَُ
 مُخْتَارَةً أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يُحَاطَ بِهَا^٣ أو^٤ يُوقَفَ مِنْ وَرَائِهَا^٥ أو تَنْتَهِيَ حَتَّى
 يُنْتَهِيَ^٦ عَنْهَا

٥ وقد حَقَّقْتُ وَأَنْ كُنْتُ أَكْثَرْتُ وَأَخْتَصَرْتُ وَأَنْ نُنْتُ أَطَلْتُ وَتَوَقَّيْتُ فِي
 هَذِهِ النُّوَادِرِ وَالْمُصَاحِيكِ^٤ ما يَنْوِقُهُ مِنْ رَضِيٍّ مِنَ الْغَنِيمَةِ فِيهَا بِالسَّلَامَةِ
 وَمِنْ بَعْدِ الشُّقَّةِ بِالْأَبَابِ وَلَمْ أَجِدْ بُدْأً مِنْ مِقْدَارٍ مَا أَوْدَعْتَهُ الْكِتَابَ مِنْهَا
 لِيَنْتَمَّ بِهِ الْأَبْوَابُ وَنَحْنُ نَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَمَاحُوا^٥ بَعْضُ بَعْضًا وَيَغْفِرَ بَخِيرَ شَرًّا
 وَبِحَدِّ هَذَا ثُمَّ يَعُودَ * عَلَيْنَا بَعْدَ ذَلِكَ^٥ بِفَضْلِهِ وَيَتَغَمَّدَنَا بِعَفْوِهِ وَيُعِيدُنَا
 ١. بَعْدَ طَوْلِ الْأَمَلِ فِيهِ وَحُسْنِ الظَّنِّ بِهِ وَالرَّجَاءِ لَهُ مِنَ الْحَيْبَةِ وَالْحَرَمَانِ^٧

١ > P 2 C و 3 P تنتهي 4 C والمصاحك 5 P يماحوا

بسم الله الرحمن الرحيم + C 7 بعد ذلك علينا C*

كتاب السُّلْطَانِ

مَحَلُّ السُّلْطَانِ وَسِيرَتُهُ وَسِيَاسَتُهُ

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خُلْدِ بْنِ خِدَاشٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَلِيمُ بْنُ قَتَيْبَةَ عَنْ أَبِي
 أَبِي ذَنْبٍ عَنِ الْمُقْبِرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ^١ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ^٢ صَلَّعَ سَخْرَصُونَ
 عَلَى الْإِمَارَةِ ثُمَّ تَكُونُ حَسْرَةً وَنَدَامَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَنِعِمَّتِ الْمُرْضِعَةُ وَبِئْسَتِ
 الْغَاطِمَةُ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ
 الدَّرَادِرِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ رَجُلًا قَالَ عِنْدَ النَّبِيِّ
 صَلَّعَ بِئْسَ الشَّيْءُ الْإِمَارَةُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّعَ نَعَمَ الشَّيْءُ الْإِمَارَةُ لِمَنْ
 أَخَذَهَا بِحَقِّهَا وَحِلَّهَا حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَبِي حَزْمٍ الطَّائِيُّ^٤ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو
 قَتَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الْمُنْهَالِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ^٥ أَبِي بَكْرَةَ^٦ عَنْ أَبِيهِ قَالَ لَمَّا مَاتَ
 كِسْرَى قَبِلَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّعَ فَقَالَ مَنْ اسْتَخْلَفُوا فَقَالُوا أَبْنَتُهُ بُورَانُ قَالَ
 لَنْ يُفْلِحَ قَوْمٌ أَسْنَدُوا أَمْرَهُمْ إِلَى امْرَأَةٍ حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَبِي حَزْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا
 وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ سَمِعْتُ أَيُّوبَ يُحَدِّثُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ
 ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ زَيْنَ الْحَرَّةِ فَقَالَ مَنِ اسْتَعْبَلَ الْقَوْمَ قَالُوا عَلَى
 فَرِيشِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُطِيعٍ وَعَلَى الْأَنْصَارِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَنْظَلَةَ بْنِ الرَّاهِبِ
 فَقَالَ^٧ أَمِيرَانِ * هَلِكِ وَاللَّهِ^٨ الْقَوْمِيْمُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا

١ Buhārī Ahkām 7a (IV 144), 'Iqd I 24₂₈ ٢* C النبي ٣ P احزم C اخزم

٤ > P ٥ C أبو بكر، vgl. Ma'arif 147 ٦ P قال ٧* C هلك

٨ C حدثني

معاوية بن عمرو عن أبي اسحق عن هشام بن حسان قال كان الحسن يقول أربعة من الإسلام إلى السلطان الحكم والقيء والجمعة والجهاد، وحدثنا¹ أبو سلمة عن حماد بن سلمة عن أيوب عن أبي قلابة قال² قال كعب مَثَل * الإسلام والسلطان³ والناس مَثَل الفسطاط والعمود والأطناب والأتواد فالفسطاط الإسلام والعمود السلطان والأطناب والأتواد الناس لا يصلح بعضه إلا ببعض، حدثني سهل بن محمد قال حدثني⁴ الأصمعي قال⁵ قال أبو حازم لسليمان بن عبد الملك السلطان سوق فما⁶ نفق عنده أتى به، وقرأت في كتاب لابن المقفع⁷ الناس على دين السلطان الآليل قليل قليل للبر والمروة عنده نفاق فستكسده⁸ بذلك العجبر والدناءة في آفاق الأرض، وقرأت فيه أيضًا⁹ الملك ثلاثة ملك دين وملك حزم وملك قوى، فأما ملك الدين فإنه إذا أقام لأهله دينهم فكان دينه هو الذي يعطيهم ما لهم ويُلحق بهم ما عليهم أرضاهم ذلك وأنزل السائح منهم منزلة الراضي في الأقرار والتسليم وأما ملك الحزم فإنه تقوم¹⁰ به الأمور¹¹ ولا يسلم من الطعن والتسخط ولن يضره طعن الضعيف مع حزم القوى، وأما ملك الهوى فلعب ساعة ودمار دهر، حدثني زيد ابن عمرو عن عيصمة بن ضقيب¹² الباهلي قال حدثنا اسحق بن عجيح عن ثور بن يزيد عن خالد بن معدان قال قال رسول الله صلعم إن لله حراسا حراسه في السماء الملائكة وحراسه في الأرض الذين يأخذون

السلطان والإسلام C* 8 Vgl. 'Iqd I 4₂₄ 2 وحديثي C 1

ما P 7 Vgl. Jatima (Bairút 1897) 16pu. 5 Vgl. 'Iqd I 5₂₁ 6 حيا C 4

الامر C 11 يقوم C 10 Jatima 14₇₋₁₂ 9 فسكسد C 8

صغير

النديون ، حدثني أحمد بن أنجيل قال حدثني سعيد بن سليم¹
 الباهلي قال أخبرني شعيب عن شرفي عن عكرمة في قول الله * عز وجل²
 له معقبات من بين يديه ومن خلفه يحفظونه من أمر الله قال الجلاوزة
 يحفظون الأمراء³ ، وقرأت في كتاب من كتب الهند⁴ شر المال ما لا ينفق منه
 وشر الإخوان الخادل وشر السلطان من خافه البري⁵ وشر البلاد ما ليس
 فيه خصب ولا أمن⁶ ، وقرأت فيه⁷ خير السلطان من أشبه النسر حوله
 الجيف لا من أشبه الجيفة حولها النسر وهذا معنى لطيف وأشبهه
 الاشياء به قول بعضهم⁸ سلطان تخافه الرعية خير للرعية⁹ من سلطان
 يخافها ، حدثني شيخ لنا عن أبي الأحوص عن ابن عمي لاني وآتيل عن
 أبي وآتيل قال قال عبد الله بن مسعود¹⁰ إذا كان الإمام عادلاً فله الأجر وعليك
 الشكر ، وإن كان جائراً فعليه الوزر وعليك الصبر ، وأخبرني أيضا عن
 أبي قدامة عن علي بن زيد قال قال عمر بن الخطاب رضه¹¹ ثلث من الفواقر
 جار مقامه ان رأى حسنة سترها وإن رأى سيئة أذاعها وأمرأة ان دخلت
 عليها¹² نسنتك وإن غبت عنها لم تأمنها وسلطان ان أحسنست لم
 يحمذك وإن أسأت قتلك¹³

١٥

وقرأت في اليتيمة مثل قليل مزار السلطان في جنب منافع مثل الغيث

1 C سلم 2* C تعالى; Sûra 13,2 vgl. Baiḍāwī I 477,21 3 In

وقال الشاعر ، أَلَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبَيْتَن لَيْلَةً ، خَلِيًا مِنْ أَسْمَرِ : C +

اللَّهُ وَالْبَرَكَاتِ ، يعني باسم الله وفيه قول الله يحفظونه من أمر الله أي بأمر الله

4 Vgl. Cal. w Dimn. (DE SACR) 235, ff. 5 Vgl. GUMI Studij XIII pu,

'Iqd I 14,22 6 Vgl. Mustatraf I 108, 7 > C 8 'Iqd I 4,24 (von

'Abdallāh b. 'Omar) Mustatraf I 107,22 (vom Propheten) 9 > P

الَّذِي هُوَ سُقْيَا اللَّهِ وَبَرَكَاتِ السَّمَاءِ وَحَيَاةِ الْأَرْضِ وَمِنْ عَلَيْهَا وَقَدْ يَتَنَاقَى
 بِهِ السَّفَرُ وَيَتَدَاعَى لَهُ الْبُنْيَانُ وَتَكُونُ فِيهِ الصَّمَاوِعُ وَتَدِيرُ سُبُُولُهُ فِيمَهْلِكُ
 النَّاسُ وَالذَّوَابُّ وَيَمُوجُ^١ لَهُ الْبَحْرُ^٢ فَتَشْتَدُّ الْبَلِيَّةُ مِنْهُ عَلَى أَهْلِهِ فَلَا يَمْنَعُ
 النَّاسُ إِذَا نَظَرُوا إِلَى^٣ آثَارِ رَحْمَةِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَحْيَا^٤ وَالنَّبَاتِ الَّتِي
 أَخْرَجَ^٥ وَالرِّزْقِ الَّتِي بَسَطَ وَالرَّحْمَةِ الَّتِي نَشَرْنَا أَنْ يَعْظُمُوا نِعْمَةَ رَبِّهِمْ
 وَيَشْكُرُوهَا وَيُلْغُوا ذِكْرَ خَوَاصِّ الْبَلَايَا الَّتِي دَخَلَتْ عَلَى خَوَاصِّ الْخَلْقِ
 وَمَثَلُ الرِّيحِ الَّتِي يُرْسِلُهَا اللَّهُ نُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ فَيَسْرُقُ بِهَا السَّحَابَ
 وَيَجْعَلُهَا لِقَاحًا لِلشَّمَرَاتِ وَأَرْوَاحًا^٦ لِلْعِبَادِ يَتَنَسَّمُونَ مِنْهَا وَيَتَقَلَّبُونَ فِيهَا
 وَتَجْرِي^٧ بِهَا مِيَاهُهُمْ وَتَقْدُ بِهَا نِيرَانُهُمْ وَتَسِيرُ بِهَا أَفْلاكُهُمْ وَقَدْ تَضَرَّرَ^٨
 ١٠ بِكَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ فِي بَرِّهِمْ وَبَحْرِهِمْ وَيَخْلُصُ ذَلِكَ إِلَى أَنْفُسِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ فَيَشْكُوها
 مِنْهَا الشَّاكُونَ وَيَتَنَادَى بِهَا الْمُتَنَادُونَ وَلَا^٩ يُزِيلُهَا ذَلِكَ عَنْ مَنْزِلَتِهَا الَّتِي
 جَعَلَهَا اللَّهُ بِهَا^٩ وَأَمْرَهَا الَّتِي سَخَّرَهَا لَهُ مِنْ قَوَامِ عِتَادِهِ^{١٠} وَتَمَامِ نِعْمَتِهِ
 وَمَثَلُ الشَّتَاتِ وَالصَّيْفِ الَّذِينَ جَعَلَ اللَّهُ حَرِّهُمَا وَبَرْدَهُمَا صَلَاحًا لِلحَرِّثِ
 وَالنَّسْلِ وَنِتَاجًا لِلحَبِّ وَالثَّمَرِ يَجْمَعُهَا الْبَرْدُ بَادِنِ^{١١} اللَّهِ وَيُخْرِجُهَا الحَرُّ
 ١٥ بَادِنِ اللَّهِ وَيُنْصِبُجُهَا مَعَ سَائِرِ مَا يُعْرِفُ مِنْ مَنَافِعِهَا وَقَدْ * يَكُونُ الْأَذَى^{١٢}
 وَالضَّرُّ فِي حَرِّهَا وَبَرْدِهَا وَسَمَاتِهَا وَزَمْهَرِيهَا^{١٣} * وَهِيَ مَعَ^{١٤} ذَلِكَ لَا يُنْسَبَانِ
 إِلَّا إِلَى الخَيْرِ وَالصَّلَاحِ وَمِنْ ذَلِكَ اللَّيْلُ^{١٥} الَّتِي جَعَلَهُ اللَّهُ سَكَنًا وَوَلِيًّا^{١٦} وَقَدْ
 يَسْتَوْحِشُ لَهُ أَخُو القَفْرِ^{١٧} وَيَنَازِعُ فِيهِ أَخُو الْبَلِيَّةِ وَالرِّيْبَةِ وَتَعْدُو فِيهِ

1 C وتموج 2 C البحار 3 > P 4 P + بها mit Tilgungszeichen

5 C ومرواحا 6 C وتجري 7 C قصر (80) 8 C فلا 9 P لها 10 P

ومع C* 14* وزمهريةما P 13 تكون الادواء P* 12* وجملها + C 11 عباده

15 C والنهار 16 P und C ولباسا 17 C القفرة

١ السِّبَاعُ^١ وَتَنَسَّبَ فِيهِ الْهَوَامُّ وَيَغْتَنِمُهُ^٢ أَهْلُ السَّرِقِ وَالسَّلْتَةِ وَلَا يُزْرَى
 صَعْبِيرٌ صُرَّةٌ بِكَثِيرٍ نَفْعُهُ وَلَا يَلْحَقُ بِهِ ذَمًّا وَلَا يَصْعَعُ عَنِ النَّاسِ الْحَقِّ فِي
 الشُّكْرِ لِلَّهِ عَلَى مَا مَنَّ بِهِ عَلَيْهِمْ مِنْهُ وَمَثَلُ النَّهَارِ الَّذِي جَعَلَهُ اللَّهُ صِيَاءً
 وَنُشُورًا وَقَدْ يَكُونُ عَلَى النَّاسِ أَدَى الْحَرِّ فِي قَيْظِهِمْ وَتُصَبِّحُهُمْ فِيهِ الْخُرُوبُ
 وَالغَارَاتُ وَيَكُونُ فِيهِ هَذَا^٣ النَّصَبُ وَالشُّخُوصُ وَكَثِيرٌ مِمَّا يَشْكُوهُ النَّاسُ^٤
 وَيَسْتَرْجِحُونَ فِيهِ إِلَى اللَّيْلِ وَسُكُونُهُ وَلَوْ أَنَّ الدُّنْيَا كَانَتْ شَيْءًا^٥ مِنْ سَرَائِهَا^٥
 يَعْمُ عَامَّةٌ أَهْلِهَا بِغَيْرِ صَرَرٍ عَلَى بَعْضِهِمْ وَكَانَتْ نَعْمًا وَهَا بِغَيْرِ كَدَرٍ وَمَيُّسُورًا
 مِنْ غَيْرِ مَعْسُورٍ كَانَتْ الدُّنْيَا إِذَا هِيَ الْجَنَّةُ الَّتِي لَا يَشُوبُ مَسْرَتَهَا مَكْرُوهٌ
 وَلَا فَرَحَهَا تَرَحٌّ وَالَّتِي لَيْسَ فِيهَا نَصَبٌ وَلَا لُغُوبٌ فَكَلَّ جَسِيمٌ مِنْ أَمْرِ
 الدُّنْيَا يَكُونُ صَرُّهُ خَاصَّةً فَهُوَ نِعْمَةٌ عَامَّةٌ وَكُلُّ شَيْءٍ مِنْهُ^٦ يَكُونُ نَفْعُهُ خَاصًّا^{١٠}
 فَهُوَ بِلَا عَامٍّ، وَكَانَ يُقَالُ السُّلْطَانُ وَالذِّينَ أَخْوَانٌ لَا يَقُومُ أَحَدُهُمَا إِلَّا
 بِالْآخَرِ، وَفَرَأَتْ فِي النَّجَاحِ لِبَعْضِ الْمُلُوكِ هُمُ النَّاسِ صِغَارٌ وَهُمُ الْمُلُوكِ كِبَارٌ
 ١٧ وَالْأَبَابُ الْمُلُوكِ مَشْغُولَةٌ بِكُلِّ شَيْءٍ^٧ يَجِبُ^٨ وَالْأَبَابُ السُّوقِ مَشْغُولَةٌ بِأَيْسَرِ
 الشَّيْءِ فَالْجَاهِلُ مِنْهُمْ يَعْدِرُ نَفْسَهُ بِدَعَةٍ مَا هُوَ عَلَيْهِ مِنَ الرِّسَالَةِ وَلَا يَعْدِرُ
 سُلْطَانُهُ مَعَ شِدَّةٍ مَا هُوَ فِيهِ مِنَ الْمَوْفِقَةِ وَمِنْ هُنَاكَ يُعَزِّزُ اللَّهُ سُلْطَانَهُ وَيُرْشِدُهُ^{١٥}
 وَيَنْصُرُهُ^٧ سَمِعَ زِيَادٌ رَجُلًا يَسُبُّ الزَّمَانَ فَقَالَ لَوْ كَانَ يَدْرِي مَا الزَّمَانُ
 لِعَاقَبْتُهُ أَنَّمَا الزَّمَانُ هُوَ السُّلْطَانُ^٨، وَكَانَتْ الْحِكْمَاءُ تَقُولُ عِنْدَ السُّلْطَانِ
 * أَنْفَعُ^٩ لِلرَّعِيَّةِ^{١٠} مِنْ خِصْبِ الزَّمَانِ، وَرَوَى الْهَيْثَمُ عَنْ أَبِي عِيَّاشٍ^{١١} عَنْ

1 P + على mit Tilgungszeichen 2 C وتغتنيمة 3 > C

4 P + كل über der Zeile 5 P شرابها 6 > P 7 P +

am Rande 8 Vgl. Al Mubarrad's Kâmil 152,٦ 9 P am Rande

10* C للرعية انفع 11 P عباس

الشعبي قال اقبل معاوية ذات يوم على بنى هاشم فقال يا بنى هاشم ألا
 تُخَدِّثُونِي عَنِ آتِئَاتِكُمُ الْخِلَافَةِ دُونَ قُرَيْشٍ بِمَ تَكُونُونَ^١ لَكُمْ أَيْبَارِضًا بِكُمْ أَمْ
 بِالْأَجْتِمَاعِ عَلَيْكُمْ دُونَ الْقَرَابَةِ^٢ أَمْ بِالْقَرَابَةِ دُونَ الْجَمَاعَةِ أَمْ بِهِمَا جَمِيعًا
 فَإِنْ كَانَ هَذَا الْأَمْرُ بِالرِّضَا وَالْجَمَاعَةِ دُونَ الْقَرَابَةِ فَلَا أَرَى الْقَرَابَةَ أَتَّجِبَتْ
 حَقًّا وَلَا أَسَّسَتْ مُلْكًا وَإِنْ كَانَ بِالْقَرَابَةِ دُونَ الْجَمَاعَةِ وَالرِّضَا نَا مَنَعَ
 الْعَبَّاسَ عَمَّ النَّبِيِّ صَلَّعَ وَوَارَثَهُ وَسَاقَى الْحَاجِبِيجَ وَصَامِنَ الْأَيْتَامَ أَنْ يَطْلُبَهَا^٣
 وَقَدْ صَمِنَ لَهُ أَبُو سَفْيَانَ بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ وَإِنْ كَانَتْ الْخِلَافَةُ * بِالرِّضَا
 وَالْجَمَاعَةِ^٤ وَالْقَرَابَةِ جَمِيعًا فَإِنَّ الْقَرَابَةَ خُصَلَةٌ مِنْ خِصَالِ الْإِمَامَةِ لَا تَكُونُ
 الْإِمَامَةَ بِهَا وَحْدَهَا وَأَنْتُمْ تَدْعُونَهَا بِهَا وَحْدَهَا وَلَكِنَّا نَقُولُ أَحَقُّ قُرَيْشٍ
 ١٠ بِهَا مِنْ بَسَطِ النَّاسِ أَيْدِيَهُمْ إِلَيْهِ بِالْبَيْعَةِ وَنَقَلُوا أَقْدَامَهُمْ إِلَيْهِ لِلرَّغْبَةِ
 وَطَارَتْ إِلَيْهِ أَهْوَاؤُهُمُ لِلنِّقَةِ وَقَاتَلَ عَنْهَا^٥ بِحَقِّهَا فَأَدْرَكَهَا مِنْ وَجْهِهَا إِنْ أَمَرَكَ
 لِأَمْرٍ تَضِيقُ^٦ بِهِ الصُّدُورُ إِذَا * سُئِلْتُمْ عَنْ مَنْ^٧ أَجْتَمَعَ عَلَيْهِ مِنْ غَيْرِكُمْ
 فَلْتُمْ حَقًّا فَإِنْ كَانُوا أَجْتَمَعُوا عَلَى حَقِّ فَقَدْ أَخْرَجَكُمْ الْحَقُّ مِنْ دَعْوَاكُمْ
 أَنْظُرُوا فَإِنْ كَانَ الْقَوْمُ أَخَذُوا حَقَّكُمْ فَاطْلُبُوهُمْ وَإِنْ كَانُوا أَخَذُوا حَقَّكُمْ
 ١٥ فَاسْلِمُوا إِلَيْهِمْ فَإِنَّهُ لَا يَنْفَعُكُمْ أَنْ تَرَوَا لَأَنْفُسِكُمْ مَا لَا يَرَاهُ النَّاسُ لَكُمْ
 فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ نَدَى هَذَا الْأَمْرَ بِحَقِّ مِنْ لَوْلَا حَقُّهُ لَمْ تَقْعُدْ مَقْعَدَكَ^٨
 هَذَا وَنَقُولُ كَانَ تَرَكَّ النَّاسُ أَنْ يَرْضَوْا بِنَا وَيَجْتَمَعُوا عَلَيْنَا حَقًّا ضَيَّعُوهُ
 وَحَقًّا حُرِّمُوهُ وَقَدْ أَجْتَمَعُوا عَلَى ذِي فَضْلٍ لَمْ يَخْطِئِ الرَّوْدَ وَالصَّدْرَ^٩ وَلَا
 يَنْقُصُ فَضْلُ ذِي فَضْلٍ^٩ فَضْلَ غَيْرِهِ عَلَيْهِ^٣ قَالَ اللَّهُ * عَزَّ وَجَلَّ^{١٠} وَبُوتَ كُلُّ

١ C يكون ٢ > P ٣ P über der Zeile ٤ C بالجماعة والرضا

٥ عليها G ٦ P يضيق ٧* C سمعتم ممن ٨ C ولا الصدر

٩ P am Rande ١٠* C جَلَّ وَعَزَّ Sûra 11,

حَى فَضِّلَ فَضْلَهُ فَأَمَّا الَّذِي مَنَعَنَا مِنْ طَلَبِ هَذَا الْأَمْرِ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَهْدٌ مِنْهُ إِلَيْنَا قَبْلَنَا فِيهِ قَوْلُهُ وَدَنَا بِتَأْوِيلِهِ وَلَوْ أَمَرْنَا أَنْ نَأْخُذَهُ عَلَى الْوَجْهِ الَّذِي نَهَانَا عَنْهُ لِأَخْذِنَاهُ أَوْ أَعْدَرْنَا فِيهِ وَلَا يُعَابُ أَحَدٌ عَلَى تَرْكِ حَقِّهِ إِنَّمَا الْمَعِيبُ مَنْ يَطْلُبُ مَا لَيْسَ لَهُ وَكُلُّ صَوَابٍ نَافِعٌ وَلَيْسَ كُلُّ حَطَاءٍ ضَارًّا ائْتَمَّتِ الْقَصِيئَةُ إِلَى دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ فَلَمْ يُفْهَمْهَا دَاوُدُ وَفُهِمَهَا سُلَيْمَانُ وَهُوَ يَصْرِفُ دَاوُدَ فَأَمَّا الْقِرَابَةُ فَقَدْ نَفَعَتِ الْمُشْرِكُ وَهُوَ لِلْمُؤْمِنِ أَنْفَعُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْتَ عَمِيٌّ وَصِنُو أَبِي وَمَنْ أَبْغَضَ الْعَبَّاسَ فَقَدْ أَبْغَضَنِي وَهَاجَرْتُكَ آخِرُ الْهَاجِرَةِ كَمَا أَنَّ نُبُوْتِي آخِرُ النَّبُوْتِ وَقَالَ لِأَبِي طَالِبٍ عِنْدَ مَوْتِهِ يَا عَمِّ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَشْفَعُ لَكَ بِهَا غَدًا وَلَيْسَ ذَاكَ لِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ قَالَ * اللَّهُ تَعَالَى^١ وَلَيْسَتْ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا^٢ حَدَّثَنَا الرَّيْشِيُّ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ سَلَامٍ مَوْلَى دُفَيْفٍ عَنْ^٣ مَوْلَى يَزِيدَ بْنِ حَاتِمٍ عَنْ شَيْخٍ لَهُ قَالَ قَالَ كِسْرِيُّ لَا تَنْزِلُ^٤ بِنَدِ لَيْسَ فِيهِ خَمْسَةٌ أَشْبَاءَ سُلْطَانَ قَاهِرٍ وَقَاصٍ عَادِلٍ وَسَوْقٍ قَائِمَةٍ^٥ وَطَبِيبٍ عَالِمٍ وَنَهْرٍ جَارٍ^٦ وَحَدَّثَنَا الرَّيْشِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرْهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي أَخْبَتِ الْعَجَّاجُ عَنِ الْعَجَّاجِ قَالَ قَالَ لِي^٧ أَبُو هُرَيْرَةَ مِمَّنْ أَنْتَ قَالَ^٨ قُلْتُ مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ قَالَ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَكَ بِقَعَانٍ^٩ الشَّامُ فَيَأْخُذُوا صَدَقَتَكَ فَإِذَا أَتَوْكَ فَتَلَقَّهِمْ بِهَا فَإِذَا دَخَلُوا^{١٠} فَكُنْ فِي أَقْصَابِهَا وَخَلْ عَنْهُمْ وَعِنِهَا وَإِيَّاكَ وَأَنْ تَسْبِّهَ فَإِنَّكَ إِنْ سَبَبْتَهُمْ

١ C ذلك ٢ * > P ٣ Sûra 4_{٢٥} ٤ > P ٥ C ينزل ٦ C قاييم
٧ > C ٨ P نقعان ٩ C دخلوها

ذَهَبَ أَجْرُكَ وَأَخَذُوا صَدَقَتَكَ وَإِنْ صَبَرْتَ جَاءَتْكَ¹ فِي مِيزَانِكَ يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ، وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى أَنَّهُ² قَالَ إِذَا أَتَاكَ الْمُصَدِّقُ³ فَقُلْ خُذِ الْحَقَّ
 وَتَعَ الْبَاطِلَ فَإِنَّ أَبِي فَلَا تَمْنَعُهُ إِذَا أَقْبَلَ وَلَا تَلْعَنُهُ إِذَا أَدْبَرَ فَتَكُونُ
 عَاصِيًا خَفَّفَ عَنِ ظَالِمٍ، وَكَانَ يُقَالُ طَاعَةُ السُّلْطَانِ عَلَى أَرْبَعَةِ أَوْجُهٍ
 ° عَلَى الرَّغْبَةِ وَالرَّهْبَةِ وَالْمَحَبَّةِ وَالِدِيَانَةِ، وَقُرِّأتُ فِي بَعْضِ كُتُبِ الْعَجْمِ كِتَابًا
 لِأَرْدَشِيرِ بْنِ بَابَكٍ⁴ إِلَى الرَّعِيَّةِ نُسَخْتُهُ⁵، مِنْ أَرْدَشِيرِ الْمُوَيْدِ⁶ ذِي الْبِهَاءِ
 مَلِكِ الْمُلُوكِ وَوَارِثِ الْعُظَمَاءِ إِلَى الْفُقَهَاءِ الَّذِينَ هُمْ حَمَلَةُ الدِّينِ وَالْأَسَاوِرَةِ
 الَّذِينَ هُمْ حَفَظَةُ الْبَيْضَةِ وَالْكِتَابِ الَّذِينَ هُمْ زِينَةُ الْمَمْلَكَةِ وَذَوِي الْحُرْتِ⁷
 الَّذِينَ هُمْ عَمُودُ الْبِلَادِ السَّلَامِ عَلَيْكُمْ فَإِنَّا بِحَمْدِ اللَّهِ هَالِحُونَ وَقَدْ وَصَعْنَا
 ١. عَنْ رَعِيَّتِنَا بِفَضْلِ رَأْفَتِنَا إِنَّا وَوَأَتَوْتَهَا الْمَوْطِعَةَ عَلَيْهَا وَحَسْنٌ مَعَ ذَلِكَ كَاتِبُونَ
 إِلَيْكُمْ بِوَصِيَّةٍ لَا تَسْتَشْعِرُوا الْحِقْدَ فَيَدْهَمَكُمُ الْعَدُوُّ وَلَا تَحْتَكِرُوا فَيَشْمَلَكُمُ
 الْقَحْطُ وَتَزْوَجُوا فِي الْقَرَابِينِ فَإِنَّهُ أَمْسُ لِلرَّحِمِ وَأَثْبَتُ لِلنَّسَبِ وَلَا تَعْدُوا
 هَذِهِ الدُّنْيَا شَيْئًا فَإِنَّهَا لَا تَبْقَى عَلَى أَحَدٍ وَلَا تَرْفُضُهَا مَعَ ذَلِكَ فَإِنَّ
 الْآخِرَةَ لَا تُنَالُ إِلَّا بِهَا، وَقُرِّأتُ كِتَابًا مِنْ أَرِسْطَاطَالِيْسٍ⁸ إِلَى الْأَسْكَانْدَرِ⁹
 ١٥ وَفِيهِ أَمْلِكُ الرَّعِيَّةَ بِالْإِحْسَانِ إِلَيْهَا تَظْفَرُ¹⁰ بِالْمَحَبَّةِ مِنْهَا فَإِنَّ طَلَبَكَ ذَلِكَ
 مِنْهَا بِإِحْسَانِكَ هُوَ أَدْوَمُ بَقَاءً مِنْهُ بِاعْتِسَافِكَ وَأَعْلَمُ أَنَّكَ إِنَّمَا تَمْلِكُ الْأَبْدَانَ
 فَتَخْطُهَا إِلَى الْقُلُوبِ بِالْمَعْرُوفِ وَأَعْلَمُ أَنَّ الرَّعِيَّةَ إِذَا قَدَّرْتَ عَلَى أَنْ تَقُولَ
 قَدَّرْتَ عَلَى أَنْ تَفْعَلَ فَاجْهَدْ¹¹ أَلَا¹² تَقُولُ تَسَلَّمْ مِنْ أَنْ تَفْعَلَ، قُرِّأتُ فِي

الناس + am Rande P 4 المتصدق P 3 C > 2 جاءت P 1

المويذ C 7 Mas'ûdf Murûg II 162, Vgl. 'Iqd I 13₃₄ ff.; 6 P تابلک P 5

يظفر C 11 'Iqd I 8₂₇₋₂₉ 10 اسطاطاليس P 9 الحرب P 8

أن لا C 12

تتاب^١ الآيين^٢ أَنْ بَعْضَ ملوكِ العجم قال في خُطْبَةٍ له^٣ انِّي^٤ أنما أمْلِك
لأَجْسَادَ لا النِّيَّاتِ^٥ وَأَحْكُمُ بِالْعَدْلِ لا بِالرِّضَا وَأَفْحَصُ عَنِ الأَعْمَالِ لا عَنِ
السَّرَائِرِ، وَنَحْوَهُ قولُ العجم^٦ أَسْوَسُ المُلُوكِ من قَادِ أبدانِ الرَّعِيَّةِ الى طاعته
بِقُلُوبِهَا، وقالوا لا يَنْبَغِي للوَالِي أَنْ يَرْتَعِبَ في الكَرَامَةِ الَّتِي يَنَالُهَا مِنَ العَامَّةِ
كَرَهًا^٧ وَلَكِنْ في آتِي يَسْتَحِقُّهَا^٨ بحسن الأثر وصواب *الرأي^٩ والتدبير^{١٠} .
حدَّثنا الرِّياشِيُّ عن أَحْمَدَ بنِ سَلَامٍ عن شَيْخٍ له قال كان أَنُوشِرْوانُ إِذا
وَلَّى رَجُلًا أَمَرَ الكاتِبَ أَنْ يَدْعَ في العَهْدِ مَوْضِعَ أَرْبَعَةِ أَسطُرٍ لِيُوقَعَ فِيهِ
بِخَطِّهِ فَإِذَا^{١١} أَتَى بِالْعَهْدِ وَقَعَ فِيهِ، سُسَ خِيارِ النَّاسِ بِالْمَحَبَّةِ وَأَمْزَجَ
لِلْعَامَّةِ الرَّغْبَةَ بِالرَّهْبَةِ وَسُسَ سَفَلَةَ النَّاسِ بِالْإِخافَةِ، قال المَدائِنِيُّ قَدِمَ
قَادِمٌ على مُعَوِيَّةَ بنِ أَبِي سُفْيَانَ فقال له مُعَوِيَّةُ هَلْ مِنْ مَغْرِبَةٍ خَبِرَ قال^{١٢} .
نَعَمْ نَزَلَتْ بِمَاءٍ مِنْ مِياهِ الأَعْرَابِ فَبِينا أَنا^{١٣} عليه أوردَ أَعْرابِيٌّ إِيلَهُ فَلَمَّا
شَرِبَتْ ضَرَبَ على جَنوبِها وقال عليك زيادًا فقلتُ له ما أَرَدْتَ بهذا قال في
سُدِّي ما قام لي فيها راعٍ مُدٌّ وَلِي زيادٌ فَسَرَّ * ذلك مُعَوِيَّةُ^{١٤} وكتب به الى
زيادٍ قال عبد المَلِكِ بنِ مروانَ أَنصَفُوا^{١٥} يا مَعْشَرَ الرَّعِيَّةِ تُرِيدُونَ^{١٦} مَتا
سِيرةَ أبي بَكْرٍ وَعُمَرَ ولا تَسِيرُونَ فينا ولا في أَنفُسِكُمْ بِسِيرةِ رَعِيَّةِ أبي بَكْرٍ^{١٧}
وَعُمَرَ فَسَلَّ اللهُ أَنْ يَعْينَ كُلًّا على كُفْرِهِ، قال عُمَرُ بنِ الخُطَّابِ إِنَّ هَذَا الأَمْرَ
لا يَصْلُحُ له إِلاَّ الِّينُ في^{١٨} غَيْرِ ضَعِيفٍ والقَوِيُّ في غَيْرِ عُنْفٍ، وقال عُمَرُ بن
عبد العزيزِ انِّي لأُجِيعُ أَنْ أُخْرِجَ للمُسْلِمِينَ أَمْرًا مِنَ العَدْلِ فَأُخافُ أَنْ^{١٩}

قال اردشبير) 1 P + آخر ايضا 2 P ohne Punkte 3 Vgl. 'Iqd I 8₂₉₋₃₀
4 > P 5 P ohne Punkte 6 'Iqd I 9, 7 > C 8 P
معوية ذلك C 12* P am Rande 11 P فان C 10 > P 9* تسحقها
16 > P 15 C من 14 C يريدون 13 C اتصفونا

لَا تَحْتَمِلُهُ قُلُوبُهُمْ فَأُخْرِجُ مَعَهُ طَمَعًا مِنْ طَمَعِ الدُّنْيَا فَإِنَّ نَفَرَتِ الْقُلُوبُ مِنْ
 هَذَا سَكَنَتْ إِلَى هَذَا، قَالَ مَعْرُوبَةٌ¹ لَا أَضَعُ سِيفِي حَيْثُ يَكْفِينِي سَوْطِي
 وَلَا أَضَعُ سَوْطِي حَيْثُ يَكْفِينِي لِسَانِي وَلَوْ أَنَّ بَيْنِي وَبَيْنَ النَّاسِ شَعْرَةٌ مَا
 انْقَطَعَتْ قَبِيلٌ وَكَيْفَ ذَاكَ قَالَ كُنْتُ إِذَا مَدَّوْهَا خَلَيْتُهَا وَإِذَا خَلَّوْهَا
 مَدَدْتُهَا، وَنَحْوُ هَذَا قَوْلُ الشَّعْبِيِّ فِيهِ² كَانَ مَعْرُوبَةٌ كَالْجَمَلِ الطَّيِّبِ إِذَا
 سَكَنَتْ عَنْهُ تَقَدَّمَ وَإِذَا رُدَّتْ تَأَخَّرَ، وَالْجَمَلُ الطَّيِّبُ لِلْحَائِقِ بِالْمَشْيِ وَهُوَ
 الَّذِي لَا يَضَعُ يَدَيْهِ³ إِلَّا حَيْثُ يُبْصِرُ، وَقَوْلُ عُمَرَ فِيهِ⁴ أَحَدَرُوا أُمَّ
 قُرَيْشٍ وَابْنُ كَرِيمِهَا مِنْ لَا يَنَامُ إِلَّا عَلَى الرِّضَا وَيَضْحَكُ فِي الغَضَبِ وَيَأْخُذُ
 مَا⁵ فَوْقَهُ مِنْ تَحْتِهِ، وَأَعْلَطَ لَهُ رَجُلٌ فَحَلَمَ عَنْهُ فَقِيلَ لَهُ أَتَحْلُمُ عَنْ هَذَا
 ١. فَقَالَ إِنِّي لَا أَحُولُ بَيْنَ النَّاسِ وَبَيْنَ السَّنْتِهِمْ مَا لَمْ يَجُولُوا بَيْنَنَا وَبَيْنَ
 سُلْطَانِنَا، كَانَ يُقَالُ لَا سُلْطَانَ إِلَّا بِرِجَالٍ وَلَا رِجَالَ إِلَّا بِمَالٍ وَلَا مَالَ إِلَّا
 بِعِمَارَةٍ وَلَا عِمَارَةً إِلَّا بِعَدْلٍ وَحُسْنِ سِيَاسَةٍ، قَالَ زَيْدٌ أَحْسِنُوا إِلَى الْمُرَارِعِينَ
 فَإِنَّكُمْ لَا تَزَالُونَ سِمَانًا مَا سَمِنُوا، وَكَتَبَ الْوَلِيدُ إِلَى الْحَاجِّاجِ⁷ بِأَمْرِهِ أَنْ
 يَكْتُبَ إِلَيْهِ بِسِيرَتِهِ فَكَتَبَ إِلَيْهِ⁸ أَنِّي⁹ أَيْقَظْتُ رَأْيِي وَأَنْمَتُ هَوَايَ فَادْنَيْتُ
 ١٥ السَّيِّدَ الْمُطَاعَ فِي قَوْمِهِ وَوَلَّيْتُ لِلرَّبِّ الْحَازِمَ فِي أَمْرِهِ وَقَلَدْتُ لِلْحَرَجِ الْمَوْزِيَّ
 لِأَمَانَتِهِ وَقَسَمْتُ لِكُلِّ خَصْمٍ* مِنْ نَفْسِي قِسْمًا¹⁰ يُعْطِيهِ حَقًّا مِنْ نَظْرِي
 وَلَطِيفِ عِنَايَتِي وَصَرَفْتُ السَّيْفَ إِلَى النَّتْفِ الْمُسِيءِ* وَالثَّوَابَ إِلَى
 الْمُحْسِنِ الْبَرِيِّ¹¹ فَخَافَ الْمُرَيْبُ صَوْلَةَ الْعِقَابِ وَتَمَسَّكَ بِالْمَحْسَنِ حِطَّةً
 مِنَ الثَّوَابِ، وَكَانَ يَقُولُ لِأَهْلِ الشَّامِ أَنَّمَا¹² أَنَا لَكُمْ كَالظَّلِيمِ الرَّائِحِ¹³ عَنْ

1 'Iqd I 8₂₃₋₂₄ 2 Lisân s. v. طيب 3 C يده 4 'Iqd I 8₂₁

5 C من 6 > P 7 'Iqd I 8₁₂₋₁₆ 8 P له 9 > P 10 P ver-

bessert daraus 11* > P 12 > C 13 P الراجح

اخه ينفي عنها القدر ويباعد عنها الحَجَرَ ويكنها¹ من المطر وجميعها²
 من الصباب وجرسها³ من الدثاب يا أهْل الشَّام أنتمُ الجِنَّة والرِّدَاة⁴
 نتمُّ العُدَّة والحِذَاة ، فخره سُلَيْم مَوْلَى زياد يزيد عند معوية فقال معوية
 مَكَتَ ما أَدْرَكَ صاحبك شَيْئاً⁵ قط بسيفه ألا وقد ادركتُ أَكْثَرَ منه
 ساقى ، وقال الوليد لعبد الملك يا أَبَتِ ما السِّياسَةُ قال هيبةٌ لِخاصَّةِ
 مع صدق مودَّتِها واقتيادُ قلوبِ العامةِ بالانصافِ لها واحتمالُ هَفَواتِ
 صنائعِ ، وفي كُتُبِ العَجَمِ قلوبُ الرِّعيَّةِ خِزائِنُ ملوكها⁷ فما أودَعَتْها⁸
 من شيءٍ فلتعلم⁹ أنه فيها ، ووصف بعضُ الملوكِ سياسته فقال لِرَ أَهْزِلُ في
 عِدٍ ولا وعيدٍ ولا أمرٍ ولا نهْيٍ ولا عاقبتُ للغضبِ واستكفيتُ * على
 لِحْرآه¹⁰ وأقْبَتُ على العنَاءِ¹¹ لا للهوى وأودَعْتُ القلوبَ هيبةً لِرَ يشبها¹⁰
 بقَتٍ وودًا لِرَ تشبه¹² جُرأَةً وعممتُ بالقوتِ¹³ ومنعتُ الفضولَ ، وقرأتُ
 كتاب¹⁴ التاج¹⁵ قال أبرويز لابنه شيرويه وهو في حبسه لا تُوسِعَنَّ على
 بندك فيستغنوا عنك ولا تُضيقَنَّ عليهم فيصتجوا منك أعطهم عطاءً
 صدًا وامنعهم منعا جميلاً ووسِّع¹⁶ عليهم في الرِّجاءِ ولا تُسرِف¹⁷ عليهم
 العطاءَ ، وحوه قول المنصور¹⁸ في مجلسه لقواده صدق الأعرابي حيث¹⁹
 قول أجع كلبك يتبعك فقام أبو العباس الطوسي فقال يا أمير المؤمنين
 خشى أن يلوح له غيرك برغي فيتبعه ويدعك ، وكتب²⁰ عمرُ إلى أبي

1 C ويكنهم

2 C وجميعهم

3 C وجرسهم

4 C الردى

5 Ġahiz Bajān I 103-11

6 P über der Zeile hinter قط

7 C ملكها

8 C أودعهما

9 C فليعلم

10* > P 11 C الغنَاء

12 C يشبه

13 C القلوب

14 > C

15 'Iqd I 9-9, Elfachrf (AHLW.) 69, 1-11

16 C وسع

17 C توسع

18 'Iqd I 9-10

19 P حين

20 Ġahiz

Bajān II 27, ff

موسى الأشعري^١ أما بعد فإن للناس نفرة عن سلطانهم فأعوذ بالله أن
تدركنى وأياك * عميلاً مجهولاً وضغائن مملوثة^٢ أقيم الحدود ولو ساعة
من نهار وإذا عرض لك أمران أحدهما لله والآخر للدنيا فآثر نصيبك من
الله فإن الدنيا تنفد والآخره تبقى وأخيفوا الفساق واجعلوهم يداً يداً
و رجلاً رجلاً وعد مريض^٣ المسلمين واشهد جنائزهم وافتح لهم^٤ بابك
وابشر أمورهم بنفسك فاتما أنت رجل منهم غير أن الله جعلك أثقلهم
حِملاً^٥ وقد بلغنى أنه قد فشا لك ولاهل بيتك هيئة في لباسه
ومطعمك ومركبك ليس للمسلمين مثلها فإياك يا عبد الله أن تكون
بمنزلة البهيمة مرتت بوادٍ خصيب فلم يكن لها هم إلا السمن وأنه
١. حنقها في السمن وأعلم أن العامل إذا زاع زاعته رعبته وأشقى الناس
من شقى الناس به^٦ والسلام^٧ هشام بن عروة قال صلى يوماً * من
الأيام^٨ عبد الله بن الزبير فوجم * بعد الصلاة ساعة^٩ فقال الناس
لقد حدث نفسه ثم التفت إلينا فقال لا يبعدن أبن هناد إن كانت في
مخارج لا تجدها في أحد بعده أبداً والله أن كنا لنفرقه وما الليث
١٥ الحرب^{١١} على برائته بأجرأ منه فينفارق^{١٢} لنا وإن كنا لنخذه وما أبر
لئيل من أهل الأرض بأدهى منه فيخادع^{١٣} لنا والله لوددت أنا متعنا ب
ما دام في هذا حاجر وأشار إلى أبي قبيس لا يخون له عقل ولا تمتنص^{١٤}
له قوة قلنا أو حش^{١٥} والله الرجل قال وكان يصل بهذا الحديث كان

١ > P ٢* > P ٣ C مريض ٤ > P ٥ P محملاً ٦ > P

* P ساعه بعد الصلاة C ١٠* > C ٨ > P ٩* > C شقيته به رعبته

أوجس P ١٥ ينقص C ١٤ فخادع P ١٣ فيتنارق C ١٢ للحرب C ١١

؟ الله كما قال العُدْرِيُّ

رَكُوبُ الْمَنَابِرِ وَثَابَهَا * مَعْنُ بِخُطْبَتِهِ مُجْهِرٌ

تُرِيحُ إِلَيْهِ هَوَادِي الْكَلَامِ * إِذَا خَطَلَ النَّثْرُ الْمِهْمَرُ^١،

حَدَّثَنِي^٢ أَبُو حَاتِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَصْمَعِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا جِدُّهُ^٣ سُرَانَ وَسُرَانَ

عَمَّ الْأَصْمَعِيُّ قَالَ كَلَّمَهُ^٤ النَّاسُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنْ يُكَلِّمَ عَمَرَ بْنَ

الْخَطَّابِ فِي أَنْ يُلِينَ لَهُمْ فَإِنَّهُ قَدْ أَخَافَهُمْ حَتَّى * أَنَّهُ قَدْ أَخَافَ الْأَبْكَارَ

فِي خُدُورِهِمْ^٥ فَقَالَ عَمْرٌو إِنِّي لَا أَجِدُ لَهُمْ إِلَّا ذَلِكَ أَنَّهُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ^٦ مَا لَهُمْ

عِنْدِي لِأَخْذُوا^٧ ثَوْبِي * مِنْ عَلِيٍّ^٨ عَاتَقِي، قَالَ وَتَقَدَّمَتْ إِلَيْهِ أَمْرَأَةٌ فَقَالَتْ

* يَا أَبَا عَقْرَةَ^٩ حَفِصَ اللَّهُ لَكَ فَقَالَ مَا لَكَ أُعْقِرْتِ^{١٠} فَقَالَتْ^{١١} قَلِيعَتْ^{١٢}

فِرْقَتِكَ، قَالَ أَشْجَعُ السُّلَمِيُّ فِي إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَثْمَانَ

لَا يُصَلِّحُ^{١٣} السُّلْطَانَ إِلَّا شِدَّةً * تَغْشَى الْبَرِيَّ بِفَضْلِ ذَنْبِ الْمُحْرِمِ

وَمِنَ الْوَلَاةِ مُقَحَّمٌ لَا يُتَّقَى * وَالسَّيْفُ يَقْطُرُ^{١٤} شَفْرَتَاهُ مِنَ الدَّمِ

مَنْعَتْ مَهَابَتَكَ النَّفُوسَ حَدِيثَهَا^{١٥} * بِالْأَمْرِ تَكْرَهُهُ وَأَنْ لَمْ تَعْلَمْ^{١٦}،

كَانَ يُقَالُ شَرُّ الْأَمْرَاءِ أَعْدَمُ مِنَ الْقُرَاءِ وَشَرُّ الْقُرَاءِ أَقْرَبُهُمْ مِنَ الْأَمْرَاءِ، كَتَبَ^{١٧}

عَامِلٌ لِعَمْرٍو^{١٨} بِنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَلَى حِمَصَ إِلَى عَمْرٍو أَنْ مَدِينَةَ حِمَصَ قَدْ

تَهْتَمُّ حِمَصُهَا^{١٩} فَإِنْ رَأَى أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَأْتِيَهُ لِي فِي إِصْلَاحِهَا فَكُتِبَ

١ > C ٢ P حد ٣ حما ٤ C الممهر ٥ الممهر P ٦ خطر C

٦* > P ٧ P خدورم ٨ P يعلمون ٩ P اخذوا ١٠* C عن

١١* P ابا غفر ١٢ P اغفرت C + أى دهشت ١٣ C قالت ١٤ C

يعلم C ١٥ P تصلح ١٦ C تقطر ١٧ P حدثها ١٨ C صلعت

١٩ 'Iqd I 10, 25-26, Wāsiyat as sulūk (Tunis 1279) 119, 16-17 ٢٠ P عم

٢١ C دارüber سورها

إليه عمر^١ أما بعد فحَصَّنْهَا بِالْعَدْلِ وَالسَّلَامِ ، وَذَكَرَ^٢ أَعْرَأَى^٣ أَمِيرًا فَقَالَ
 إِذَا وُلِّيَ لَمْ يُطَاقِبْ بَيْنَ جُفُونِهِ وَأَرْسَلَ الْعُيُونََ عَلَى عُيُونِهِ فَهُوَ غَائِبٌ
 عَنْهُمْ شَاهِدٌ مَعَهُمْ فَالْمُحْسِنُ رَاجٍ وَالْمُسِيءُ خَائِفٌ ، كَانَ جَعْفَرُ بْنُ
 جَبِيٍّ يَقُولُ^٤ الْخِرَاجُ عَمُودُ الْمَلِكِ وَمَا اسْتُغْزِرَ بِمِثْلِ الْعَدْلِ وَلَا اسْتُنْزِرَ
 ٥ بِمِثْلِ الظُّلْمِ ، وَفِي كِتَابٍ مِنْ كُتُبِ الْعَجْمِ^٥ أَنَّ أَرَنْشِيرَ قَالَ لِابْنِهِ يَا بُنَيَّ إِنَّ
 الْمَلِكَ وَالذِّينَ أَخْوَانَ لَا غَنَى بِأَحَدِهِمَا عَنِ الْآخِرِ فَالذِّينُ أَسُّ وَالْمَلِكُ
 حَارِسٌ وَمَا لَمْ يَكُنْ لَهُ أَسُّ * فَهُوَ مَهْدُومٌ^٦ ، وَمَا لَمْ يَكُنْ لَهُ حَارِسٌ فَصَانَعٌ
 يَا بُنَيَّ أَجْعَلْ حَدِيثَكَ مَعَ أَهْلِ الْمِرَاتِبِ وَعَطَيْتَكَ لِأَهْلِ الْجِهَادِ وَبِشْرَةَ
 لِأَهْلِ^٧ الدِّينِ وَسِرِّكَ لِمَنْ عَنَاهُ مَا هُنَاكَ مِنْ * أَهْلِ الْعَقْلِ^٨ ، وَكَانَ^٧ يَقُولُ
 ١٠ مَهْمَا كَانَ فِي الْمَلِكِ فَلَا يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ^٨ فِيهِ خِصَالُ خَمْسٍ لَا يَنْبَغِي
 أَنْ يَكُونَ كَذَّابًا فَاتَهُ إِذَا كَانَ كَذَّابًا فَوَعْدَ خَيْرًا لَمْ يَهْرَجْ أَوْ أَوْعَدَ^٩ بِشَرِّ لَمْ
 يُخَفِّ وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ بَخِيلًا فَاتَهُ إِذَا كَانَ بَخِيلًا لَمْ يِنَاصِحْهُ أَحَدًا
 وَلَا تَصْلُحَ الْوِلَايَةُ إِلَّا بِالْمِنَاصِحَةِ وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ حَدِيدًا^{١٠} * فَاتَهُ
 إِذَا كَانَ حَدِيدًا^{١٠} مَعَ الْقُدْرَةِ هَلَكَتِ الرَّعِيَّةُ وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ
 ١٥ حَسُودًا^{١١} فَاتَهُ إِذَا كَانَ حَسُودًا لَمْ يُشْرِفْ أَحَدًا وَلَا يَصْلُحُ النَّاسَ إِلَّا
 عَلَى إِشْرَافِهِمْ وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ جَبَانًا فَاتَهُ إِذَا كَانَ جَبَانًا * صَاحَتُ
 ثَعْوَرَةَ^{١٢} * وَأَجْتَرَأَ عَلَيْهِ عَدُوُّهُ^{١٢} ، وَقَدِمَ^{١٣} مَعُوبَةُ الْمَدِينَةَ فَدَخَلَ دَارَ عَثْمَانَ
 فَقَالَتْ عَائِشَةُ بِنْتُ عَثْمَانَ وَآبَتَاهُ وَبَكَتْ فَقَالَ مَعُوبَةُ يَا أَبْنَةَ أَخِي إِنْ

1 C ذكر 2 'Iqd I 10_{١-٢٢} 3 'Iqd I 8_{١-١٥}, Mustatraf I 108_{١٠}

4 يكون 5 C 6* أرباب العقول C 7 > P 8 C

9 وعد P 10 P darunter حسودا auf Rasur 11* > C 12* C b*a*

13 Gâhiz Bajân II 137, ff.

لِنَاسٍ أَعَطَرْنَا طَاعَةً وَأَعْطَيْنَاهُمْ أَمَانًا وَأَظْهَرْنَا لَهُمْ حِلْمًا تَحْتَهُ غَضَبٌ وَأَظْهَرُوا
لَنَا طَاعَةً تَحْتَهَا حِقْدٌ وَمَعَ كُلِّ انْسَانٍ سَيْفُهُ وَهُوَ يَرَى مَكَانَ انْتِصَارِهِ فَإِنْ
فَكَّرْنَا بِهِمْ نَكَّرُوا بِنَا وَلَا نَدْرَى أَعْلَيْنَا تَكُونُ أَمْرٌ لَنَا وَلَا^١ تَكُونُ بِنْتِ
عَمِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَكُونُ أَمْرًا^٢ مِنْ عَرَضِ^٣ الْمُسْلِمِينَ، كَتَبَ^٤
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ إِلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ أَنْ الْمُسْلِمِينَ وَلَوْكَ أَمْرٌ بَعْدَ عَلِيٍّ
فَشَمِّرْ لِلْحَرْبِ وَجَاهِدْ عَدُوَّكَ وَدَارِ أَصْحَابِكَ وَأَشْتَرِ^٥ مِنَ الصَّنِينِ^٥ دِينَهُ^٦ بِمَا
لَمْ يَتَّكِمْ دِينَهُ وَوَلَّ أَهْلَهُ^٧ الْبَيْوتَاتِ وَالشَّرَفِ تَسْتَصْلِحُ بِهِمْ^٨ عَشَائِرُهُمْ حَتَّى
تَكُونَ الْجَمَاعَةُ فَإِنَّ بَعْضَ مَا يَكْرَهُ النَّاسُ مَا لَمْ يَتَعَدَّ الْحَقُّ وَكَانَتْ عَوَاقِبُهُ
تَوَدَّى إِلَى ظُهُورِ الْعَدْلِ وَعِزُّ الدِّينِ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ مِمَّا يُحِبُّونَ^٩ إِذَا كَانَتْ
عَوَاقِبُهُ تَدْعُو إِلَى ظُهُورِ الْجَوْرِ وَوَهْنِ الدِّينِ، حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ
عَنْ مَعْبُودِ بْنِ عَمْرٍو وَعَنْ أَبِي اسْحَقَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِيهِمْ قَالَ كَانَ عَمْرٌ
إِذَا قَدِمَ عَلَيْهِ الْوَقْدُ سَأَلَهُمْ عَنْ حَالِهِمْ وَأَسْعَارِهِمْ * وَعَنْ^{١٠} مَنْ يُعْرِفُ مِنْ
أَهْلِ الْبِلَادِ وَعَنْ أَمِيرِهِمْ هَلْ يَدْخُلُ عَلَيْهِ الضَّعِيفُ وَهَلْ يَعُودُ الْمَرِيضُ
فَإِنْ قَالُوا نَعَمْ حَمِدَ اللَّهُ تَعَالَى^{١١} وَإِنْ قَالُوا لَا كَتَبَ إِلَيْهِ أَقِيلٌ،

١٥

اختيار العمال

* رَوَى أَنَّ أَبَا بَكْرَ الصِّدِّيقَ رَضَهُ لَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ كَتَبَ عَهْدًا فِيهِ بِسْمِ
اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ هَذَا مَا عَهَدَ أَبُو بَكْرٍ خَلِيفَةُ رَسُولِ اللَّهِ عِنْدَ آخِرِ
عَهْدِهِ بِالْدُنْيَا وَأَوَّلِ عَهْدِهِ بِالْآخِرَةِ فِي الْحَالِ الَّتِي يُؤْمِنُ فِيهَا الْكَافِرُ وَيَتَّقَى
فِيهَا الْفَاجِرُ أَتَى اسْتَعْلَمْتُ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَإِنَّ بَرًّا وَعَدَلًا فَذَلِكَ عَلِمَى

الظنين P 5 وأشتر P 4 ٥-٩ Iqd 1 3 عَرَضَ C 2 ولين C 1
١١ > P 11 وعن C 10 يحبون C 9 به P 8 7 P am Rande 7 ذنبه P 6

به وإن جارٍ وبدل فلا علم لي بالغيب والخبير أردت ولكن أمري ما اكتسب
 *وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب ينقلبون¹ 2، وفي التاج³ أن أبرويز
 كتب إلى ابنه شيرويه من الحبس ليكن من تختاره لولايتك أمراً كان
 في ضعة فرعته أو⁴ ذا شرف وجدته مهتصماً فاصطنعته ولا تجعله أمراً
 ٥ أصبته بعقوبة فاتضع عنها ولا أمراً أطاعك بعد ما أذلتك ولا أحداً
 ممن يقع في خلدك أن إزالة سلطانك خير له⁶ من ثبوته⁷ وإياك أن
 تستعمله صرعاً عمراً كثره إعجاباً بنفسه وقلت تجاربه في غيره ولا كبيراً
 مديراً قد أخذ الدهر من عقله كما أخذت السن من جسمه ٥ وقد
 لقيط في هذا المعنى

١. فَقَلِدُوا أَمْرَكُمْ لِلَّهِ ذُرْكُمْ * رَحَبَ الدِّرَاعِ بِأَمْرِ الْحَرْبِ مُطَّلِعًا
 لَا مَتْرَفًا إِنْ رَحَاءَ الْعَيْشِ سَاعِدَهُ * وَلَا إِذَا عَصَ مَكْرُوهٌ بِهِ خَصَعَا⁹
 مَا زَالَ يَحْلُبُ ذُرَّ الدَّهْرِ أَشْطَرَهُ¹⁰ * يَكُونُ مُتَّبِعًا يَوْمًا وَمُتَّبَعًا⁷
 حَتَّى اسْتَمَرَّتْ عَلَى شَرِّ مَرِيرَتِهِ * مُسْتَحْكِمَ السِّنِّ لَا فَحْمًا وَلَا صَرَعًا

ويقال في مثل¹¹ رأى الشيخ خير من مشهد الغلام ٥ ومن أمثال العرب
 ١٥ أيضاً¹² في المجرّب العوان لا تعلم الخمرة ٥ قال بعض الخلفاء ذلوني على
 رجل أستعمله على¹³ أمرٍ قد أهمني قالوا كيف تُريده قال إذا كان في القوم
 وليس أميرهم كان كأنه أميرهم وإذا كان أميرهم كان كأنه¹⁴ رجل منهم قالوا
 لا نعلمه إلا الربيع بن زياد الحارثي¹⁵ قال صدقتم هو لها ٥ روى¹⁶ الهيثم

1* Sûra 26₂₂₈ 2* > P 3 'Iqd I 9₂₁₋₂₄ 4 > C 5 P و
 6 C إليه 7 P موته 8 C كثيراً 9 C خشعا 10 Maidān I 132,
 11 Maidān I 197₁₂ 12 al'Askari (am Rande des Maid.) II 61, 13 C في
 14 > C 15 > C 16 P روى



عن مجالد عن الشعبي قال قال الحجاج ذلوني على رجلٍ للشرط فقيلا
أحى الرجال تُريد فقال أريده دائم العبوس طويل المجلس سمين الامانة
أعجف الحيانة لا يخفق² في الحق على جره يهون عليه سبال الأشراف في
الشفاعة فقيلا له عليك بعد الرحمن بن عبيد³ التميمي فأرسل اليه
يستنعبه فقال له⁴ لست أقبلها * إلا أن⁵ تكفييني⁶ عبالك وولدك °
وحاشيتك قال يا غلام ناد * في الناس⁷ من طلب اليه منهم حاجة فقد
برئت منه الدمة قال الشعبي فوالله⁸ ما رأيت صاحب شرطة قط مثله
كان لا يحبس إلا في دين وكان * إذا أتني برجلٍ قد نقب على قوم وضع
منقبتنه في بطنه حتى يخرج من ظهره⁹ * وإذا أتني بنباش حفر له قبرا
فدفنه فيه¹⁰ * وإذا أتني برجلٍ قاتل بحديدة¹¹ أو شهر سلاحا قطع يده^{10c}
وإذا أتني برجلٍ قد¹¹ أحرق على قوم منزلهم أحرقه وإذا أتني برجلٍ
يشك فيهِ وقد قيل أنه لئس ولم يكن منه شيء¹² ضربه ثلاثمائة سوط¹⁰ * قال
فكان ربما¹² أقام أربعين ليلة لا يؤتى بأحد فضم اليه الحجاج شرطة
البصرة مع شرطة الكوفة¹³ وقرأت في كتاب ابراهيم الى ابنه شبرويه انخب
لخراجك أحد ثلاثة¹³ أما رجلا يظهر زهدا في المال ويدهى ورعا في الدين¹⁰
فإن من كان كذلك عدل على الضعيف وأنصف من الشريف ووقر الخراج
واجتهد في العماره فإن هو لم يرع ولم يعف اتقا على دينه ونظرا لامانته
كان حربيا¹⁴ أن يخون قليلا ويوقر كثيرا استسارارا بالرباه واكتنما بالحيانة
فان ظهرت على ذلك منه عاقبتنه على ما خان ولم¹⁵ تحمده على ما وقران

الان P * 5 > C 4 عبد الله C 8 يخفق P 2 فقال P 1
الان P * 10 C c * b * a ° 10 حديد C 9 فلا والله C 8 يكفييني P 6
حربيا P 14 الثلاثة C 13 فربما C 12 > C 11

هو جَلَّحٌ في الخِيَانَةِ وبارز بالرياء نكَلَّتْ^١ به في العَذَابِ واستنظغت ماله
 مع الحَبْسِ أو رَجُلًا عالمًا بالخِراج غنيًا في المال * مأمونًا في العقل^٢ فيدعو
 علمه بالخِراج الى الاقتصاد في اللب والعبارة للأرضيين والرفق بالرعيتين
 ويدعوه غناه الى العفة ويدعوه عقله الى الرغبة فيما ينفعه والرهبة مما
 يضره أو رجلا عالمًا بالخِراج مأمونًا^٣ بالامانة مقتيرًا من المال فتوسع عليه في
 الرزق فيعتنم لحاجته^٤ الرزق ويستكثر لفاقته اليسير ويؤجى بعلمه
 الخِراج ويعف بآمانته عن الخيانة استشار عمر بن عبد العزيز في قوله
 يستعلمهم فقال له بعض اصحابه عليك بأهل العُدْر^٥ قال ومن هم قال الذين
 إنهم عدلوا فهو ما رجوت منهم^٦ وان قصروا قال الناس قد اجتهد عمر،
 قال^٧ عدى بن ارضاة لاياس بن معوية دلتني على قوم من القرأه أوليهم فقال
 له القرأه ضربان فصرّب يعملون للأخرة ولا يعملون لك وضرب يعملون
 للدنيا فما ظنك بهم اذا أنت وليتهم فمكنتهم منها قال فما اصنع قال
 عليك بأهل البيوتات الذين يستحيون لأحسابهم قولهم، أحضر الرشيد
 رجلا ليوليته القضاء فقال له انى لا أحسن القضاء ولا أنا فقيه^٨ قال
 الرشيد فيك ثلث خلال لك شرف والشرف يمنع صاحبه من الدنائة
 ولك حلم يمنعك من العجلة ومن لم يحجل قد خطاؤه وانت رجل تشاوره
 * في أمر^٩ ومن شاور أكثر صوابه وأما الفقه فسينضم اليك من تنفق^{١٠}
 به فولي فما وجدوا فيه مطعنا

حدثني سهل بن محمد قال حدثنا الأصمعي قال حدثني صالح بن رستم

الى + C 4 مافونا P 3 مافونا بالعقل P 2* اتكلت P 1

يشاور P 9 'Iqd I 7₉₁₋₉₈ 8 فيهم C 7 انا C 6 القدر P 5

تنفق P 11 * > P 10

أَبُو عَامِرٍ الْخَزَّازُ قَالَ قَالَ لِي أَبِياسُ بْنُ مَعْبُودَةَ الْمَوْزِيُّ¹ أَرْسَلَ إِلَيَّ عَمْرُ بْنُ هُبَيْرَةَ فَاتَّبَيْتُهُ فَسَاكَنَتِي فَسَكَتُ فَلَمَّا أَطَلْتُ قَالَ أَبِي قُلْتُ سَلْ عَمَّا بَدَأَ لَكَ قَالَ أَنْتَقِرُ الْقُرْآنَ قُلْتُ نَعَمْ * قَالَ هَلْ تَفْرَضُ الْفَرَائِضَ قُلْتُ نَعَمْ² قَالَ * فَهَلْ تَعْرِفُ مِنْ أَيَّامِ الْعَرَبِ شَيْئًا قُلْتُ نَعَمْ قَالَ³ فَهَلْ تَعْرِفُ مِنْ أَيَّامِ الْعَجْمِ شَيْئًا قُلْتُ أَنَا بِهَا أَعْلَمُ قَالَ أَنِّي أُرِيدُ أَنْ أُسْتَعِينُ بِكَ قَالَ⁴ قُلْتُ إِنَّ فِيَّ ثَلَاثًا لَا أَصْلَحُ مَعَهُنَّ لِلْعَمَلِ قَالَ مَا هُنَّ قُلْتُ أَنَا دَمِيمٌ كَمَا تَرَى وَأَنَا حَدِيدٌ وَأَنَا هَيَّ قَالَ أَمَّا الدَّمَامَةُ فَانِّي لَا أُرِيدُ أَنْ أُحَاسِنَ بِكَ النَّاسَ وَأَمَّا الْعَيْ فَانِّي أَرَاكَ تُعَبِّرُ عَنِ نَفْسِكَ وَأَمَّا سُوءُ الْخُلُقِ فَيَقْوِمُكَ السَّوْطُ * قُمْرٌ قَدْ وَتَيْتُكَ قَالَ فَوَلَّانِي وَأَعْطَانِي⁷ الْفَقَى دَرَاهِمَ فِيهَا أَوَّلُ مَالٍ تَمَوَّلْتَهُ، قَرَأْتُ فِي كِتَابِ الْهِنْدِ السُّلْطَانَ الْحَازِمَ رَبِّمَا أَحَبَّ الرَّجُلَ فَاقْصَاهُ وَأَطْرَحَهُ مَخَافَةَ ١٠ صَرِيهِ^٩ فِعْدَلٌ الَّذِي تَلْسَعُ الْحَيَّةُ أَصْبَعَهُ فَيَقْطَعُهَا لِيَلَّا يَنْتَشِرَ سَمُّهَا فِي جَسَدِهِ وَرَبِّمَا أَبْغَضَ الرَّجُلَ فَآكَرَهُ نَفْسَهُ عَلَى تَوْلِيَّتِهِ وَتَقْرِيْبِهِ لِفُغْنَاهُ يَجِدُهُ^{١٠} عِنْدَهُ كَتْنَاكِرُهُ الْمَرَّةَ عَلَى الدَّوَاءِ الْبَشِيعِ لِنَفْعِهِ^{١١}، حَدَّثَنِي الْمُعَلَّى بْنُ أَيُّوبَ قَالَ سَمِعْتُ الْمَأْمُونَ يَقُولُ مِنْ مَدْحِ لَنَا رَجُلًا فَقَدْ تَصَمَّنَ عَيْبِهِ^{١٢}

باب¹³

١٥

حُبَيْبَةُ السُّلْطَانَ وَآدَابُهَا وَتَغْيِيرُ السُّلْطَانَ وَتَلْوِينُهُ^{١٤}، حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ مَجَالِدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ^{١٥} قَالَ لِي^{١٦} أَيُّ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ^{١٧} يَسْتَخْلِيكَ وَيَسْتَشِيرُكَ

١ Gāhiz Bajān I 42_٥ ff., 'Iqd I 7 u-8_٥ 2* > P ٣ P فقال
 4* P am Rande mit صح 5 > C 6* > P 7 > C 8 Vgl. Kalila
 w Dimna (ed. DE SACY) 134_٥ ff. 9 > P 10 C تجده 11 C لنفعه
 12 C عليه 13 > C 14 > C 15 Kāmil 150_{٥-٦}, 'Iqd I 4_{٥٥-5٤}, Mus-
 taṭraf I 109_{١٥} 16 > C 17 C + يعني عمر
 3*

وبقدمك على الأكبر من أصحاب * رسول الله صلعم^١ واتي أوصيك * بخلال
 أربع^٢ لا تفشين له سرا * ولا يجربين^٣ عليك كذبا * ولا تغتابن عنده
 أحدا^٤ * ولا تطوعنه نصيحة قال الشعبي قلت لابن عباس كل واحدة
 خير من ألف قال * اى والله^٥ ومن عشرة آلاف^٦ كان يقال^٧ اذا جعلك
 السلطان أخا فاجعله ربا وان زادك فردة قال زياد لابنه اذا دخلت على
 أمير المؤمنين فادع له ثم اصفح صفا جميلا ولا يرين منك تهالكا
 عليه ولا انقباضا عنه قال مسلم بن عمرو^٨ ينبغي لمن خدم السلطان
 ألا^٩ يغتر بهم اذا رضوا عنه ولا يتغير لهم اذا سخطوا عليه ولا يستثقل
 ما حملوه ولا يلحف في مسلتهم ، وقرأت في كتاب للهند^{١١} حبة
 السلطان على ما فيها من العز والثروة عظيمة الخطار وأما تشبه^{١٢} بالجبل
 الوعر فيه الثمار الطيبة والسباع العادية فالارتقاء اليه شديد والمقام^{١٣}
 فيه أشد وليس ينكافأ خير السلطان وشره لأن خير السلطان لا يعدو
 مزيد الحال وشر السلطان قد يزيد المال ويتلف النفوس التي لها طلب
 المزيد فلا^{١٤} خير في الشيء الذي في سلامته مال وجاء^{١٥} وفي نكبتة
 الجائحة^{١٤} والتلف ، وقرأت فيه^{١٥} من لزم باب السلطان بصبر جميل
 وكظم للغيظ وأطراح للأنفة وصل الى حاجته ، وقرأت فيه^{١٦} السلطان لا
 يتوخى بكرامته الأفضل فالأفضل ولكن الأدنى فالأدنى كالكرم لا يتعلق

تجربين^٣ P خلال صح: am Rande: بثلاث خصال^٢ P محمد^١ C
 4 C: b a * 5* > P 6* C نعم 7 P ألف 8 Ibn al Muqaffa'
 Jafma (Bairût 1897) 17, 9 'Iqd I 6, 10 C أن لا 11 Vgl. Cal. w
 Dimn. 86p_n-87, 12 C يشبه 13 C ولا 14 P الحاجة 15 C w D
 85_{١١-١٥} 16 Ib. 85_{٤-٥}, vgl. GUMI Studij VIII 4-7

بأكرم الشَّجَرِ ولكن بآدائها¹ منه، وكانت العرب تقول إذا لم تكن²
 من قرْبان الأمير فكن من بُعدائه³، وقرأت في آداب⁴ ابن المقفع⁵ لا
 تكوننَّ حُبنتك للسلطان إلا بعد رِياضة منك لنفسك على طاعتهم في
 المكروه عندك وموافقهم فيما خالفك وتقدير الأمور على أهوائهم دون
 هوائك فإن⁶ كنت حافظًا إذا ولوك حذرًا إذا قربوك أمينًا إذا أتمنوك⁷
 تعلمهم وكانك تتعلم منهم وتودبهم وكانك تتأدب بهم وتشكر لهم ولا
 تكلفهم الشكر ذليلًا إن صرموك راضيًا إن أخطوك وإلا فالبعد منهم كل
 البعد والحذر منهم⁷ كل الحذر وإن وجدت عن السلطان وصحبته غنى
 فاستغني به فإنه من يخدم السلطان بحقه يحل بينه وبين لذة الدنيا
 وعمل الآخرة ومن يخدمه⁸ بغير حقه يحتمل الفضيحة في الدنيا والوزر⁹
 في الآخرة وقال⁹ إذا حُبت السلطان فعليك بطول الملازمة في غير طول
 المعاتبة¹⁰ وإذا نزلت منه منزلة¹¹ الثقة فاعزل عنه كلام الملق ولا
 تكثرن له من الدعاء إلا أن تكلمه على رؤوس الناس ولا يكونن طلبك ما
 عنده بالمسئلة ولا تستبطنه¹² إن أبطأ طلبه¹³ بالاستحقاق ولا تُخبرنه
 أن لك عليه حقًا وأنت تعتد عليه ببلاد وإن استطعت ألا¹⁴ ينسى¹⁰
 31 حَقَّكَ وبلادك بتجديد النصيح والاجتهاد فافعل ولا تُعطيته المأجور
 كلُّه في أول حُبنتك له فلا تجد موضعًا للمزيد ولكن دع للمزيد موضعًا
 وإذا¹⁵ سأل غيرك فلا تكن المَجِيب وأعلم أن استلابك للكلام حقة بك

1 P بادئها 2 C يكن 3 C بعدايه 4 P verb. aus كتاب

5 Jattma 26₃₋₅ (vgl. ZDMG 53, 281), 'Iqd I 5₁₅₋₁₈ 6 Vgl. Jattma 27₁₋₄

7 > P 8 C خدمة 9 Jattma 18₄₋₆, 19₁₄₋₁₈ 10 P معاتبة 11 C

بمنزلة 12 P تستبطه 13 P طلبه 14 C لا 15 Jattma 24 f.

واستخفاف^١ منك بالسائل والمسؤول فما أنت قائل إن قال لك السائل
 ما^٢ آياك سألت وقال لك المسؤول أجب أيها المعجب بنفسه المستخف
 بسلطانه قال مثل صاحب السلطان مثل راكب الأسد يهابه الناس
 وهو لمركبه أهيب^٣، وقال^٤ عبد الملك بن صالح مؤدب ولده بعد أن
 اختصه لمجالسته ومحادثته كن على التماس الحظ بالسكوت أحرص
 منك على التماسه بالكلام فانهم قد قالوا اذا أعجبك الكلام فاصمت واذا
 أعجبك الصمت فتكلم^٥ * يا عبد الرحمن^٦ لا تساعدني على ما يقبح في^٧
 ولا ترد^٨ على الخطاء في مجلسي ولا تكلفني جواب التشميت^٩ والتهنئة
 ولا جواب السؤال والتعزية ودع عنك كيف أصبح الأمير وأمسى وكلمني^{١٠}
 ١. بقدر ما استنطقتك^{١١} واجعل بدل التقريظ لي صواب^{١٢} الاستماع^{١٣} متى
 وأعلم^{١٤} أن صواب الاستماع أقل من صواب القول واذا سمعتني^{١٥} أخذت
 فأرني فهمك في طرفك وتوفك ولا تجهد نفسك في تطرية صوابي ولا
 تستدع الزيادة من كلامي بما يظهر من استحسان^{١٦} ما يكون متى فمن
 أسوأ^{١٧} حالا ممن يستكد الملوك الباطل فيدئ على تهاونه وما ظنك
 ١٥ بالملك وقد أحلك محل المعجب بما سمع منه وقد أحلته محل من
 لا يسمع منه وأقل من هذا يخبط احسانك ويسقط حق حرمة إن
 كانت لك انى جعلتك مؤدبا بعد أن كنت معلما وجعلتك جليسا
 مقربا بعد أن كنت مع الصبيان مباعدا ومتى لم تعرف نقصان ما

١ P واستخفافا ٢ P فما ٣ P قال ٤ > C ٥* > C ٦ > P

٧ C تردن ٨ P التشميت ٩ Conj.; C استنطقتك P استنطقك ١٠ C
 ١١ P + لي ١٢ C سمعتني ١٣ P استحسان ١٤ P
 + الناس

خَرَجَتْ مِنْهُ لَمْ تَعْرِفْ رُجَحَانَ مَا دَخَلَتْ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَعْرِفْ سُوءَ مَا يُؤْتَى
لَمْ يَعْرِفْ حَسَنَ مَا يُبْتَلَى ٤

دخل ابو مسلم على ابي العباس وعنده ابو جعفر فسلم على ابي العباس
فقال له ياأبا مسلم هذا ابو جعفر فقال *أبو مسلم¹ يأمر المؤمنين هذا
مَوْضِعٌ لَا يُقْضَى فِيهِ إِلَّا حَقُّكَ ٢ قَالَ² الْفَصْلُ بْنُ الرَّبِيعِ مُسْتَلْتُهُ الْمَلُوكَ ٥
عَنْ أَحْوَالِهِمْ مِنْ تَحِيَّاتِ التُّوَكَّى فَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَقُولَ كَيْفَ أَصْبَحَ الْأَمِيرُ
فَقُلْ صَبَّحَ اللَّهُ الْأَمِيرَ بِالْكَرَامَةِ وَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَقُولَ كَيْفَ يَجِدُ الْأَمِيرُ نَفْسَهُ
فَقُلْ أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى الْأَمِيرِ الشَّفَاءَ وَالرَّحْمَةَ فَإِنَّ الْمَسْئَلَةَ تُوجِبُ الْجَوَابَ فَإِنْ
لَمْ يُجِبْكَ اشْتَدَّ عَلَيْكَ وَإِنْ أَجَابَكَ اشْتَدَّ عَلَيْهِ ٤ وَقُرَأَتْ فِي آدَابِ ابْنِ
الْمَقْفَعِ³ جَانِبَ الْمَسْخُوطِ عَلَيْهِ وَالظَّنَّيْنِ⁴ عِنْدَ السُّلْطَانِ وَلَا يَجْمَعُتَكَ ١٠
وَأَيَّاهُ *جَلَسَ ٥ وَلَا مِنْزِلَ ٥ وَلَا تُظْهِرَنَّ لَهُ عُدْرًا وَلَا تُثْنِي عَلَيْهِ عِنْدَ أَحَدٍ
فَإِذَا رَأَيْتَهُ قَدْ بَلَغَ فِي الْإِنْتِقَامِ مَا تَرْجُو أَنْ يَلِينَ بَعْدَهُ فَاعْمَلِي فِي رِضَاةِ
عِنْدِكَ⁶ بِرَفْقٍ وَتَلَطُّفٍ وَلَا تُسَارِّي فِي مَجْلِسِ السُّلْطَانِ أَحَدًا وَلَا تُؤَمِّمِي إِلَيْهِ
بِجَفْنِكَ وَعَيْنِكَ فَإِنَّ السِّرَّارَ يُخَيِّلُ إِلَى كُلِّ مَنْ رَأَاهُ مِنْ ذِي سُلْطَانٍ وَغَيْرِهِ
أَنَّهُ هُوَ الْأَمْرَادُ بِهِ وَإِذَا كَلِمَكَ فَأَصْغِ إِلَى كَلَامِهِ وَلَا تَشْغَلْ طَرْفَكَ عَنْهُ بِنَظَرٍ ١٥
وَلَا قَلْبِكَ بِحَدِيثِ نَفْسٍ ٤ وَقُرَأَتْ فِي كِتَابِ لِلْهِنْدِ⁷ أَنَّهُ أُهْدِيَ لِمَلِكِهِ⁸
الْهِنْدِ ثِيَابٌ وَحُلَى فَدَعَا بِأَمْرَاتَيْنِ لَهُ وَخَيْرَ أَحْظَاهُمَا عِنْدَهُ بَيْنَ اللَّبَاسِ
وَالْحَلِيَّةِ وَكَانَ وَزِيرُهُ حَاضِرًا فَنَظَرَتْ الْمَرْأَةُ إِلَيْهِ كَالْمَسْتَشِيرِ لَهُ فَعَمَرَهَا بِاللَّبَاسِ
تَغْصِينًا بِعَيْنِهِ وَلِحَظَّةِ الْمَلِكِ فَاخْتَارَتْ الْحَلِيَّةَ لِمَّا لَا يَغْفَنُ لِلْعَمْرَةِ وَمَكَثَ
لِلْمَلِكِ ٩

1* > C 2 C + أبو 3 Jafma I 21₈₋₁₀ 4 C والصنين 5* C c b a

6 P عنه 7 > C 8 Vgl. Kal. w Dam. (syg. ed. BICKELL) p. 100₁, ff., stark abweichend von de SACR 257, ff., GUIDI XLII 7 ff. 9 P للملك

الوزير اربعين سنة كاسرا عينه لئلا تقرر تلك في نفس الملك وليظن انها
 عادة او خلقه وصار اللباس للاخرى^١، قال شبيب بن شيبه ينبغي لمن
 سائر خليفة ان يكون بالموضع الذي اذا اراد للخليفة ان يستأله عن شيء
 لم يحتج الى ان يلتفت ويكون من ناحية ان التفت لم تستقبله الشمس^٢
 ٥ واذا^٣ سار بين يديه ان يجيد^٤ عن سنن الربيع التي^٤ تودى الغبار الى
 وجهه، قال رجل من النساك لآخر ان ابليت بان تدخل* الى السلطان^٥
 مع الناس^٥ فأخذوا في الثناء فعليك بالثناء، قال ثمامة كان يحيى بن
 أكثر يمشي المأمون يوما في بستان موسى والشمس على^٥ يسار يحيى
 والمأمون في الظل وقد وضع يده على عاتق يحيى وهما يتحادثان حتى
 ١٠ بلغ حيث اراد ثم^٦ كر راجعا في الطريق التي^٥ بدأ فيها فقال ليحيى
 كانت الشمس عليك لأنك كنت عن يساري وقد نالت منك فكأن
 الآن حيث كنت وأحوالنا الى حيث كنت فقال يحيى والله يأمير
 المؤمنين لو أمكنني ان أفيك قول المظلع بنفسى لفعلت فقال المأمون
 لا والله ما بدد من ان تأخذ الشمس متى مثل الذي أخذت منك^٥
 ١٥ فاحول يحيى* وأخذ من الظل مثل الذي أخذ منه المأمون^{١٠}، وقال
 المأمون أول العدل ان يعدل الرجل على بطانته ثم على^{١١} الذين يلونهم^{١١}
 حتى يبلغ العدل الطبقة السفلى، المدائني قال قال الاحنف لا تنقبصوا^{١٢}
 عن السلطان ولا تهالكوا عليه فانه من أشرف للسلطان أزراه ومن تصرع

ولما حضرت الملك الوفاة قال لولده توص بالوزير خيرا 1 C am Rande:

الذي 4 C يجيد 3 P وان 2 C فانه اعتذر من شيء يسير اربعين سنة
 وتأخذ من الظل + 9 C الذي 8 C و 7 P عن 6 C ba 5 C

تنقبصوا 12 C > P 11 > C 10* > C مثل الذي أخذت منه

له أخطاه، حدثني يزيد بن عمرو قال حدثني¹ محمد بن عمرو الرومي
 * قال حدثنا زهير بن معاوية² عن أبي اسحق عن زيد بن يثيع قال قال
 حكيفة بن اليمان ما مشى قوم قط إلى سلطان الله في الأرض ليذلوهم
 ألا أدلهم الله قبل أن يموتوا، وفي أخبار خلد بن صفوان أنه قال دخلت
 على هشام * بن عبد الملك³ فاستدناي حتى كنت أقرب الناس منه^٥
 فتنقست ثم قال يا خلد لرب خلد قعد مقعدك هذا⁴ أشهى إلى حديثنا
 منك فعليت أنه يعني خلد بن عبد الله فقلت يا أمير المؤمنين أفلا
 تُعبيده فقال إن خالدًا أدل فأمل^٥ وأوجف فأعجف ولم يدع لراجع
 مرجعا على أنه ما سألت حاجة فقلت يا أمير المؤمنين ذاك أحرى^٥ فقال

١.

هيات

إذا انصرفت نفسي عن الشيء لم تكذب⁷ * إليه بوجه آخر الدهر تقبل،
 حدثنا^٨ الفصل بن محمد بن منصور بمعنى هذا الحديث وبيعضه
 نهيك^٩، اعتد بجيبى بن خلد فبعث إلى منكه الهندي فقال له ما ترى
 في هذه العلة فقال منكه داوك كبير¹⁰ ودواؤه¹¹ يسير وأيسر منه الشكر
 وكان متعينا¹² فقال له بجيبى ربما يُقفل¹³ على السمع خطر * ألحق به¹⁴ ١٥
 فإذا كان ذلك كانت الهجرة له الزم من المفاوضة فيه قال منكه صدقت
 ولكني¹⁵ أرى في الطواع¹⁶ أثرا والامد فيه قريب وانت قسيم في المعرفة
 وقد نبتت وربما كانت صورة الحركة للكوكب عقيمة ليست بذات نتاج

١ C حما 2 * > C 3 * > C 4 C هو 5 C فامل 6 C اجرى
 7 C يكن 8 C حدثني 9 P ohne Punkte 10 C كثير 11 C ودواؤه
 12 C متعقبا 13 P يقفل 14 * P للوجه 15 و in P durchgestrichen
 16 P الطواع

ولكن الأخذ بالحزم أو حر حَظَّ الطَّالِبِينَ قال يحيى للأمر منصرف¹ الى
العواقب وما حتم² لا بد أن يقع والمنفعة³ بمسألة⁴ الايام نهضة⁵ فاقصد⁶
لما دعوتك له من هذا الاثر⁷ الموجود بالمزاج قال منك في الصفر⁸ ما رجتها⁹
ماتية¹⁰ من البلغم فحدث لها بذلك ما يحدث للهيب عند ماسته¹¹ رطوبة
المادة من الاشتعال فخذ ماء رمانين¹² فدقهما¹³ باهليلجة¹⁴ سوداء¹⁵ تنفصك¹⁶
مجلسا وتسكن ذلك التوقد الذي تجد ان شاء الله فلما كان من
حديثهم الذي كان تلطف منك حتى دخل على يحيى في الحبس
فوجده جالسا على ليد ووجد الفصل بين يديه يمهن¹⁷ أي¹⁸ يحكم¹⁹
فاستعبر منك²⁰ وقال قد كنت ناديت لو اعرب²¹ الاجابة قال له يحيى
اأتراك علمت من ذلك شيئا جهلته كلاً ولكنه كان الرجاء للسلامة
بالبراة²² من الدنوب أغلب من الشفيق وكان مزايلة القدر الخطير عباً
قل ما تنهض به الهمة وبعد فقد كانت نعم أرجوان يكون أولها شكراً²³
وآخرها أجراً فما تقول في هذا الداء قال له²⁴ منك ما أرى له دواء²⁵ أجمع
من الصبر ولو كان يفتدى بمال او مفارقة عضو كان ذلك مما يجب لك
قال يحيى قد شكرت لك ما ذكرت فإن امكنك تعهدنا فافعل قال منك
لو أمكنني تخليف الروح عندك ما جملت بذلك فانما كانت الايام
تحسن لي بسلامتك قال الفصل كان يحيى يقول دخلنا في الدنيا دخولاً
أخرجنا منها وقرأت في كتاب للهند²⁶ إنما²⁷ مثل السلطان في قلة واقته

الامر P 5 بمسألة C 4 والمتعة C 3 فلا C 2 متصرف P 1

اهليلجة C 10 فدق بهما C 9 الرمانين P 8 ماسته P 7 مارجتها P 6

اعرت P 15 > P 14 C unter der Zeile 13 C > 12 C تنفصك C 11

> C 16 17 Kal. w Dim. (DE SACY) 114- 18 > C

للاصحاب وسخّاه نفسه عمّن^١ فقد منهم * مثل البغي والمكتب^٢ كلما ذهب
واحد جاء آخر، والعرب تقول السلطان ذو عدوان وذو بدوان وذو
تدرا^٣ يريدون أنه سريع الانصراف كثير البدوات فاجوم على الأمور،
٣ قال معاذ بن مسلم رأيت أبا جعفر وأبا مسلم دخلا الكعبة فنزع أبو
جعفر نعله فلما أراد الخروج قال يا عبد الرحمن هات نعلي فجاء بها فقال ٥
يا معاذ صنعها في رجلي فألبسته^٤ أيها فحقد ذلك أبو مسلم، ووجه أبو
جعفر يقطين بن موسى إلى أبي مسلم لإحصاء الأموال فقال أبو مسلم
أتعلمها ابن سلامة الفاعلة لا يكتي فقال يقطين * عجلت أيها الأمير قال
وكيف قال أمرني أن أحصى الأموال^٥ ثم أسلمها اليك لتعمل فيها برأيك
ثم قدم يقطين على المنصور فأخبره فلما قدم أبو مسلم المدائن في اليوم ١٠
الذي قتل فيه جعل يضرب بالسوط^٦ معرفة برؤونه^٧ ويقول بالفارسية
كلما معناه ما تغني المعرفة إذا لم يقدر على دفع المحتوم ثم قال، جارة^٨
نيلها، قدعو يا ويلها، يدجلة أو حولها، كأننا بعد ساعة، قد صرنا في
٣ دجلة، قال المنصور ثلثت^٩ كُن في صدري شفى الله منها كتاب أبي مسلم
أنتي وأنا خليفة عافانا الله وإياك من السوء ودخول رسوله علينا وقوله أيكم^{١٠}
ابن الحارثية وضرب سليمان بن حبيب ظهري بالسياط، قال^{١١} المنصور
لسلم^{١٠} بن قتيبة ما ترى في قتل أبي مسلم فقال سلم^{١١} * لو كان فيهما
إلهة إلا الله لفسدتا^{١٢} فقال حسبك يا أمة، قال أبو ذلام^{١٣}

٣ تداور C 801 ما له بغي والكتب P 2* عن من C 1

فرسه P am Rande, im Texte 7 بسوطه C 6 > C 5* فالبسه P 4

١٢ Sūra 21, ١١ سلم C 11 لسلام C 10 'Iqd I 127, ٩ جارة P 8

١٣ V. 1 u. 3 Ag. IX 121, ٤

أَبَا مُجْرِمٍ مَا غَيَّرَ اللَّهُ نِعْمَةً * عَلَى عَبْدِهِ حَتَّى يُغَيِّرَهَا الْعَبْدُ
 فِي دَوْلَةِ الْمُهَدِي حَاوَلَتْ غُدْرَةً * أَلَا إِنَّ أَهْلَ الْغَدْرِ أَبَاكَ الْكَرْدُ
 أَبَا مُجْرِمٍ خَوْفَتَنِي الْقَتْلُ فَأَنْتَ حَيٌّ * عَلَيْكَ بِمَا خَوْفَتَنِي الْأَسَدُ الْوَرْدُ

قال مروان بن محمد لعبد الحميد حين أيقن بزوال ملكه قد احتجت
 إلى أن تصير مع عدوي وتظهر الغدري فإن أعجابهم بأدبك وحاجتهم
 إلى كتابتك تدعوم² إلى حسن الظن بك فإن استطعت أن تنفعي في
 حياقي والآل لم تتجز عن حفظ حرمتي بعد وفاتي فقال عبد الحميد إن
 الذي أمرتني به أنفع الأمرين لك³ وأعجبهما بي وما عندي إلا الصبر
 حتى يفتح الله لك أو أقنل معك وقال

أَسْرُ وَفَاءٌ لَمْ أَظْهَرْ غُدْرَةً * فَمَنْ لِي بَعْدَ يَوْسَعِ النَّاسِ بَاطِنُهُ⁴

المشاورة والرأي

حدثنا الزببادي قال حدثنا حماد بن زيد عن هشام عن الحسن قال كان
 النبي صلعم يستشير حتى المرأة فتشير عليه بالشيء فيأخذ به، وقرأت
 في التاج⁵ أن بعض ملوك الحزم استشار وزراءه قال فقال أحدهم لا ينبغي
 للملك أن يستشير منا أحداً إلا خائياً به فإنه أموت للسر وأحزم للرأي
 وأجدر بالسلامة وأعفى لبعضنا من غائلة بعض فإن افشاء السر إلى
 رجل واحد أوثق من افشائه إلى اثنين وافشائه إلى ثلاثة كافشائه إلى
 العامة لأن الواحد رهن بما أفشى إليه⁷ والثاني يطلق عنه ذلك الرهن
 والثالث علاوة فيه وإذا كان سر الرجل عند واحد كان أخرى ألا يظهر

1 V. 2 Frgm. hist. ar. I 183, 2 C يدعونهم 3 P بك 4 C ظاهر

5 Iqd I 20, 20-28; Elfachrf (AHLW.) 73, 74, 6 > C 7 > P

رَهْبَةً مِنْهُ وَرَغْبَةً إِلَيْهِ وَإِذَا كَانَ عِنْدَ اثْنَيْنِ دَخَلْتُ عَلَى الْمَلِكِ الشُّبُهَةَ
 وَاتَّسَعَتْ عَلَى الرَّجُلَيْنِ الْمَعَارِضُ¹ فَإِنْ عَاقَبَهُمَا عَاقِبَ اثْنَيْنِ بِذَنْبٍ وَاحِدٍ
 وَإِنْ اتَّهَمَهُمَا اتَّهَمَ بَرِيئًا بِخِيَانَةِ مَجْرَمٍ وَإِنْ عَفَا عَنْهُمَا كَانَ الْعَفْوُ عَنْ
 أَحَدِهِمَا وَلَا ذَنْبَ لَهُ وَعَنِ الْآخَرِ وَلَا حُجَّةَ مَعَهُ²، وَقُرَأَتْ فِي كِتَابِ الْهِنْدِ
 أَنَّ مَلِكًا اسْتَشَارَ وُزَرَاءَ لَهُ فَقَالَ أَحَدُهُمُ الْمَلِكُ الْحَازِمُ يَزِيدُ بَرَّاءَ الْوُزَرَاءِ
 الْحَزَمَةَ كَمَا يَزِيدُ الْبَحْرَ بِمَوَادِّهِ مِنَ الْإِنْتِهَارِ وَيُنَالُ بِالْحَزْمِ وَالرَّأْيِ مَا لَا يِنَالُهُ
 بِالْقُوَّةِ وَالْجُنُودِ وَاللَّسْرَارِ مَنَازِلُ مِنْهَا مَا يَدْخُلُ الرَّهْطُ فِيهِ وَمِنْهَا مَا يُسْتَعَانُ
 فِيهِ بِقِيَمٍ وَمِنْهَا مَا يُسْتَعْنَى فِيهِ بِوَاحِدٍ وَفِي تَحْصِينِ السِّرِّ الظَّفَرِ بِالْحَاجَةِ
 وَالسَّلَامَةِ مِنَ الْخَلَلِ وَالْمُسْتَشِيرِ وَإِنْ كَانَ أَفْضَلَ رَأْيًا مِنَ الْمَشِيرِ فَانَّهُ يَزِيدُ
 بِرَأْيِهِ رَأْيًا كَمَا تَزِيدُ النَّارُ بِالسَّلِيبِ ضَوْءًا وَإِذَا كَانَ الْمَلِكُ مُحْصِنًا لِسِرِّهِ³
 بَعِيدًا مِنْ أَنْ يُعْرَفَ مَا فِي نَفْسِهِ مَتَخَيَّرَ لِلْوُزَرَاءِ مَهِيْبًا فِي أَنْفُسِ الْعَامَّةِ
 كَافِيًا⁴ بِحُسْنِ الْبَلَاءِ لَا يَخَافُهُ الْبَرِيُّ وَلَا يَأْمَنُهُ الْمُرِيبُ مَقْدَرًا⁵ لِمَا يُفِيدُ
 وَيَنْفِقُ كَانَ خَلِيفًا لِبَقَاةِ مَلِكِهِ وَلَا يَصْلُحُ لِسِرِّنا هَذَا إِلَّا لِسَانًا⁷ وَأَرْبَعُ
 آذَانٍ ثُمَّ خَلَا بِهِ⁶، قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ كَتَبْتُ إِلَى بَعْضِ السَّلَاطِينِ⁸ كِتَابًا وَفِي
 فَصْلِ مِنْهُ لَمْ تَزَلْ⁹ حَزَمَةُ الرِّجَالِ يَسْتَحْلُونَ مَرَارَةً قَوْلَ الذُّصْحَاءِ وَيَسْتَهْدُونَ¹⁰
 الْعُيُوبَ وَيَسْتَشِيرُونَ صَوَابَ أَرْأَوْ مِنْ كُلِّ حَتَّى الْأَمَّةِ الْوَكْعَاءِ وَمِنْ اِحْتِاجِ
 إِلَى إِقَامَةِ دَلِيلٍ عَلَى مَا يَدْعِيهِ مِنْ مَوَدَّتِهِ وَنِقَاءِ طَوَيْتِهِ فَقَدْ اغْنَانِي اللَّهُ¹⁰
 عَنْ ذَلِكَ بِمَا أَوْجَبَهُ الْإِضْطِرَارُ إِذْ كُنْتُ أَرْجُو بَدَوَامَ نِعْمَتِكَ وَارْتِفَاعِ
 دَرَجَتِكَ وَانْبِسَاطِ جَاهِكَ وَبِدَكَ زِيَادَةَ الْحَالِ، وَفِي فَصْلِ آخَرَ وَقَدْ تَحَمَّلْتُ

1 C العارض 2 P عليه 3 Kal. w Dim. DE SACY 183/4, BICKELL 62.

4 C ينال 5 C مكافيا 6 C am Rande von 2. Hand مقررًا صح

7 P verb. aus لسان 8 C اصحاب السلطان 9 C يزل 10 > P

في هذا الكتاب بعض العُتَب^١ وخالفت ما أعلم إذ عرضت بالرأى ولم
أَسْتَشِرُّ وَأَحَلَلْتُ نَفْسِي مَحَلَّ الْخَوَاصِّ وَلَمْ أَحِلِّ^٢ وَفَرَعْتُ فِي النَّفْسِ حِينَ
جَاشَتْ وَضَاقَتْ لَمَّا^٣ تَسْمَعُ عَنِ طَرِيقِ الصَّوَابِ لَهَا إِلَى طَرِيقِ الصَّوَابِ
لَكَ وَحِينَ رَأَيْتُ لِسَانَ عَدُوِّكَ مِنْبَسُطًا لَمَّا يَدْعِيهِ عَلَيْكَ وَسِيَّامَهُ نَافِذَةً
فِيكَ وَرَأَيْتُ وَلِيَّكَ مَعَكُمْ عَنِ الْإِحْتِجَاجِ^٤ إِذْ لَا يَجِدُ الْعُدْرَةَ وَرَأَيْتُ عَوَامَّ
النَّاسِ يَخُوضُونَ بِضُرُوبِ الْقَوْلِ^٥ فِي أَمْرِكَ وَلَا شَيْءَ أَضْرُّ عَلَى السَّلْطَانِ فِي
حَالٍ وَلَا أَنْفَعُ فِي حَالٍ مِنْهُمْ وَمَا يَجْرِبُهُ اللَّهُ عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ تَسْيِيرُ الرُّكْبَانِ
وَتَبْقَى الْأَخْبَارُ وَيَخْلُدُ الذِّكْرُ عَلَى الدَّهْرِ وَتَشْرُفُ الْأَعْقَابُ وَظَاهِرُ الْخَبْرِ
عِنْدَهُمْ^٦ أَهْدَلُ مِنْ شَهَادَةِ الْعُدُولِ الثَّقَاتِ، وَفِي فَصْلِ مِنْهُ، وَسَائِسُ النَّاسِ^٧
١. وَمُدَبِّرُ أُمُورِهِمْ. يَجْتَاجُ إِلَى سَعَةِ الصَّدْرِ وَاسْتِشْعَارِ الصَّبْرِ وَاحْتِمَالِ سُوءِ أَدَبِ
الْعَامَّةِ وَإِفْهَامِ الْجَاهِلِ وَارْتِضَاءِ الْحُكُومِ عَلَيْهِ وَالْمَنْعُوعِ مِمَّا يَسْتَلْبِذُ بِتَعْرِيفِهِ مِنْ
أَيِّنَ مَنَعَ وَالنَّاسِ لَا يَجْتَمِعُونَ عَلَى الرِّضَا إِذَا جُمِعَ لَهُمْ^٧ أَسْبَابُ الرِّضَا
فَكَيْفَ إِذَا مَنَعُوا بَعْضُهَا وَلَا يَعْذِرُونَ بِالْعُدْرِ الْوَاضِحِ فَكَيْفَ بِالْعُدْرِ
الْمَلْتَبِسِ وَأَخْوَكِ مَنْ صَدَقَكَ وَارْتَمَصَ لَكَ لَا مَنْ تَابَعَكَ عَلَى فِوَاكِ ثَرَّ غَابِ
١٥ هُنَاكَ بِغَيْرِ مَا أَحْضَرَكَ، قَالَ زِيَادٌ لِرَجُلٍ يَشَاوِرُهُ لِكُلِّ مَسْتَشِيرٍ ثِقَّةً وَكُلِّ
سِرٍّ مَسْتَوْدَعٍ وَإِنَّ النَّاسَ قَدْ أَبْدَعَتْ بِهِمْ خَصْلَتَانِ إِضَاعَةَ السِّرِّ وَإِخْرَاجَ
النَّصِيحَةِ وَلَيْسَ مَوْضِعُ السِّرِّ إِلَّا أَحَدُ رَجُلَيْنِ رَجُلٌ آخِرَةٌ يَرْجُو ثَوَابَ اللَّهِ
أَوْ رَجُلٌ ذَنْبًا لَهُ شَرَفٌ فِي نَفْسِهِ وَعَقْلٌ يَصُونُ بِهِ حَسْبَهُ وَقَدْ عَجَمَتْهَا لَكَ،^٨
وَكَتَبَ بَعْضُ الْكُتَّابِ أَهْلًا أَنْ النَّاصِحَ لَكَ الْمُشْفِقُ عَلَيْكَ مِنْ طَالِعِ

٥ C ٥٥ الاحتجاج C ٤ هما C ٥ احلل C ٢ العيب C ١
و P ٢ كل C + ٧ عنهم P ٥ الاقاييل

لك ما وراء العواقب برويته ونظرة ومثل لك الاحوال الخوفة عليك وخلق
لك الوعر بالسهل من كلامه ومشورته ليكون خوفك كفا لرجائك¹
وشكرك ازاء النعمة عليك وان الغاش لك الحاطب عليك من مد لك
في الاغترار ووطأ لك مهاد الظلم وجرى معك في عنانك منقادا لهواله²
وفي فصل³ اتي² وان كنت ظنينا⁴ عندك في هذه الحال ففى تدبرك⁵
صغحات هذه المشورة ما ذلك على ان مخرجاها عن⁴ صدق واخلاص⁶
ابراهيم بن المنذر قال استشار زياد بن عبيد⁷ الله الحارثي عبيد الله بن
عمر في اخيه ابي بكر⁸ ان⁹ يوتيه القضاة فاشار عليه فبعث الى ابي بكر فامتنع³
عليه فبعث زياد الى عبيد الله يستعين به على ابي بكر فقال ابو بكر
نعبيد الله انشدك بالله اترى لي ان اتي القضاة قال اللهم لا قال زياد¹⁰
سبحان الله استشرتكم فاشرت علي به ثم اسمعك تنهاه قال ايها الامير
استشرتني⁷ فاجتهدت لك رأيي ونصحتك⁸ واستشارني فاجتهدت له
رأيي ونصحت⁹ كان نصر بن ملك على شرط ابي مسلم فلما جاءه اذن
ابي جعفر في القدوم عليه استشاره فنهاه عن ذلك وقال لا آمنه عليك قال
له ابو جعفر لما صار اليه استشارك ابو مسلم في القدوم علي فنهيت¹⁰ قال
نعم قال وكيف ذاك قال سمعت اخاك ابراهيم الامام يحدث عن ابيه محمد
ابن علي قال لا يزال الرجل يزداد⁹ في رأيه ما نصح لمن استشاره وكنت له
كذلك وانا اليوم لك كما كنت له¹⁰ قال معوية لقد كنت ألقى الرجل
من العرب أعلم ان في قلبه علي صغنا فاستشير¹¹ فيبهر¹¹ الى منه بقدر

1 > P 2 عبد 3 من 4 صنيئا 5 باتي 6 رجايك 7 C
8 استشرت في 9 > P 10 يزداد 11 P verb. aus 12 > C 13 فيثور 14 P

ما يجده^١ في نفسه فلا^٢ يزال يُوسقني^٣ شتْمًا وأوسعَه حلمًا حتى يرجع^٤
 صديقًا *أستعين به فيعينني^٤ وأستنجده فينجذني، وقرأت في كتاب أبرويز
 الى ابنه شيرويه وهو في حبسه عليك بالمشاورة فانك واجد^٥ في الرجال
 من ينصح^٥ لك الكي وجسم عنك الداء^٥ ويخرج لك المستكن ولا يدع
 لك في عدوك فرصة^٥ إلا انتهرها ولا لعدوك فيك فرصة^٥ إلا حصنها^٥ ولا
 يمنعك شدة رأيك في ظنك ولا علو مكانك في نفسك من أن تجمع^٦
 الى رأيك رأى غيرك فان أهدت اجتنبت^٥ وان ذممت نفيست فان في
 ذلك خصالا منها أنه ان وافق رأيك ازداد رأيك *شدة^٥ عندك^٥ b وان
 خالف رأيك عرضته على نظرك فان رأيتته معتليا لما رأيت قبلت وان
 رأيتته متصعا عنه^{١٠} استغنييت ومنها أنه يجذد^{١١} لك النصيحة ممن
 شاورت وان أخطأ وبمحض^{١٢} لك مودته وان قصر، وفي كتاب للهند^{١٣}
 من التمس من الاخوان الرخصة عند المشورة ومن الأطباء عند المرض
 ومن الفقهاء عند الشبهة أخطأ الرأي وازداد مرضا وحمل الوزر وفي آداب
 ابن المقفع^{١٤} لا تقرن في روعك أنك ان استشرت الرجال ظهر للناس
 ١٥ منك الحاجة الى رأى غيرك فيقطعك ذاك عن المشاورة فانك لا تريد
 الرأي للفخر به ولكن للانتفاع به ولو أنك أردت^{١٥} الذكر كان أحسن
 الذكر عند الألباء^{١٦} أن يقال لا ينفرد برأيه دون ذوى الرأي من أخوانه

١ > P; ٢ > P; ٣ يوسقني P ٤ * > P; ٥ > P; ٦ > P;
 لعل تنمى الكلام الاردها وورأ: Lücke; am Rande von späterer Hand:
 ٧ C يجمع ٨ C احسبيت P, احتنيت ٩ * C ba ١٠ > P ١١ P
 ١٢ C وتماحض ١٣ Kal. w Dimn., ed. DE SACY 117٢-٤
 ١٤ Jatīma 12٩-١١٥ ١٥ > P ١٦ C الاوليا

قال عمر بن الخطاب الرأى الفرد كالحبيط السحيل والرأى كالحبطين
المبرمين والثلاثة مرثرا لا يكاد ينتقص² وقال أجمع³
رأى سرى وعيون الناس هاجعة * ما آخر أنحزم رأى قدم أحدرا⁴
4 كتب المحجاج الى المهلب يُعجله⁴ فى حرب الازارقة فكتب اليه المهلب
ان من البلاء ان يكون الرأى لمن يملكه دون من يبصره⁵ وقيل⁵ لعبد
الله بن وهب الراسي⁶ يوم عقدت له الخوارج تكلم فقال ما أنا والرأى
القطير والكلام القصيب⁷ وقال ايضا خمير الرأى خير من قطيره ورب
شئ غابته خير من طوبه وتأخيرها خير من تقديمها⁸ وقيل لآخر تكلم
فقال ما أشتهى الحبز⁸ ألا باتئا كان ابن هبيرة يقول اللهم انى أعوذ بك
من حكمة من غايته خاصة نفسه والاحطاط فى هوى مستشيرة وممن لا
يلتمس خالص مودتك إلا بالثباتى لموافقة شهوتك ومن يساعدك على
سرور ساعتك ولا يفكر فى حوادث غدك وكان يقال من أعطى أربعاً لم
يمنع أربعاً من أعطى الشكر لم يمنع المزيد ومن أعطى التوبة لم يمنع
القبول * * ومن أعطى المشورة لم يمنع الصواب * * ومن أعطى الاستخارة
4 لم يمنح الحيرة⁹ وكان يقال¹⁰ لا تستشر معلماً ولا راى غنم ولا كثير
العود مع النساء * * وكان يقال¹¹ لا تشاور صاحب حاجة يريد قضاءها
ولا جاتعاً ولا * * حاقن بول¹² وقالوا¹³ لا رأى لحاقن ولا لحازق وهو الذى
ضغطه الحف ولا لحاقب وهو الذى يجذ رزاً فى بطنه¹⁴ وقالوا ايضا

1 P مرار 2 P ينقص 3 C اسجع 4 C يستعجله 5 Gähiz
Bajân I 84,10-21 6 P الراسي 7 P القصيب 8 P الحبز 9* C *a*
10 Mubarrad 320,16 nach Gähiz 11 C ويقال ايضا 12* C من به البول
13 Lisân s. v. حقب 14 P mit Tilgungszeichen + جوفه

لا تُشاورَ مَنْ لا دَقِيقَ عنده١ ، وكان^١ بعض ملوك الحِمْيَرِ^٢ إذا شاورَ
 مرارَنته فقصروا في الرَّأْيِ دعا المُوَكَّلِينَ بِأَرْزاقِهِم فعاقبَهُم فيقولون نُحْطِئُ
 مَرارَنتِكَ وتعاقبِنَا فيقول نَعَم أَنَّهُمْ لَمْ يَحْطِئُوا أَلَّا لتعلُّقِ قلوبِهِم بِأَرْزاقِهِم
 وإذا اهتمُّوا أَخْطَؤا، وكان يقال إنَّ^٣ النَّفْسَ إذا أَحْرَزَتْ قُوَّتَهَا^٤ ورزقَهَا
 هَاطَمَاتَتْ، وقاله^٥ كعب لا تستشيروا للخائِكةَ فَإِنَّ اللهَ سلبَهُم عقولَهُم ونزعَ

البركةَ من كَسِبِهِم، قال الشاعر

وَأَنْفَعُ مَنْ شاورَتْ مَنْ كَانَ نَاحِجًا شَفِيقًا فَبَصِرَ بَعْدَهَا مَنْ تُشاورُ
 وَلَيْسَ بِشَافِيكَ الشَّفِيقُ^٦ ورأيه^٧ غَرِيبٌ^٧ وَلَا ذُو الرَّأْيِ وَالصَّدْرُ وَاعْرِ،^٨

* ويقال علامة الرُّشْدِ أَنْ تكونَ النَّفْسُ مشتاقَةً^٩ وقال آخر^٩

١٠ إِذَا بَلَغَ الرَّأْيُ النَّصِيحَةَ فَاسْتَعِنَ * بِرَأْيِ نَصِيحٍ أَوْ نَصِيحَةِ حَازِمٍ

وَلَا تَحْسِبِ الشُّورَى عَلَيْكَ غِصَاصَةً * فَإِنَّ الْخَوَافِي رَافِدَاتُ الْفَوَافِمِ

وَخَلِ الْهُوَيْنَا لِلصَّعِيفِ وَلَا تَكُنْ * نَوُومًا فَإِنَّ أَحْرَّ لَيْسَ بِنَسَائِمِ

وَأَدْنَى مِنَ الْقُرْبَى الْمُقْرَبِ نَفْسُهُ * وَلَا تُشْهِدِ الشُّورَى أَمْرًا غَيْرَ كَاتِمِ

وَمَا خَيْرٌ كَيْفَ أَمْسَكَ الْغُلَّ أُخْتَهَا * وَمَا خَيْرٌ سَيْفٍ لَمْ يُوَيْدَ بِقَاتِمِ

١٥ فَإِنَّكَ لَنْ تَسْتَظِرَّ إِلَهُمَ بِالْمَتَى * وَلَنْ تَبْلُغَ الْعُلْيَا بِغَيْرِ الْمَكَارِمِ،

قال^{١٠} أعرابيٌّ ما عُيِّنْتُ قَطُّ حَتَّى يُغَبَّنَ قَوْمِي * فَبَدِئْتُ وَكَيْفَ ذَلِكَ^{١١} قال^{١٢}

لَا أَفْعَلُ شَيْئًا حَتَّى أُشاورَ، وقيل^{١٢} لرجل من بني عَبَسَ ما أَكْثَرَ صَوَابِكُمْ

1 P + يقول mit Tilgungszeichen 2 P + يقول 3 > C 4 > C 5 C قال

6 C الصديق 7 > C 8* > P 9 Baššār nach Ġāhiz Bajān II 173, 9

10 Ġāhiz Bajān I 31, 11* > P 12 'Iqd I 20, 4 (nach العتبي), lies القتبي =

كفتية (?) Khalid eq-Dahiry Zoubdat Kachf al Mamalik (ed. RAVAISSE)

75, 18-20; in abweichender Fassung Ġāhiz Bajān II 31, 5

فقال نحن الف رجل وفيما رجل حازم¹ ونحن نطيعه فكأننا الف حازم،
ويقال ليس بين الملك وبين * أن يملك² رعيته أو تملكه³ إلا حزم أو
توان، وقال القطامي في معصية الناصح

وَمَعْصِيَةُ الشَّفِيعِ عَلَيْكَ مِمَّا * يَزِيدُكَ مَرَّةً مِنْهُ أَسْتِمَاءًا⁴
وَخَيْرَ الْأَمْرِ مَا أَسْتَقْبَلْتَ مِنْهُ * وَلَيْسَ بَأَنْ تَتَّبِعَهُ اتِّبَاعًا
كَذَلِكَ وَمَا رَأَيْتُ النَّاسَ إِلَّا * أَلَى مَا جَرَّ عَاوِيَهُمْ سِرَاعًا
تَرَاهُمْ يَعْزِمُونَ مِنْ أَسْتَرْكُوا⁵ * وَجَنَّتِيُونَ مِنْ صَدَقِ الْمِصَاعِ

وأنشدني⁶ الرياشي⁷ لآخر⁸

وَمَوْلَى عَصَانِي وَأَسْتَبَدَّ بِرَأْيِهِ * كَمَا لَمْ يُطْعَ بِالْبَقَّتَيْنِ قَصِيرُ⁹
فَلَمَّا رَأَى أَنْ غَبَّ أَمْرِي وَأَمْرَهُ * وَوَلَّتْ بِأَعْجَازِ الْأَمْرِ صُدُورُ¹⁰
تَمَتَّى بِتَيْسًا¹¹ أَنْ يَكُونَ أَطَاعِنِي * وَقَدْ حَدَّثْتُ بَعْدَ الْأَمْرِ أُمُورُ¹²
43¹³

وقال سبيع¹⁰ لأهل اليمامة يا بني حنيفة بعدا كما بعدت * عاد¹¹ والتمود
أما والله لقد انبأناكم بالأمر قبل وقوعه كآتي أسمع جرسه وأبصر غيبه
ولكنكم أبيتم¹² النصيحة فاجتنيتم¹³ الندم وأصجتم وفي¹⁴ أيديكم من
تكذبي التصديق ومن تهمني الندامة وأصبح في يدي من هلاككم¹⁵
البكاء ومن ذلكم الجزع وأصبح ما فات غير مردود وما بقى غير مأمون وإني
لما رأيتكم تنهمن النصيح ونسقيهن الحليم استشعرت منكم اليأس
وخفت عليكم البلاء والله ما منعكم الله التوبة ولا أخذكم على غرة

1 C واحد 2* P تهلك 3 P تهلكه 4 'Iqd I 20, 5 In C
> C, الآخر P 7 وقال آخر أنشدني⁶ C استضعفوا 6 C
8 Maidant I 157, II 126. 9 P تيسًا 10 'Iqd I 20, 11* > C
12 P و أبتم و 13 Nach 'Iqd, P فاجتنيتم C فاجتنيتم 14 C في
4*

ولقد أمهلكم حتى ملّ الواعظ وهنّ الموعوظ وكنتم كآتما * يعنى بما^١
 أنتم فيه غيركم، وأشار^٢ رجل على صديق له برأى فقال له قد قلت ما
 يقول الناصح الشفيق الذى يخلط خلوكلامه بمره وخرنه بسهله
 ويجرك الاشفاق منه ما هو ساكن من غيره وقد وعيت النصح فيه وقبلته^٣
 ٥ اذ كان مصدرة من عند من لا يشك في مودته وصافى غيبه^٤ وما زلت
 بحمد الله الى كل خير طريقا منهاجا ومهيغا وانحفا * وكتب عثمان الى
 على حين أحبط به أما بعد فإنه قد جاوز الماء الزبى وبلغ الحزام
 الطبتين^٥ وقد تجاوز الامر فى قدره

فان كنت مأكولا فكُن خيرا آكل * والا فادركنى ولما أمزق^٦
 ١٠ وقال أوس بن حاجر^٧

وقد أعتب ابن العم ان كنت^٨ طالما * وأغفر عنه أجهل ان كان أهلا
 وان قال لى ماذا ترى يستشيرنى *

يجدنى ابن عمى مخلط الامر مزينا
 أقيم بدار الحزم ما دام حزمها * وأخر^٩ اذا حالت بان انحولا
 ١٥ وأستبدل الامر القوي بغيره * اذا عقد مأون^{١٠} الرجال تحلا
 وكان يقال اناة فى عواقبها درك خبير من معالجة فى عواقبها قوت، وأنشدنى^{١١}
 الرياشى

وعاجز الراى مضيا لفرصته * حتى اذا فات امر عاتب القدر
 وكان يقال رو حزم فاذا استوضحت فاعزم

1* P am Rande 2 P وشار 3 P عيبه 4 Maidant I 111
 5* > P 6 GEYER 31, 6- 7 C كان 8 C واخرى 9 C فوق
 10 P وأنشد

الإصابة بالظن والرأى

كان ابن الزبير يقول لا عاش بخير من لم ير برأيه ما لم ير بعينه^١، وسئل بعض الحكماء ما العقل فقال الإصابة بالظن ومعرفة ما لم يكن بما كان، وكان يقال كفى مخبراً عما^٢ مضى ما بقى وكفى عبيراً لأولى الألباب ما جربوا، وكان يقال كل شيء محتاج الى العقل والعقل محتاج الى التجارب،^٥ ويقال من لم ينفعه ظنه لم ينفعه يقينه، وقال أوس بن حاجر^٣ الألمعي الذي يظن لك الظن كأن قد رأى وقد سماعا

وقال آخر

وَابْعَى صَوَابَ الظَّنِّ أَعْلَمَ أَنَّهُ * إِذَا طَاشَ رَأْيُ^٤ الْمَرْءِ طَاشَتْ مَقَادِرُهُ
 وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ * صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ^٥ فِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ ١٠
 لَيَنْظُرُ إِلَى الْغَيْبِ مِنْ سِتْرِ رَقِيقٍ، وَيُقَالُ^٦ ظُنُّ الرَّجُلِ قِطْعَةٌ مِنْ عَقْلِهِ وَيُقَالُ
 الظَّنُّونَ مَفَاتِيحُ الْبَاقِينَ، وَقَالَ بَعْضُ الْكُتَّابِ
 أَصُونُكَ أَنْ أَظُنَّ عَلَيْكَ ظَنًّا * لِأَنَّ الظَّنَّ مِفْتَاحُ الْبَاقِينَ

وقال الكمي^٧

مِثْلُ التَّدْبِيرِ فِي الْأَمْرِ أَمَّنَّا فَكُهُ^٧ * وَالْمَرْءُ يَجْزُ فِي الْأَقْوَامِ لَا الْكَيْلِ، ١٥

وقال آخر^٨

وَكُنْتُ مَتَى تَهَزُّهُ لِخَطْبِ نَعْشِهِ * صَرَائِبَ أَمْصَى مِنْ رِقَاقِ الْمَصَارِبِ
 ٤٥ تَجَلَّتْهُ بِالرَّأْيِ حَتَّى أَرَيْتَهُ * بِهِ مِثْلُ عَيْنِيهِ مَكَانَ الْعَوَاقِبِ

* وقال آخر يصف عاقلاً^{١٠}

١ > P ٢ C ما ٣ GEYER 20g, vgl. FISCHER ZDMG 49, 98 ٤ C ظن

٥ C رضى الله عنه ٦ P وقال ٧ C am Rande وعد ٨ > C

٩ P + لصرِب mit Tilgungszeichen ١٠ Mawardi Adab 212,

بَصِيرٍ بِأَعْقَابِ الْأُمُورِ كَمَا * يَرَى بِصَوَابِ الرَّأْيِ مَا هُوَ وَاوَقِعُ^a

* وقال آخر في مثله

عَلِيمٌ بِأَعْقَابِ الْأُمُورِ بِرَأْيِهِ * كَأَنَّ لَهُ فِي الْيَمِيمِ عَيْنًا عَلَى الْغَدِ^١

* وقال آخر يصف عاقلا

بَصِيرٌ بِأَعْقَابِ الْأُمُورِ كَمَا * يُخَاطِبُهُ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ عَوَاقِبُهُ^٢

* وقال جثامة بن قيس يهجو قوما

أَنْتُمْ أَنْاسٌ عِظَامٌ لَا قُلُوبَ لَكُمْ * لَا تَعْلَمُونَ أَجَاءَ الرَّشْدِ أَمْ غَايَا^٣

وَتَبْصِرُونَ رُؤُوسَ الْأُمُورِ مُقْبِلَةً * وَلَا تَرَوْنَ وَقَدْ وَلَّيْنَ أَذْنَابَا^٤

وَقَدْ مَا يَفْجَأُ الْمَكْرُوهَ صَاحِبُهُ * إِذَا رَأَى لِيُوجِوهِ الشَّرِّ أَسْبَابَا^٥

١. وقال آخر في مثله^٤

لَا يَحْدُرُونَ الشَّرَّ حَتَّى يُصِيبَهُمْ * وَلَا يَعْرِفُونَ الْأَمْرَ إِلَّا تَدْبِيرًا^٥

ويقال ظن العاقل كهاتمة^٤ وفي كتاب الهند^٧ الناس حازمان وعاجز

فاحد الحازمين الذي اذا نزل^٨ به البلاء لم يببطر^٩ وتلقاه بحيلته ورأيه

حتى يخرج منه وأحزم منه العارف بالامر اذا أقبل فيدفعه قبل وقوعه

١٥ والعاجز في تردد وتثني حائر لا يأتيه رشيدا^{١٠} ولا يطيع مرشدا^٤

* قال الشاعر

وَإِنِّي لِأَرْجُو اللَّهَ حَتَّى كَانَنِي * أَرَى بِجَبِيلِ الظَّنِّ مَا اللَّهُ صَانِعٌ^{١١}

وقال آخر

1 Elfachri AHLW. 72₁₄ 2* C: c*a*b* 3* > C; + آخر 4* C

جثامة بن قيس يهجو قوما 5 C فلا 6 Ġāhiz Bajān I 81₂₇, 99₂₈ II 44₁₉

ينظر 9 C الامر + P 8 Kal. w Dimn. 107₈₋₉ 7* C الهند

١١* > P; 10 C رشدا 11* > P; 10 C رشدا

وَعِرَّةٌ مَرَّةٌ مِنْ فِعْلِ عَرَّ^١ * وَعِرَّةٌ مَرَّتَيْنِ فِعَالٌ مُوَقَّعٌ
 فَلَا تَفْرَحُ بِأَمْرٍ * أَنْ تَدَانِي^٢ * وَلَا تَأْبَسُ مِنَ الْأَمْرِ السَّحِيقِ
 فَإِنَّ الْقُرْبَ يَبْعُدُ بَعْدَ قُرْبٍ * وَيَدْنُو الْبَعْدُ بِالْقَدْرِ الْمَسْوُوقِ
 وَمَنْ لَمْ يَتَّقِ الصَّحْصَاحَ زَلَّتْ * بِهِ قَدَمَاهُ فِي الْبَحْرِ الْعَمِيقِ
 * وَمَا أَكْتَسَبَ الْمُحَامِدُ طَالِبُوهَا * بِمِثْلِ الْبِشْرِ وَالْوَجْهِ الطَّلِيقِ^٣

وقال مروان بن الحكم لحبيش بن ذئبة اظنك أحق قال أحق ما يكون
 الشبيخ اذا عمل بظنه ، ونقش رجل على خاتمه الخاتم خير من الظن
 ومثله طينه خير من ظنه ،

اتباع الهوى

كان يقال الهوى شريك العمى ، وقال^٤ عامر بن الظرب الرأى نائم والهوى
 يقظان ولذلك يغلب الرأى الهوى ، وقال ابن عباس الهوى الهى^٥ معبود
 وقراً أفرأيت من اتخذ الهى هواه^٦ وقال هشام بن عبد الملك ولم يقل
 غيره^٨

إِذَا أَنْتَ لَمْ تَعْصِ الْهَوَى قَادَكَ الْهَوَى * إِلَى بَعْضِ مَا فِيهِ عَلَيْكَ مَقَالٌ ،
 ٤٦ وقال بزرجمهر اذا اشتبه عليك امران فلم تدبر في آيهما الصواب فانظر أقر بهما
 الى هواك فأجتنبه ، كان^٩ عمرو بن العاص صاحب عمارة بن الوليد الى
 بلاد الحبشة ومع عمرو امرأته فوقعت في نفس عمارة فدفع عمرا في البحر
 فتعلق بالسفينة وخرج فلما ورد بلاد الحبشة سعى عمرو بعمارا الى التجاشى
 وأخبره أنه يخالف الى بعض نساته فدعا التجاشى بالسواحر فنفخن في

1 C غرّ (80) 2* C قد تدانى 3* > P 4 > C 5 Gāhiz Bajān I
 1057, 8 6 > P 7 Sūra 45, 9 8 Gāhiz Bajān II 106, 10, Ag VI 108,
 9 P + يقال

احليله فهم¹ مع الوحش وقال عمرو في ذلك²

تَعَلَّمُ عَمَارًا³ أَنْ مِنْ شَرِّ شَيْمَةٍ * لِمِثْلِكَ أَنْ يُدْعَى ابْنُ عَمٍّ لَهُ أَبْنَمَا
وَأَنْ⁴ كُنْتُ ذَا بَرْدَيْنِ أَحْوَى مَرَجَلًا * فَلَسْتُ بِرَأْيِي لِابْنِ عَمِّكَ نَحْرَمَا
إِذَا أَلْمَرَهُ لَمْ يَتْرَكَ طَعَامًا يُحِبُّهُ * وَلَمْ يَعْصِ قَلْبًا غَاوِيًا حَيْثُ يَمَمَا⁵
ه قَضَى وَطَرًا مِنْهُ يَسِيرًا وَأَصْبَحَتْ * إِذَا ذُكِرَتْ أُمَّتُهُ تَمْلَأُهُ أَلْفَمَا
وقال حاتم طي⁶ في مثله

وَأَنَّكَ إِنْ أَعْطَيْتَ بَطْنَكَ سُؤْلَهُ * وَفَرَجَكَ نَالًا مَنَّتْهُي أَلْدَمَ أَجْمَعَا
وقال آخر

جَارٌ أَجْنَبٌ عَلَى نُحْتِكَمَا * جَهْلًا وَتَسْتُ بِمَوْضِعِ الظُّلْمِ
أَكَلُ الْهَوَى حُجَجِي وَرَبُّ هَوَى * مِمَّا سَيَأْكُلُ⁸ حُجَّةَ الْخَصْمِ
قال أعرابي الهوى هوان⁹ ولكن غلط باسمه¹⁰،

وقال الزبير بن عبد المطلب

وَأَجْتَنِبُ¹¹ الْمَقَادِعَ حَيْثُ كَانَتْ * وَأَتْرُكُ مَا هَوَيْتُ لِمَا خَشِيتُ
وقال البريق الهدلي

أَبْنُ لَيْ مَا تَرَى وَالْمَرَّةُ تَأْبَى¹² * عَزِيمَتُهُ وَيَغْلِبُهُ هَوَاهُ
فَيَعْمَى مَا يَرَى فِيهِ عَلَيْهِ * وَجَسِبُ مِنْ يَرَاهُ لَا يَرَاهُ
وكان يقال أخوك من صدتك وأتاك من جهة عقلك لا من جهة هواك¹³،

1 P فقام 2 Ag VIII 53₁₉₋₂₀ mit noch 3 Versen 3 C عمارة

4 P أن 5 C يملأ 6 SCHULTHESS XX₉, Mawardi Adab 169₁₅ 7 P

8 حاز C جارا 9 P الهوان 10 C به 11 C واحببت

12 P تاتي 13 P هواه

السِّرُّ وَكَيْفَانُهُ وَأَعْلَانُهُ

حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ الْحَلِيلِ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَصِيبِ قَالَ حَدَّثَنِي أَوْسُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيدَةَ^١ عَنْ أَخِيهِ سَهْلٍ عَنْ بَرِيدَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَعِينُوا عَلَى الْحَوَائِجِ بِالْكِتْمَانِ فَإِنَّ كُلَّ ذِي نِعْمَةٍ مَحْسُودٌ^٢، وَكَانَتْ لِلْحَكَمَاءِ تَقْوِيلُ سِرِّكَ مِنْ دَمِكَ وَالْعَرَبُ تَقُولُ مَنْ ارْتَادَ لِسِرَّهُ مَوْضِعًا^٣ فَقَدْ أَدَاعَاهُ^٤، حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قُرَيْبٍ عَنْ عَمِّهِ الْأَصْمَعِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي بَعْضُ أَهْلِكُنَا قَالَ دَخَلَ ابْنُ أَبِي مُحَاجِّنٍ الثَّقَفِيَّ عَلَى مَعْرُوبَةَ فَقَالَ لِمَ مَعْرُوبَةَ أَبُوكَ الَّذِي يَقُولُ^٥

إِذَا مِتُّ فَأَدْفِنِي إِلَى أَصْلِ كَرَمَةٍ * تَرَوِي عِظَامِي بَعْدَ مَوْتِي عُرُوقَهَا^٥
 * وَلَا تَدْفِنِي فِي الْغَلَاةِ فَإِنِّي * أَخَافُ وَرَاءَ الْمَوْتِ أَلَّا أَذُوقَهَا^٦ .
 فَقَالَ^٧ ابْنُ أَبِي مُحَاجِّنٍ لَوْ شِئْتُمْ^٨ ذَكَرْتُ أَحْسَنَ مِنْ هَذَا مِنْ شِعْرِهِ * فَقَالَ مَعْرُوبَةَ^٩ وَمَا ذَاكَ قَالَ قَوْلُهُ^{١٠}

لَا تَسْتَلِي^{١١} الْقَوْمَ مَا^{١٢} مَالِي وَمَا حَسَبِي *

وَسَائِلِي^{١٣} الْقَوْمَ مَا^{١٢} حَزْمِي وَمَا^{١٢} خُلْقِي
 الْقَوْمَ أَعْلَمُ أَنِّي مِنْ سُرَاتِهِمْ * إِذَا تَطْيِشُ يَدُ الرَّعْدِ يَدَهُ الْفَرْقِ^{١٥}
 * أُعْطِيَ السِّنَانَ غَدَاةَ الرَّدْعِ حِصَّتَهُ * وَعَامِلُ الرُّمُوحِ أَرْوَبِهِ مِنَ الْعَلَقِ^{١٤}
 قَدْ أَرَكَبُ الْهَوَلَ مَسْدُولا عَسَاكِرُهُ * وَأَكْتُمُ السِّرَّ فِيهِ ضَرْبَةُ الْعُنُقِ^{١٤}
^{١٥} وَأَنْشَدَنِي لِلصَّلْتَانِ^{١٥} الْعَبْدِيُّ^{١٦}

1 P يزيد 2 P محسود 3 > P 4 Ag XXI 210_٥, 215_٥, 218_{١٥}, 220_{١٥} 5 P am Rande, im Text اصولها 6* > P 7 C قال 8 P شية 9* P قال 10 ABEL 61_{١-٥}, Ag XXI 218_{١٤, 10-16}, 'Iqd I 21_{٥-4} 11 C تستل 12 P عن 13 C وسائل 14* > P 15 C الصلطان 16 Mawardi Adab 242_{١٥}, Elfachri ABLW. 73_{١٤}

وَسِرِّكَ مَا كَانَ عِنْدَ أَمْرِي * وَسِرِّ الثَّلَاثَةِ غَيْرِ أَحْفِيءِ،

وكان علي * صلوات الله عليه¹ يتمثل بهذين البيتين²

وَلَا تُفْشِ سِرَّكَ إِلَّا إِلَيْكَ * فَإِنَّ لِكُلِّ نَصِيحًا

فَأَنِّي رَأَيْتُ غَوَاةً³ الرِّجَالِ * لَا يَتْرُكُونَ أَدِيمًا نَصِيحًا

٥ * وقال الشاعر

وَمُرَاقِبِينَ تَكَاتَمًا بِهِمَا * جَعَلَا الْقُلُوبَ لِمَا تَجْرُ فُبُورًا

يَتَلَحَّظَانِ تَلَاخُظًا فَكَأَنَّمَا * يَتَنَاسَخَانِ مِنَ الْجُفُونِ سُطُورًا⁴

وقال مسكين الدارمي⁵

أَوْأَخِي رِجَالًا نَسْتُ أَطْلِعَ بَعْضَهُمْ * عَلَى سِرِّ بَعْضِ غَيْرِ أَنِّي جَمَاعَهَا

١. يَظْلُونَ شَيْءًا فِي الْبِلَادِ وَسِرُّهُمْ * إِلَيَّ صَخْرَةً أَعْيَا الرِّجَالُ أَنْصَادَهَا

وقال آخر⁷

وَلَوْ قَدَرْتُ عَلَى نَسِيَانٍ مَا أَشْتَمَلْتُ * مِنِّي أَنْضَلُوعُ مِنَ الْأَسْرَارِ وَالْأَخْبِرِ

لَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ يَنْسَى سَرَائِرَهُ * إِذْ كُنْتُ مِنْ نَشْرِهَا يَوْمًا عَلَى خَطَرٍ⁸

أَسْرَ رَجُلٍ إِلَى صَدِيقٍ لَهُ حَدِيثًا فَلَمَّا اسْتَقْصَاهُ قَالَ لَهُ أَفْهِمْتَ قَالَ بَلْ

١٥ نَسِيتُ، قِيلَ لِأَعْرَابِي⁹ كَيْفَ كِتْمَانِكَ لِلسِّرِّ قَالَ مَا قَلْبِي لَهُ¹⁰ إِلَّا قَبِيرٌ،

وقيل¹⁰ لمزيد أَي شَيْءٍ تَحْتَ حِضْنِكَ فَقَالَ يَا حَقُّ لِمَ خَبَأْتَهُ، وقال الشاعر

إِذَا مَا ضَاقَ صَدْرُكَ عَنْ حَدِيثٍ * فَافْشِنَهُ الرِّجَالُ فَمَنْ تَلُومُ

إِذَا عَاتَبْتَ مَنْ أَفْشَى حَدِيثِي * وَسِرِّي عِنْدَهُ فَأَنَا الظُّلُومُ

وَأَنِّي حِينَ أَسَامُ حَمَلَ سِرِّي * وَقَدْ ضَمِنْتَهُ صَدْرِي سَوُومُ،

1* C 2 Mubarrad 424, 8, 'Iqd I 20, 22, بن ابى طالب رضى الله عنه

Māwardī Adab 240 u 3 P بغاة 4 C 5* > P 6 Mubarrad

425, 7 > C 8 'Iqd I 20, 9 > P 10 P قيل

قيل لرجل^١ كيف كتمانك للسِّر قال أَخَذَ الْمُخْبِرَ وَأَحْلَفَ الْمُسْتَخْبِرَ ،
 وكان يقال مِنْ وَهْيِ الْأَمْرِ أَعْلَانُهُ قَبْلَ أَحْكَامِهِ ، وقال^٢ الشَّاعِرُ
 إِذَا أَنْتَ حَمَلْتَ الْخَوْنَ أَمَانَةً * فَإِنَّكَ قَدْ أَسَدْتَهَا شَرَّ مُسْنَدٍ
 وقال عمرو بن العاص ما استودعت رجلاً سراً فأفشاه فلمنّه لأنّي كنت
 أَضَيِّقُ صَدْرًا حِينَ اسْتَوَدَعْتَهُ وَقَالَ

إِذَا أَنْتَ لَمْ تَحْفَظْ لِنَفْسِكَ سِرَّهَا * فِسْرَكَ عِنْدَ النَّاسِ أَفْشَى وَأَضْيَعُ
 وكان يقال مَنْ ضَاقَ قَلْبُهُ اتَّسَعَ لِسَانُهُ ، وقال^٣ الوليد بن عتبة لأبيهِ^٤
 إِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَسْرَ الَّتِي حَدِيثُنَا وَلَا أَرَاهُ يَطْوِي عَنْكَ مَا يَبْسُطُهُ لغيرِكَ
 أَفَلَا أُحَدِّثُكَ بِهِ قَالَ لَا يَا بُنَيَّ إِنَّهُ مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ كَانَ الْخِيَارُ لَهُ * ومن أفشاه
 كان الْخِيَارُ عَلَيْهِ^٥ فلا تكونن مملوكا بعد إذ^٦ كنت مالكاً قال^٧ إن هذا
 لَيَجْرِي بَيْنَ الرَّجُلِ وَأَبِيهِ^٨ قال لا^٩ ولكي أكره أن تُذَلَّ لسانك بأحاديث
 السِّرِّ فحدثت به موعوبة فقال يا وليد أعتقك أخى من رِقِّ الخَطَاءِ ، وفي
 كتب العجم^٩ أن بعض ملوك فارس قال صونوا أسراركم فإنه لا سر لكم
 إلا في ثلاثة مواضع مكيدة نحاول أو منزلة تزاوّل أو سريرة مدخولة تكتم
 ولا حاجة بأحد منكم في ظهور شيء منها^{١٠} وكان يقال^{١١} ما كنت كاتمته
 من عدوك فلا تُظهِرْ عليه صديقك ، وقال جميل بن معمر
 أَمُوتْ وَالْقَى اللَّهُ يَا بَثْنُ لَمْ أَبْحِ * بِسِرِّكَ وَالْمُسْتَخْبِرُونَ كَثِيرُ

وقال عمر بن ابي ربيعة المخزومي^{١١ ١٢}

وَلَمَّا تَلَقَيْنَا عَرَفْتُ الَّذِي بِهَا * كَمَثَلِ الَّذِي فِي حَدْوِكَ أَلْعَلُّ بِالْعَلِّ

١ > P ٢ قال ٣ Mubarrad 424, ff., 'Iqd I 20_{٢٥-٢٥} ٤ * P

٥ C ٦ C + ٧ P واخيه ٨ P نعم ٩ P للعجم

١٠ 'Iqd I 20_{٢٤} ١١ > P ١٢ Dīwān 80_{١٤, ٢٥, ٣٤}, 'Iqd I 20u

فَقَالَتْ وَأَرْحَتْ جَانِبَ السِّتْرِ أَنَّمَا * مَعِيَ فَتَنَكُمُ غَيْرَ دِي رِقْبَةِ أَهْلِي
 فَقُلْتُ لَهَا مَا بِي نَهْمٌ مِنْ تَرْكُوبٍ * وَلَكِنَّ سِرِّي لَيْسَ بِجِمْلَةٍ مِثْلِي
 يُرِيدُ أَنَّهُ لَيْسَ بِجِمْلَةٍ أَحَدٍ مِثْلِي فِي صِيَانَتِهِ وَسِتْرِهِ أَيُّ^٢ فَلَا أُبْدِيهِ لِأَحَدٍ^٣
 وَقَالَ زُهَيْرٌ^٤

السِّتْرَةُ دُونَ الْفَاحِشَاتِ وَلَا * يَلْقَاكَ دُونَ الْخَيْرِ مِنْ سِتْرِهِ

وَقَالَ آخَرُ^٥

فَسِرِّي كَأَعْلَانِي وَتِلْكَ خَلِيقَتِي * وَظَلَمَةٌ لَيْلِي مِثْلُ ضَوْءِ نَهَارِي^٦
 وَقَالَ آخَرُ لَأُخِ لَهْ وَحَدَّثَهُ بِحَدِيثٍ * أَجْعَلُ هَذَا^٧ فِي وَعَاةٍ غَيْرِ سِرِّبٍ * أَيِ
 غَيْرِ سَائِلٍ^٨، يُقَالُ لِلْقَائِلِ عَلَى السَّمَاعِ جَمَعَ الْبَالُ وَالْكُتْمَانُ وَبَسَطَ
 الْعُدْرَ * وَكَانَ يُقَالُ الرَّاعِيَةُ خَيْرٌ مِنَ الْاسْتِرْعَاءِ^٩، أَنَّى رَجُلٌ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ
 زِيَادٍ فَأَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ هَمَّامِ السَّلُولِيَّ^{١٠} سَبَّهَ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَأَتَاهُ فَقَالَ
 يَا بَنَ هَمَّامِ إِنَّ هَذَا زَعَمَ^{١١} أَنَّكَ قُلْتَ كَذَا وَكَذَا فَقَالَ ابْنُ هَمَّامٍ
 أَنْتَ^{١٢} أَمْرٌ^{١٣} أَمَا أَنْتَمَنْتَكَ^{١٤} خَالِيَا * فُخِنْتَ وَأَمَا قُلْتَ قَوْلًا بِلَا عِلْمٍ
 وَأَنَّكَ فِي الْأَمْرِ الَّذِي قَدْ أَتَيْتَهُ * لَقِيَ مَنْزِلَ بَيْنَ الْحَيَاةِ وَالْآثَمِ^{١٥}
 وَقَالَ آخَرُ^{١٤}

إِخْفِصِ الصَّوْتِ إِنْ نَطَقْتَ بِلَيْلٍ * وَالتَّفِئْتُ بِالنَّهَارِ قَبْلَ الْكَلَامِ

وَقَالَ بَعْضُ الْأَعْرَابِ

لَا أَكْتُمُ الْأَسْرَارَ لَكِنَّ أُنْمَهَا * وَلَا أَدْعُ^{١٥} الْأَسْرَارَ تَغْلِي عَلَى قَلْبِي

1 > P 2 > C 3 > P 4 AHLW. 4₁₀ 5 السر 6 > C

7* C اجعله 8* C والسرب السائل 9* > P 10 > P 11 C يزعم

12 C فانت 13 PC اتمنتك 14 Ġāhiz Bajān I 106₂₀ 15 C اترك

وَأَنَّ قَلِيلَ الْعَقْلِ مَنْ بَاتَ لَيْلَةً * تُقَلِّبُهُ الْأَسْرَارُ جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ ٢
وقال أبو الشَّيْبِصِ

لَا تَأْمَنَنَّ عَلَى سِرِّي وَسِرِّكُمْ * غَيْرِي وَغَيْرِكَ أَوْ طَى الْقُرَاطِيسِ
أَوْ طَاقِرًا سَاحِلِيهِ وَأَنْعَنَهُ * مَا زَالَ صَاحِبَ تَنْقِيرٍ وَتَأْسِيسِ
سُودٍ بَرَأْتُهُ مَيْدَ ذَوَابِلُهُ * صَفْرُ حَمَالِقُهُ فِي أَحْسَنِ مَغْمُوسِ ٥
قَدْ كَانَ هَمَّ سَلِيمَانَ لِيَدَّحَهُ * لَوْلَا سَعَايَتُهُ يَوْمًا بِيَلْقِيسِ،

وقال ايضاً

أَفْضَى إِلَيْكَ بِسِرِّي قَلَمٌ * لَوْ كَانَ يَعْرِفُهُ بَنَى قَلَمُهُ

٥١ وقال مسلم بن الوليد ٤ في الكتاب بانبيك فيه السِّرُّ

الْحَزْمُ خَرِيقُهُ أَنْ كُنْتَ ذَا حَدَرٍ * وَأَمَّا الْحَزْمُ سُوءُ الظَّنِّ بِالنَّاسِ
إِذَا أَتَاكَ وَقَدْ أَتَى أَمَانَتَهُ * فَاجْعَلْ صِيَانَتَهُ فِي بَطْنِ أَرْمَاسِ ١٥

وقال آخر

سَاكْتُمُهُ سِرِّي وَأَحْفَظُ سِرَّهُ * وَلَا غَرَّبِي أَنْتِي عَلَيْهِ كَرِيمُ
خَلِيمٌ فَيَنْسَى أَوْ جَهُولٌ يُشِيعُهُ * وَمَا النَّاسُ إِلَّا جَاهِلٌ وَحَلِيمٌ،

١٥

الْكِتَابُ وَاللَّتَابَةِ

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ رَاهُوَيْهٍ ٥ عَنْ وَهْبِ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ يُونُسَ بْنِ
عَبِيدِ اللَّهِ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ ثَعْلَبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ
أَشْرَاطُ السَّاعَةِ أَنْ يَفِيضَ الْمَالُ وَيُظْهِرَ الْعِلْمُ وَتَفْشُوَ التِّجَارَةُ، قَالَ عُمَرُ ٧
وَأَنْ كُنَّا لِنَلْتَمِسَ فِي الْحِوَاءِ الْعَظِيمِ الْكَاتِبَ وَيَبِيعَ الرَّجُلُ الْبَيْعَ فَيَقُولُ

١ P am Rande على ٢ PC جنبي ٣ P ازال ٤ DE GOEJE 237,٥

C حدثنى ٦ P داهويه ٧ C عمرو

حتى استامن تاجر بنى فلان، حدثنا أحمد بن الخليل عن اسمعيل
ابن ابان عن عنبة بن عبد الرحمن القرشي عن محمد بن زاذان¹ عن
أمر سعد بن زيد بن ثابت قال دخلت على رسول الله صلعم وهو يملي
في بعض حوائجه فقال ضع القلم على أذنك فهو² أذكر للملي³، وحدثني
عبد الرحمن بن عبد المنعم عن أبيه عن وهب قال كان ادريس النبي
* صلى الله عليه⁴ أول من خط بالقلم⁵ وأول من خاط الثياب ولبسها وكان
من قبله يلبسون الجلود، حدثنا اسحق بن راهويه⁶ قال أخبرنا جرير بن
يزيد بن أبي زياد عن عياض بن أبي موسى أن عمر بن الخطاب قال لأبي
موسى أدع لي كاتبك ليقرأ لنا صفحا جاءت من الشام فقال أبو موسى أنه
لا يدخل المسجد قال عمر أبة جنابة قال لا ولكنه نصراني⁷ قال فرجع يده
فصرب فخذه حتى كاد يكسرها ثم قال ما لك قاتلك الله أما سمعت قول
الله عز وجل⁸ يا أيها الذين آمنوا لا تأخذوا اليهود والنصارى أولياء⁹
ألا اتخذت رجلا حنيفيا¹⁰ فقال أبو¹¹ موسى له دينه ولي كتابته فقال عمر لا
أكرمهم إن آهانهم الله ولا أعزهم * إذ¹² أنزلهم الله ولا أدنيهم¹³ إذ أقصم الله،
حدثنا¹⁴ اسحق بن راهويه¹⁵ قال أخبرنا عيسى بن يونس قال حدثنا أبو
حيان التيمي عن أبي زبناح عن أبي الدهقانة قال ذكر لعمر بن الخطاب
غلام كاتب حافظ من أهل الحيرة وكان نصرانيا فقبل له¹⁶ لو اتخذته
كاتباً فقال لقد اتخذت إذا بطانة من دون المؤمنين، حدثني أبو حاتم

عليه السلم * C 5 > C 4 + C 3 فانه C 2 اذان P 1
6 K. alma'arif 273₁₉, Mawardi Adab 40, nach b. Qutaiba 7 P Loch
8 > P 9 * C تعالي 10 Súra 5₈₈ 11 C حنيفيا 12 P + مسلم del
13 > C 14 * > P 15 C حدثني 16 P راهويه 17 > C

قال¹ مرامر بن مروه من أهل الأنبار وهو الذي وضع كتابه العربية ومن
الأنبار انتشرت في الناس، حدثني أبو سهيل عن الطنافسي عن المنكدر
ابن محمد عن أبيه محمد بن المنكدر² قال جاء الزبير بن العوام إلى النبي
صلعم فقال كيف أصبحت جعلني الله فداك قال ما تركت أعرابيتك بعد،
قال عبد الملك بن مروان لأخيه عبد العزيز حين وجهه إلى مصر تفقد³
كاتبك وحاجبك وجليستك فإن الغائب عنك⁴ يجبره عنك كاتبك والمتوسم
يعرفك بحاجبك والداخل عليك يعرفك بجليستك، ابن أبي الزناد⁵ عن
أبيه قال⁶ كنت كاتباً لعمر بن عبد العزيز فكان يكتب إلى عبد الحميد
ابن عبد الرحمن بن زيد بن الخطاب في المظالم فيراجعه فكتب إليه
أته ليجيل⁷ إلى أبي لو كتبت إليك أن تعطى رجلاً شاةً لكتبت إلى أضان⁸
أم ماعز ولو كتبت إليك بأحدهما لكتبت أذكرك أم أنتى ولو كتبت إليك
بأحدهما لكتبت أصغير أم كبير فإذا اتاك كتابي هذا فلا تراجعي في
مظلمة، وكتب⁹ أبو جعفر إلى سلم¹⁰ بن قتيبة يأمره بهدم دور من خرج
مع إبراهيم وعقر تخلمهم فكتب إليه بآي ذلك نبداً * أبالخل أم بالدور¹¹
فكتب إليه أبو جعفر أما بعد فإني لو أمرتك بإفساد ثمرهم لكتبت إلى¹²
تستأذن في آية تبدأ أبالبرنى أم بالشهريز¹³ وعزله ووتى محمد بن سليمان،
وكان يقول للكاتب على الملك ثلاثة¹⁴ رفع الحجاب عنه وأتاهم الوشاة
عليه وإفشاء السر إليه، كانت العجم تقول من لم يكن عالماً باجراه المياها

1 K. alma'arif 273 u (daraus Mawardi Adab 40,18) BelAdorf Futuh 471,
Fihrist 436, Frgm. hist. I 211,18 2* P am Rande 3 > C 4 P الزهاد
5 Gāhiz Bajān II 23,6-9 6 P يجيل 7 Gāhiz Bajān II 23/4 8 C
ثلث C 12 الشهريرز 11 P 10 > C 9* C أبالدور أم بالخل سلام

وبحفر فرض * الماء والمسارب¹ وردم المهوى ومجاري الآبار في الزيادة والنقصان² واستهلال القمر وأفعاله ووزن الموازين وذرع المثلث والمربع ومختلف الزوايا ونصب القناطر والجسور والدوالي والنواعير على المياه وحال أدوات الصناعات ودقائق الحساب كان ناقصاً في حال كتابته، قال ميمون³ ابن ميمون إذا كان لك إلى كاتب حاجة فليكن رسولك إليه الطمع وقال⁴ إذا آخيت⁴ الوزير فلا تخش⁵ الأمير، وفي كتاب للهند⁶ إذا كان الوزير يساوى الملك في المال والهيبة والطاعة * من الناس⁷ قليصره الملك وإن لم يفعل فليعلم أنه هو المصروع، المدائني قال خلا زياد يوماً في أمر ينظر فيه وعنده كاتب له يكتب وابنه عبيد الله فنفس زياد فقال لعبيد الله تعاقده⁸ هذا لا يكتب شيئاً ونام فوجد عبيد¹⁰ الله مساً من البول فكره أن يوقظ أباه وكره أن يخلي بين الكاتب فسدَّ ابهاميه بحيط وختمه وقام لحاجته، قال¹¹ أبو عباد الكاتب ما جلس أحد قط بين يدي إلا * تمثل لي¹² أني جالس بين يديه¹³، وقرأت في التاج أن أبريز قال لكاتبه أتمم السر وأصدق الحديث واجتهد في النصيحة¹⁴ واحترس بالحدر فإن لك على أن لا أعجل بك حتى أستأني لك ولا أقبل عليك قولاً حتى أستيقن ولا أطمع¹⁴ فيك أحداً فيغتنا لك وأعلم أنك بمخافة رفة فلا تحطها¹⁵ وفي ظل مملكة فلا تستزيه¹⁶ قارب الناس

تخشي P 5 اجنت P 4 و P 3 والنقص C 2 والمشارب C 1*

6 Vgl. Pansch. BENFEY II 68 n 270, 70 n 278, BICKELL 15_{16,17}, fehlt bei DE SACY 103 und bei GUIDI 7* > P 8 P 9 تعهد C 10 P

عبد C 11 فقال C 12* تخيل التي C 13 Gāhiz Bajān I 153₁₆ 14 C

تستزيه C 16 تحطنها C 15 اطيع

مجانلةً عن نفسك وبعاد الناس مشايحة¹ من عَدْوِكَ واقصد الى الجميل
 اذراعاً² لَعْدِكَ وتحصن³ بالعفاف صوتاً لمروتك وتحسن⁴ عندي بما قدرت
 عليه من حُسنٍ ولا تُسرِعن⁵ الألسنة فيك ولا تُفجِحن⁶ الأحدثة عنك
 ومن نفسك صَوْنُ الدُّرَّةِ الصَّافِيَةِ وَأَخْلَصُهَا إِخْلَاصُ الْفِضَّةِ الْبَيْضَاءِ
 *وعاتبها معاتبه⁷ الحذر المشفق وحصنها تحصين المدينة المنيعه⁸
 لا تدعن أن ترفع الي الصغير فانه يدل على الكبير ولا تكتمن الكبير
 فنه ليس شاعلي⁹ عن الصغير هذب أمورك ثم ألقى⁷ بها وأحكم
 لسانك ثم راجعني به ولا تجترئن علي فامنعص⁸ ولا تنقبض مني فاتهم
 ولا تمرصن ما تلقاني به ولا تُخدجنه واذا فكرت فلا تتجلد⁹ واذا كتبت
 فلا تعذر ولا تستعين¹⁰ بالفصول فانها علاوة على الكفاية ولا تُقصرن¹⁰
 عن التحقيق فانها هاجنة بالمقالة ولا تلبسن كلاما بكلام ولا تباعدن
 معنى عن معنى، اكرم لي¹¹ كتابك عن ثلث خضوع يستخفه¹² وانتشار
 يُتجده ومعانٍ تقعد به وأجمع الكثير مما تريد في القليل مما تقول
 وليكن بسطة كتابك على الشوفة كبسطة ملك الملوك على الملوك ولا يكن
 ما تملك عظيما وما تقول صغيرا فانما كلام الكاتب على مقدار الملك¹⁰
 فاجعله عاليا كعلوه وفاقفا كفووقه، واعلم أن جماع¹³ الكلام كله خصال
 أربع سؤالك الشىء وسؤالك عن الشىء وامرك بالشىء وخبرك عن
 الشىء فهذه الخلال دعائم المقالات ان التمس لها¹⁴ خامس لم يوجد

1 C unter der Zeile الاعراض als Glosse 2 P اذراعاً 3 P وتحصن
 4 C تشرعن 5 P وعاتبها معانیه 6 C شاعلي 7 C ألقى 8 C unter
 der Zeile als Glosse اغضب 9 P تجعل 10 C تستعين 11 > C
 12 C يستخفه 13 C جميع 14 C اليها

وان نقص منها رابع لم يتم فاذا امرت فاحكم واذا سألت فأوضح واذا طلبت فأسجح واذا أخبرت فحقيق فانك اذا فعلت ذلك أخذت بحزامير القول كله فلم يشنبه عليك وارده ولم يُحجزك منه صادرة أثبتت في دواوينك² ما ادخلت وأحص³ فيها ما اخرجت وتيقظ لما تأخذ⁴ وتجرد لما تعطى ولا يغلبتك النسيان عن الاحصاء ولا الأناة عن⁵ التقدم ولا تُخرجن وزن قيراط في غير حقي ولا تُعظمن اخراج الكثير في الحق وليكن ذلك كله عن مؤامرتي

قال رجل لبنيه يا بني تزيوا بزى الكتاب فان فيهم أدب الملوك وتواضع الشوق⁶ قال الكسائي لقيت أعرابيا فجعلت أسئله عن الحرف* بعد الحرف⁷ وعن الشئ بعد الشئ⁸ أفرنه بغيره فقال تالله⁹ ما رأيت رجلا أقدر على كلمة الى جنب أخرى¹⁰ أشبه شئ بها وأبعد شئ منها منك، وقال ابن الأعرابي رأيت أعرابي وانا اكتب الكلمة بعد الكلمة من ألفاظه فقال انك لحتف الكلمة انشروده¹¹ وقال¹² رجل من أهل المدينة جلست الى قوم ببغدان ما¹³ رأيت أوزن من أحلامهم ولا¹⁴ أطيش من أقلامهم، وكتب بعض الكتاب الى صديق له وصل الي كتابك¹⁵ فما رأيت كتابا أسهل فنونا ولا أملس متونا ولا أكثر عيونا ولا أحسن مقاطع ومطالع ولا¹⁶ أشد على كل * مقطوع¹⁷ ومفصل جزأ¹⁸ منه انجزت فيه عدة الرأى وبشرى الفراسة وعاد الظن بك يقينا والأمل فيك مبلوغا ويقبل عقول الرجال في أطراف أقلامها، ويقال القلم أحد اللسانين وخفة العيال أحد

1 P > 5* السوقة C 4 واخص C 3 دواينك C 2 بحزامير P 1

كتاب منك C 11 و C 10 فا C 9 قال P 8 كلمة C 7 بالله C 6

حزا C 14 > C 13* > P 12

اليساريين وتعجيل البياس أحد الظفرين واملأك العجين أحد السريعين
وحسن التقدير أحد الكاسيين واللمين أحد اللحميين، وقد يقال المرق
أحد اللحمين، قيل لبعضهم إن فلانا لا يكتب فقال تلك الرمانة الخفية،
وقرأت في بعض كتب العجم أن موبذان¹ موبذ وصف الكتاب فقال كتاب
الملك عيبتها المصونة² عندهم وآذانهم الواعية والسنتهم الشاهدة³ لأنه
ليس أحد أعظم سعادة من وزراء الملك * إذا سعدت الملك ولا أقرب
هلكة من وزراء الملك⁴ إذا هلكت الملك فترفع⁵ التهمة عن الوزراء إذ
صارت نصائحهم لأنفسهم وتعتظم الثقة بهم حين صار اجتهادهم للملك
اجتهادهم لأنفسهم فلا تتهم روح على جسده ولا يتهم جسد على روحه
لأن زوال الغتمة زوال نعتها وإن ألتثام الغتمة صلاح خاصتها، وقال⁶
لئن ذقت إلى الكحاج يقتلني * أنى لأحق من تخدي به العير
مستحقبا صفاحا تدمي طوابعها * وفي الصكائف حيات مناكير،
وقال آخر⁷ في القلم

عجبت لذي سنين في الماء فبنته * له أثر في كل مصر ومعبر

١٥

وقال بعض المحدثين في القلم

صميد الرواه كبير الغناه * من البحر في المنصب الأخصر
كمثل أخي العشق في شأخصه * وفي لونه من بني الأصفر
يمر⁸ كهينة مر الشجبا * ع في دعص مكنية⁹ أعفر
إذا رأسه صرح لم ينبعث * وجاز¹⁰ السبيل ولم يبصر

١ P موبذ بن ٢ C المعونة ٣* > P ٤ P فوقع ٥ P قل
٦ P تجرى ٧ C بعض الشعرا ٨ P علته ٩ C محنته ١٠ P وجار

وَأَنَّ مُدْيَةَ صَدَعَتْ رَأْسَهُ * جَرَى جَرَى لَا هَاتِبَ مُقْصِرٍ
 يُقْضَى ١ مَارِبَهُ مُقْبِلًا * وَيَحْسَمُهَا ٢ هَيْئَةَ الْمُدْبِرِ
 تَجُودٌ ٣ بِكَفِّ فَتَى كَفُّهُ * تَسُوقُ الثَّرَاءَ ٤ إِلَى الْمَعْسِرِ
 وَقَالَ حَبِيبُ الطَّائِي * فِي مِثْلِهِ ٥

٥ لَكَ الْقَلَمُ الْأَعْلَى الَّذِي بِشَبَابِنِهِ * يُصَابُ مِنَ الْأَمْرِ الْكَلْبِيُّ وَالْمَفَاصِلُ
 لُعَابُ الْأَفَاعِي الْقَاتِلَاتِ لُعَابُهُ *

وَأَرَى الْجَنَى ٧ أَشْتَارَتْهُ أَيْدِ عَوَاسِلُ
 لَهُ رَيْقَةٌ طَلْدٌ وَلَكِنَّ وَقَعَهَا * بَانَارِهِ فِي الشَّرْقِ ٨ وَالْغَرْبِ وَأَيْدِ
 فَصِيحٍ إِذَا اسْتَنْطَقْتَهُ وَهَوْرَاكِبٌ * وَأَعْجَمٌ أَنْ خَاطَبْتَهُ وَهَوْرَاكِبُ
 ١. إِذَا مَا أَمْتَطَى الْخُمْسَ اللَّطَافَ وَأَفْرَعْتَ * عَلَيْهِ شِعَابُ الْفِكْرِ وَهِيَ حَوَافِدُ
 أَطَاعَتِهِ أَطْرَافُ الْقَنَا وَتَقْوَضَتْ ٩ *

لِنَجْوَاهُ تَقْوِيصَ الْخِيَامِ الْجَحَائِدِ
 تَرَاهُ جَلِيلًا شَانَهُ وَهُوَ مُرْهَفٌ * ضَنَى ١٠ وَسَمِينًا خُطْبَهُ وَهُوَ نَاجِدُ،
 وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ صُلْحٍ ١١ الْهَاشِمِيُّ يَصِفُ الْقَلَمَ

١٥ وَأَسْمَرَ طَائِي الْكَشْحِ أَحْرَسَ ١٢ نَاطِقِ * لَهُ رَمْلَانُ ١٣ فِي بَطُونِ الْمَهَارِقِ
 إِذَا اسْتَنْجَلْنَهُ ١٤ الْكَفُّ أَمَطَرَ خَالَهُ ١٥ * بِلَا صَوْتِ أَرْعَادٍ وَلَا ضَوْوهِ بَارِقِ ١٦
 كَانَ اللَّاتِي وَالزَّبْرَجْدَ نَطْفُهُ ١٦ * وَنُورَ الْخُزَامِي فِي بَطُونِ الْحَدَائِقِ

وَقَالَ بَعْضُ الْمُحَدِّثِينَ يَمْدَحُ كَاتِبًا

1 C يقضى 2 P وبحسبها 3 P جرى 4 C الثريا 5 > P 6* C
 7 P الضنا 8 P الشوق 9 P تفوضت 10 P ضنا 11 C
 استعملته 12 P امهر 13 C ذملان 14 C ذملان سرعة am Rande 15 C صحابة
 16 P نطقه

وَإِذَا تَأَلَّقَ فِي النَّدَى كَلَامَهُ الْكَمَنْظُومُ خَلَّتْ لِسَانَهُ مِنْ عَضْبِهِ
وَإِذَا دَجَّتْ أَقْلَامُهُ لَمْ تَنْجَحْ * بَرَقَتْ مَصَابِيحُ الدُّجَى فِي كَتَبِهِ
بِالْقَطْرِ ١ يَقْرُبُ فَهْمُهُ فِي بَعْدِهِ * مَنَا وَيَبْعُدُ نَيْلُهُ فِي قُرْبِهِ
حَكْمٌ فَسَاتَحَهَا خِلَالَ بَنَانِهِ ٢ * مُتَدَفِّقٌ وَقَلْبِيهَا فِي قَلْبِهِ
كَالرُّوْحِ مُوتَلِفٌ ٣ بِحُمْرَةٍ ٤ نُورِهِ * وَبَيَاضِ زَهْرَتِهِ وَخَضْرَاءِ عُشْبِهِ، ٥

وقال سعيد بن حميد يصف العود

وَنَاطِقِ بِلِسَانٍ لَا صَمِيرَ لَهُ * كَأَنَّهُ فُحْدٌ نِيظَتْ أَلَى قَدَمِهِ
يُبْدِي صَمِيرَ سِوَاهُ فِي الْكَلَامِ كَمَا * يَبْدِي صَمِيرَ سِوَاهُ مَنطِقُ الْقَلَمِ

بعث الطائي الى الحسن بن وهب بدواة ابنوس وكتب اليه

قَدْ بَعَثْنَا إِلَيْكَ أُمَّ الْمَنَايَا * وَالْعَطَايَا زَجِيَّةَ الْأَحْسَابِ ١
فِي حَشَاهَا مِنْ غَيْرِ حَرْبٍ حِرَابٌ * وَهِيَ أَمْضَى ٥ مِنْ مَرْهَقَاتِ الْحِرَابِ

وقال ابن ابي كريمة في ٥ الدواة والقلم

وَمُسَوِّدَةَ الْأَرْجَاءِ قَدْ خُصَّتْ مَاءَهَا * وَرَوَيْتُ مِنْ قَعْرِ لَهَا غَيْرَ مُنْبِطٍ
خَمِيصُ الْكُشَا يَرَوِي عَلَى كُلِّ مَشْرَبٍ * أَمِينًا عَلَى سِرِّ الْأَمِيرِ ٧ الْمَسْلُطِ،

وقال بعض أهل الادب إنما قيل ديوان لموضع الكتبة ٨ والحساب لأنه ١٥

يقال ٩ للكتاب بالفارسية ديوان اي شياطين لحذقهم بالأمر ولطفهم

فسمي موضعهم بأسماء، وقال آخر إنما قيل لمدير الأمور عن ١٠ الملك

وزير من الوزير وهو الحمل يراد أنه يحمل عنه من الأمور مثل الأوزار وهي

الأحمال قال الله * عز وجل ١١ وَلَكِنَّا حَمَلْنَا أَوْزَارًا مِنْ زِينَةِ النَّفْسِ ١٢ أَي أَجْمَلًا ١٣

١ مصا P ٥ بحضرة P ٤ موتلقا C ٣ بيانه P ٢ باللقط P ١

١١* C على C ١٠ قيل C ٩ الكتب P ٨ الامين C ٧ يصف C ٦

١٣ C ائقلا ١٢ Sûra 20٠٠ ١٢ C ١٣ جل وعز

من حليهم ولهذا قيل للاثر ^٤ وِزْرٌ شَبِيهٌ بِالْحَمْلِ عَلَى الظَّهْرِ قَالَ اللَّهُ * تَبَارَكَ
وَاتَعَالَى وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ *^٥ وكان الناس يستحسنون
لأبي نواس قوله^٦

يَا كَاتِبًا كَتَبَ الْغَدَاةَ يَسْبِنَا *^٤ مَنْ ذَا يُطِيقُ بَرَاعَةَ الْكُتَابِ
لَمْ تَرَضْ بِالْأَعْجَامِ حِينَ سَبَبْتَنِي *^٥ حَتَّى شَكَلْتَ عَلَيْهِ بِالْأَعْرَابِ
وَأَرَدْتَ أَفْهَامِي فَقَدْ أَفْهَمْتَنِي *^٦ وَصَدَقْتَ فِيمَا قُلْتَ غَيْرَ مُجَابِ
وقال آخر

يَا كَاتِبًا تَنْتُرُ أَقْلَامَهُ *^٧ مِنْ كَفِّهِ ذُرًّا عَلَى الْأَسْطُرِ
وقال عدى بن الرقاع

صَلَّى الْأَلَهُ عَلَى أَمْرِي وَدَعْتَهُ *^٨ وَأَتَمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْهِ وَزَادَهَا

ومنه^٩ أخذ الكتاب واتم نعمته عليك وزاد فيها عندك وقال حاتم طي^{١٠}
في معنى * قولهم ميت^٧ قبله^٨

إِذَا مَا لِي يَوْمٌ يُفْرَقُ بَيْنَنَا *^٩ بِمَوْتِ فُكْنٍ أَنْتَ الَّذِي تَتَأَخَّرُ

وقال جرير في معناه

رَدَى فُوَادِي وَكُوْنِي لِي بِمَنْزِلَتِي *^{١٠} يَا قَبْلَ نَفْسِكَ لَأَقِي نَفْسِي^{١١} أَلْتَلَفَ

كتب بعض الملوك الى بعض الكتاب كتابا دعا له فيه بِأَمْتَعِ اللَّهُ بِكَ فكتب^{١٢}
اليه^{١٠} الكاتب^{١١}

أَحْلَلْتَ عَمَّا عَهَدْتُ مِنْ أَدْبِكَ *^{١٢} أَمْ نِلْتَ مُلْكَاً فَتِهْتِ فِي كُتُبِكَ
أَمْ هَلْ تَرَى أَنَّ فِي أَنْتَوَاضِعِ لِلْإِخْوَانِ نَقْصًا عَلَيْكَ فِي حَسَبِكَ

1* > C 2 Sûra 94,٣ 3 > C 4 C يسبنى 5 C مجابى 6 P

ذلك + C 10 قبله C 9 8 SCHULTHESS 31,٣ 7* P ميت منه

11 Ag. XII 63,١٣-14

أَمْ كَانَ مَا كَانَ مِنْكَ عَنْ غَضَبٍ * فَأَيُّ شَيْءٍ أَذْنَاكَ مِنْ غَضَبِكَ
 * أَنْ جَفَاءَ كِتَابِ ذِي مِقْنَةٍ * يُكْتَبُ فِي صَدْرِهِ وَأَمْتَعَ بِكَ²
 وَقَالَ الْأَصْمَعِيُّ فِي الْبِرَامِكَةِ³

إِذَا ذُكِرَ الشِّرْكَ فِي مَجْلِسٍ * أَنْارَتْ وُجُوهَ بَنِي بَرْمِكِ
 وَأَنْ تَلَيْتَ عِنْدَهُمْ آيَةً * أَنْتَوُا بِالْأَحَادِيثِ عَنْ مَرُوكِ
 وَقَالَ آخِرُ

أَنْ أَلْفَرَاغَ نَعَانِي * أَلَى أَبْنَانِهِ أَلْمَسَاجِدُ
 وَأَنْ رَأَيْتُ فِيهَا * كَمَرَأَى يَجِيئِي بِنِ خَالِدِ

مَرَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ الْمُقَفَّعِ بَبَيْتِ النَّارِ فَقَالَ⁴

يَا بَيْتَ عَائِنَةَ الَّذِي⁵ أَتَعَزَّلُ * حَكَرَ الْعِدَى وَبِهِ الْقَوَادِ مُوَكَّلُ⁶

59 وَقَالَ دُعَيْلٌ فِي أَبِي عَبَّادٍ⁷

أَوْلَى الْأُمُورِ بِضَيْعَةٍ وَقَسَادِ * ذَارُهُ يُدْبِرُهَا⁸ أَبُو عَبَّادِ
 حَنِيفٌ عَلَى جُلْسَاتِهِ بِدَوَانِهِ * قَمَرَمَلٌ وَمَضْمَخٌ بِمِدَادِ
 وَكَانَتْ مِنْ دَبِيرٍ هِرْقَلٌ مَغْلَتٌ * حَرْدٌ¹⁰ يَجْرُ سَلَاسِلَ الْأَقْبِيَادِ

١٥

خِيَانَاتِ الْعَمَالِ

حَدَّثَنَا اسْتَحِقُ بْنُ رَاهُوْبِهِ قَالَ ذُكِرَ لَنَا أَنَّ امْرَأَةً مِنْ قُرَيْشٍ كَانَتْ بَيْنَهَا وَبَيْنَ
 رَجُلٍ خُصُومَةٌ فَأَرَادَ أَنْ يَخَاصِمَهَا إِلَى عَمْرٍ فَاهْدَتِ الْمَرْأَةُ إِلَى عَمْرِ فَخَذَّ جَزُورِ

1 C في 2* > P 3 Gâhiz Bajân II 150, 4 K. al ma'arif 178, Ag. XVIII 195, 196, 199, 200, Frgm. hist. I 288, b. Hall. Wuest. nr. 234. Sl. 267, Zahr al adâb (am Rande des 'Iqd) I 194, Hiz I 248, 10, Sujuti Ta'rif al hulafâ' 271 5 C التي 6 P موكل 7 V. 1 u. 3. Ag. XVIII 30, 15, 16; V. 1—3 ib 39, 4, 6, 7 8 C امر 9 C يدبره 10 P حرذا 10 C جرد

ثمَّ خاصمته¹ اليه فوجه القضاء عليها فقالت يا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَفَصِلَ
القضاءَ بيننا كما يُفصلُ فخذَ الجُزورَ فقضى عليها عم وقال أياكم والهدايا
وذكر القصة، قال اسحق² وكان³ للتحاج⁴ استعمل المغيرة بن عبد⁵ الله
الثقفى على الكوفة فكان يقضى بين الناس فأهدى اليه رجل سراجاً من
٥ شَبَهه وبلغ ذلك⁶ خصمه⁷ فبعث⁸ اليه ببغلة⁹ فلما اجتمعا عند المغيرة
جعل جميل على صاحب السراج وجعل صاحب السراج يقول إنَّ أَمْرِي
أَضْوَأُ من السراج فلما أكثر عليه قال ويحك إنَّ البغلة رُمحت السراج
فكسرتة، حدثنا اسحق قال حدثنا رَوْح بن عبادَةَ قال حدثنا حماد بن
سَلَمَةَ عن الحريزى عن أنى بصرة عن الربيع بن زياد الحارثى أنَّه وفد الى
١٠ عمه فأعجبته هَيْبَتُهُ ونحوه فشكا عمه طعاما غليظا يأكله فقال الربيع يا
أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إنَّ أَحَقَّ النَّاسِ بِمَطْعَمِ¹⁰ طيب وملبس لين ومركب وظمء
لأنَّك تُضرب رَأْسَهُ بحريضة وقال والله ما أردت بهذا إلا مقاربتى وان كنت
لأَحْسِبَ أنَّ فيك خيرا أَلَا أُخْبِرُكَ بِمَثَلِي وَمَثَلِ هَوْلَاءِ وَأَنَا مِثْلُنَا كَمِثْلِ
قوم سافروا فدفعوا نفقاتهم الى رجل منهم وقالوا¹¹ أنفقها علينا فهل له ان
١٥ يستناثرَ عليهم بشيء قال الربيع لاء حدثنى¹² محمد بن عبَّيد قال حدثنا
سفيان بن عيينة¹³ عن ابن ابي نجيج قال¹⁴ لما أتى عمه بتاج كسرى
وسواريه جعل يقلبه يعود في يده ويقول والله ان الذى أدنى اليه¹⁵
هذا¹⁶ لأمين فقال رجل يا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أنتَ أَمِينُ اللَّهِ يُوَدُّونَ إِلَيْكَ مَا

1 C خاصمت 2 > C 3 P كان 4 C + قد 5 C عبيد

6 > P 7 C خصما له 8 P über فأهدى 9 P über بغلة 10 C بطعم

11 P فقالوا 12 C حما 13 P عتيبة 14 'Iqd I 10₃₅₋₃₇ 15 > P

16 P هادى

أَدْبَيْتَ إِلَى اللَّهِ فَإِذَا رَتَعْتَ رَتَعُوا قَالَ صَدَقْتَ ، حَدَّثَنَا ١ أَبُو حَاتِمٍ عَنْ ٢
الْأَصْمَعِيِّ قَالَ لَمَّا أَتَيْتُ عَلِيًّا * عَلَيْهِ السَّلَامُ ٣ بِالْمَالِ أَقْعَدَ بَيْنَ يَدَيْهِ السَّوْرَانَ
وَالنَّقَادَ فَكُومَ كُومَةً مِنْ ذَهَبٍ وَكُومَةً مِنْ فِضَّةٍ وَقَالَ يَا حَمْرَاءُ وَيَا بَيْضَاءُ
أَحْمَرِي وَأَبْيَضِي وَغَمْرِي وَغَمْرِي وَأَنْشُدْ ٤

- هَذَا خِيَارِي وَخِيَارُهُ فِيهِ * إِذْ ٥ كُلُّ جَانٍ يَدُهُ أَلَى فِيهِ ،
حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ عَن مَعْوِيَةَ بْنِ عَمْرٍو وَعَنْ أَبِي اسْحَقَ عَنِ اسْمَعِيلَ
ابْنِ ٦ أَبِي خَالِدٍ عَنِ عَاصِمِ بْنِ كَانٍ عَمْرٍو أَنَّ الْخَطَّابَ إِذَا بَعَثَ عَامِلًا يَشْتَرِطُ
عَلَيْهِ ٧ أَرْبَعًا لَا يَرْكَبُ الْبِرَازِينَ وَلَا يَلْبَسُ الرَّقِيقَ وَلَا يَأْكُلُ السَّنْقِيَّ وَلَا
يَتَّخِذُ بَوَابًا ، وَمَرَّ ٨ بِنِجَارَةَ وَجِصٍّ فَقَالَ لِمَنْ هَذَا فَذَكَرُوا
عَامِلًا لَهُ عَلَى الْبَحْرَيْنِ فَقَالَ أَبَتِ الدَّرَاهِمُ إِلَّا أَنْ تُخْرِجَ أَعْنَاقَهَا وَشَاطِرَةٌ ٩
مَالَهُ ، وَكَانَ يَقُولُ لِي ١٠ عَلَى كُلِّ خَاتَمٍ أَمِينَانَ الْمَاءِ وَالطِّينِ ، حَدَّثَنِي اسْحَقُ
ابْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا قُرَيْشُ بْنُ أَنَسٍ عَنِ
سَعِيدِ بْنِ قَتَادَةَ قَالَ جَاءَ كِتَابُ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى وَالِيهِ أَنْ نَعَّ
لِأَهْلِ الْخُرَاجِ مِنْ أَهْلِ الْفَرَاتِ مَا يَخْتَمُونَ بِهِ ١١ الذَّهَبَ وَيَلْبَسُونَ الطَّيَالِسَةَ
وَيَرْكَبُونَ الْبِرَازِينَ وَخُذِ الْفَضْلَ ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ عَمْرِو بْنِ هُوْدَةَ ١٥
عَنْ عَوْفِ بْنِ أَبِي سَيْرِينَ * وَاسْحَقُ عَنِ النَّضْرِ بْنِ شَمَيْلٍ عَنْ أَبِي عَوْنٍ
عَنْ أَبِي سَيْرِينَ ١٣ بِمَعْنَاهُ قَالَ ١٤ لَمَّا قَدِمَ أَبُو هُرَيْرَةَ مِنَ الْبَحْرَيْنِ قَالَ لَهُ عَمْرٍو
يَا عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّ كِتَابِهِ سَرَقْتَ ١٥ مَا لَكَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ لَسْتُ بِعَدُوِّ اللَّهِ

عَنْ ٦ P ٥ C و ٤ > P ٣ * > C ٢ C ١ C حَدَّثَنِي

٧ > P ٨ 'Iqd I 14₂₈₋₃₀ ٩ C وَقَاسَمَهُ ١٠ > C ١١ > C ١٢ C عَمِيد

١٣ * > C ١٤ Balāḍorī Futūḥ 82, 'Iqd I 15₉₋₁₄, Wāsiṭat assulūk p. 74

١٥ C اسْرَقْتَ

ولا عدو كتابه ولكني عدو من عاداهما ولم أسرق مال الله * قال فمن ¹ آيين
اجتمعت لك عشرة آلاف ² درهم قال ³ خيلي تناسلت وعطائي تلاحق
وسهامي تتابعن فقبضتها منه قال أبو هريرة فلما صليت الصبح
استغفرت لأمير المؤمنين ⁴ قال لي عمر بعد ذلك ألا تعجل فقلت لا قال
قد عمل من هو خير منك يوسف فقلت ⁵ يوسف نبي ⁶ ابن نبي وأنا ابن
أميئة أخشى ⁷ ثلاثا واثنين قال * فهل لا ⁸ قلت خمسا قلت ⁹ أخشى
أن أقول بغير علم وأحكم بغير حلم ¹⁰ وأخشى أن يضرب ظهري ويشتم
عرضي وينزع مالي، حدثنا ¹¹ محمد بن داود عن نصر بن قديد عن
أبراهيم بن مبارك ¹² عن ملك ¹³ بن دينار أنه دخل على بلال بن أبي بردة
وهو أمير البصرة فقال ¹⁴ أيها الأمير أتى قرأت في بعض الكتب من أحق
من السلطان ومن أجهد ممن عصاني ومن أغر ¹⁵ من ¹⁶ أغترني ¹⁷ أيا راعي
السوء دفعت اليك غنما ¹⁸ سمانا مجاحا فأكلت اللحم وشربت اللبن
وأتتدمنت بالسمن ولبست الصوف وتركته عظاما تتقعقع ¹⁹ حدثني ²⁰
* محمد بن ²¹ شبابة عن القسم بن الحكم العرنبي ²² القاضي قال حدثني ²³
أسمعيل بن عياش عن أبي محمد القرشي عن رجا بن حيوة عن محرمة
قال أتى لحمت منبر عمر بن الخطاب رضى ²⁴ بالجابية حين قام * في الناس ²⁵
حمد الله وأثنى عليه ²⁶ قال أيها الناس أفروا القرآن تعرفوا به واعلموا ²⁷

يوسف 5 P قلت 4 C فقال 3 C الف 2 P فقال من 1 C

المبارك 10 C حدثني 9 C حكم 8 P قال 7 C فهلا 6 C

تقعقع 16 C اغنما 15 P اعزني 14 C اعز 13 C آية 12 P مالك

لنناس 22 P العرنبي 19 P > P 18* حدثنا 17 P واعلموا

به تكونوا^١ من أهله^٢ أنه لن^٢ يبلغ لو حق في حقه^٣ أن يطاع في معصية
 الله ألا أنه لن^٣ يبعد من رزق^٤ الله ولن يقرب من أجل أن يقول المرء حقًا
 وإن يدكر^٤ بعضهم^٥ ألا وإني ما وجدت صلاح ما ولاني الله ألا بثلت أداء
 الأمانة والأخذ بالقوة والحكم بما أنزل الله^٥ ألا وإني ما وجدت صلاح هذا
 المال ألا بثلت أن يؤخذ من حق^٦ ويعطى في حق^٦ ويمنع من باطل^٦ ألا^٥
 وإنما أنا في مالكم هذا كوالى^٦ اليتيم ان استغنييت استغففت وان افتقرت
 أكلت بالمعروف تقرم^٦ البهيمة^٥ بلغنى عن محمد بن صالح عن بكر بن
 حنيس عن عبد الله بن عبيد بن عمير عن أبيه قال كان زياد اذا ولّى
 رجلا قال له خذ عهدك وسرّ الى عملك واعلم أنك مصروف رأس سنتك
 وأنتك تصير الى أربع خلال فاختر لنفسك انا ان وجدناك أمرًا^٦ *ضعيفاه^{١٠}
 أمينا^٦ استبدلنا بك لضعفك وسلمتك من معرفتنا أمانتك وان وجدناك
 خائنًا قويًا استهنا بفقرتك وأحسننا على خيانتك أدبك فواجعنا^٦ ظهرك
 واثقلنا غرمك^٦ وان جمعت علينا الجرمين^٦ جمعنا عليك المصرتين
 وان وجدناك أمينا قويًا زدنا^٦ في عملك ورفعنا لك ذكرك وكثرنا مالك
 وأوطأنا عقبك^٦ قال العنبي بعث الى عمر بحل يقسمها^٦ فأصاب كل رجل^٦
 ثوب^٦ فصعد المنبر وعليه حلة^٦ والخلعة ثوبان فقال أيها الناس ألا تسمعون
 فقال سلمان لا نسمع قال ولم^٦ ياأبا عبد الله قال لأنك قسمت علينا ثوبًا
 ثوبًا وعليك حلة^٦ قال لا تجدل يا أبا عبد الله ثم نادى يا عبد الله فلم
 يجبه أحد فقال يا عبد الله بن عمر قال لبيك يا أمير المؤمنين قال

١ P + به ٢ P ر ٣ > P ٤ C كمال ٥ P البهيمة ٦ > C

٧* C ba ٨ C وواجعنا ٩ C غرمك ١٠ P للجرمين ١١ C ذكرك

١٢ C قسمها ١٣ P ثوبا

نَشَدْتُكَ بِاللَّهِ النَّوْبَ الَّذِي أَتَوْرْتُ بِهِ هُوَ ثَوْبُكَ قَالَ اللَّهُمَّ نَعَمْ فَقَالَ
 ١ سلمان رَضَهُ ٢ أَمَا الْآنَ فَقُلْ نَسَمَعُ ، بلغني عن حفص بن عِمْرَانَ الرَّازِقِ
 عن الحسن بن عُمَارَةَ عن المنهال بن عمرو قال قال معوية لَشَدَادِ بْنِ
 * عمرو بن ٣ أَوْسٍ قَمْ فَأَذْكَرُ عَلِيًّا ٤ * عليه السَّلَامُ ٥ وَتَنْقِصُهُ فقام شَدَادُ فَقَالَ
 ٥ لِلْحَمْدِ لِلَّهِ الَّذِي افْتَرَضَ طَاعَتَهُ عَلَى عِبَادِهِ وَجَعَلَ رِضَاهُ عِنْدَ أَهْلِ التَّقْوَى
 أَقْرَبَ مِنْ رِضَا غَيْرِهِ عَلَى ذَلِكَ مَضَى أَوْلَاهُمْ وَعَلَيْهِ يَمْضَى ٦ آخِرُهُمْ أَيُّهَا النَّاسُ
 إِنَّ الْآخِرَةَ وَعَدَّ صَادِقٌ بِحِكْمٍ فِيهَا مَلِكٌ قَادِرٌ وَإِنَّ الدُّنْيَا عَرِضٌ حَاضِرٌ
 يَأْكُلُ مِنْهَا الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ وَإِنَّ السَّمَاعَ الْمُطِيعَ لَا حِجَّةَ عَلَيْهِ وَإِنَّ السَّمَاعَ
 الْعَاصِيَ لَا حِجَّةَ لَهُ وَإِنَّ اللَّهَ * جَلَّ وَعَزَّ ٧ إِذَا أَرَادَ بِالنَّاسِ صَلَاحًا عَمِلَ عَلَيْهِمْ
 ٨ أ. صَلَاحًا ٩ وَقَضَى بَيْنَهُمْ فَفَهَاءٌ ١٠ وَجَعَلَ الْمَالَ فِي سَمَكَاتِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ بِالْعِبَادِ
 شَرًّا عَمِلَ عَلَيْهِمْ سَفَهَاءٌ ١١ وَقَضَى بَيْنَهُمْ جَهْلَاءٌ ١٢ وَجَعَلَ الْمَالَ عِنْدَ بَخْلَائِهِمْ
 ١٣ وَإِنَّ ١٤ صَلَاحَ الْوَلَاةِ أَنْ يَصْلَحَ قُرْنَاهَا نَصَاحَكَ يَا مَعْوِيَةَ مِنْ اسْحَطَكَ بِالْحَقِّ
 وَعَشَّكَ مِنْ أَرْضِكَ بِالْبَاطِلِ فَقَالَ لَهُ مَعْوِيَةُ اجْلِسْ وَأَمْرٌ لَهُ بِمَالٍ وَقَالَ ١٥ أَلَسْتُ
 مِنْ السَّمَكَةِ فَقَالَ أَنْ كَانَ مَالُكَ دُونَ مَالِ الْمُسْلِمِينَ تَعَمَدَتْ جَمِيعَةُ مَخَافَةِ
 ١٥ تَبِعْتَهُ فَاصْبَتْهُ حَلَالًا وَإِنْفَقْتَهُ أَفْصَالَ فَنَعِمَ وَإِنْ كَانَ مِمَّا شَارَكَكَ فِيهِ
 الْمُسْلِمُونَ فَاحْتَجَبْتَهُ ١٦ دُونَهُمْ أَصْبَتْهُ اقْتِرَافًا وَأَنْفَقْتَهُ اسْرَافًا فَإِنَّ اللَّهَ * عَزَّ وَجَلَّ ١٧
 يَقُولُ إِنَّ الْمُبْدِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ * وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كُفْرًا ١٨ ١٩ ،
 مَرَّ عَمْرُو بْنُ عَبِيدٍ بِجَمَاعَةٍ عُرُوفٍ فَقَالَ مَا هَذَا قَالُوا سَارِقٌ يُقَطِّعُ فَقَالَ ٢٠

1 P قال 2 > C 3* > P 4 P على 5* > C 6 P + أكثر del.
 7* > P 8 P فقاوم 9 C + من 10 > P 11 C فاحتجبته ، Glosse
 unter der Zeile احرزته 12* C جل وعز 13* > P 14 Sûra 17,99
 15 C قال

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سَارِقِ السَّرِي يَقْطَعُهُ سَارِقِ الْعَلَانِيَةِ، وَمَرَّ طَارِقُ صَاحِبِ
 شُرْطَةِ خَالِدِ الْقَسْرِيِّ بِابْنِ شُبْرُمَةَ وَطَارِقُ فِي مَوْكِبِهِ فَقَالَ ابْنُ شُبْرُمَةَ^١
 أَرَاهَا وَإِنْ كَانَتْ تُحِبُّ رُكَابَهَا^٢ * سَكَابَةَ صَيْفٍ عَنْ قَلِيلٍ^٣ تَقَشُّعُ
 ٦ أَلْهَمَ لِي دِينِي وَلَهُمْ دُنْيَاهُمْ فَاسْتَعْلَمَ ابْنُ شُبْرُمَةَ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَى الْقِصَاصِ
 فَقَالَ لَهُ آبِنُهُ إِتَذَكَّرَ يَوْمَ مَرَّ بِكَ طَارِقُ فِي مَوْكِبِهِ فَقُلْتَ^٤ مَا قُلْتَ فَقَالَ يَا
 بُنَيَّ أَنَّهُمْ يَجِدُونَ مِثْلَ أَبِيكَ وَلَا يَجِدُ مِثْلَهُمْ أَبُوكَ إِنَّ أَبَاكَ أَكَلَ مِنْ حُلُوتِهِمْ
 وَحَطَّ فِي أَهْوَاتِهِمْ، وَبِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ^٥ بِنِ الصَّحَّاحِ بِنِ قَيْسِ الْمَدِينَةِ
 سَنَتَيْنِ^٦ فَأَحْسَنَ السِّيْرَةَ وَعَفَّ عَنِ^٧ أَمْوَالِ النَّاسِ ثُمَّ عَزَلَ فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ
 فَتَنَشَّدُ * لِدَرَجِ الصَّبَابِيِّ^٨

فَلَا تَسِجُنْ أَبْكَابِي وَلَا أَلْقَيْدُ شَقِي^٩ * وَلَا أَنْتِي مِنْ خَشِيَةِ أَمَوْتِ أَجْرَعُ^{١٠}
 وَلَكِنَّ أَقْوَامًا أَخَافُ عَلَيْهِمْ * إِذَا مِتُّ أَنْ يُعْطُوا الَّذِي كُنْتُ أَمْنَعُ
 ثُمَّ قَالَ وَاللَّهِ مَا أَسَفْتُ عَلَى هَذِهِ الْوَلَايَةِ وَلَكِنِّي أَخْشَى أَنْ يَلِيَّ^{١١} هَذِهِ
 الْوَجُوهَ مَنْ لَا يَرَعَى لَهَا حَقَّهَا، وَوَجِدْتُ^{١٢} فِي كِتَابِ لَعْلَى بِنِ أَبِي طَالِبٍ
 * كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ^{١٣} إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ حِينَ أَخَذَ مِنْ مَالِ الْبَصْرَةِ مَا أَخَذَ اتَى
 ١٤ أَشْرَكَتُكَ فِي أَمَانَتِي وَمَنْ يَكُنْ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ أَوْثَقٍ مِنْكَ فِي نَفْسِي فَلَمَّا
 رَأَيْتَ الزَّمَانَ عَلَى ابْنِ عَمِّكَ قَدْ كَلِبَ وَالْعَدُوُّ قَدْ حَرِبَ^{١٥} قَلْبُتُ لَابِنِ
 عَمِّكَ ظَهَرَ الْخَجَنُ بِغِرَافِهِ^{١٦} مَعَ الْمَقَارِفِينَ^{١٧} وَخِدْلَانَهُ مَعَ الْخِزَالِينَ وَاخْتَطَفَتْ
 ١ Ǧāhiz Bajān II 93₁₇ ff., 'Iqd I 24₃₁₋₃₄, Māwardī Adab 18₇₋₁₈
 ٢ P ٣ Ag XIV 119₁₇, Mustāṭraf I 107₄ v. u., Ḥiz II 440₂₀ ٤ P
 بسنتين ٥ C للبيد ٦ C قريبا ٧ C وقلت ٨ C استنتين ٩ C تلي ١٠ C تلي
 ١١ C تلي ١٢ P شقني ١٣ C تلي ١٤ P بغرافه C، بغرافيه P ١٥ C جرب ١٦ C رضى الله عنه* ١٧ C وجدت
 ١٨ C المفارقين

ما قدرت عليه من أموال الأمة اختطاف الدثب الأزل دامية المعرى
 وفي الكتاب صخج^١ رويدا فكان قد بلغت المدى وعرضت عليك أعمال
 بالمحل الذي به ينادى المغتر بالحسرة وينتمى المصيب التوبة والظلمة
 الرجعة وفي كتاب لجر بن عبد العزيز الى عدى بن أرطاة غرتني
 ٥ مجالستك القرآء وعامتك السوداء فلما بلوناك وجدناك على خلاف
 أملاك قاتلكم الله أما تمشون بين القبور، قال ابن أحم يذكّر عمال
 الصدقة

١. هَلْ فِي الثَّمَانِي مِنَ السَّبْعِينَ مَظْلَمَةٌ * وَرَبَّهَا بِكِتَابِ اللَّهِ مُصْطَبَرٌ
 إِنَّ الْعِيَابَ الَّتِي يُخْفُونَ مُشْرَجَةٌ * فِيهَا أَلْبِيَانٌ وَيَلْوِي عِنْدَكَ الْكَبْرُ
 فَأَبْعَثْ إِلَيْهِمْ فَحَاسِبِهِمْ مُحَاسِبَةٌ * لَا تَخَفْ عَيْنٌ عَلَى عَيْنٍ وَلَا أَكْثَرُ

وقال عبد الله بن همام السلولى
 أَقْلَى عَلَى أَلْسَمَةٍ يَا أُمَّ مَلِكٍ * وَذُمَى زَمَانًا سَادَ فِيهِ الْفَلَاقِسُ
 وَسَاعٍ مَعَ أَلْسُلْطَانٍ لَيْسَ بِنَاصِحٍ * وَخُتْرَسٍ مِنْ مِثْلِهِ وَهُوَ حَارِسُ
 قدم بعض عمال السلطان من عمل فداء فوما فاطعمهم وجعل يحدثهم
 ١٥ بالكذب فقال بعضهم نحن كما قال الله عز وجل سمعون للكذب آكلون

للسحنت^٧، قال بعض الشعراء

مَا ظَنَنْتُمْ بِأَنْتَاسٍ خَيْرَ كَسْبِهِمْ * مُصْرَحُ السَّحْنَتِ سَمَوُةُ الْأَصَابَاتِ
 وقال أبو نواس في اسمعيل بن صبيح^٨

بَتَيْتَ بِمَا خُنْتَ الْأَمَامَ سِقَايَةً * فَلَا شَرِبُوا إِلَّا أَمْرًا مِنَ الصَّبْرِ
 ٢. فَمَا كُنْتُ إِلَّا مِثْلَ بَاتِعَةٍ أُسْتَهَى * تَعُودُ عَلَى الْمَرْضَى بِهِ طَلَبَ الْأَجْرِ

١ P صح 2 C غرتني 3 P مشرحة 4 P الفلانس 5 C فساج
 6 C الى 7 Sura 5, ٤٥ 8 Diwan (Kairo 1277) 70, ٢١-٢٢

يريد^١ معنى^٢ الحديث أن امرأة كانت في بني إسرائيل تنزى بحب^٣ الرمان
وتتصدق به على المرضى، وقال فيه أيضا * لمحمد الأمين^٤

أَلَسْتَ آمِينَ اللَّهِ سَيْفَكَ نَقْمَةً * إِذَا مَاقَ يَوْمًا فِي خِلَافِكَ مَائِقُ
فَكَيْفَ بِإِسْمِعِيلَ يُسَلِّمُ^٥ مِثْلَهُ * عَلَيْكَ وَتَمَّ يُسَلِّمُ عَلَيْكَ مُنَافِقُ
أَعِيدُكَ بِالرَّحْمَنِ مِنْ شَرِّ كَاتِبٍ * لَهُ قَلَمٌ زَانٍ وَأَخْرُ سَارِقُ،^٥

وقال فيه أيضا^٧

أَلَا قَدْ لِإِسْمِعِيلَ أَنْكَ شَارِبٌ * بِكَأْسِ بَنِي مَاهَانَ صَرْبَةٌ لَزِيمٌ
أَتَسْمِنُ أَوْلَادَ الطَّرِيدِ وَرَهْطَهُ * يَا هُوَالِ خَلْقِ^٨ اللَّهِ مِنْ آلِ هَاشِمٍ
وَنَحْبِرُ مَنْ لَأَقَيْتَ أَنْكَ صَائِمٌ * وَتَعْدُو بِفَرْجٍ مُفْطِرٍ غَيْرِ صَائِمٍ
فَإِنْ يَسِرْ إِسْمِعِيلُ فِي فَجْرَاتِهِ * فَلَيْسَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ بِنَائِمٍ^{١٠}

وأي حارثة بن بدر سرق فكتب إليه انس الدؤلي^٩

أَحَارِبُ بْنُ بَدْرِ قَدْ وَلِيَتْ وَلايَةَ * فَكُنْ جُرْدًا فِيهَا تَحُونُ وَتَسْرِقُ
وَبَارِ^{١٠} تَمِيمًا بِالْغَى أَنْ لِلْغَى * لِسَانًا بِهِ أَلْمَرُ الْهَيْبَةُ يَنْطِقُ
فَإِنَّ^{١١} جَمِيعَ النَّاسِ أَمَا مُكَذَّبٌ * يَقُولُ بِمَا يَهُوَى^{١٢} وَأَمَا مُصَدِّقُ
يَقُولُونَ أَقْوَالًا وَلَا يَعْلَمُونَهَا * وَأَنْ قَبِيلَ هَاتُوا حَقِّقُوا لَمْ يَحَقِّقُوا^{١٥}
وَلَا تَحْقِرَنَّ يَا حَارِ شَيْئًا سَرَقْتَهُ^{١٣} * فَحَظُّكَ مِنْ مُلْكِ^{١٤} الْعِرَاقَيْنِ سُرُقُ

فلما بلغت حارثة قال لا يعنى^{١٥} عليك الرشد، حدثني أبو حاتم عن

1 C + أن 2 C المعنى 3 C تحب 4 * > P 5 Diwān 71, 7

6 C مسلم 7 Diwān 71, 8-8 8 C آل 9 Mubarrad 178, 179, Ag. XXI

38, Balādori Futūh 37, Bekri 562, Jaqūt III 81, Zahr alādāb III 222

10 C وباه 11 P وإن 12 P تهوى 13 C أصبته 14 P مل 15 C

الأصمعي عن جُوَيْرِيَّة¹ بن أسماء قال قال² فلان أن الرجل ليكون اميناً
 فإذا³ رأى الضياع خان، قرأت في كتاب أبرويز إلى ابنه شبرويه اجعل⁴
 عقوبتك على البسيسير من الخيانة كعقوبتك على الكثير منها فإذا لم يطمَع
 منك في الصغير لم يجترأ عليك في الكبير وأبرد البريد في الدرهم ينقص
 من الخراج ولا تعاقبن على شيء⁴ كعقوبتك على كسره ولا ترزقن على شيء
 كرزقك على أزجائه واجعل⁵ أعظم رزقك فيه واحسن ثوابك عليه⁵ حَقَن⁶
 دم المزجي⁷ وتوفير ماله من غير أن يعلم⁸ أنك أهدت أمره حين عَفَّ
 واعتصم من أن يهلك، وقرأت في التاج⁹ أن أبرويز قال لصاحب بيت
 المال أتى لأحتملك على خيانة درهم ولا أهدك على حفظ ألف ألف¹⁰ درهم
 لأنك إنما تحقن بذلك دمك وتعمر به أمانتك فتك أن خنت قليلاً
 خنت كثيراً واحترس من خصلتين النقصان فيما تأخذ والزيادة فيما
 تُعطي واعلم أتى لم اجعلك¹¹ على ذخائر الملك وعمارة المملكة والعدّة
 على العدو إلا وأنت آمن عندى من موضعه الذى هو فيه¹² وخواتيمه
 التى هي عليه¹³ فَحَقَّقْ طَبِّي فِي اخْتِيَارِي أَيَاكَ أَحَقِّقْ طَنَّاكَ فِي رَجَائِكَ
 لا¹⁴ ولا تتعوض بخير شراً ولا برفعة صعة ولا بسلامة ندامة ولا بأمانة
 خيانة، وكان يقال كفى بالرجل¹⁵ خيانة أن يكون أميناً للخونة، قدم
 معاذ من اليمن بعد وفاة رسول الله صلعم على أبي بكر رضه¹⁶ فقال¹⁷ له¹⁷
 ارفع حسابك فقال أحسابان حساب من الله وحساب منكم لا والله لا

1 C جويرية 2 > P 3 P وإذا 4 P الشيء 5 P عليّة 6 P +

اجعل C 11 > C 10 I 5₂₇₋₂₈ 9 تعلم P 8 المرعى P 7 الدماء

بالمرء C 16 > P 17 P 15 C 14 > P 13 عليها C 12 P به

فقيل

إِلَىٰ لَكُمْ! عَمَلًا أَبَدًا، ذَكَرَ أَعْرَابِي رَجُلًا خَائِنًا فَقَالَ إِنَّ النَّاسَ يَأْكُلُونَ
 أَمَانَاتِهِمْ لِقَمًا وَإِنَّ فَلَانًا يَجْسُوهَا حَسَوًا، قَالَ بَعْضُ السَّلَاطِينِ² لِعَامِلٍ لَهُ
 كُلُّ قَلِيلًا تَعْمَلُ طَوِيلًا وَالزُّمَرُ الْعَقَافُ يَلْزِمُكَ الْعَمَلُ وَأَيَّاكَ وَالرِّشَىٰ يَسْتَدِ³
 ظَهْرَكَ عِنْدَ الْخِصَامِ،

القصة

حَدَّثَنَا اسْحَقُ بْنُ رَاهُوَيْهٍ قَالَ أَخْبَرَنَا بَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ بْنِ لَاحِقٍ قَالَ
 حَدَّثَنَا الْمُغْبِرَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ لَا يَنْبَغِي لِلرَّجُلِ⁵
 أَنْ يَكُونَ قَاضِيًا حَتَّىٰ تَكُونَ⁶ فِيهِ خَمْسُ خِصَالٍ يَكُونُ عَالِمًا قَبْلَ أَنْ
 يُسْتَعْلَمَ مُسْتَشِيرًا لِأَهْلِ الْعِلْمِ مَلْقِيًا لِلرَّثَعِ⁷ مَنْصَفًا لِلخِصْمِ مُحْتَمِلًا لِللَّئِيمَةِ،
 حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ اسْحَقَ الْأَنْصَارِيِّ عَنِ
 عَبْدِ اللَّهِ بْنِ لَهَيْعَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ هُبَيْرَةَ عَنْ عَلِيٍّ * عَلَيْهِ السَّلَامُ⁸ أَنَّهُ
 قَالَ لِنِعْمَى رَهِينَةَ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ لِمَنْ صَرَخَتْ بِهِ الْعِبْرَةُ⁹ أَلَّا يَهِيحَ عَلَى التَّقْوَىٰ
 زَرْعُ قَوْمٍ وَلَا يَظْمَأُ عَلَى التَّقْوَىٰ سِنْخٌ⁹ أَصْدُ أَلَّا وَإِنَّ أَبْغَضَ خَلْقِ اللَّهِ إِلَى
 اللَّهِ رَجُلٌ قَمَشَ¹⁰ عِلْمًا غَارًا بِأَغْبَاشِ¹¹ الْفِتْنَةِ عَمِيًّا بِهَا فِي عَيْبِ الْهُدْنَةِ
 سَمَاءُ أَشْبَاهَهُ مِنَ النَّاسِ عَالِمًا وَر¹² يُغْنِي¹¹ فِي الْعِلْمِ يَوْمًا سَالِمًا بَكْرًا¹³ فَاسْتَكْثَرَ¹⁰
 مَا¹⁴ قَلَّ مِنْهُ فَهُوَ خَيْرٌ مِمَّا كَثُرَ حَتَّىٰ إِذَا مَا ارْتَوَىٰ مِنْ آجِنٍ وَاكْتَنَزَ¹⁵ مِنْ¹⁶
 بَاطِلٍ قَعَدَ بَيْنَ النَّاسِ قَاضِيًا لِلخَلِيصِ¹⁷ مَا النَّبِسُ عَلَى غَيْرِهِ إِنْ نَزَلَتْ بِهِ
 إِحْدَى الْمُبْهَمَاتِ هَيَأَ حَشَوًا رَأْيًا مِنْ رَأْيِهِ فَهُوَ مِنْ قَطْعِ الشُّبُهَاتِ فِي مِثْلِ

1 > C 2 C السلطان 3 C يشدد 4 'Iqd I 25₃₀₋₃₁ 5 C لرجل
 6 C رضة 8* C للوتغ P، الدعا 7 C darunter als Glosse يكون 9 C
 10 C Glosse u. d. Z. جمع 11 P ohne Punkte 12 P ولا 13 P
 14 P مِمَّا 15 P وأكثر 16 C + غير 17 C لتلييص (80)
 14 P فكرر

غزل العنكبوت لا يعلم اذا اخطأ * لآته لا يعلم أخطأ^١ أم أصاب خياط
عشوات^٢ ركاب جهالات لا يعتذر مما لا يعلم فيسلم ولا يعص في العلم
بضرس قاطع يذرو الرواية ذرو الريح الهشيم تبكى منه الدماء وتصرخ
منه المواريث ويستحل بقصاته الفرج الحرام لا ملي^٣ والله باصدار ما ورد^٤
° عليه ولا أهل لما قرظ^٥ به، قال ابن شبرمة

مَا فِي الْقَضَاءِ شَفَاعَةٌ لِمُخَاصِمٍ * عِنْدَ اللَّيْبِ وَلَا الْفَقِيهِ الْحَاكِمِ
أَهْوَنَ عَلَى إِذَا قَضَيْتُ بِسُنَّةٍ * أَوْ بِالْكِتَابِ بِرَغْمِ أَنْفِ الرَّاعِمِ
وَقَضَيْتُ فِيمَا لَرَّهْ أَجْدُ أَثْرًا بِهِ * بِنِظَائِرٍ مَعْرُوفَةٍ وَمَعَالِمِ،

الهيثم عن ابن عياش عن الشعبي قال كان أول قاضى لعمر بن
١. الخطاب بالعراق سلمان بن ربيعة الباهلي^٦ ثم شهد القادسية وكان قاضيا
بها ثم قضى بالمدائن ثم عزله عمر^٧ واستقضى شرحبيل على المدائن ثم
عزله واستقضى أبا قره اللندى وهو أسيد^٨ فأختط^٩ الناس بالكوفة^{١٠}
واقاضيهم أبو قره ثم استقضى شريح بن الحرث الكندى فقضى خمسا
وسبعين سنة إلا أن زيادا أخرجه مرة إلى البصرة واستقضى مسروق بن
١٥ الأجدع سنة حتى قدم شريح فأعاده ولم يزل قاضيا حتى أدرك الفتننة في
زمن ابن الزبير فمعد ولم يقض * في الفتننة^{١١} فاستقضى عبد الله بن
الزبير رجلا مكانه ثلث سنين فلما قتل ابن الزبير أعيد شريح على
القضاة فلقى رجل شرجا في الطريق فقال يا^{١٢} أبا أمية قضيت والله على^{١٣}

أورد C ٣ خطب v. Lisân s. v. غشوات P ٢ * P am Rande ١

٢ P فرط ٧ ١٨ 293. v. Futûh Belâdurî ٢٠٤ ٦ لا C ٥

٣ C ٨ اسم ٩ P فاحبط ١٠ P الكوفة ١١ * > P ١٢ > C

بَجَّورٌ قَالَ وَكَيْفَ ذَاكَ وَبِحُكِّهِ قَالَ كَبُرَتْ^١ سِنَّكَ وَاخْتَلَطَ عَقْلُكَ^٢ فَارْتَشَى^٣ ابْنُكَ فَقَالَ * شَرِيحٌ لَا جَرَمَ^٤ لَا يَقُولُهَا أَحَدٌ بَعْدَكَ فَاتَى لِلْحَتَّاجِ فَقَالَ وَاللَّهِ لَا أَقْضَى بَيْنَ اثْنَيْنِ قَالَ وَاللَّهِ لَا أُعْفِيكَ^٥ أَوْ تَبْغِيئِي^٦ رَجُلًا فَقَالَ شَرِيحٌ عَلَيْكَ * بِالْعَفِيفِ الشَّرِيفِ^٧ أَيْ بَرْدَةَ^٨ بِنِ ابْنِ أَبِي مُوسَى فَاسْتَقْضَاهُ الْحَتَّاجُ وَالزَّمْعُ سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ كَاتِبًا وَوَزِيرًا، وَرَوَى^٩ الثَّورِيُّ عَنِ عَلْقَمَةَ بِنِ مَرْثَدٍ أَنَّهُ لَقِيَ مُحَارِبَ بْنَ دِنَارٍ وَكَانَ عَلَى الْقَضَاءِ فَقَالَ لَهُ يَا مُحَارِبُ إِلَى كَمْ تُرْتَدِّدُ الْخُصُومَ فَقَالَ^{١٠} إِنِّي وَالْخُصُومَ كَمَا قَالَ الْأَعْمَشِيُّ

أَرَقْتُ وَمَا هَذَا الشُّهَادُ الْمَوْرِيُّ * وَمَا بِي مِنْ سَقَمٍ وَمَا بِي مَعْشَقُ
69^٢ وَلَكِنْ أَرَانِي لَا أَرَأَى بِحَادِثٍ * أَغَادِي بِمَا نُرِيْمَسُ عِنْدِي وَأَطْرُقُ،

حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ أَبِي هَيْمٍ * بِنِ حَبِيبٍ^{١١} بِنِ الشَّهِيدِ عَنِ قُرَيْشِ بْنِ أَنَسِ ١٠
عَنِ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَعْرُوبَةَ فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَسَأَلَهُ عَنِ مَسْئَلَةٍ فَطَوَّلَ فِيهَا^{١٢} فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ إِنْ كُنْتَ تَرِيدُ الْفَتْيَا فَعَلَيْكَ بِالْحَسَنِ مَعْلَمِي وَمَعْلَمِ أَبِي وَإِنْ كُنْتَ تَرِيدُ الْقَضَاءَ فَعَلَيْكَ بَعْبُدِ الْمَلِكِ بِنِ يَعْلى وَكَانَ عَلَى قَضَاءِ الْبَصْرَةِ يَوْمَئِذٍ وَإِنْ كُنْتَ تَرِيدُ الصُّلْحَ فَعَلَيْكَ بِحُمَيْدِ الطَّوْبِيلِ وَتَدْرِي^{١٣} مَا يَقُولُ لَكَ يَقُولُ لَكَ حُطَّ شَيْئًا وَيَقُولُ ١٥
لصاحبك زِدْ^{١٤} شَيْئًا حَتَّى يُصْلِحَ^{١٥} بَيْنَكَ وَإِنْ كُنْتَ تَرِيدُ الشُّغْبَ فَعَلَيْكَ بِصَالِحِ السُّدُوسِيِّ وَتَدْرِي مَا يَقُولُ لَكَ يَقُولُ لَكَ ١٤ اجْحَدْ مَا عَلَيْكَ * وَيَقُولُ لصاحبك ١٥ ادْعُ مَا لَيْسَ لَكَ وَادْعُ بَيْنَةَ غُيْبَاءٍ قَرَأْتُ فِي الْآيِينَ
يَنْبَغِي لِلْحَاكِمِ أَنْ يَعْرِفَ الْقَضَاءَ لِلْحَقِّ الْعَدْلُ وَالْقَضَاءَ الْعَدْلُ غَيْرَ الْحَقِّ

١ P كبر ٢ P عليك ٣ C وارتشى 4* P am Rande ٥ C تبغيئي
6* C العفيف 7 P روى 8 C + و 9* P am Rande 10 > C
11 C وبدرى 12 C زده 13 C نصلح 14 > P 15* > P; +
6*

والقضاء للحق غير العدل وبقياس بثبت^١ وروية وينحفظ من الشبهة^٢ ٩
 والقضاء للحق العدل عند قتل النفس بالنفس والقضاء العدل غير
 للحق قتل الحر بال عبد والقضاء للحق غير العدل الدية على العاقلة ،
 حدثني عبد الرحمن بن عبد الله * بن أخي الأصمعي^٢ قال حدثني
 عمي^٣ الأصمعي قال قال أعرابي لقوم يتنازعون هل لكم في الحق أو في فيما
 هو خير من الحق ف قيل وما يكون خيرا من الحق قال التحايط والهضم فإن
 أخذته للحق كله مرء ، حدثني^٤ أبو حاتم عن الأصمعي قال اختلف رجلان
 في شيء فحكما رجلا له في المخطيء قوي فقال للمخطيء من يقول بقولك
 أكثره الهيثم بن عدى قال تقدمت كلتم بنت سبيع مولى عمرو بن حريث
 ١. وأخوها الوليد الى عبد الملك بن عمير وهو قاضي الكوفة وكان ابنه عمرو^٥
 ابن عبد الملك يرمى^٦ بها ف قضى لها فقال هذيل الأشجعي^٧

أتاه رقيق بالشهود يسوقهم *

70^٢

على ما ادعت من صالح^{١٠} المال والحوول
 فادى^{١١} وليد عند ذاك بحقه * وكان وليد ذامرا وذا جدل
 ١٥ ففتنت القبطى حتى قضى لها * بغير قضاء الله في السور الطول
 فلو كان من فى القصر يعلم علمه * لما استعمل القبطى فينا على عمل
 له حين يقضى للنساء تخاوص * وكان وما منه الخاوص والحوول
 اذا ذات دل كلمته لحاجة * فهمر بان يقضى تحتح أو سعد
 * وبرق عينييه ولاك لسانه * يرى كل شيء ما خلا شخصها جلد^{١٢} ١٣

حدا 6 C > P 4 C و 5 > P 8 > P * بتثبت 1 C

صامت 10 C 184١-٢ 9 Ġāhiz Bajān II 183 ٢٥-٢٧-٢٩-٣٠ ٨ C عمر 7 C

رجل 15* P^٣ am Rande, > C 12 nach Ġāhiz, P ١١ P فادى

فكان¹ عبد الملك بن عمير يقول والله² لربما جاءتني السعلة أو التتحرج وأنا في المتوضأ فأكف عن ذلك، وقال ابن منذر في خالد بن طليق وكان قد³ ولى قضاء البصرة⁴

قَدْ لَامِيَيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَلْسِنِي * مِنْ هَاشِمٍ فِي سِرِّهَا وَاللَّبَابِ
 أَنْ كُنْتُ لِلسُّخْطَةِ عَاقِبَتَنَا * بِخَالِدٍ فَهُوَ أَشَدُّ الْعِقَابِ
 كَانَ قَضَاءُ النَّاسِ فِيهَا مَضَى * مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ وَهَذَا⁵ عَذَابُ
 يَا عَجَبًا بِخَالِدٍ⁶ كَيْفَ لَا * يَخْطِئُ فِتْيَانًا⁷ مَرَّةً بِالصَّوَابِ،

70^v وقال فيه⁸

جُعِدَ الْأَحَاكِمُ يَا لَلنَّاسِ مِنْ آلِ طَلِيْقٍ
 ضُحْكَةً بِجُكَيْمٍ فِي النَّاسِ * بِرَأْيِ الْجَائِلِيْنَ⁹
 أَيُّ قَاضٍ أَنْتَ لِلنَّقْصِ¹⁰ وَتَعْطِيلِ الْحَقُوقِ
 يَا أَبَا أَلْهَيْتُمْ مَا أَنْتَ لِهَذَا بِخَلِيْقٍ
 لَا وَلَا أَنْتَ لِمَا حُسِبْتَ مِنْهُ بِمُطِيقٍ،

أراد¹¹ عدى بن أرمطاة بكر بن عبد الله المزني على القضاء فقال له بكر
 والله¹² ما أحسن القضاء فان كنت كاذبا أو صادقا فما¹³ يجعل لك أن¹⁰
 تؤيبي، وروى¹⁴ عبد الرزاق عن معمر قال لما عزل ابن شبرمة عن القضاء
 قال له والى اليه من اختر لنا رجلا نوليها القضاء فقال له¹⁵ ابن شبرمة ما
 أعرفه فذكر له رجل من أهل صنعاء¹⁵ فأرسل إليه فجاء فقال له ابن شبرمة

1 P وكان 2 C + لقد جا 3 > P 4 Gāhiz Bajān II 44₉₋₁₁

5 C وهو من 6 C خالد 7 P فينا 8 Gāhiz Bajān II 44₁₂₋₁₈ 9 P²

في النقص C 10 يدع الحق ويهوى في بنيات الطولو (sol?) : am Rande +

11 Gāhiz Bajān I 44₉₋₆ 12 > P 13 C فلا 14 P روى 15 > C

هل تدري لِمَ دُعِيَتْ قَالَ لا قَالَ أَنْكَ قَدْ دُعِيَتْ لِأَمْرٍ عَظِيمٍ الْقَضَاءُ قَالَ مَا ٢٠
 أَيَسَّرَ الْقَضَاءُ فَقَالَ لَهُ ابْنُ شُبْرُمَةَ فَنَسْتَلُّكَ عَنْ ٢ شَيْءٍ * يَسِيرٌ مِنْهُ ٣ قَالَ
 سَلْ قَالَ لَهُ ابْنُ شُبْرُمَةَ مَا تَقُولُ فِي رَجُلٍ ضَرَبَ بَطْنَ شَاهٍ حَامِلٍ ٤ فَالْقَتُّ مَا
 فِي بَطْنِهَا فَسَكَتَ الرَّجُلُ فَقَالَ لَهُ ابْنُ شُبْرُمَةَ * أَنَا بَلَوْنَاكَ فَمَا وَجَدْنَا عِنْدَكَ
 ٥ شَيْئًا فَقِيلَ لَهُ مَا الْقَضَاءُ فِيهَا قَالَ ابْنُ شُبْرُمَةَ ٥ تُقَوِّمُ حَامِلًا وَتَقَوِّمُ حَاتِلًا
 وَيُقَوِّمُ قَدْرًا مَا بَيْنَهُمَا حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْخَلَّاسِيُّ قَالَ كَانَ
 جِحْيَى بْنُ أَكْثَمٍ يَتِمَّحَنُ * الْقَضَاءُ الَّذِينَ يَرِيدُونَ ٦ لِلْقَضَاءِ فَقَالَ لِرَجُلٍ مَا
 تَقُولُ فِي رَجُلَيْنِ زَوْجٍ كَرٍّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا الْآخِرُ ٧ أُمُّهُ فُوَيْدٌ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْ
 امْرَأَتِهِ وَكَدُّ مَا قَرَابَةِ مَا بَيْنَ الْوَالِدَيْنِ فَلَمْ يَعْرِفْهَا فَقَالَ لَهُ ٧ جِحْيَى كَرٍّ وَاحِدٍ
 ١٠ * مِنَ الْوَالِدَيْنِ ٨ عَمَّرَ الْآخِرَ لِأُمِّهِ وَدَخَلَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ عَلَى عَبْدِ
 الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ فَقَالَ إِنِّي تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً وَزَوَّجْتُ ٩ ابْنِي أُمُّهَا وَلَا غِنَا بِنَا ١٠
 عَنْ رِفْدِكَ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الْمَلِكِ أَنْ أَخْبِرْتَنِي مَا قَرَابَةُ مَا بَيْنَ أَوْلَادِكُمَا إِذَا
 ١١ أَوْلَدْتُمَا ١١ فَعَلْتُ قَالَ ١٢ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ هَذَا حَمِيدُ بْنُ جَدَلٍ ١٣ قَدْ قَلَدْتَهُ ١٤
 سَيْفَكَ وَوَلِيَّتَهُ مَا وَرَاءَ بَابِكَ فَسَأَلَهُ عَنْهَا فَإِنْ أَصَابَ لَزِمَنِي السُّحْرَمَانُ وَإِنْ
 ١٥ أَخْطَأَ أَتَسَعُ لِي الْعُدْرُ فِدَا الْجَدَلِيِّ ١٤ فَسَأَلَهُ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
 أَنْكَ مَا قَدَّمْتَنِي عَلَى الْعِلْمِ بِالْأَنْسَابِ وَلَكِنْ عَلَى الطَّعْنِ بِالرِّمَاحِ أَحَدُهُمَا عَمُّ
 الْآخِرِ وَالْآخِرُ خَالَهُ قَالَ ابْنُ سِيرِينَ كُنَّا عِنْدَ أَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ أَبِي ١٥
 حَذِيفَةَ فِي قَبْئَةٍ لَهُ وَبَيْنَ يَدَيْهِ كَانُونَ * لَهُ فِيهِ ١٦ نَارٌ فَجَاءَهُ ١٧ رَجُلٌ فَجَلَسَ

1 P احسن 2 P + مسئلة 3* C ba 4 C حامله 5* P am
 في 10 C فزوجت 9 C 8* C 7 > C من يريد 6* C > C Rande,
 15 > P البجدلي 14 P 13 C بجدل 18 P 12 C فقال 18 C 11 P اولدها
 من 16* C 17 P فجاءه

معه على فراشه فسارته بشيء^١ لا ندري ما هو فقال له أبو عبيدة صنع^٢
 لي أصبعك في هذه^٣ النار فقال له الرجل سبحان الله تأمرني أن أصنع لك
 أصبعي في هذه^٤ النار فقال له أبو عبيدة أتدخل علي بأصبع من أصابعك
 في نار الدنيا وتسلمني أن أصنع لك جسدي كله في نار جهنم قال فظننا
 أنه دعاه الى القضاء^٥ كان يقال ثلث إذا كن في القاضى فليس بكامل
 إذا كره اللواتم وأحب المحامد وكره العزل وثلث إذا لم يكن فيه
 ليس بكامل يشاور وإن كان عالما ولا يسمع شكية من أحد حتى يكون
 معه خصمه ويقضى إذا علم قال وحتاج القاضى الى العدل في لحظه
 ولغظه وقعود الخصوم بين يديه والآله يقضى وهو غضبان ولا يرفع صوته
 على أحد الخصمين ما لا يرفعه على الآخرة قال^٦ الشعبي حضرت شريحا
 ذات يوم وجاءته امرأة تخاصم زوجها فأرسلت عينيها^٧ فبكت فقلت يا أبا
 أمية ما أظنها إلا مظلومة فقال يا شعبي إن أخوة يوسف جالوا أباهم
 عشاء يبكون^٨ بلغني عن كثير بن هشام عن جعفر بن برقان قال كتب
 عمر بن الخطاب رضى^٩ الى أبى موسى الأشعري^{١٠} كتابا فيه^{١١} * بسم الله
 الرحمن الرحيم من عبد الله عمر أمير المؤمنين الى عبد الله بن قيس^{١٥}
 سلام عليك^{١٢} * أما بعد فإن القضاء فريضة محكمة^{١٣} وسنة متبعة فافهم
 إذا أدلى اليك فإنه لا ينفع تكلم بحق لا نفاذ^{١٤} له^{١٥} آس بين الناس في
 مجلسك ووجهك حتى لا يطمع شريف في خيفك ولا يبيأس ضعيف من

١ Iq^٦ ٢ وان لا C ٣ هذا P ٤ هذا P ٥ C ٦ وان لا C ٧ عينيها P ٨ Sûra 12^{١٧} ٩ > P ١٠ > P ١١ Gâhiz Ba-
 jân I 169/70, Mubarrad 9, 'Iqd I 26^{٢٣-٢٤} ١٢* > P ١٣ C am Raude.
 im Text مخرجة ١٤ C يغاز ١٥* P^٢ am Raude mit صح

عدلك البينة على من ادعى واليمين على من أنكر والصالح جاؤوا ب
الناس ألا صلحاً^١ أحد حراماً أو حرم حلالاً ولا يمنعك^٢ قصاصة قضية
بالأمس فراجعت نفسك وهديت فيه^٣ لرشدك أن ترجع الى الحق فار
الحق لا يبطله شيء واعلم أن مراجعة الحق خير من التماضى في المباط
الفهم الفهم فيما يتلجلج^٤ في صدرك مما ليس فيه قرآن ولا سنة وأعرف
الاشياء^٥ والامثال فر قيس الأمور بعد^٦ ذلك فر أعمد لأحبها الى الأ
وأشبهها^٧ بالحق فيما ترى اجعل لمن ادعى حقاً غائباً أمداً ينتهى اليه
فإن أحصر بينة أخذ بحقه وآلا استحللت عليه القضاء والمسلمون
عدو في الشهادة الآ مجلودا في حد أو مجرباً عليه شهادة زور أو ظنينا^٨
٩ في ولاء أو قرابة إن الله تولى منكم السرائر ودرأ عنكم البينات^{١٠} وآياك
والقلق والصاجر والتأدي بالخصوم في مواطن الحق التي يوجب الله بها
الأجر وبحسن الذخر فإنه من صلحت سريرته فيما بينه وبين الله
أصلح الله ما بينه وبين الناس ومن تزين للدنيا^{١١} بغير ما يعلم الله منه
شانه الله والسلم^{١٢} وقال^{١٣} سلمة بن الخرشب لسبيح^{١٤} الثعلبي^{١٥} في شأن
١٦ الرهن التي وضعت على يديه في قتلى عيس وذبيان^{١٧}^{١٨}

أبلغ سبيعا وأنت سيدنا * قدما وأوقى رجالنا ذمما
أن بغيضا وأن اخوتها * ذبيان قد صرموا^{١٨} الذي اضطروا

١ صلح P ٢ يمنعك C ٣ > P ٤ 'Iqd und Gähiz, PC

٥ ظنينا C ٦ واشبهها C ٧ لاحبها C ٨ عند C ٩ الاشياء P

١٠ بالشبهات P ١١ P^٩ am Rande صح للناس صح ١٢ > P ١٣ P^٩ darüber

الذي ارسل به الى سبيح ١٤ P^٩ am Rande وأنشد سهل بن هرون شعر

اضرموا P^٩ ١٥ الثعلبي P ١٦ P^٩ ١٧ Gähiz Bajän I 97, -10 ١٨ P^٩

فَيَسْتَأْتِيَنَّ أَنْ حَكْمُكَ بَيْنَهُمْ * فَلَا تَقُولَنَّ بَيْنَ مَا حَكَمَّا
 أَنْ ١ كُنْتَ ذَا حِرْفَةٍ بِشَانِهِمْ * تَعْرِفُ ذَا حَقِّهِمْ وَمَنْ ظَلَمَنَا
 وَتَقُولُ ٢ الْأَمْرَ فِي مَنَازِلِهِ * حُكْمًا وَعِلْمًا وَتُحْضِرُ الْآفْهَمَا
 فَاحْكُم بَيْنَهُم * لَنْ يَعْلَمُوا الْحَقَّ بَادِرًا صَتَمًا
 وَأَصْدَحَ أَدِيمَ السَّوَادِ ٣ بَيْنَهُمْ * عَلَى رِضَا مَنْ رَضِيَ وَمَنْ رَغَمًا ٥
 أَنْ كَانَ مَالًا فَيُنْدِلُ عِدَّتِيهِ * مَالٌ بِمَالٍ وَإِنْ دَمًا فِدْمًا
 هَذَا وَإِنْ لَمْ تَطِيقْ حُكُومَتَهُمْ * فَانْبِذْهُ إِلَيْهِمْ أُمُورَهُمْ سَلَمًا ٧
 * وَأَنْشِدَ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ شِعْرَ زُهَيْرِ بْنِ أَبِي سَلْمَى فَلَمَّا بَلَغَ قَوْلَهُ

فَإِنَّ الْحَقَّ مَقْطَعُهُ ثَلَاثٌ * يَمِينٌ أَوْ نِفَارٌ أَوْ جَلَاءٌ ٧

* جعل عمر يتعجب من علمه بالحقوق وتفصيله^٨ بينها^٩ ويقول لا يخرج^{١٠}
 للحق من احدى ثلاث إما يمين أو حاكمة أو حجة، وقال ابن أبي ليلى
 الفقيه في * عبد الله^{١١} بن شبرمة

وَكَيْفَ تُرْجَى لِفَصْلِ الْقَضَاءِ * وَلَمْ تُصِبِ الْحُكْمَ فِي نَفْسِكَ
 وَتَزَعَمَ أَنَّكَ لِابْنِ الْجَلَّاحِ * وَهَيْهَاتَ دَعْوَاكَ مِنْ أَصْلِكَاءِ

عبد الله بن صالح^{١١} العجلي قال خرج شريك وهو على القضاء يتلقى^{١٥}
 الخبز وان وقد أقبلت تريد الحج فأتى شاك فقام بها ثلثا ولم تسوف
 تحف زاده وما كان معه من الخبز فجعل يبئله بالماء وماأكله بالملح فقال
 العلاء بن المنهال الغنوي^{١٢}

1 C ان 2 P ويتروك 3 C السوء 4 P² aus دم 5 P ohne Punkte
 6* C وقال زهير 7 AHLW. 140 8 Conj., P تفصيلها 9* P¹ am Rande
 mit صح 10* > P 11 C صالح 12 J&qt III 246₁₅₋₂₀ 1 <

فَإِنْ كَانَ الَّذِي قَدْ قُلْتَ حَقًّا * بَانَ قَدْ أَكْرَهُكَ عَلَى الْقَضَاءِ
فَمَا لَكَ مَوْضِعًا فِي كُلِّ يَوْمٍ * تَلْقَى مِنْ يَحْجُجُ مِنَ النِّسَاءِ
مُعِيمًا فِي قَرْيِ شَاهِي قُلْنَا * بَلَا زَادَ سِوَى كِسْرِ وَمَا
* يَزِيدُ النَّاسَ خَيْرًا كُلَّ يَوْمٍ * فَتَرْجِعُ يَا شَرِيكَ إِلَى وِرَآءِ⁴

٥ * وهو القائل أيضا فيه^٤

فَلَيْتَ أبا شَرِيكَ كَانَ حَيًّا * فَيَقْصِرُ حِينَ يُبْصِرُهُ شَرِيكَ
وَيَتْرُكُ مِنْ تَدْرِيهِ عَلَيْنَا * إِذَا قُلْنَا لَهُ هَذَا أَبِيكَ

* وَأَنْشُدْ لِبَعْضِ الشُّعْرَاءِ فِي بَعْضِ الْحُكَمِ

أَبِيكَ وَأَنْدُبُ بَهَاجَةِ الْإِسْلَامِ * إِذْ صِرْتَ تَقْعُدُ مَقْعَدَ الْحُكَمِ

١. إِنْ الْخَوَادِثُ مَا عَلِمْتُ كَثِيرَةً * وَأَرَاكَ بَعْضَ خَوَادِثِ الْأَيَّامِ⁷

حدثني يزيد بن عمرو قال حدثني^٥ القسم بن الفضل قال حدثني رجل
من بني جرير أن رجلاً منهم خاصم رجلاً إلى سوار بن عبد الله فقصي
على الجريفي * فمر سوار ببني جرير فقام إليه الجريفي^٥ فصرعه وخنقه
وجعل يقول

رَأَيْتُ أَحْلَامًا فَعَبَّرْتُهُمَا * وَكُنْتُ لِلْأَحْلَامِ عَبَّارًا

رَأَيْتُنِي أَخْنُقُ ضَبًّا عَلَى * حَاجِرٍ وَكَانَ الضَّبُّ سَوَّارًا

* فِي الشَّهَادَاتِ^{١٠}، حَدَّثَنِي أَبُو حَاتِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَمْعِيُّ قَالَ * لِي أَبُو^{١١}
أَيُّوبَ إِنْ مِنْ أَحْصَابِي^{١٢} مَنْ أَرَجُو دَعْوَتَهُ وَلَا أُجِيزُ شَهَادَتَهُ، قَالَ وَقَالَ سَوَّارٌ
مَا أَعْلَمُ أَحَدًا^{١٣} أَفْضَلَ مِنْ عَطَاءِ السُّلَمِيِّ وَلَوْ شِئْتُ * عِنْدِي عَلَى^{١٤}

وَقَالَ فِيهِ أَيْضًا C 4* > C P1 am Rande, * 3 مسرعا C 2 أن P 1

٥ P ليت 6 P فقصر 7* > P 8 حما C 9* > C 10* P1 am Rande,

> C 11* C قال 12 C اخواني 13 C واحدا 14* P في

لَسَيْن * لِرَ اجْرًا شهادته يذهب إلى أنه ضعيف الرأي² ليس بالحازم
: أنه يُطْعَن عليه في دينه وأمانته قال وشهد أبو عمرو بن العلاء عند
سوار على نَسَب فقال سوار وما يُدْرِيكَ أَنَّهُ ابْنُهُ قال كما أعلم أنك سوار
بن عبد الله بن عنزة بن نَقْب قال وشهد رجل عند سوار في دار قد
نماها رجل قال³ أَشْهَدُ أَنَّهَا لَه من الماء إلى السماء وشهد آخره فقال ه
لكاتب اكتب شهادتهما فقال أي شيء أَكْتُبُ قال⁴ كُلُّ شَيْءٍ يُخْرَجُ الدَّارِ
من يَدِي⁵ هذا وجعله في ملك هذا فاكتبه * قال أبو حاتم بلغني أنه
نما قيل شهادة عربية وما اشبهه⁷ قال وشهد رجل عند سوار فقال له ما
سأعتك قال أنا مؤدب قال فإنا لا نجيز شهادتك * قال ولم قال⁸ لَأَنْتَ تَأْخُذُ
على تعليم القرآن اجْرًا قال وَأَنْتَ تَأْخُذُ على القضاة بين المسلمين اجْرًا¹⁰
قال أنتي أَكْرَهْتُ على القضاة قال⁹ هذا القضاة¹⁰ أَكْرَهْتُ عليه¹¹ فهل
أَكْرَهْتُ على أَخْذِ الرِّزْقِ قال هلّم شهادتك فأجازها قال وشهد الغرزديق
مذ بعض القضاة فقال قد أَجَرْنَا شهادة أبي فراس¹² وَيُدُونَا¹³ فقييل
حين انصرف أنه والله ما أَجَازَ شهادتك قال وما يمنع من ذلك وقد
فدخت الف مُحْصَنَاءَ وجاء أبو ذلامنة ليشهد¹⁴ عند ابن أبي¹⁵ ليلى¹⁶

قال في مجلسه ذلك¹⁶

إِنَّ الْقَوْمَ غَطَوْنِي تَغْطِيَتُ دُونَهُمْ * وَإِنْ بَحَثُوا عَنِّي ففِيهِمْ مَبَاحِثُ
وَإِنْ حَفَرُوا بِرِي حَفَرْتُ بِمَارِهِمْ * لِيُعْلَمَ مَا تُخْفِيهِ تِلْكَ النَّبَائِثُ

قال C 5 أن + P⁴ فقال C 3 2 > P ما اجتزت C 1*
على القضاة C 11 يا + C 9 8* > C 7* > C يد C 6
بينه + am Rande P 18 12 > C 14 يشهد C 14 15 > P 16 Mubarrat
255, Ag IX 120, 122

فأجاز * ابن شبرمة^١ شهادته وحبس المشهود عليه عنده^٢ وأعطاه^٣ قبي
الشيء، أنى رجل ابن شبرمة^٤ بقومه يشهدون له على قراح فيه تخ
فشهدوا وكانوا عدولاً فسألهم كم في القراح من تخله قالوا لا نعلم ف
شهادتهم فقال له رجل منهم أنت تقضى في هذا المساجد * مد ثلاثون
سنة فأعلمنا كم فيه من أسطوانة فأجازهم^٥، وقال^٦ بعض الشعراء
وَالْحَصْمُ لَا يَرْتَجِي الْجَحَاةَ لَهُ * يَوْمًا إِذَا كَانَ حَصْمَهُ الْقَاضِي،
قدم رجل خصما له الى زياد في حق له عليه^٧ فقال إن هذا الرجل^٨ يد
بخاصة^٩ ذكر أنها له منك قال^{١٠} صدق^{١١} وسأخبرك بما ينفعه عندي
خاصته ان يكن^{١٢} للحق له^{١٣} عليك أخذك^{١٤} أخذنا عنيقا وان يكن لل
١. لك عليه أقض عليه ثم أقض عنه، وقال^{١٥} ابو البيهقان كان عبيد الله
ابن أبي بكر قاضيًا وكان^{١٦} يميل في الحكم الى^{١٧} اخوانه فقبل له في ذلك
فقال وما خير رجل لا يقطع من دينه لاخوانه^{١٨}، قال المدائني كان بين
طلحة بن عبيد الله والزبير مداراة في واد بالمدينة قال^{١٩} فقالا نجعل
بيننا عمرو بن العاص فاتياه فقال لهما أنتما في فصلكما وقديم سوابقكم
١٥ ونعمة الله عليكمما تختلفان^{٢٠} وقد سمعنا من رسول الله صلعم مثل
سمعت وحضرتما من قوله مثل الذي حضرت فيمن^{٢١} اقتطع شبرا من
أرض أخيه بغير حق^{٢٢} أنه يطوقه من سبع أرضين^{٢٣} والحكم أخرج الى

مند ثلاثين * C ٥ سبيرين 4 C فاعطاه 3 C 2 > C 1 *

12 C نعم 11 C فقال 10 C بخاصية 9 C 8 > C قال 7 P 6 > P

على 17 P فكان 16 P قال 15 P أخذتك 14 C 13 > P يكون

28 Bu- حقه 28 C فمن 21 C تختلفان 20 C 19 > C 18 P لاخيه

١٣ (II 43٥) MazAlim 13 (II 43٥)

عبدل من المحكوم عليه وذلك لأن^١ الحُكْم إذا جار رُزى دينه والمحكوم عليه * إذا جبر عليه^٢ رُزى عَرَض الدُّنْيَا ان شَتْمًا * فَأَذَلِيَا حَجَّتِكُمَا بِإِنْ شَتْمًا^٣ فَاصْلَحَا ذَات بَيْنِكُمَا^٤ فَاصْطَلَحَا وَأَعْطَى كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِصْحَبَهُ الرِّضَاءَ^٥ وَكَانَ السِّنْدِيُّ بن شَاهِك لا يَسْتَخْلِفُ المُكَارِي وَلَا الحَاقِكَ وَلَا المَّلَاحَ وَيَجْعَلُ القَوْلُ قول المُدَّعَى مع يمينه ويقول اللهم إني^٦ أَسْتَخِيرُكَ^٧ فِي الجَمَالِ وَمُعَلِّمِ الصِّبْيَانِ^٨ وَقَالَ^٩ أَبُو البِيدَاءِ سَمِعْتُ شَيْخًا مِنَ الأَعْرَابِ يَقُولُ نَحْنُ بِالبَادِيَةِ لَا نَقْبَلُ شَهَادَةَ العَبْدِ وَلَا نَقْبَلُ^{١٠} شَهَادَةَ العَدُوِّ وَلَا المَغْدِي^{١١} بِبَوْلِهِ قَالَ * أَبُو البِيدَاءِ^{١٢} فَصَحَّحْتُ وَاللَّهِ حَتَّى كَلَّمْتُ أَبُولَ فِي ثَوْبِي^{١٣} وَقِيلَ^{١٤} لِعَبِيدِ اللَّهِ بن الحَسَنِ^{١٥} العَنْبَرِيُّ^{١٦} أُجْبِرُ شَهَادَةَ رَجُلٍ * عَفِيفٍ^{١٧} تَقِيٍّ^{١٨} أَصْحَقٍ^{١٩} قَالَ لَا وَسَائِرِكُمْ أَدْعُوا لِي أبا مَوْدُودَ^{٢٠} راجبى فلما جاء قال له^{٢١} أخرج حتى تنظر ما أترى فخرج ثم رجع فقال شمال يشوبها شيء من الجنوب فقال أترؤنى كنت مجيزا^{٢٢} شهادة مثل فداء قال الأعمش قال لي محارب بن دثار ولبيت القضاء^{٢٣} فبكى أهلى وعزلت عنه^{٢٤} فبكوا فما^{٢٥} أذرى مِمَّ ذاك فقلت له ولبيت القضاء فكرهته وجزعت منه فبكى أهلك وعزلت عنه فكرهت العزل وجزعت منه فبكى أهلك^{٢٦} فقال^{٢٧} أنه لكما قلت، دخل^{٢٨} إياس بن معاوية الشام وهو غلام فقدم خصما له إلى قاص لعبد الملك * بن مروان^{٢٩} وكان خصمه شيخا كبيرا

1 C ان 2* P am Rande 3* > C 4 P بينكم 5 > P 6 P قيل
7 P قال 8 > C 9 P ohne Punkte 10* > C 11 P استخرك
12 C الحسين 13 > C 14* C b c a 15 C مورد 16 > P 17 C اجيز
18 > C 19 C فلا 20 C قال 21 C قدم; Gāhiz Bajān I 44, 11
22* > P

عمره تسعي ثمانين سنة عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 صحت عن عذرة بن يساق عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 ثمانين سنة عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 خبر عن عذرة بن يساق عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 عن عذرة بن يساق عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه

منه لأحمد

حدثني عتبة بن عبد الله عن عذرة بن يساق عن كير عن عذرة بن يساق
 عن عذرة بن يساق عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 حوذا لله بعد ذلك لغيره لغيره لغيره لغيره لغيره لغيره
 زيد بن عمرو عن محمد بن عمرو عن نعيم بن حاتم عن غزال
 بن مهزيب عن أبيه عن جده عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 حوذا لله بعد ذلك لغيره لغيره لغيره لغيره لغيره لغيره
 عن أبيه عن جده عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 في تنهية جندب بن عبد الله عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 ما أتينا من جندب بن عبد الله عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 على جندب بن عبد الله عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه
 أحمد بن حنبل عن منبج عن حرب عن جندب بن عبد الله عن كير عن عذرة بن يساق
 عن أبيه عن جده عن كير عن عذرة بن يساق لحق اكبر منه

١ > P 2 C أن لا 3 > P 4 > P 5 C حدثني 6 C
 7 C حاتم 8 P ohne Punkte 9 C صلعم 10* > C 11* > P
 12 C عم 13 C ابو 14 P ديوب، vgl. Jāqūt II 746 15* P لولب



وَقِيَّتْ * يا رسول الله^١ فقال^٢ لعلك * مسست^٣ او لمست^٤ او غمرت فقال
 لا بل زفيت فاعادها عليه^٥ ثلثا فلما كان في الرابعة رجمه^٥، حدثني شبابة^٦
 * قال حدثني^٧ القاسم بن الحكم عن الثورقي عن علي بن الاقمر عن
 يزيد بن ابي كبشة^٨ ان ابا الدرداء اتى بامرأة سرقته فقال اسرقت قولي
 فلا، حدثني سهل بن محمد قال حدثني^٩ الاصمعي قال جاؤا زيادا ببلص^{١٠}
 وعنده جماعة فيهم الاحنف فانتهروه وقالوا اصدق الامير فقال الاحنف
 ان الصديق احيانا مجرزه فأعجب ذلك زيادا^{١١} وقال جزاك الله خيرا،
 حدثني شبابة^{١٢} عن القاسم بن الحكم عن اسمعيل بن عياش * عن^{١٣} من^{١٤}
 حدثه عن ابن عباس قال جز الرأس واللحية لا يصلح في العقوبة * من
 أجل^{١٥} ان^{١٦} الله * عز وجل^{١٧} جعل خلق الرأس نسكا لمرضاته، وحدثني^{١٨}
 شبابة^{١٩} عن القاسم عن الازدعي ان عمر بن عبد العزيز قال اياكم
 والمثلة في العقوبة جز الرأس واللحية، حدثني محمد بن خالد بن
 خديش قال حدثنا سلم^{٢٠} بن قتيبة * قال حدثنا^{٢١} يونس * قال حدثنا
 ابو بكر بن حفص عن^{٢٢} عمر قال كان مروان بن الحكم أمير المدينة
 فقصي في رجل فرع رجلا فصرط بأربعين درهما، حدثني^{٢٣} محمد بن
 عبيد عن معاوية بن عمرو عن ابي اسحق عن جويبر عن الضحاك عن
 ابن مسعود قال لا يجز في هذه الأمة غل ولا صغد ولا تجريد^{٢٤} ولا مدء

1 * > C 2 C قال 3 * C cba 4 > C 5 Buḥārī k. al muḥāribīn
 زياد 6 C 7 * C عن 8 C 9 حدثنا 10 C (IV 110₁₁ ff.) 11 C شبانة 12 * C
 13 * C عن 14 C حما 15 C 16 * C لأن 17 * C 18 C حما 19 C
 20 P تحريد 21 C 22 * C عن 23 * C 24 * C عن 25 * C

وحدثنى عبد الرحمن عن الأصمعي قال كان عامر بن الظرب^٢ العُدواقي
 حَكَمَ العَرَبَ فنزل به قوم يستفتونه في خُنثى وله جارية يقال لها
 خَصِيلَةٌ^٣ ورُبَّمَا لامها في * الابطآء في الرعي^٤ وفي الشىء يجده^٥ عليها
 فقال يا خَصِيلَةَ^٦ لقد حبست * هاؤلاء القوم ورتبتهم^٧ حتى أسرع في
 غنمى قالت وما يكن^٨ عليك من ذلك أتبعه^٩ مباله^{١٠} فقال لها مسى
 خَصِيئِكَ^{١١} بَعْدَهَا أَوْ رَوَّحِيءَ قال و^{١٢} أُنَى ابن زياد بانسان له قُبُلٌ وَذَكَرَ^{١٣}
 لا يُدْرِي كيف يورث * فقال من لهذا فقالوا أرسل^{١٤} الى جابر بن زيد
 فأرسل اليه فجاء يرسف في قيوده^{١٥} فقال ما تقول في هذا فقال أَلَزِقَهُ^{١٦}
 بالجدار فان بال عليه فهو ذكر وان بال في رجليه^{١٧} فهو أنثىء حدثنى
 محمد بن خالد بن خدّاش قال حدّثنا سلم^{١٨} بن قتيبة قال حدّثنا
 قيس بن الربيع عن أنى خَصِيْنٍ أَنَّ رجلاً كسر طنبوراً لرجل^{١٩} فخاصمه
 الى شريح فقال شريح^{٢٠} لا أقضى في الطنبور بشىءء * حدّثنى أبو حاتم
 عن الأصمعي عن أبيه قال قال لى أبو العجاج يابن أصمَعٍ وَالله لئن أقررت
 لألزمتهك أنى لا تُقَرَّ^{٢١}ء حدّثنى ابو حاتم عن الأصمعي * عن أبيه^{٢٢} عن
 معتبر^{٢٣} قال ردّ رجل على رجل جارية اشتراها منه فخاصمه الى اياس بن
 معاوية فقال^{٢٤} له^{٢٥} يمّ تردّها قال له^{٢٦} بالحمق فقال^{٢٧} لها اياس انى رجليك
 أطول فقالت^{٢٨} هذه فقال^{٢٩} أنتذكرين ليلة ولدت قالت نعم فقال^{٣٠}

١ > C 2 C الصرب 3 جميلة 4 > P 5* C ابطآء الرعي

6 C يجد 7 C جميلة 8* P وقويتهم 9 P يكبر 10 P ابيعه 11 P

12 P. قال أرسلوا C* 15* C ودبر و 14 C 18 > P خَصِيْلٌ 17 P مثاله

19 C سار 20 > C 21* > C 22* > P 23 C 24 P قال 25 > C 26 C قالت 27 C قال

28 P قال

يُلس رَدِّ رَدِّ، حَدَّثَنِي أَبُو الْخَطَّابِ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ قَيْسٍ عَنْ أَبِي
حُصَيْنٍ قَالَ رَأَيْتُ الشَّعْبِيَّ يَقْضِي عَلَى جِلْدِ أُسْدٍ،

الظُّلْمُ

- حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ * بن عبد الله بن قُرَيْبٍ قَالَ حَدَّثَنِي الْأَصْمَعِيُّ¹
قَالَ أَخْبَرْنَا² بَعْضَ أَهْلِ الْبَصْرَةِ أَنَّ رَجُلًا وَامْرَأَتَهُ اخْتَصَمَا إِلَى أَمِيرٍ مِنْ
أَمْرَاءِ الْعِرَاقِ وَكَانَتِ الْمَرْأَةُ حَسَنَةً الْمُتَنَقِّبِ قَبِيحَةَ الْمَسْفَرِ وَكَانَ لَهَا لِسَانٌ
فَكَانَ الْعَامِلُ مَالَ مَعَهَا فَقَالَ يَعْهَدُ أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَرْأَةِ الْكَرِيمَةِ فَيَتَزَوَّجُهَا
ثُمَّ يَسِيءُ إِلَيْهَا فَأَهْرَى زَوْجَهَا إِلَى النَّقَابِ فَأَلْقَاهُ عَنْ وَجْهِهَا فَقَالَ الْعَامِلُ
عَلَيْكَ اللَّعْنَةُ كَلَامُ مَظْلُومٍ وَوَجْهُ ظَالِمٍ، أَنْشَدْنَا⁴ الرَّيْشِيَّ فِي نَحْوِ هَذَا
رَأَيْتُ أَبَا أَلْحَاجِّنَاهُ فِي النَّاسِ حَاطِرًا * وَلَوْ أَنَّ أَلْحَاجِّنَاهُ لَوُنَّ الْبَهَائِمُ
تَرَاهُ عَلَى مَا لَاحَهُ مِنْ سَوَادِهِ * وَإِنْ كَانَ مَظْلُومًا لَهُ وَجْهُ ظَالِمٍ،⁹
أَبُو حَاتِمٍ عَنِ الْأَصْمَعِيِّ عَنِ أَبِي عَمْرٍو بْنِ الْعَلَاءِ قَالَ كَانَ رَجُلٌ مِنَ الْعَرَبِ
فِي الْجَاهِلِيَّةِ إِذَا رَأَى رَجُلًا يَظْلِمُ وَيَعْتَدِي يَقُولُ فَلَانُ لَا يَمُوتُ سَوِيًّا فَيُرَوَّنُ
ذَلِكَ حَتَّى مَاتَ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِ قَالِ⁷ ذَلِكَ⁸ * فِيهِ سَوِيًّا⁹ فَكَيْفَ لَهُ مَاتَ فَلَانُ
سَوِيًّا فَلَمْ يَقْبَلْ حَتَّى تَتَابَعَتْ الْأَخْبَارُ فَقَالَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ إِنَّ لَكُمْ¹⁰
دَارًا * سَوِيٌّ هَذِهِ¹⁰ نُبَجَّازُونَ فِيهَا¹¹، كَتَبَ رَجُلٌ مِنَ الْكُتَّابِ إِلَى سُلْطَانِ
أَعْيَدُكَ بِاللَّهِ مِنْ أَنْ تَكُونَ لَاهِيًا عَنِ الشُّكْرِ مَحْجُوبًا بِالنِّعَمِ صَارِفًا فَضَلَ مَا
أُوتَيْتَ مِنَ السُّلْطَانِ إِلَى مَا تَقَلَّ¹² عَائِدَتُهُ وَتَعْظُمُ تَبَعْنَهُ مِنَ الظُّلْمِ
وَالْعُدْوَانِ وَأَنْ يَسْتَنْزِلَكَ¹³ الشَّيْطَانُ بِخُدْعِهِ وَغُرُورِهِ وَتَسْوِيلِهِ فَيُرِيدَ عَاجِلَ

6 C مثل 5 C وانشد 4 C اشياخ 3 C اخبرني 2 C 1* > C

سوى هذه الدار + C 11* > C 10* > C 9* > C ذلك 8 C قيل 7 P رجلا

يستنزلك 13 P 12 C ثقيل

الغِبْطَةُ وَيُنْسِبُكَ مَدْمُومَ الْعَاقِبَةِ فَإِنَّ لِلْحَازِمِ مِنْ يَذْكُرُ فِي يَوْمِهِ^١ الْمَخْوَفِ
 مِنْ عَوَاقِبِ غَدِهِ وَلَمْ يَغْرِزْهُ^٢ طَوْلَ الْأَمَلِ وَتَرَخَى الْغَايَةَ وَلَمْ يَصْرَبْ فِي
 غَمْرِهِ مِنَ الْبَاطِلِ مَا لَا يَدْرِي مَا تَتَجَلَّى^٣ بِهِ مَغْبِئَتُهَا^٤ هَذَا إِلَى مَا يَتَّبِعُ
 الظَّاهِرَ مِنْ سُوءِ الْمُنْقَلَبِ وَقَبِيحِ انْذِكْرِ الَّذِي لَا يُقْنِيهِ^٥ كَرُّ الْجَدِيدَيْنِ
 ٥ وَاخْتِلَافِ الْعَصْرَيْنِ ، حَدَّثَنِي يَزِيدُ^٦ بِنِ عَمْرِو * قَالَ حَدَّثَنَا^٧ مَعْوِيَةَ بِنِ
 عَمْرِو قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو إِبْرَاهِيمَ السَّقَّاءُ عَنِ لَيْثِ عَنْ مَجَاهِدٍ قَالَ يُوقَى بِمَعْلَمِ
 * الصَّبِيانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ^٨ فَإِنْ كَانَ عَدْلُ بَيْنِ الْعِلْمَانِ وَإِلَّا أُقِيمَ مَعَ الظَّالِمَةِ
 وَكَانَ مَعْوِيَةَ يَقُولُ إِنِّي لَأَسْتَحْيِي أَنْ أَظْلِمَ * مِنْ لَا يَجِدُ عَلَيَّ نَاصِرًا إِلَّا اللَّهَ
 وَقَالَ بِلَالٌ إِنِّي لَأَسْتَحْيِي أَنْ أَظْلِمَ^{١٠} وَأَحْرَجُ أَنَّ أَظْلِمَ وَكَانَ يُقَالُ إِذَا أَرَادَ
 ١٠ اللَّهُ أَنْ يُحَيِّفَ عَبْدًا قَيَّصَ لَهُ مِنْ يَظْلِمُهُ ، كَتَبَ رَجُلٌ إِلَى سُلْطَانِ^{١١} أَحْقَ
 النَّاسِ بِالْإِحْسَانِ مَنْ أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْهِ وَأَوْلَاهُمْ بِالْإِنصَافِ مِنْ بَسَطَتِ بِالْقُدْرَةِ
 يَدَاهُ ، ذَكَرَ الظُّلْمَ فِي مَجْلِسِ ابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ كَعْبُ ابْنِ^{١٢} * لَا أَجِدُ^{١٣}
 فِي كِتَابِ اللَّهِ الْمَنْزِلَ^{١٤} أَنَّ الظُّلْمَ يُخْرِبُ الدِّيَارَ قَالَ^{١٥} ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَا أَوجِدُكَ^{١٦}
 فِي الْقُرْآنِ * قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ^{١٧} قَتَلْنَاكَ بِبُورَتِهِمْ خَاوِبَةٌ بِمَا ظَلَمُوا^{١٨} ، حَدَّثَنِي
 ١٥ سَهْلُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ الْأَصْمَعِيِّ قَالَ كَانَ فِرْعَانُ * وَهُوَ مِنْ بَنِي^{١٩} تَمِيمٍ لَا يَزَالُ
 يُغَيِّرُ عَلَى أَهْلِ النَّاسِ * فَيَأْخُذُ مِنْهَا^{٢٠} قَرَّ يَقَاتِلُهُمْ عَلَيْهَا إِلَى أَنْ أَغَارَ عَلَى
 رَجُلٍ فَأَصَابَ لَهُ جَمَلًا فُجَاءَ الرَّجُلُ * فَأَخَذَ شَعْرَهُ^{٢١} فَجَذَبَهُ فَبَرَكَ فَقَالَ

١ C يوم 2 C يغره 3 C تجلئ 4 C مغبتها 5 P يقنيه 6 C

ان 7* C بذلك 8* C الكتاب 9 > P 10* > C 11 C +

أوجدكم ذلك 12 C 13 C فقال 14 > P 15 C 16 C

ياخذ 17* > C 18 Sûra 27 19* C مولى لبني 20* > C 21* C

بشعره

التاس بركت¹ والله يا قرعان² فقال³ لا والله⁴ * ولكنه جذب⁵ جذبته محيق،
 و⁶ كان سديف بن ميمون مولى اللهبيين يقول اللهم قد صار فينا ذولمة⁷
 بعد القسمة ومارتنا غلبة⁸ بعد المشورة وعهدنا ميرافا بعد الاختيار
 للأمة واشتريت الملاهي والمعازف بسهم اليتيم والأرملة وحكم في أخبار
 المسلمين أهل الذمة وتولى القيام بأمرهم⁹ فاسق كل محلة اللهم وقد
 استحصد زرع الباطل وبلغ نهايته¹⁰ واجتمع طرفه اللهم¹¹ فاتح له¹² يداه
 من الحق¹³ حاصد¹⁴ 11 تبيد شملة وتفريق امرأة ليظهر الحق في أحسن¹⁵
 صورته¹⁶ وأنتم¹⁷ نور¹⁸ ولي أعرابي¹⁹ * بعض التواحي²⁰ فجمع اليهود في عمله
 وسألهم عن المسيح فقالوا قتلناه وصلبناه فقال²¹ فهل أدبتم ديتته قالوا لا
 قال فوالله²² لا تخرجون²³ أو تؤدونها²⁴ فلم يبرحوا حتى أدوها²⁵ كان أبوها
 العاج على جوال²⁶ البصرة فأتى برجل من النصارى فقال ما أسمك فقال²⁷
 بندان شهر بندان²⁸ فقال²⁹ اسم ثلاثة وجزية واحد لا والله العظيم قال³⁰
 فأخذ منه ثلث جزى³¹، ولى أعرابي³² تبالة فصعد المنبر فما حمد الله
 ولا أثنى عليه حتى قال إن الأمير أعزنا الله وآياه ولآنى بلادكم هذا وإنى
 والله³³ ما أعرف من الحق موضع سوطى ولن³⁴ أوتى بظانه ولا³⁵ مظلوم³⁶
 إلا أوجعتهما ضربا فكانوا³⁷ يتعاطون الحق³⁸ ولا يرتفعون إليه³⁹ قال بعض
 الشعراء⁴⁰

1 > C 2 ولكن جذبتني C 4* > P 3 قال C 4 كبرت PC Conj., 5 > C
 6 قاصده P 11 > C 7 نهيته P 8 عليه P 7 > P 9
 12 C 13 P 17 قال C 16 > C 15* والى C 14 صورة C 18 انهم C 12
 18 C 19 جوال P 20 تخرجوا C 21 P ol:ne Punkte 22 قال C 23
 24 > C 25 جزا P 24 > C 26 C 27 ولا C 28* او C 27 يتعاملون بالحق C 28*
 29 Hamasa 54 pu, Gâhiz Bajân I 216, 7
 7*

بَنِي عَمِنَا لَا تَدْكُرُوا^١ الشَّعْرَ بَعْدَ مَا * دَفَنْتُمْ بِصَحْرَاهُ الْعَمِيرَ^٢ الْقَوَافِيَا
 I V فَلَسْنَا كَمَنْ كُنْتُمْ تُصِيبُونَ سَلَةً * فَتَقْبَلُ ضَيْمًا^٣ أَوْ تُحْكِمَ قَاصِيَا
 وَلَكِنْ حُكْمَ السَّيْفِ فِيكُمْ مُسَلِّطٌ * فَنَرِضَى^٤ إِذَا مَا أَصْبَحَ السَّيْفُ رَاضِيَا
 فَإِنَّ^٥ قُلْتُمْ إِنَّا ظَلِمْنَا^٦ فَلَمْ نَكُنْ * ظَلِمْنَا وَلَكِنَّا أَسَانَا^٧ التَّقَاصِيَا
 * وَقَالَ آخِرُ

تَفْرَحُ أَنْ تَغْلِبَنِي ظَالِمًا * وَالْغَالِبُ الْمَظْلُومُ لَوْ تَعَلَّمَ^٧
 وكانوا يتوقون ظلم السلطان اذا دخلوا عليه بان^٨ يقولوا بسم الله انى^٩
 أعوذ بالرحمن منك ان كنت تقيا أحسوا^{١٠} فيها ولا تكلمون أخذت
 سمعك وبصرك بسمع الله وبصره أخذت قوتك بقوة الله بينى وبينك ستر
 ١٠ النبوة الذى^{١١} كانت^{١٢} الأنبياء^{١٣} تستتر^{١٤} به من سطوات الغرانة جبريل
 عن يمينك و^{١٥} ميكائيل عن يسارك ومحمد أمامك والله مظل علىك
 و^{١٥} جاجرك حتى ويمعنى منك * و^{١٦} قال بعض الشعراء

٨٢^r وَتَسْتَعْدِي الْأَمِيرَ إِذَا ظَلِمْنَا * فَمَنْ يُعْدِي إِذَا ظَلَمَ الْأَمِيرُ

* وَقَالَ آخِرُ

١٥ إِذَا كَانَ الْأَمِيرُ عَلَيْكَ خَصْمًا * فَلَا تُكْثِرْ فَقَدْ غَلَبَ الْأَمِيرُ^{١٧}
 و^{١٦} تنب رجل الى صديق له قد كنت أستعديك طالما على غيرك فتحكم
 لى وقد استعديتك عليك مظلوما فضاقت عتى عدلك * وذكرنى قول^{١٨}

القائل^{١٩}

١ C 2 C 3 C 4 C
 ١ يذكروا 2 الغبيط، P² darunter mit معا 3 ضيفا 4 C
 5 C 6 P + 7 * > C 8 C 9 > C 10 C
 11 P 12 C 13 > C 14 C 15 > C 16 > P
 17 * > C 18 C 19 'Iqd I 11,١

كُنْتُ مِنْ كُرْبَتِي أَفْرُ إِلَيْهِمْ * فَهُمْ كُرْبَتِي فَأَيْنَ الْفِرَارُ

* ونحوه

وَالْحَصْمُ لَا يُرْتَجَى النَّجَاحُ لَهُ * يَوْمًا إِذَا كَانَ خَصْمُهُ الْقَاضِي ١
 حَدَّثَنِي سَهْلٌ * بن محمد^٢ عن الأصمعي قال كان يقال ما أُعْطِيَ أَحَدٌ قَطُّ^٣
 النِّصْفَ فَأَبَاهُ^٤ إِلَّا أَخَذَ شَرًّا مِنْهُ، قال^٥ وقال الأحنف ما عُرِضَتْ النِّصْفَةُ^٥
 * قَطُّ^٦ عَلَى أَحَدٍ^٧ فقبلها إِلَّا دخلتني له هَيْبَةٌ وَلَا رَدَّهَا إِلَّا اخْتَبَأْتُهَا فِي
 82^٦ عَقْلِهِ^٨ وقال البعيث

وَإِنِّي لِأُعْطِيَ النِّصْفَ مَنْ لَوْ ظَلَمْتُهُ * أَفَرَّ وَطَابَتْ نَفْسُهُ لِي بِالظُّلْمِ
 * وقال الطائي

بِرَى الْعَلَقَمَ الْمَادُومَ بِالْعِزِّ أَرِيَّةَ * يَمَانِيَّةَ وَالْأَرَى بِالصَّيْمِ عَلَقَمًا^٩
 ١٠ وقال العباس بن عبد المطلب

أَبَى قَوْمَنَا أَنْ يُنْصِفُونَا فَانْصَفْتُ * قَوَاعٍ فِي أَيْمَانِنَا تَقْطُرُ أَلْدَمًا
 تَرَكْنَاهُمْ لَا يَسْتَحِيلُونَ بَعْدَهَا * لِيَدِي رَحِمٌ يَوْمًا مِنَ الدَّفْرِ تَحْرَمًا^{١١}
 بلغنا^{١٠} عن ضمرة عن قور بن يزيد قال كتب عم بن عبد العزيز الى
 بعض عماله أَمَا بَعْدُ إِذَا دَعَيْتَكَ قُدْرَتِكَ عَلَى النَّاسِ إِلَى ظُلْمِهِمْ فَادْكُرْ
 قُدْرَةَ اللَّهِ عَلَيْكَ وَفَاعِلًا^{١١} مَا تَوْتِي^{١٢} إِلَيْهِمْ وَبِقَاءَ مَا يُوتُونَ^{١٣} إِلَيْكَ وَالسَّلَامُ
 سمع ابن سيرين رجلا يدعو على من ظلمه فقال أَقْصِرْ * يا هذا^{١٤} لَا يَرْبِحُ^{١٥}
 عليك ظالمك

النصف C 6 > C 5 فإلى C 4 > C 3 > P 2 * > C 1 *

١٢ PC ١١ C وفناء ١٠ C بلغني 9 * C b * a * ٨ > C ٧ * C b a

يزيح P 15 > P 14 * > P ١٣ باتون C ، يوقى P 18 تاني

* قولهم في الحبس

* في الحديث المرفوع² شكنا يوسف عم الى الله عز وجل طول الحبس فأوحى
 الله اليه من حبسه يا يوسف أنت حبست نفسك حيث قلت رب
 السجن أحب الي مما يدعونني اليه ولو قلت العافية أحب الي
 ٥ لعوفيت³، حدثني عبد الرحمن بن⁴ عبد المنعم عن أبيه عن وهب
 قال إن يوسف عم⁵ دعا لأهل السجن دعوة لم تنزل تعرف لهم الى اليوم
 قال اللهم أعطهم قلوب الأختيار ولا تغم عليهم الأخبار فيقال أنهم
 أعلم الناس بكل خير في كل بلد، وكتب على باب السجن⁶ هذه منازل
 البلوى وقبور الأحياء وتجربة الصديق وشماتة الأعداء، أنشدني الرباشي⁷
 ١. ما يدخل السجن إنسان فتسأله * ما بال سجنك إلا قال مظلوم،
 وقال أعرابي⁸

ولما دخلت السجن كبر أهله * وقالوا أبو ليلى الغداة حزين
 وفي الباب مكتوب على صفحاته * بآئك⁹ تنزروا سوف تلين،
 ويقال إن قولهم تنزروا وتلين¹⁰ رثي مكتوبا على باب حبس¹¹ فضربه الناس
 ١٥ مثلا * لبعض المسجونين¹²

٨٣^V وبئس بأحصنها منزلا * ثقيلًا على عنق السالك
 ولست بضيف ولا في كرا¹⁴ * ولا مستعير ولا مالك

1* > P 2 Ps. Gâhiz Mahâsin 60,7-10 3* > C, P¹ am Rande

4 PC عن 5 > P 6 Ps. Gâhiz Mahâsin 60,10-11 7 Gâhiz Bajân II 100,25

8 Ps. G. Mah. 60,6 9 P فانك 10 Maidanf I 83,10 11 C سجن 12* C

وقال بعض المسجونين 13 Gâhiz Bajân II 67,96-99 14 C كرى

وَلَسْتُ بِغَضِبٍ وَلَا كَالرُّهُونِ * وَلَا يُشْبِهُ الْوَقْفَ عَنْ هَالِكِ^١
 وَبِي مُسْمِعَانِ فَادْنَاهُمَا * يُغْتَى وَيُسْمَعُ^٢ فِي الْحَالِكِ
 وَأَقْصَاهُمَا نَاطِرٌ^٣ فِي السَّمَا * عَمْدًا وَأَوْسَجٌ^٤ مِنْ عَارِكِ
 الْمُسْمِعِ الْأَوَّلِ قَبْدَهُ وَالثَّانِي صَاحِبِ الْحَرَسِ، وَنَحْوَهُ قَوْلُ الْآخِرِ^٥

وَبِي مُسْمِعَانِ وَزَمَارَةٌ * وَظِلٌّ مَدِيدٌ وَحَصْنٌ أَمْفٌ^٥
 * الزَّمَارَةُ الْغُلْدُ وَاصِلُ الزَّمَارَةِ السَّاجُورُ^٦، قَالَ أَبُو عَيْبَةَ اختصم^٧ خلد بن
 صفوان * مع رجل^٨ إلى بلال بن أبي بردة فقصى للرجل على خلد فقام
 خلد وهو يقول^٩

سَحَابَةٌ صَيْفٍ عَنْ قَلِيلٍ تَقَشُّعُ

فَقَالَ بِلَالٌ أَمَا أَنَا لَا تَقَشُّعُ حَتَّى يُصِيبَكَ مِنْهَا شُرُوبُ بَرْدٍ وَأَمْرِي إِلَى
 الْحَبْسِ^{١٠} فَقَالَ خُلْدٌ عَلَامَةٌ تَحْبِسُنِي فَوَاللَّهِ مَا جَنَيْتُ جُنَايَةً * وَلَا خُنْتُ
 خِيَانَةً^{١١} فَقَالَ بِلَالٌ يَجْرِكُكَ عَنْ ذَلِكَ بَابُ مُضْمَتٍ وَأَقْبَادٍ فَقَالَ وَقِيمٌ يُقَالُ
 لَهُ حَفْصٌ، وَ^{١٢} قَالَ لِلحَجَّاجِ لِلغَضْبَانِ بْنِ الْقُبَعْتَرِيِّ وَرَأَى سَمِينًا مَا أَسْمَكَ قَالَ^{١٣}
 الْقَيْدُ وَالرَّتْعَةُ وَمَنْ كَانَ^{١٤} فِي صِيَاغَةِ الْأَمِيرِ سَمِينًا^{١٥}، كَانَ خُلْدُ بْنُ عَبْدِ
 اللَّهِ حَبْسَ الْكُمَيْتِ الشَّاعِرِ * فَوَارَتْهُ امْرَأَتُهُ^{١٦} فِي السَّجَنِ^{١٧} فَلَبِسَ ثِيَابَهَا^{١٥}
 وَخَرَجَ وَلَمْ يَعْرِفْ فَقَالَ

وَلَمَّا أَحَلَّتُونِي بِصَلْعَاءَ صَيْلِمِ * بِأَحْدَى زُنِي^{١٨} ذِي اللَّبْدَتَيْنِ^{١٩} أَبِي شَيْبَلِ^{٢٠}

١ P بالك ٢ P وبمسك ٣ P ناظرا ٤ P واوسج ٥ Gahiz Bajān
 II 67_{٥٠} 6* > P 7 C خاصم رجل 8* > C 9 S. o. p. vv, l. 3 10 C السجين
 11* > P 12 > C 13 C فقال 14 C يك 15 C يسمن 16* > C
 17 C + فدخلت عليه امرأته 18 P ربي 19 PC اللبديتين. vebessert
 VON FRAENKEL 20 C الشبل

خَرَجْتُ خُرُوجَ الْقَدِيرِ قَلَسٍ بِنِ مَقِيلٍ * عَلَى رَجْمِ أَلْفِ التَّوَائِمِ وَالْمَسْلِيِّ¹
عَلَى قَيْبِ الْعَتِيَلِ وَتَحْتَهَا * عَرِيصَةً مَرَّةً أَشْبَهَتْ مَلَّةَ النَّصْلِ،

وَلَا نَ خُلْدٍ بِنِ عِيدِ اللَّهِ حَيْسِ الْعَرِزِيِّ² قَدَلًا

وَأَتَى لَارَّجُوَ خَلْدًا أَنْ يَفْكَى * وَيُطْلِفُ عَقِي مَفْلَلَاتِ أَنْخَلْدًا تَدِ

فَنْ يَهْ قَيْدِي رَدَّ قَمِي قَرِيْمًا * تَسَمَّتْ أَصْرَافَ التَّهْمِيمِ الْأَبَاعِدِ

وَمَا مِنْ بِلَاءٍ غَيْرَ لَرَّ عَشِيْمَةٍ * وَهَلْ صَبِيحٌ زَاوِرٌ غَيْرُ عَابِدِ

يَقُولَانِي أَنْخَلْدًا هَلْ أَتَتْ قَدَمٌ * وَمَا أَدَّ إِلَّا مِثْلَ آخِرِ قَاعِدِ،

وَقَدْ بَعْضُ الشَّعْرَاءِ فِي خُلْدٍ * بِنِ عِيدِ اللَّهِ أَنْقَسَرِي حَيْسَ حُبْسِ⁴

تَعْمِي نَقْدَ أَعْمَرٍ أَنْسَجِنَ خَلْدًا * وَأَوْصَتْهُمْ وَطَاءَ أَسْمَتْنَا قَلِ

إِنَّا حَيْسُوا أَنْقَسَرِي لَا حَيْسُوا أَسْمَهُ * وَلَا تَسْجِنُوا مَعْرُوفَهُ فِي أَنْقَبَاتِ

* وَقَدْ بَعْضُ الْمَسْجِنِينَ

أَجِينٌ وَيَدٌ وَأَعْتَرَابٌ وَعَصْرَةٌ * وَتَحْدُ حَبِيبٍ أَنْ ذَا نَعْطِيمِ

وَأَنْ أَمْرًا تَبْقَى مَوَائِفَ عَهْدِهِ * عَلَى كَرِّ هَذَا إِنَّهُ لَكَرِيمٌ⁵،

وَقَا * آخِرُ مِثْلِهِ⁶

إِنِّي أَنِي أَنِي أَشْكُو أَنَّهُ مَرَجِعُ أَشْكُورِي * وَفِي يَدِهِ كَشْفُ أَنْصِيْبَةِ وَالْبَلَوِي

خَرَجْنَا مِنْ أَلْدُنْيَا وَنَحْنُ مِنْ أَهْلِهَا * فَلَسْنَا مِنْ الْأَخِيَةِ فِيهَا وَلَا أَلْمُوقِي

إِنَّا جَعَدْنَا أَنْسَجِنُ يَوْمًا نَحْجَاةً * عَجِبْنَا وَقَلْنَا جَاءَ هَذَا مِنْ أَلْدُنْيَا

وَتَعْجَبْنَا أَلْرُوبِي فَجَلَّ حَدِيثُنَا * إِنَّا نَحْنُ أَنْصَحْنَا أَنْحَدِيَّتِ عَنِ الرُّوبَا

فَإِنْ حَسَنَتْ لَمْ تَأْتِ نَجْلِي وَأَبْضَتْ * وَإِنْ قَبَحَتْ لَمْ تَحْتَبِسْ وَأَنْتِ نَجْلِي،

1 C المشلى 2 P أمر 3 P über der Linie أيضا 4 Boucher

221 10 16 17 5 * > P 6 Gāhiz Bajān II 119, 17 7 C تساجنوا 8 P

بعض المساجنين 9 P am Rande, Gāhiz Bajān II 177, 16 17 10* P

واقال يزيد بن المهلب وهو في الحبس يا لهفى على طلبة بمائة الف وقريح
في جبهة أسد، ودخل الفرزدق على المهلب وهو محبوس فقال
أصبح في قيديك السماحة والنجود وحمل لمصلحة الأتقال
فقال له أتمدحنى على هذه الحال فقال² أصبتك رخيصاً فأسلفتك، وحبس

- الرشيد أبا العتاهية فكتب اليه من الحبس بآبيات منها
- ٥
- تَقْدِيكَ نَفْسِي مِنْ كُلِّ مَا كَرِهْتُمْ * نَفْسَكَ إِنْ كُنْتُ مُدْنِبًا فَطَغِرُ
يَا لَيْتَ قَلْبِي مُصَوَّرٌ لَكَ مَا فِيهِ * لِتَسْتَيْقِنَ أَلْدَى أَصْمِرُ
قال³ فوقع الرشيد في رقعته لا بأس عليك فأعاد عليه رقعة أخرى فيها
كَانَ الْخَلْقُ رُكِبَ فِيهِ رُوحٌ * لَهُ جَسَدٌ وَأَنْتَ عَلَيْهِ رَأْسٌ
أَمِينَ اللَّهُ إِنْ الْخَبَسَ بَأْسٌ * وَقَدْ أَرْسَلْتُ⁴ لَيْسَ عَلَيْكَ بَأْسٌ
١٠
- فلمر باطلاقه،

للحجاب

ابوحاتم عن العتبي عن أبيه أن عبد العزيز بن زرارة الكلابي وقف
على باب معوية فقال من يستأذن لي اليوم فأدخله غدا وهو في شملتين
فلما دخل على معوية قال هنزت ذواتب الرجال اليك انى لم أجد معولا^{١٥}
الا عليك أمتطى الليل⁷ بعد النهار وأسمر الجاهل^٥ بالأتار يقودنى محوك^٥
رجاء^٦ وتسوقنى اليك بلوى والنفس مستبظمة والاجتهاد عادر فأكرمه
وقرئه فقال * في ذلك^{١٥}

تَخَلْتُ عَلَى مُعَوِيَةَ بْنِ حَرْبٍ * وَذَلِكَ إِنْ يَمَسْتُ مِنَ الدُّخُولِ

الرجاء^٦ C ٥ P وادخله ٥ P وقعت^٤ C ٤ > C ٣ قال^٢ C ٢ > P ١
١٥ > P ١٠* C ٩ اليك ٩ C المناهل P am ٨ اليك ٧ P

وَمَا نِلْتُ الدُّخُولَ عَلَيْهِ حَتَّى * خَلَّتْ مَحَلَّةَ الرَّجُلِ الدَّلِيلِ
وَأَغْضَيْتِ الْعَيُونَ^١ عَلَى قَدَاهَا * وَلَمْ أَسْمَعْ إِلَى قَالٍ وَقَيْلِ
فَأَدْرَكْتُ أَلْدَى أَمَلْتُ مِنْهُ^٢ * بِمَنْكِبِ وَالْخَطَى زَادَ الْعَجُولِ،

وقال غير العتبي لما دخل عبد العزيز * بن زرارة^٣ على معوية قال له^٤ اتقى
رحلت^٥ إليك^٦ بالأمل واحتملت جفوتك بالصبر ورأيت ببابك أقواماً
قدمهم الحظ وآخرين باعدهم الحرمن وليس ينبغي للمقدم^٧ أن يأمّن
ولا للمؤخر^٨ أن ييأس وأول المعرفة الاختبار فأبل واختبر، وفي حجاب معوية
آياه^٩ يقول شاعر مضر^{١٠}

مَنْ يَأْتِنِ الْيَوْمَ لِعَبْدِ الْعَزِيزِ * يَأْتِنُ لَهُ عَبْدُ عَزِيزٍ غَدًا،

١. قال ابو اليقظان كان عبد العزيز بن زرارة فتى العرب، استأذن^{١١} أبو
سفيان على عثمان فحاجبه فقبل له حجبك أمير المؤمنين فقال لا عدمت
من أهلي^{١٢} من اذا شاء حجبني، و^{١٣}حجب^{١٤} معوية أبا الدرداء فقال أبو
الدرداء من يغش سدد السلطان يقم ويقعد ومن صادف باباً عنه مغلقاً
وجد الى جانبه باباً^{١٥} فأنحأ^{١٦} ان دعا أجيب واذا سأل أعطى، قال رجل
٥. لحاجبه أنه^{١٧} عين أظفر بها وجنة أستنيم إليها وقد وليتكم بلقي فما
ترك صانعا^{١٨} برعيتي قال انظر اليهم بعينك وأحملهم على قدر منازلهم
عندك وأضعهم في^{١٩} ابطنهم عن بابك^{٢٠} ولزومهم خدمتك مواضع^{٢١}
استحقاقهم وأرتبهم حيث وضعهم ترتيبك وأحسن^{٢٢} ابلاغك عنهم وإبلاغهم

عليك C 6 دخلت C 5 > P 4 > C 3* فيه C 2 الجفون C 1

١١ I 22 Qd 1 11 حضر P 10 > C 9 للمتأخر C 8 للمتقدم C 7

17 P مفتوحا P 16 > C 15 I 22 Qd 1 14 > P 13 قومي C 12

موضع C 21 زيارتك C 20 عن P 19 verbessert aus 18 C 18 أنت

ك قال قد وفيت بما لك وما^١ عليك أن صدقته بفعل^٢ و^٣ كان يقال
 باجب الرجل حارس عرضه، وقرأت في التاج قال^٤ ابرويز^٤ لحاجبه لا
 ندمن مستغيثا ولا تصعن^٥ شرفا بصعوبة حجاب ولا ترفعن^٦ ذا صعة
 مهولته^٦ وضع^٧ الرجال على^٨ مواضع أخطار^٩ فمن كان مقدما له الشرف
 ازدردعه ولم يهدمه من بعد بنايته^٩ فقدمه على شرفه الأول وحسن^{١٠}
 له الآخر ومن كان له شرف متقدما^{١٠} فلم يصن ذلك ابراء غايية ولم
 زدعه تثميرا^{١١} له فألحق بابائه^{١٢} مهلة سبقهم في خواصهم وألحق به في
 ناصيته ما ألحق بنفسه لا^{١٣} تأذن له^{١٤} إلا ذبرا* ولا تأذن له^{١٥} إلا سيرا^{١٦}
 إذا ورد عليك كتاب عامل من عمالي فلا تحبس عتي* طرفة عين^{١٧} إلا
 أن أكون على حال لا تستطيع الوصول إلى فيها وإن أتاك متع نصيحة^{١٨}
 فكتبتها^{١٩} سرا ثم ادخله بعد أن تستأذن له حتى إذا كان متي بحيث
 راه فادفع إلى كتابه فإن أجدت قبلت وإن كرهت رفضت ولا ترفعن
 من طلبية طالب إن منعه تخلى وإن أعطيته أزدراي إلا بموامرة متي
 من غير أن تعلم أنك قد أعلمتني وإن أتاك عالم يستأذن* على بعلم
 هم^{٢٠} أنه عنده فاسأله^{٢١} ما^{٢٢} علمه ذلك ثم استأذن له فإن العلم كاسمه^{٢٣}
 لا تحجب سخطه ولا تأذن رضا اخصص بذلك الملك ولا تخص^{٢٣}
 نفسك، الهيثم قال قال خلد بن عبد الله لحاجبه لا تحجب عتي
 هذا إذا أخذت مجلسي فإن الوالي لا يحجب إلا عن ثلث عتي

مهولته 6 C تصغر 5 C قال 4 C + ان 3 C 2 > P و 1 P
 لا 13 C 12 C بابه 11 P سيرا 10 P مقدم 9 > P 8 > C وضع 7 P
 نكتبها 19 C نصيحة 18 P 17* > C سرا 16 C 15* > C 14 > C
 تخصص 23 C مع 22 P 21 C فنسأله 20* C لعلم زعم 20* C

يكره أن يُطَّلَعَ عليه منه أو رِبِيَّةً أو يُجَلَّ فيكرهه ان يدخل عليه
يسئله،^١ أخذ ذلك محمود الوراق فقال

إِذَا اُعْتَصَمَ الْوَالِي بِإِعْلَاقِ بَابِهِ * وَرَدَّ ذَوِي الْحَاجَاتِ دُونَ حِجَابِهِ
طَنَنْتُ بِهِ أَحَدِي قُلُوبَ وَرَبَمَا * نَزَعْتُ بَطْنِي وَأَقْبَعُ بِصَوَابِهِ
فَقُلْتُ بِهِ مَسٌّ مِنْ أَلْعِي طَاهِرٌ * فَفِي أذْنِهِ لِلنَّاسِ أَظْهَارُ مَا بِهِ
فَإِنْ لَمْ يَكُنْ عَى اللِّسَانِ فَعَالِبٌ * مِنَ الْبُخْلِ يَجْمِي مَا لَهُ عَنْ طَلَابِهِ
فَإِنْ لَمْ يَكُنْ هَذَا وَلَا ذَا فَرِيبَةً * يُصِرُّ عَلَيْهَا عِنْدَ إِغْلَاقِ بَابِهِ
وقال^٢ * بعض الشعراء^٣

اعْلَمَنَّ أَنْ كُنْتُ تَعَلَّمُهُ * أَنْ عَرَضَ الْمَرْءُ حَاجِبَهُ
فِيهِ تَبَدُّو مَحَاسِنُهُ * وَيَبِي تَبَدُّو مَعَايِبُهُ

وقال^٤ آخر

كَمْ مِنْ فَتَى تُحْمَدُ أَخْلَافَهُ * وَتَسْكُنُ الْأَحْرَارَ فِي ذِمَّتِهِ
قَدْ كَثُرَ الْحَاجِبُ أَعْدَاءَهُ * وَسَلَطَ الْأَدَمُّ عَلَى نِعْمَتِهِ

حضر باب عمر * بن الخطاب رضه^٥ جماعة منهم سهل بن عمرو وعيينة بن
حصن والأقرع بن حابس فخرج الآذن فقال آيْنُ صُهَيْبِ آيْنِ عَمَارِ آيْ
سَلْمَانَ فتمعرت وجوه القوم فقال سهيل * واحد منهم^٦ لِمَ تَتَمَعَّرُ وَجُوهَكَ
دُعُوا وَدُعِينَا فَاسْرِعُوا وَأَبْطَأْنَا وَلَمَّا حَسَدْتُمُوهُ عَلَى بَابِ عَمْرِو لَمَّا أَعَدَّ
لَهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ أَكْثَرَهُ * وقال^٧ * بعض الشعراء^٨

سَاتَرْتُكَ هَذَا الْبَابَ مَا دَامَ أَذْنُهُ * عَلَى مَا أَرَى حَتَّى يَلِينُ^٩ قَلِيلًا

1 C + ومنه 2 'Iqd I 23, 27-28 3* C آخر 4 C الملك 5 > C
> P 7* > P 8 Fibrist 49, 6, 'Iqd I 22u—23, b. Hall. (Bālaq) I
30, 6 9* C الشاعر 10 C يخف

أَذَا لَمْ تَجِدْ لِلْأَذْنِ عِنْدَكَ مَوْضِعًا * وَجَدْنَا أَنَّى تَرَكِ الْمَجِيءَ سَبِيلًا
لِأَخْرَاجِ الْحَاجِبِ^١

مَاتَرَكِ بَابًا أَنْتَ تَمْلِكِ الْأَذْنَ * وَإِنْ كُنْتُ أَعْمَى عَنْ جَمِيعِ الْمَسَالِكِ
لَوْ كُنْتُ بَوَّابَ الْجَنَانِ تَرَكْتُهَا * وَحَوْلْتُ رَجُلِي مُسْرِعًا نَحْوَ مَالِكِ

٥ كتب أبو العتاهية إلى أحمد بن يوسف^٢

بُنْ عُدْتُ بَعْدَ الْيَوْمِ أَنِّي لَطَالِمٌ * سَأَصْرِفُ وَجْهِي حَيْثُ تَبَغَى الْمَكَارِمُ
فِي يَتَجَحُّ الْعَادِي إِلَيْكَ بِحَاجَةٍ * وَنِصْفُكَ نَحْجُوبٌ^٣ وَنِصْفُكَ نَأْتِمُ
قَالَ^٤ آخِرُ

وَلَسْتُ بِمُتَّخِذِ صَاحِبًا * يُقِيمُ عَلَيَّ بَابِي حَاجِبًا
١ أَذَا جِئْتُ قَالَ لَهُ حَاجَةٌ * وَإِنْ عُدْتُ^٥ الْفَيْئَةُ غَائِبًا
وَيَلِيزُهُ إِخْوَانُهُ حَقُّهُ * وَلَيْسَ يَرَى حَقَّهُمْ وَاجِبًا
فَلَسْتُ بِلَاقِيهِ حَتَّى الْمَمَا * تِ إِذْ^٦ أَنَا لَمْ أَلْقَهُ رَاكِبًا

قال عبد الله بن سعيد^٧ في حاجب^٨ للحجاج وكان يجأبه دائمًا^٩
أَلَا رَبَّ نَصِيحٍ يُغْلِقُ الْبَابَ دُونَهُ * وَغَشِيَتْ إِلَى جَنْبِ السَّرِيرِ يُقْرَبُ

١٥ قَالَ^{١٠} آخِرُ

مَا ضَاقَتْ الْأَرْضُ عَلَيَّ رَاغِبٍ * يَطْلُبُ الرِّزْقَ وَلَا هَارِبٍ
يَدُ ضَاقَتْ الْأَرْضُ عَلَيَّ صَائِرٍ^{١١} * أَصْبَحَ يَشْكُو جِفْوَةً^{١٢} الْحَاجِبِ،

يُحِبُّ رَجُلًا عَلَى بَابِ سُلْطَانٍ^{١٢} فَكَتَبَ إِلَيْهِ، نَحْنُ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْمَطَامِعِ
الذَّخِيَّةِ وَالْهَمَمِ الْقَصِيرَةِ وَابْتَدَأَ الْحَرِيَّةَ فَإِنَّ نَفْسِي وَالْمُحَمَّدَ لِلَّهِ أَيْبَةُ مَا

١ P 2 6 P 3 عاتبا 4 P 5 غبت 6 C 7 1 > C 2 'Iqd I 22, 27-28 3 > C 4 P

٥ سعد 6 C 7 8 P 9 كاتب 10 P 11 * حبسه 12 > C 11 C 12 P

السلطان

سَقَطَتْ وَرَاءَ هِمَّةٍ وَلَا خَذَلَهَا صَبْرٌ عِنْدَ نَازِلَةٍ وَلَا اسْتَرْقَاهَا طَمَعٌ وَلَا طَبَعٌ
 عَلَى طَبَعٍ وَقَدْ رَأَيْتَكَ وَلَيْتَ عَرْضَكَ مِنْ لَا يَصُونُهُ وَوَصَلَتْ بِبَابِكَ
 بِشِينِهِ وَجَعَلْتَ تَرْجُمَانِ عَقْلِكَ يُكْثِرُ مِنْ أَعْدَائِكَ وَيُنْقِصُ مِنْ أَوْلِيَاءِكَ
 * وَيُسِيءُ الْعِبَارَةَ عِنْدَكَ وَبِوَجْهِهِ وَفَدِ الدَّمَةَ إِلَيْكَ وَيُبْضِعُنِ قُلُوبَ إِخْوَانِهِ
 ° عَلَيْكَ إِذْ كَانَ لَا يَعْرِفُ لَشَرِيفٍ قَدْرًا وَلَا لَصَدِيقٍ مَنْزِلَةً وَيُزِيلُ الْمَرَاتِمَ
 عَنِ جَهْلِ بِهَا وَيُدْرَجَاتُهَا² فَحُطَّ الْعَلِيُّ إِلَى مَرْتَبَةِ الْوَضِيعِ وَيَرْفَعُ الدَّدَّ
 إِلَى مَرْتَبَةِ الرَّفِيعِ وَيَحْتَقِرُ الضَّعِيفَ لضعفه وَتَنْبُو عَيْنُهُ عَنِ ذِي الْبِذَاءِ
 وَيَمِيلُ إِلَى ذِي اللَّبَاسِ وَالزَّيْنَةِ وَيَقْدَمُ عَلَى الْهَوَى وَيَقْبَلُ الرُّشْيَةَ ° وَقَالَ
 بَشَارٌ * أَوْ غَيْرُهُ⁴

1. تَأْتِي خَلَاتِقُ خَالِدٍ وَفِعَالُهُ * أَلَّا تُجَنَّبَهُ كُلُّ أَمْرِ عَائِبٍ
 فَإِذَا أَتَيْتَ الْبَابَ وَقَتَ غَدَائِهِ * أَذِنَ الْغَدَاءُ بِرَغْمِ أَنْفِ الْكَحَّابِ
 وَهَذَا صِدْقٌ قَوْلِ الْآخَرِ

إِذَا تَغَدَّى فَرَبَّوَابُهُ * وَارْتَدَّ مِنْ غَيْرِ يَدٍ بَابُهُ
 وَمَاتَ مِنْ شَهْوَةٍ مَا يَحْتَسِي ° * عِبَالُهُ طُرًا وَأَصْحَابُهُ⁷

10. وَقَالَ آخَرُ

يَا أَمِيرًا عَلَى جَرِيْبٍ⁸ مِنَ الْأَرَى⁹ * صِنْ لَهُ تِسْعَةٌ مِنَ الْكَحَّابِ
 قَاعِدًا فِي الْخَرَابِ يَحْكِبُ عَنْهُ * مَا سَمِعْنَا بِحَاجِبٍ فِي خَرَابٍ

وَقَالَ آخَرُ⁹

عَلَى أَيْ بَابِ أَطْلُبُ الْأَذْنَ بَعْدَ مَا * حُجِبْتُ عَنِ الْبَابِ الْإِذْنِي أَنَا حَاجِبٌ

وقيل هو لغيرة C * 4 Ag XX 187, 18-14 ودرجاتها P 2 C 1* >

9 Gāhiz Bajān II خريب P 8 وبوابه P 7 تحتشى P 6 تحبب P

84, 'Iqd I 22⁹⁴⁻⁹⁵

قَالَ الطَّائِي

بِئْسَ الْمَلِكُ الْمَائِسُ بِرُؤْيَيْهِ * وَجُودُهُ لِمَرَايِ جُودِهِ كَتَبُ
لَيْسَ الْحِجَابُ بِمُقْصِدٍ عَنْكَ لِي أَمَلًا * إِنَّ السَّمَاءَ تُرْجَى حِينَ تَحْتَجِبُ²
وَقَالَ أَيضًا³

وَحْتَجِبَ حَاوَلْتُهُ فَوَجَدْتُهُ * تَجَمَّا عَنِ الرِّكْبِ الْعُقَاةِ شَسُوعًا⁴
* * لَمَّا عَدِمْتُ نَوَالَهُ⁵ أَعَدَمْتُهُ⁶ * شُكْرِي فَرِحْنَا مُعَدِّمِينَ جَمِيعًا
وَقَالَ آخِرَ

قَدْ أَطَلْنَا بِالْبَابِ أَمْسِ الْقُعُودَا * وَجَفِينَا بِهِ جَفَاءَ شَدِيدَا
وَقَمَمْنَا الْعَبِيدَ حَتَّى إِذَا تَحَسَّنُ بَلَوْنَا أَلْمُوتَى عَدْرَنَا الْعَبِيدَا

١٠. وَحْتَجِبَ رَجُلٌ فَكُتِبَ

أَبَا جَعْفَرٍ إِنَّ الْوَلَايَةَ إِنْ تَكُنْ * مُنْبِلَةً قَوْمًا فَانْتِ لَهَا نُبُلُ
فَلَا تَرْتَفِعْ عَنَّا لَشَيْءٍ^١ وَلَيْسَتْهُ^٢ * كَمَا لَمْ يُصْغَرَ عِنْدَنَا شَأْنُكَ الْعَزْلُ

وكتب رجل من الكتاب في هذا المعنى الى صديق له، ان ذهولك عنا
لذنيا اخصلت عليك سماؤها وارتببت^٥ بك ديمها ان أكثر ما يجرى في
الظن بك بل في اليقين^٥ منك أنك أملك ما تكون^٧ لعنانك أن تجمخ^{١٥}
بك ولنفسك ان تستعلي عليك اذا^٥ لانت لك اكنافها * وانقاد في كفك
رماها لأنك لم تتدل ما نلت خلصا ولا خطفا ولا عن مقدار جرف اليك
غير حقاك وأمال نحوك سوى نصيبك فان ذهبك الى أن حقاك قد
يحتمل في قوته وسعته ان تضمر^٥ اليه الجفوة والنبهة فيتصاعل في جنبه

١ ابن هيدكان entlehnt von ابن أوس^{٥٤} ٢ C ٣ Ag XV 106^{٣٤}, dem
'Iqd I 22^{٣٥} ٤ > P ٥ * C ba * ٦ P وأرتب ٧ C النفس ٨ P يكون
٩ C الى ١٠ Conj., PC تظنى

وبصغر عن كبيره فغير مدفوع عن ذلك وأيم الله لولا ما بليت به التفسر
 من الظن بك وأن مكانك منها ألا يسده غيرك نسخت عنك وذهلت
 عن اقبالك وإدبارك ولكن في جفائك ما يرد من غرتها ويبرد من غلتها—
 ولكنه لما تكاملت النعمة لك تكاملت الرغبة فيك، أبو حاتم عن
 العنتبي قال قال معوية حصين بن المنذر وكان يدخل عليه في أخريات
 الناس يابا ساسان كأنه لا يحسن اذنك فأنشأ يقول¹

كُلُّ حَفِيفِ الشَّانِ يَسْتَعِي مُشْتَمًّا * إِذَا فَتَحَ الْبُوابَ بَابَكَ أَصْبَعَا
 وَحَنَّ الْجُلُوسُ الْمَاكُتُونَ رِزَانَةً * وَحَلَمًا إِلَى أَنْ يَفْتَحَ الْبَابَ أَجْمَعَا

وقال بعض الشعراء في بشر بن مروان

1. بَعِيدَ مَرَدِّ الْعَيْنِ مَا رَدَّ طَرْفُهُ * حِدَارَ الْعَوَاشِي بَابِ دَارٍ وَلَا سِتْرُ
 وَلَوْ شَاءَ بَشْرٌ كَانَ مِنْ دُونِ بَابِهِ * طَمَاطِمُ سُودٍ أَوْ صَقَالِبَةُ حُمْرُ
 وَلَكِنْ بَشْرًا يَسِرُّ الْبَابَ لِلْسِتِيِّ * يَكُونُ لَهُ فِي غَيْبِهَا أَحْمَدُ وَالْأَجْرُ

وقال بشر

15 فَلَا تَخْلَا بَحْلَ أَبِي قَرَعَةَ أَنَّهُ * مَخَافَةَ أَنْ يَرْجَى نَدَاهُ حَزِينُ
 إِذَا جِئْتَهُ فِي الْعَرَفِ أَغْلَقَ بَابَهُ * فَلَمْ تَلْقَهُ إِلَّا وَأَنْتَ كَمِينُ
 فَقُلْ لِأَبِي بَحْبِي مَتَى تُدْرِكُ الْعُلَى * وَبِي كُلِّ مَعْرُوفٍ عَلَيْكَ يَمِينُ

وقال ابن هرمة يمدح³

فَشَّ إِذَا نَزَلَ الْوُفُودُ بِبَابِهِ * سَهْلُ الْحِجَابِ مُوَدَّبُ الْخُدَامِ
 وَإِذَا رَأَيْتَ شَقِيقَهُ وَصَدِيقَهُ * لَمْ تَدْرِ أَيُّهُمَا أَخُو الْأَرْحَامِ

¹ Ḡaḥiḻ Bajān I 218²⁸⁻²⁹, 'Iqd I 21¹⁸⁻¹⁴, Mustatraf I 113¹⁹⁻²⁰ 2 P مراد

³ Ḡaḥiḻ Bajān I 70¹⁹⁻¹⁴

وكتب^١ رجل الى بعض الملوك

إِذَا كَانَ الْجَوَادُ لَهُ حِجَابٌ * فَمَا فَضَلَ الْجَوَادِ عَلَى الْخَيْلِ

وكتب اليه الآخر

إِذَا كَانَ الْجَوَادُ قَلِيلَ مَالٍ * وَلَمْ يُعَدَّرْ تَعَلَّدَ بِالْحِجَابِ

٥

بطل عبيد الله بن عكراش^٢

وَأَنى لَأَرْتِي لِلْكَرِيمِ إِذَا غَدَا * عَلَى طَمَعٍ عِنْدَ اللَّئِيمِ يُطَالِبُهُ

وَأَرْتِي لَهُ مِنْ تَجَالِسٍ عِنْدَ بَابِهِ * كَمَثَلِي لِلطَّرْفِ وَالْعُلُجِ رَاكِبُهُ

وكتب عبد^٣ الله بن محمد بن أبي عبيدة الى صديق له

أَتَيْتُكَ زَائِرًا لِقِصَّاهُ حَقِي * فَحَالَ أَسْتَرِ دُونِكَ وَالْحِجَابِ

١. وَلَسْتُ بِسَاقِطٍ فِي قَدْرِ قَوْمٍ * وَأَنْ كَرِهُوا كَمَا يَقَعُ الدُّبَابُ

أبو حاتم عن عبد الله بن مصعب الزبيري قال كتبا بباب الفصل بن

الربيع ^٤ وما يأذنون لذوى الهيمات^٤ والشارات وأعرافى يدنو فكأما دناه

مرخ^٥ فقام ناحية وأنشأ يقول

رَأَيْتُ أَذِنًا يَعْتَمُ بِرَتْنَا * وَلَيْسَ لِلْحَسَبِ الزَّاكِي بِمُعْتَمٍ

١٥ وَتَوَدُّعِينَا عَلَى الْأَحْسَابِ قَدَّمَ بِي * مَجْدٌ تَلِيدٌ وَجَدُّ رَاجِحٌ نَاهٍ

مَتَى رَأَيْتَ الصُّفُورَ الْجَدَلُ يَقْدُمُهَا * خِلْطَانٍ مِنْ رَحِمِ قُرْعٍ وَمِنْ هَامٍ،

دخل شريك الحارثي على معوية فقال له معوية من انت فقال^٦ له يا أمير

المؤمنين ما رأيت لك حقوة^٥ قبل هذه مثلك ينكر مثلى من رعيته فقال

له معوية ان معرفتك منفرقة^٥ أعرف وجهك اذا حضرت في الوجوه وأعرف

وفي آخره ^٢ (111) > C, dann

١ Iqd I 22_{٩٩-١٠٠}, Mustatraf I 113_{٩٩-١٠٠} ٢ C ٣ C ٤ P ٥ C ٦ C ٧ C ٨ P ٩ C

١٥ متقدمة P

أَسَمَكَ فِي الْأَحْيَاءِ إِذَا ذُكِرَتْ وَلَا تَعْلَمُ أَنَّ ذَنْكَهُ الْأَسْمَاءُ هُوَ هَذَا الْوَجْهَ
 فَذَكَرْتُ لِي اسْمَكَ تَجْتَمِعُ مَعْرِفَتَكَ، اسْتَدْنَسَ رِجْلَانِ عَلَى مَعْرِيفَةِ قَائِلِنِ لِأَحَدِهِ
 وَكَانَ أَشْرَفُ مِنْ مَنْزِلَةِ مَنْ الْآخِرُ ثُمَّ إِذْ نَلَّخِرُ نَدْخُلُ عَلَيْهِ، فَجَلَسَ فَوْقَ
 صَاحِبِهِ فَقَالَ مَعْرِيفَةُ إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَلْزَمَنَا تَدْيِيكَ كَمَا أَلْزَمَنَا رِعَايَتَكُمْ وَإِنَّ
 لَمْ نَدُنْ لَكَ قَبْلَكَ وَحَسَنٌ فَرِيدٌ أَنْ يَكُونَ مَجْلِسُهُ لِيُنْكَرَ لَكَ لَمْ يَأْمُرَ اللَّهُ لَكَ
 وَرَبًّا، دَخَلَ أَبُو مَجَلَزٍ عَلَى عَمِّ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ حِينَ أَقْدَمَهُ مِنْ خُرَاسَانَ
 فَلَمْ يَقْبَلْ عَلَيْهِ فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ لَهُ بَعْضُ مَنْ حَضَرَ الْمَجْلِسَ هَذَا أَبُو مَجَلَزٍ
 فَرَدَّهُ وَاعْتَذَرَ إِلَيْهِ وَقَالَ أَنِّي لَمْ أَعْرِفْكَ قَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَبَلَّ لَا تُنْكَرْتَنِي،
 قَالَ اشْجَعِ السَّلْمَى يَذُكُرُ بِلَبِّ الْمَنْصُورِ بْنِ زِيَادٍ⁷

عَلَى بَابِ آيَةٍ مَنصُورٍ * عَلَامَاتٌ مِنَ التَّبَدُّلِ

جَمَعَاتٌ وَحَسْبُ آيَةٍ * بِ فَضْلًا كَثْرَةُ الْأَقْلِ،

وَكَانَتْ الْعَرَبُ تَتَعَوَّذُ بِاللَّهِ مِنْ قَرَعِ الْغَيْثَةِ مِنْ قَرَعِ أَمْرَاجٍ، وَقَالَ آخِرُ
 مَا لِي أَرَى أَبْوَابَهُمْ مَهْجُورَةً * وَكَانَ بَابُكَ تَجْمَعُ الْأَسْوَابِ
 أَرْجُوهُ أَمْ خَافُوكَ أَمْ شَامُوا الْحَيَّ⁸ * بَحْرَاهُ فَتَجَعُّوا مِنَ الْأَفَاقِ

١٠ وَقَالَ آخِرُ¹¹

يُرَدِّحُمُ النَّاسُ عَلَى بَابِهِ * وَأَمَّشَرَ الْعَدْبُ كَثِيرُ الرَّحِمِ

١٢ وَقَالَ آخِرُ¹²

إِنَّ أُنْدَى حَيْثُ يُرَى الْبِضْعُ

١٣ وَقَالَ بَشَّارُ

منصور C 6 فَرْدَةٌ > C 4 أَشْفَى P 3 يَجْتَمِعُ C 2 ذَاك C 1

٧ Mubarrad 99₁₅₋₁₆ 8 > P 9 بعض الشعراء C 10 الحيا C 10

11 Mubarrad 99₁₅ 12 Mubarrad 99₁₅ Gāhiz Bajān I 73₁₅

لَيْسَ يُعْطِيكَ لِرَجَاهِ وَلَا الْخَوْ * فِي وَلَكِنْ يَلْدُ طُعْمُ الْعَطَاةِ
يَسْقُطُ¹ الطَّيْرُ حَيْثُ يَنْتَثِرُ الْخَسْبُ وَيُعْشَى مَنَازِلُ الْكُرْمَاءِ²

وقد رُجِلَ علي بن عمر بن عبد العزيز الباب فقال عمر من هذا قال أنا قال عمر³
ما نعرف أحدا من اخواننا يسمي أنا، خرج شبيب بن شيبنة من دار
خلافة يوماً فقال له قائل كيف رأيت الناس فقال رأيت الداخل راجياً⁴
ورأيت للخارج راضياً، قال ابو العتاهية

إِذَا أَشْتَدَّ دُورِي حِجَابُ أَمْرِي * كَفَيْتُ الْمَوْنَةَ حُجَابَهُ،

حِبَّ أَعْرَابِي عَلَى بَابِ السَّلْطَانِ ثَقَالُ⁴

أُهَيْبِنُ لَهُمْ نَفْسِي لِأَكْرَمَتِهَا بِهِمْ * وَلَا يُكْرِمُ النَّفْسَ الَّذِي لَا يُهَيْبُهَا

1.

وقال جرير⁵

قَوْمٌ إِذَا حَضَرَ الْمَلُوكَ وَوَدُّهُمْ * نَتِفَتُ شَوَارِبُهُمْ عَلَى الْأَبْوَابِ

وقال آخر⁶

فَلَمَّا وَرَدَتْ الْبَابَ أَيَقَنْتُ أَنَّنَا * عَلَى اللَّهِ وَالسَّلْطَانِ غَيْرِ كِرَامِ

وقال ابو القمام الأسدي⁷

أَبْلَغُ أَبَا مَلِكٍ عَنِّي مُغْلَغَلَةٌ * وَفِي الْعِنَابِ حَيَاةٌ بَيْنَ أَقْوَامِ¹⁰

أَدْخَلْتُ قَبْلِي قَوْمًا نَرَى يَكُنْ لَهُمْ * مِنْ قَبْلِ أَنْ يَلْجُوا الْأَبْوَابَ قَدَامِي

لَوْ عَدَّ بَيْتٌ وَبَيْتٌ كُنْتُ أَكْرَمَهُمْ * بَيْتَنَا وَأَبْعَدَهُمْ مِنْ مَنْسِرِ الدَّامِرِ

فَقَدْ جَعَلْتُ إِذَا مَا حَاجَتِي قَرَلْتُ * بَيْتِ دَارِكَ أَدْلُوَهَا بِأَقْوَامِ¹¹

1 C تسقط 2 Gāhiz Bajān I 73, 3 > C 4 Gāhiz Bajān I 217,

'Iqd I 21, 20-20 5 C آخر; Mubarrad 103, 14, Gāhiz Bajān I 217, 6 Gāhiz I. l. 10

7 Gāhiz B. II 35, -10, 185, 7-10; 'Iqd I 21, 18-22

التلطف في مخاطبة السلطان

والقاء النصيحة اليه^١

العُتْبَى قَالَ^٢ قَالَ^٣ عَمْرُ بْنُ عُتْبَةَ لِلْوَلِيدِ حِينَ تَنَكَّرَ^٤ لَهُ النَّاسُ يَا أَمِيرَ
 الْمُؤْمِنِينَ أَنْكَ تَنْطَقُنِي بِالْأَنْسِ بِكَ وَأَنَا أَكْفَتُ^٥ ذَلِكَ بِالْهَيْبَةِ لَكَ وَأَرَاكَ
 تَأْمَنُ أَشْيَاءَ أَخَافُهَا عَلَيْكَ أَفَأَسْكُتُ مُطِيعًا أَمْ أَقُولُ مُشْفِقًا فَقَالَ كُلُّ مَقْبُولٍ
 مِنْكَ وَاللَّهِ فِينَا عِلْمٌ غَيْبٍ نَحْنُ سَاتِرُونَ^٦ إِلَيْهِ وَنَعُودُ فَنَقُولُ فَتُقْتَلُ بَعْدَ
 أَيَّامٍ، وَفِي الْقَاءِ النَّصِيحَةَ إِلَيْهِ، قَرَأْتُ فِي كِتَابِ لِلْهِنْدِ^٧ أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ
 عَلَى بَعْضِ مَلُوكِهِمْ فَقَالَ لَهُ^٨ أَيُّهَا الْمَلِكُ نَصِيحَتُكَ وَاجِبَةٌ فِي الْخَيْرِ الصَّغِيرِ
 ذِكْفٍ^٩ لِلْجَلِيلِ لِلْخَيْرِ وَلَوْلَا الثِّقَّةُ بِنَصِيحَتِكَ وَأَيْكَ وَاحْتِمَالُكَ مَا يَسُوءُ مَوْجِعَهُ
 ١٠ مِنَ الْأَسْمَاعِ وَالْقُلُوبِ فِي حَدِيثِ^{١٠} دِمَاحِ الْعَاقِبَةِ وَتَلَاوُفِ الْحَادِثِ قَبْلَ تَفَاقُمِهِ
 لِدَعْمَانَ خُرْقًا مَتَّى أَنْ أَقُولُ وَإِنْ كُنَّا إِذَا رَجَعْنَا إِلَى أَنْ بَقَاءَنَا بِبِقَاءِكَ
 وَأَنْفُسَنَا^{١١} مُعَلِّقَةً بِنَفْسِكَ لَمْ أَجِدْ بُدًّا مِنْ آدَاءِ الْحَقِّ إِلَيْكَ وَأَنْتَ
 لَمْ تَسْرَبْنِي * أَوْ خِفْتُ أَنْ لَا تَقْبَلَ مِنِّي^{١٢} فَإِنَّهُ يُقَالُ مَنْ كَتَمَ السُّلْطَانَ
 نَصِيحَتَهُ^{١٣} وَالْأَطِبَّاءَ مَرَضَهُ وَالْإِخْوَانَ بَثَّهُ فَقَدْ خَانَ نَفْسَهُ،

للحقوق في الطاعة

١٥

قَالَ^{١٤} بَعْضُ الْخُلَفَاءِ لِحَبِيبِ بْنِ يَزِيدَ إِنِّي قَدْ أَعَدَدْتُكَ لِأَمْرِ قَالَ يَا أَمِيرَ
 الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَعَدَّ لَكَ مِنِّي قَلْبًا مَعْقُودًا بِنَصِيحَتِكَ وَيَدًا مَبْسُوطَةً
 بِطَاعَتِكَ وَسَيْفًا مَشْحُودًا^{١٥} عَلَى عَدُوِّكَ إِذَا شِئْتَ فُكْلًا، وَفِي مِثْلِهِ، قَالَ

1 P له 2 'Iqd I 59-11 3 > C 4 C ينكر 5 C Glosse unter der

Zeile امسك 6 C صاترون 7 'Iqd I 51-9 (nicht aus b. Qu., wie die
 Fortsetzung zeigt) 8 > P 9 C بله (so) 10 C جنب 11 bis zum
 Schluss = Cal. u. Dim. 106,4-7 (kürzer) 12* > C 13 C نصيحة 14 'Iqd
 I 127,2 15 P مسحودا

سحق بن ابراهيم قال لى جعفر بن يحيى أعد على غداً فلذا فقلت^١
 وأنا والصبح كفسى^٢ رهان، وفي مثله، أمر^٣ بعض الأمراء رجلاً بأمر فقال له
 أنا أطوع^٤ لك من اليد وأذل لك من النعل* وقال آخر أنا أطوع لك من
 الرداء وأذل لك من الجذآء^٥،

التلطف في مدحه

- ٥
 قل^٦ خالد بن عبد الله القسرى لعمر بن عبد العزيز من كانت الخلافة
 زانته فأتك زينتها^٧ ومن شرفته فأتك شرفتها فأتك كما قال القائل^٨
 وَأَذَا أَلْدُرَّ زَانَ حَسَنٍ وَجُوهٍ * كَانَ لِلدَّرِّ حَسَنٌ وَجَهَكَ زَيْنًا
 فقال عمر أعطى صاحبكم مقولاً ولم يعط معقولاً، وكتب بعض الأدباء الى بعض
 السوزراء^٩ أن أمير المؤمنين منذ استخلصك لنفسه فنظر بعينك وسمع باذنك
 ونطق بلسانك وأخذ وأعطى بيدك وأورد، وأصدر عن رأيك وكان
 تفويضه اليك بعد امتحانك وتسليطه الرأي على الهوى فيك^{١٠} بعد
 أن ميّل^{١١} بينك وبين الذين سموا لرتبتك وجروا^{١٢} الى غايتك فأسقطهم
 مضمامك وخفوا في ميزانك ولم^{١٣} يزدك رفعة إلا أزدت لله تواضعاً ولا بسطاً
 وإيناساً إلا أزدت له هيبةً وإجلالاً ولا تسليطاً وتمكيناً إلا أزدت عن^{١٤}
 الدنيا^{١٥} عزوفاً ولا تقريباً إلا أزدت من العامة قرباً ولا بخرجك فرط
 النصيح للسلطان عن النظر لرعيته ولا إثثار حقه عن الأخذ لها بحقها
 عنده ولا القيام بما هو له عن تضمّن ما عليه ولا تشغلك جلائل الأمور
 عن التفقد لصغارها ولا للخذل^{١٦} لصلاحها واستقامتها عن استشعار الخذر
 1 P قال 2 C فرسا 3 'Iqd I 127,٥ 4 P طوع 5* > C 6 'Iqd
 I 128,٥-٨, Ibn Gauzi's Manâqib 'Omar, ed. BECKER, 59,١١ ff. 7 P زينها 8 P
 للخذل C 14 الدماء P 13 لم C 12 واجروا P 11 مثل P 10 و P + 9 الأول

وإنعام النَّظَرِ فِي عَوَاقِبِهَا، وَفِي مَدْحِهِ، دَخَلَ الْعُمَانِي الرَّاجِزُ عَلَى الرَّشِيدِ
 لِيُنْشِدَهُ وَعَلَيْهِ قَلَنْسُوءَةٌ طَوِيلَةٌ وَخُفٌّ سَانِجٌ فَقَالَ لَهُ * الرَّشِيدُ يَا عُمَانِي²
 أَيُّكَ أَنْ تُنْشِدَنِي³ إِلَّا وَعَلَيْكَ عِمَامَةٌ عَظِيمَةُ الْكُورِ وَخُفَّانٌ دِقَقَمَانٌ فَيَكْتُمُ
 عَلَيْهِ⁴ الْغَدَّ وَقَدْ تَرَّبًا بِبَنِي الْأَعْرَابِ ثُمَّ أَنْشَدَهُ وَقَبِلَ يَدَهُ وَقَالَ يَا أَمِيرَ
 الْمُؤْمِنِينَ قَدْ وَاللَّهِ أَنْشَدْتُ مَرُونَ وَرَأَيْتُ وَجْهَهُ وَقَبِلْتُ يَدَهُ وَأَخَذْتُ
 جَانِحَتَهُ ثُمَّ يَزِيدُ بْنُ الْوَلِيدِ وَابْرَاهِيمُ بْنُ الْوَلِيدِ ثُمَّ السَّقَّاحُ ثُمَّ الْمَنْصُورُ
 ثُمَّ الْمَهْدِيُّ كُلُّهُمَا رَأَيْتُ وَجُوهَهُمْ وَقَبِلْتُ أَيْدِيَهُمْ وَأَخَذْتُ جَوَائِزَهُمْ إِلَى
 كَثِيرٍ مِنْ أَشْبَاهِ الْخُلَفَاءِ وَكِبَارِ الْأُمَرَاءِ وَالسَّادَةِ وَالرُّؤَسَاءِ وَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ
 فِيهِمْ أَبْهَى مَنَظَرًا وَلَا أَحْسَنَ وَجْهًا وَلَا أَنْعَمَ كَفًّا وَلَا أُنْدَى رَاحَةً مِنْكَ
 يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَأَعْظَمَ لَهُ الْجَائِزَةَ عَلَى شَعْرَةٍ وَأَضْعَفَ لَهُ عَلَى كَلَامِهِ وَأَقْبَلَ
 عَلَيْهِ فَبَسَطَهُ حَتَّى تَمَثَّى جَمِيعٌ مِنْ حَضْرَتِهِ أَنَّهُ قَامَ ذَلِكَ الْمَقَامَ، وَفِي الْمَدْحِ،
 كَتَبَ الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ إِلَى أَخِيهِ الْحَسَنِ بْنِ سَهْلٍ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ قَدْ جَعَلَ
 جَدَّكَ عَالِيًا وَجَعَلَكَ فِي كُلِّ خَيْرٍ مَقْدَمًا وَإِلَى غَايَةِ كُلِّ فَضْلٍ سَابِقًا وَصِيْرَكَ
 وَإِنْ نَأَتْ بِكَ الدَّارُ مِنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَكَرَامَتِهِ قَرِيبًا وَقَدْ جَدَّدَ لَكَ مِنْ
 الْبَرِّ كَيْتَ وَكَيْتَ وَكَذَا بِحُجُوزِ⁵ اللَّهِ لَكَ مِنَ الدِّينِ وَالدُّنْيَا وَالْعِزِّ⁷ وَالشَّرَفِ⁸
 أَكْثَرَ وَأَشْرَفَهُ⁹ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، وَفِي مَدْحِهِ، قَالَ الرَّشِيدُ يَوْمًا لِبَعْضِ الشُّعْرَاءِ
 هَلْ أَحْدَثْتَ فِينَا شَيْئًا فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ الْمَدِيحُ فِيكَ¹⁰ دُونَ قَدْرِكَ
 وَالشُّعْرُ فِيكَ دُونَ قَدْرِي وَلَكِنِّي أَسْتَحْسِنُ قَوْلَ الْعَتَابِيِّ¹¹
 مَاذَا يُرَى قَائِلٌ يُبْنِي عَلَيْكَ وَقَدْ * نَادَاكَ فِي الْوَحْيِ تَقْدِيسٌ وَتَطْهِيرٌ

1 Gāhiz Bajān I 41u-42₁₂, 'Iqd I 129₁₉₋₂₇ 2* > P 3 C تنشد
 4 C و 8 C + والعديد 7 C تحوز 6 C لا 5 C اليه من 4 C
 9. > C 10 > C 11 Ag XII 2₉₋₂ v. u., 'Iqd I 128₂₁₋₂₂

فَتِ الْمَدَائِحِ إِلَّا أَنْ أَلْسَنَنَا * مُسْتَنْظَفَاتٍ بِمَا نُخْفِي الصَّمَائِيرُ
 فِي عَيْرَةٍ لَمْ تَقُمْ² إِلَّا بِطَاعَتِهِمْ * مِنْ³ أَلْكِتَابٍ وَلَمْ تَقْصِ⁴ أَلْمَشَاعِيرُ
 هَذَا بِيَمِينِكَ فِي جَدْوَاكَ مَائِلَةً * وَصَارِمًا مِنْ سُيُوفِ الْهِنْدِ مَأْثُورَةً،
 وفي مدحه، كتب بعض الكتّاب إلى بعض الأمراء أن من النعمة على
 المثنى عليك أنه لا يخاف الإفراط ولا يأمّن التَّقْصِيرَ ولا يجذُر أن
 تُلْحَقَهُ نَقِيضَةٌ⁵ الكذب ولا ينتهي به المدح إلى غايته ألا وجد في فصلك
 عونًا على تجاوزها ومن سعادة جَدِّكَ أَنْ الدَّاعِيَ لَكَ لَا يَعْدَمُ كَثْرَةَ
 المُشايعين ومساعدة النبيّة على ظاهر القول، وفي مثله، كتب بعض
 الأدباء إلى الوزير مِمَّا يُعِينُ عَلَى شُكْرِكَ كَثْرَةَ الْمُنْصِتِينَ لَهُ وَمِمَّا يَبْسُطُ
 نَسْرَانَ مَادِحِكَ أَمْنَهُ مِنْ تَحْمُلِ الْأَثْرِ فِيهِ وَتَكْذِيبِ السَّمَاعِينَ لَهُ، وفي ١٠
 مثل ذلك، لَمَّا عَقِدَ مَعُوبَةَ الْبَيْعَةِ لِيُزِيدَ قَامَ النَّاسُ يَخْطُبُونَ فَقَالَ
 لِعُرْوِ بْنِ سَعِيدٍ قُمْ⁷ يَا أَبَا أُمَيَّةَ فَقَامَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ
 فَإِنَّ يُوَيْدَ بْنَ مَعُوبَةَ أَمَلُ تَأْمُلُونَهُ وَأَجَلُ تَأْمُنُونَهُ أَنْ اسْتَضَفْتُمْ⁸ إِلَى حِلْمِهِ
 وَسَعَكُمْ وَإِنْ احْتَجْتُمْ إِلَى رَأْيِهِ أَرْشِدْكُمْ وَإِنْ افْتَقَرْتُمْ إِلَى ذَاتِ يَدِهِ أَغْنَاكُمْ
 جَدَّعَ قَارِحَ⁹ سُوَيْبِ بْنِ قَسْبِيقٍ وَمَوْجِدَ فَمَاجِدٍ وَقَوْرِعَ فَخْرَجَ فَهُوَ خَلْفُ أَمِيرِ ١٥
 الْمُؤْمِنِينَ وَلَا خَلْفَ مِنْهُ فَقَالَ مَعُوبَةُ أَوْسَعْتَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ فَاجْلِسْ، وفي مثل
 ذلك، قَالَ رَجُلٌ لِلْحَسَنِ بْنِ سَهْلٍ أَيُّهَا الْأَمِيرُ اسْكَنْتَنِي عَنْ وَصْفِكَ تَسَاوَى
 أَعْمَالِكَ فِي السُّوَدِّ وَحَبْرَتِي فِيهَا كَثْرَةٌ عَدَدُهَا فُلَيْسُ إِلَى ذِكْرِ جَمِيعِهَا
 سَبِيلٌ وَإِنْ أَرَدْتُ ذِكْرَ وَاحِدَةٍ اعْتَرَضْتَ أُخْتَهَا أَنْ لَمْ تَكُنِ الْأُولَى أَحَقُّ

1 ? ; P ohne Punkte 2 ? P نعم 3 ? ; > P, Lücke 4 ? ; P بعض
 5* > C 6 C نقیضة 7 > P 8 C استضفتم, Glosse u. d. Z. ملتئم
 9 C قارح

بالذكر منها فلست أصفها إلا باظهار العجز عن صفتها، وفي مثل ذلك
 كتب آخر الى محمد بن عبد الملك ان مما يُطمعني في بقاء الستعمة
 عليك ويزيدني بصيرة في العلم بدوامها لديك أنك^١ أخذتها بحق.
 واستوجبتها بما فيك من أسبابها ومن شأن الأجناس ان تتواصل وشأن
 الأشكال ان تتقاورم والشئ^٢ يتغلغل في معدنه وحين^٣ الى عنصره فإذا
 صادف منيته ولتر في مغرسه ضرب بعرقه وسمق بفرعه وتمكن تمكن الأقامة
 وثبت ثبات الطبيعة، وفي مثله^٤ كتب آخر الى بعض الوزراء^٥ أني
 فيما أتعاطى من مدحك كالمخبر عن ضوء النهار الباهر والقمر الزاهر
 الذي لا يخفى على ناظر وأيقنت أني حيث انتهى في القول منسوب
 الى العجز مقصر عن الغاية فانصرفت عن الثناء عليك الى الدعاء لك
 وولدت الاخبار عنك الى علم الناس بك، وفي مثله^٦ كتب العتابي الى
 خلد بن يزيد أنت أيها الأمير وارث سلفك وبقية أعلام اعدل بيتك
 المسدود بك ثلهم واخذد بك قديم شرفهم والمنبه بك أيام صيتهم
 والمنبسط بك * آمالنا والصابر بك أكلنا والمأخوذ بك^٧ حظوظنا فانه
 لا يحمل^٨ من كنت وارثه ولا درست آثار من كنت سالك سبله^٩ ولا
 آتحت معاهد من خلفته في مرتبته^{١٠} وفي شكوه^{١١} قرأت في التاج قال
 بعض الكتّاب للملك الحمد لله الذي أعلقني سبباً من أسباب الملك ورفع
 خسيستي * بمخاطبتي آياه^{١١} وعزز^{١٢} ركني من الدلة به وأظهر بسطتي في
 العامة وزين مقاومتي في المشاهدة وفقاً عني عيون الحسدة وذلل لي^{١٣}

رأيتني C 6 > P 5 و P 4 مثل ذلك C 3 الى P 2 ان P 1

وعزز C 12 بمخاطبته C 11* > C 10 سبيله C 9 تحمل C 8 > C 7* به P 18 +

رَأَبَ الْجَبَابِرَةِ وَأَعْظَمَ لِي رَغَبَاتِ الرَّعِيَّةِ وَجَعَلَ لِي بِهِ عَقْبًا يُوطَأُ وَحَظْرًا
يَعْظَمُ وَمِزِيَّةً تَحْسُنُ وَالَّذِي حَقَّقَ فِي رَجَاءٍ مِنْ كَانَ يَأْمَلُنِي فظاهراً به
تَوْءَةً مِنْ كَانَ يَنْصُرُنِي وَبَسَطَ بِهِ رَغْبَةً مِنْ كَانَ يَسْتَرْفِدُنِي وَالَّذِي أَدْخَلَنِي
مِنْ ظِلَالِ الْمَلِكِ فِي جَنَاحِ سَتْرِي وَجَعَلَنِي مِنْ أَكْنَافِهِ فِي كَنْفِ اتَّسَعَ عَلَيَّ
وَفِي * نِعْمِهِ وَشُكْرِهِ وَتَعْدَادِهَا^٤، قَرَأْتُ فِي سِيَرِ الْعَجْمِ^٤ أَنَّ أَرْدَشِيرَ لَمَّا ه
اسْتَوْسَقَ لَهُ أَمْرُهُ جَمَعَ النَّاسَ وَخَطَبَهُمْ خُطْبَةً بَلِيغَةً حَضَّهْمُ^٥ فِيهَا عَلَى
الْأَلْفَةِ وَالطَّاعَةَ وَحَدَّرَهُمُ الْمَعْصِيَةَ وَصَنَّفَ النَّاسَ أَرْبَعَةَ أَصْنَافٍ فَخَرَّ الْقَوْمَ
مَجْدًا وَتَكَلَّمَ مَتَكَلِّمًا مَجِيئًا فَقَالَ، لَا زِلْتَ أَيُّهَا الْمَلِكُ مَحْبُوبًا مِنَ اللَّهِ بِعِزَّةِ
النَّصْرِ وَدَرَكَ الْأَمَلِ وَدَوَامِ الْعَاقِبَةِ وَحَسَنِ الْمَزِيدِ وَلَا زِلْتَ تَتَنَابَعُ لَدَيْكَ
النِّعَمُ وَتَسْبُغُ عِنْدَكَ الْكِرَامَاتُ وَالْفُضُلُ حَتَّى تَبْلُغَ الْغَايَةَ الَّتِي يُؤْمَنُ زَوَالُهَا ١٠
وَلَا يَنْقَطِعُ زَهْرَتُهَا فِي دَارِ الْقَرَارِ الَّتِي أَعَدَّهَا^٧ اللَّهُ لِنُظَرَاتِكَ مِنْ أَهْلِ الزُّلْفَى
عِنْدَهُ وَالْحُطُوةِ لَدَيْهِ وَلَا زَالَ مَلِكُكَ وَسُلْطَانُكَ بَاقِيَيْنِ بَقَاءَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ
زَائِدِينَ زِيَادَةَ الْجُجُورِ وَالْأَنْهَارِ حَتَّى تَسْتَوِيَ أَقْطَارُ الْأَرْضِ كُلُّهَا فِي عُلُوكِ
عَلَيْهَا وَنَفَاذِ أَمْرِكَ فِيهَا فَقَدْ أَشْرَقَ عَلَيْنَا مِنْ ضِيَاءِ نُورِكَ^٨ مَا عَمَّنَا عَمْرُومَ
ضِيَاءَ الشَّمْسِ وَوَصَلَ إِلَيْنَا مِنْ عُظْمِ رَأْفَتِكَ مَا اتَّصَلَ بِنَفْسِنَا اتِّصَالَ ١٥
النَّسِيمِ فَجَمَعْتَ الْأَيْدِيَّ بَعْدَ انْفِرَاقِهَا وَالْكَلِمَةَ بَعْدَ اخْتِلَافِهَا وَأَلْفَتَ
بَيْنَ الْقُلُوبِ بَعْدَ تَبَاغُضِهَا وَأَذْهَبْتَ الْإِحْنَ وَالْحَسَائِكَ بَعْدَ اسْتِعَارِ نِيرَانِهَا
وَأَصْبَحَ فَضْلُكَ لَا يُدْرِكُ بِوَصْفٍ وَلَا يُحَدِّدُ بِتَعْدَادٍ ثُمَّ لَمْ تَرْضَ بِمَا عَمَمْنَا بِهِ
مِنْ هَذِهِ النِّعَمِ وَظَاهَرَتْ مِنْ هَذِهِ الْأَبَادِي حَتَّى أَحْبَبْتَ تَوَطِيدَهَا

١ C وظاهر 2* > C 3 C وتعداد نعيمه 4 'Iqd I 127_{٩٥-٩٥} 5 > C

6 P C حظهم 7 P أعدّها 8 > P

والاستيثاق منها وعملت لنا في دوامها كعملك في اقامتها وكلفت^١ من ذلك ما نرجو^٢ نفعه في الخلوف والأعقاب وبلغت همتك لنا^٣ فيه حيث لا تبلغ همم الآباء للاولاد فجزاك الله الذي رضاه تحريته وفي موافقته سعبت افضل ما التمسست ونويت، وفي مثله، قال خلد بن صفوان لوال
 قدم^٤ عليه دخلت^٥ فأعطيت كلاً بقسطه من نظرك ومجلسك وصلاتك وعدلك حتى كأنك من كل أحد أو كأنك لست من أحد، في شكره، كتب بعض الكتاب الى الوزير يشكر له من شكر لك عن درجة رفعته اليها أو ثروة أفدته ايها فان شكري اياك على^٦ مهاجة أحييتها وحشاشة تبقيتها ورمي امسكت به وقمت بين التلّف وبينه، وفي
 ١. شكره، وقرأت في كتاب ولكلّ نعمة من نعم الدنيا حدّ تنتهي اليه ومدى توقّف عنده وغاية في الشكر يسمو اليها الطرف خلا هذه النعمة^٧ التي فانت الوصف وطالت الشكر وتجاوزت^٨ كل قدر وأنت من وراء كل غاية وجمعت من أمير المؤمنين منّا^٩ جمّة أبقت للمصائب منّا والباقي فخر الأبد وردت^{١١} عنّا كيد العدو وارغمت عنّا أنف
 ١٥ الحسود وبسطت لنا عزاً ننداولة ثمّ تخلّفه للأعقاب فحسن لنا جأ من أمير المؤمنين الى ظلّ ظليل وكنف كريم وقلب عطوف ونظر رؤوف فكيف يشكر الشاكر منّا واين يبلغ اجتهاد مجتهدنا ومتى نودى^{١٢} ما يلزمنا^{١٣} ونقصى المغترص علينا وهذا كتاب أمير المؤمنين الذي لو لم تكن له ولآبائه الرّاشدين عند من مضى منّا ومن غيرنا إلا ما ورد به من صنوف
 قدمت C ٥ دخل C ٤ لما C ٣ ترجوا P ٢ وكلفت P ١
 منّا C, متنا P ١٠ وحازت P ٩ > P ٨ > C ٧ عن C ٦
 يودى P ١٢ وردت

لرامته وأباده ولطيف ألفاظه ومخاطبته لكان في ذلك ما يُحسِّن^١ الشُّكْرَ
بِيسْتَفْرِغِ الْمَجْهُودَ،

التَّلَطُّفُ فِي مَسْئَلَةِ الْعَفْوِ

قال كسرى ليوشت^٢ المَغْتِي وقد قتل فهلوث حين فاقه وكان تلميذَه
لننتُ أستبرج منه اليك ومنك اليه فأذهب شطر تمتعي حسدك ونقل
سدرك ثم أمر ان يلقى تحت أرجل الفيلة فقال أيها الملك اذا قتلت
انا شطر طرفك وأبطلته وقتلت انت شطره الآخر وابطلته أليس تكون
جنايتك على طرفك كجنايتي عليه قال كسرى دعوه ما دلّه على هذا
الكلام ألا ما جعل له من طول المدّة، وفي العفو ايضا^٣، قال رجل للمنصور
الانتقام عدل والتجاوز فضل ونحن نعيذ أمير المؤمنين بالله من^٤ أن يرضى^٥
نفسه بأوكس التصبيّين دون أن يبلغ أرفع^٥ الدرّجتين، * وفي العفو
جلس للحجاج يقتل اصحاب عبد الرحمن فقام اليه رجل منهم فقال
أيها الأمير ان لي عليك حقا قال وما حقاك علي قال سبك عبد الرحمن
يوما فرددت عنك قال ومن يعلم ذلك فقال الرجل أنشد الله رجلا سمع
ذاك ألا شهد به فقام رجل من الأسرى فقال قد كان ذلك أيها الأمير^٦
فقال خلوا عنه ثم قال للشاهد فما منعك ان تُنكر كما أنكّر قال لقددير
بغض أياك قال وبخلى هذا لصدّقه^٧ وأسر^٧ معوية يوم صيفين رجلا من
اصحاب * على صلوات الله عليه^٨ فلما أقيم بين يديه قال الحمد لله الذي
أمكن منك قال لا تقل ذلك فانها مصيبة قال وأية^٩ نعمة أعظم من ان

سرکش Firdausi، لربوسب 149b^١، JUSTI, Namenbuch ١٤٩b^٢، C ١
٨ > C ٤ > P ٥ > P ٦* > P ٧ 'Iqd I 139^{٨٠-٨٤} ٨* > C ٩ C وای

يكون الله اظفري برجل قتل في ساعة * واخذة جماعة¹ من اصحابي اصبر
 عنقه فقال اللهم اشهد ان معوية لم يقتلني فيه ولا لانيك ترضى قتلي
 ولكن قتلتني في الغلبة على حطام هذه الدنيا فان فعل فاعل به ما هو
 أهله وان لم يفعل فاعل به ما انت أهله فقال قاتلك الله لقد سببت
 ه فارجعت في السب ودعوت فابلغت في الدعاء خليا سبيله² وفي مثله
 أخذ عبد الملك بن مروان سارقا فامر بقطع يده * فكتب اليه³
 يدي يا أمير المؤمنين أعيدتها * بعفوك ان تلقى مكانا يشينها
 فلا خير في الدنيا وكانت حبيبة * اذا ما شمالي⁴ فارقتها يمينها
 فاني الا قطعته فدخلت عليه أمه فقالت يا أمير المؤمنين واحدى وكاسي
 ١. فقال بمس المناسب هذا حد من حدود الله فقالت اجعله من الذنوب
 التي تستغفر الله منها فعفا عنه وفي مثله⁵ أخذ * عبد الله بن⁶ علي^٥
 أسيرا من أصحاب مروان فامر بضرب عنقه فلما رفع السيف ليضرب به
 ضرب الشامي فوق العهود بين يدي الغلام ونفرت دابة عبد الله فضحك
 وقال اذهب فانت عتيق أسنتك فالتفت اليه وقال أصلح الله الأمير رأيت
 ١٥ ضرورة قط أجت من الموت غير هذه قال لا هذا والله الادبار قال وكيف
 ذاك قال ما طنك بنا وكنا ندفع الموت بأسنتنا فصرنا ندفعه اليوم^٧
 بأستاناء وفي مثله⁸ خرج النعمان بن المنذر في غيب سماء * فرأى رجلا⁷
 من بني يشكر جالسا⁸ على غدير ماء⁹ فقال له اتعرف النعمان قال^{١٠}
 اليشكري أليس^{١١} ابن سلمى قال نعم قال والله لرُبما أمرت يدي على

1* P am Rande 2 C عنه 3* C فقال 4 C شمال 5* P cba 6 > P

7* C فمر برجل 8 C جالس 9 > P 10 C فقال 11 > C

فَرَجَّهَا قَالَ لَهُ وَجَّكَ التَّمَعَانُ قَالَ قَدْ خَبَّرْتُكَ يَا أَنْقَضَى كَلَامَهُ
حَتَّى لَحِقْتَهُ لِحَيْبُ وَحَيَّوَهُ بِحَيَّةِ الْمَلِكِ فَقَالَ لَهُ كَيْفَ قُلْتَ قَالَ أَبِيَّتَ
اللَّعْنَ أَنْكَ وَاللَّهِ مَا رَأَيْتَ شَيْخًا كَذَبَ وَلَا أَلَمًا وَلَا أَوْضَعَ² وَلَا أَعْصَى بِبِظَرِّ
أُمِّهِ مِنْ شَيْخٍ بَيْنَ يَدَيْكَ فَقَالَ التَّمَعَانُ دَعُوهُ فَأَنْشَأَ يَقُولُ

تَعْفُو الْمَلُوكَ عَنِ الْعَظِيمِ * مِنَ الذُّنُوبِ لِفَضْلِهَا
وَلَقَدْ تَعَاقَبَ * فِي الْيَسِيرِ * وَلَيْسَ ذَاكَ لِحَيْلِهَا
أَلَّا لِيُعْرَفَ فَضْلُهَا * وَيَخَافُ شِدَّةَ نَكْلِهَا،

وفي مثله، لما أخذ المأمون إبراهيم بن المهدي استشار أبا اسحق والعباس
في قتله فأشارا به فقال له المأمون قد أشارا بقتلك فقال إبراهيم أما أن
يكونا قد فصحا لك في عظم للخلافة * فهو ما⁴ جرت به عادة⁵ السيادة⁶ ١٠
تقد فعلا ولكنك تأتي أن تستجلب النصر إلا من حيث عودك الله وكان
في اعتذاره إليه أن قال إنه وإن بلغ جرمي استحلال دمي فحلم أمير
الروميين وفضله يبلغاني⁷ عفوه ولي بعدها شفعة الاقرار بالذنب وحق
الأبوة بعد الأب فقال المأمون لو لم يكن في حق سببك حق الصفح عن
جرمك لبغتك ما آمنت حسن تنصلك ولطف توصلك، وكان إبراهيم
يقول بعد ذلك والله ما عفا عني المأمون صلته لرحمى⁸ ولا محبته
لاستحيائي ولا قضاء لحق عمويتي ولكن قامت له سوق في العفو فكره أن
يفسدها في¹⁰، ومن أحسن ما قيل في مثله * قول العتاني¹¹

رَحَلَ الرَّجَاءَ إِلَيْكَ مُغْتَرِبًا * حَشَدَتْ عَلَيْهِ نَوَائِبُ الدَّفْرِ

١ P ٢ P ٣ C ٤* C ٥ C ٦ P
verb. aus السياسة ٧ C ٨ C ٩ C ١٠ C
١١* > P

رَدَّتْ إِلَيْكَ نَدَامَتِي أَمَلِي * وَتَنَى إِلَيْكَ عَنَانَهُ شُكْرِي
وَجَعَلْتُ عَتَبَكَ عَتَبَ مَوْعِظَةٍ * وَرَجَاءَ عَفْوِكَ مَنَنْهِي عُدْرِي

وقول علي بن الجهم للمتوكل^١

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ إِلَّا حُرْمَةً * تَجُودُ بِعَفْوِكَ إِنْ أَبَعَدَا
لَيْسَ جَلَّ ذَنْبٌ وَلَمْ أَعْتَمِدْهُ * لَأَنْتَ أَجَلٌ وَأَعْلَى يَدَا
أَلَمْ تَرَ عَبْدًا عَدَا طَوْرَهُ * وَمَوَى عَفَا وَرَشِيدًا هَدَى
وَمُفْسِدًا أَمِرَ تَلَا فَيَتَنَّهُ * فَعَادَ فَأَصْلَحَ مَا أَتَسَدَا
أَفَلَيْيَ أَقَالَكَ مَنْ لَمْ يَسْرَلْ * يَفِيكَ وَيَصْرِفُ عَنْكَ أَلْرَدَى^٢،

وفي مثله^٣ وجد بعض الأمراء على رجل فجفاه وأطرحه حيناً ثم دعا به^٤

لِيَسْأَلَهُ^٥ عن شيء فرآه^٦ * ناخلاً^٧ شاحباً^٨ فقال له متى اعتللت فقال

مَا مَسَّنِي سَقَمٌ وَلَكِنِّي * جَفَوْتُ نَفْسِي إِذْ جَفَانِي الْأَمِيرُ

فعاد له^٩ وقال آخر

أَلَا إِنَّ خَيْرَ الْعَفْوِ عَفْوُ مَجْعَلٍ * وَشَرُّ الْعِقَابِ مَا يُجَازِي بِهِ الْقَدْرُ^{١٠}

وكان يقال بحسب العقوبة أن تكون^{١١} على مقدار^{١٢} الذنب، وفي العفو،

قال بعضهم إن عاقبت جازيت وإن عفوت أحسنت والعفو أقرب للتقوى،

ونحوه، قال رجل لبعض الأمراء أسئلك بالذي أنت بين يديه أذل مني

بين يديك وهو على عقابك أقدر منك على عقابي ألا نظرت في أمري

نظرت من برهوى أحب إليه من سقمي وبرأيتني أحب إليه من جرمي،

ونحوه قول آخر، قديم الحرمة وحديث التوبة يحققان ما بينهما من

1 Ag IX 117₁₈₋₁₉

2 C العدى 8* C دعاه 4 C يسأله 5* C ba

6 C يكون 7 C قدر

الإساءة ٤ وفي مثله ٥ أني الاحنف * بن قيس^١ مُصعَب بن الزُبَيْر فكلّمه
 في قومه حبسهم فقال أصلح الله الأمير إن كانوا حَبَسُوا في باطلٍ فالْحَقُّ
 أَخْرَجَهُمْ وإن كانوا حَبَسُوا في حَقٍّ فالْعَفْوُ يَسْعُهُمْ فَخَلَّاهُمْ^٢ ، وفي مثله ٥ أمر
 معاوية بعقوبة رَوْح بن زُبَاع فقال له رَوْح أَنشُدْكَ اللهُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
 أَنْ تَضَعَ مِثِّي خَسِيئَةً أَنْتَ رَفَعْتَهَا أَوْ تَنْقُضَ مِثِّي مِرَّةً أَنْتَ أَبْرَمْتَهَا ٥
 أَوْ تَشْتَمَ بِي عَدُوًّا أَنْتَ وَقَمْتَهُ وَالْأَنْيُّ^٤ حِلْمُكَ وَعَفْوُكَ عَلَى جَهْلِي
 وَإِسَاءَتِي فَقَالَ مَعَاوِيَةُ خَلِيًّا عَنْهُ * ثُمَّ أَنشَدَ^٥

إِذَا اللَّهُ سَتَى عَقَدَ أَمْرٌ^٥ تَيْسِرًا

وفي مثله ٥ أمر عمر بن عبد العزيز بعقوبة رجل قد أُنذِر^٧ أن امكنه الله
 منه ليفعلن^٨ فقال له رَجَاء بن حَيَوَةَ قد فعل الله ما نُحِبُّ مِنَ الظَّفَرِ ٥
 فَافْعَلْ مَا يَحِبُّ اللهُ^٩ مِنَ الْعَفْوِ ، وفي مثله ٥ وقال^{١٠} ابن الفِرْيَةِ للحِجَابِ فِي
 كَلَامٍ لَهُ أَقْلَى عَثْرَتِي وَأَسْعَى رَبْقِي^{١١} فَإِنَّهُ^{١٢} لَا بُدَّ لِلْجَوَادِ مِنْ كَبُورٍ وَلَا
 بُدَّ لِلسَّيْفِ مِنْ نُبُورٍ وَلَا بُدَّ لِلْحَلِيمِ مِنْ حَقْوَةٍ فَقَالَ الْحِجَابُ لَا^{١٣} وَاللَّهِ
 حَتَّى أُوْرِدَكَ^{١٤} جَهَنَّمَ أَلَسْتَ الْقَاتِلَ بِرِسْتِقْبَادِ^{١٥} تَعَدُّوا الْمُجْدَى قَبْلَ أَنْ
 يَتَعَشَاكُمْ^{١٦} ، وفي مثله ٥ أمر عبد الملك بن مروان بقتل رجل فقال يا
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّكَ أَعَزُّ مَا تَكُونُ أَحْوَجُ مَا تَكُونُ^{١٧} إِلَى اللَّهِ وَاعْفُ لَهُ فَإِنَّكَ
 بِهِ نَعَانُ وَالِيهِ تَعُودُ^{١٨} فَخَتَّى سَبِيلَهُ ، وفي مثله ٥ قَالَ خُلْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
 لِسُلَيْمَانَ بَعْدَ أَنْ عَذَّبَهُ * بِمَا عَذَّبَهُ بِهِ^{١٩} إِنَّ الْقُدْرَةَ تُذْهِبُ اللَّفِيطَةَ
 ١ * > P 2 > C 3 P و 4 P ابى 5* > P 6 C شى 7 C كان
 نذر دمه 8 C + 9 > P به وليفعلن 10 Gāhiz Bajān I 184-7
 11 C ربقى 12 b. Doraid k. al ištīqāq 126, 13 C كلا 14 P اريدك
 15 P بوستقباد ، s. Belādori ANLW. 266, ff. 16 Maidāni I 92^{٥٠} 17 C يكون
 18 C تعود 19* > C

رَدَّتْ إِلَيْكَ نَدَامَتِي أَمَلِي * وَوَقَى إِلَيْكَ عِنَانَهُ شُكْرِي
وَجَعَلْتُ عَتَبَكَ عَتَبَ مَوْعِظَةٍ * وَرَجَاءَ عَفْوِكَ مُنْتَهَى عُدْرِي

وقول علي بن الجهم للمتوكل^١

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ أَلَّا حَرَمْتَهُ * تَجُودُ بِعَفْوِكَ إِنْ أَبْعَدَا
لَيْتِنِ جَلَّ ذَنْبٌ وَلَمْ أَعْتَمِدْهُ * لَأَنْتَ أَجَلُّ وَأَعْلَى يَدَا
أَلَمْ تَرَ عَبْدًا عَدَا ظُورَهُ * وَمَوْلَى عَفَا وَرَشِيدًا هَدَى
وَمُفْسِدًا أَمِرَ تَلَا فَيَتَنَّهُ * فَعَادَ فَاصْلَحَ مَا أَفْسَدَا
أَقْلَى أَقَالَكَ مَنْ لَمْ يَزَلْ * يَقِيكَ وَيَصْرِفُ عَنْكَ أَلْرَدَى^٢

وفي مثله، وجد بعض الأمراء على رجل فحفاه وأطرحه حينما ثر * دعا به^٣

١. لِيَسْئَلَهُ^٤ عن شيء^٥ فرآه * ناحلاً^٥ شاحباً^٥ فقال له متى اعتللت فقال

مَا مَسَّنِي سَقَمٌ وَلَكِنِّي * جَفَوْتُ نَفْسِي إِذْ جَفَانِي الْأَمِيرُ

فعاد له، وقال آخر

أَلَا إِنَّ خَيْرَ الْعَفْوِ عَفْوُ مَجَلٍّ * وَشَرُّ الْعِقَابِ مَا يُجَازِبُهُ الْقَدْرُ

وكان يقال بحسب العقوبة أن تكون^٦ على مقدار^٧ الذنب، وفي العفو،

١٥ قال بعضهم إن عاقبت جازيت وإن عفوت أحسنت والعفو أقرب للتقوى،

ونحوه، قال رجل لبعض الأمراء أَسْئَلُكَ بِالَّذِي أَنْتَ بَيْنَ يَدَيْهِ أَذِلُّ مِثِّي

بَيْنَ يَدَيْكَ وَهُوَ عَلَى عِقَابِكَ أَقْدَرُ مِنْكَ عَلَى عِقَابِي أَلَا نَظَرْتَ فِي أَمْرِي

نَظَرَ مِنْ بَرٍّ أَوْ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ سَقَمِي وَبِرِّ أَوْ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ جُرْمِي،

ونحوه قول آخر، قديم الحرمة وحديث التوبة يحقان ما بينهما من

1 Ag IX 117, 18-19 2 C العدى 3* C دعا 4 C يسأله 5* C با

قدر C 7 يكون C 6

الإساءة وفي مثله، أنى الاحنف * بن قيس¹ مُصعبَ بن الزُبَيْرِ فكلّمه
 في قومه حبسهم فقال أصلح الله الأمير إن كانوا حُبِسُوا في باطلٍ فالحق
 خَرَجَهم وإن كانوا حُبِسُوا في حقٍ فالعفو يسعهم فخلّاهم²، وفي مثله، أمر
 معاوية بعقوبة رّوح بن زُبَاع فقال له رّوح أنشدك الله يا أمير المؤمنين
 أن تصنعَ مِنِّي خسيسةً أنت رفعتها أو³ تنقصَ مِنِّي مرةً أنت أبرمتها⁴
 أو تشمتَ بي عدواً أنت وفمته وإلا أنى⁴ حلّمك وعفوك على جهلى
 وإساءتى فقال معاوية خَلِيَا عنه * ثمّ أنشده

إذا الله سَتَى عَقَدَ أَمْرٍ تَيْسِراً

وفي مثله، أمر عمر بن عبد العزيز بعقوبة رجل قد أنذر⁷ أن امكنه الله
 منه ليفعلن⁸ فقال له رجاء بن حيوة قد فعل الله ما نُحِبُّ من الظفر⁹
 فافعل ما يحبُّ الله⁹ من العفو، وفي مثله، وقال¹⁰ ابن الفريّة للحجاج في
 الكلام له ألقى عثرتي وأسغى ربقى¹¹ فإنه¹² لا بُدَّ للجنود من كِبْوةٍ ولا
 بُدَّ للسيف من نَبْوةٍ ولا بُدَّ للحليم من هَفْوةٍ فقال الحجاج لا¹³ والله
 حتى أوردك¹⁴ جهنم ألسنت القاتل برستفباد¹⁵ تغدوا الجدى قبل أن
 يتعشاكم¹⁶، وفي مثله، أمر عبد الملك بن مروان بقتل رجل فقال يا
 أمير المؤمنين إنك أعز ما تكون أحوج ما تكون¹⁷ الى الله واعف له فإنه
 به نعان واليه تعود¹⁸ فخلّى سبيله، وفي مثله، قال خلد بن عبد الله
 لسليمان بعد أن عدّبه * بما عدّبه به¹⁹ إن القدرة تذهب للفيضة

كان 7 C شى 8 C > P 5* > P 6 C و 4 P ابنى 5* > P 2 > C 1* > P

نذر دمه 8 C + 9 > P به وليفعلن 10 Ğāḥiḡ Bajān I 184-.

11 C ربقى 12 b. Doraid k. al iṣṭiqaq 126, 13 C كلا 14 P اريدك

15 P بوستفباد, s. Belādori AHLW. 266, ff. 16 Maidāni I 92, 17 C يكون

18 C تعود 19* > C

وقد جدّ قدرك عن العتاب ونحن مقرّون¹ بالدّنْب فان تعف فأفك
العفو وان تُعاقب فيما كان منّا فقال * أو لا لك² اما حتى تأتي الشّام
راجلا فلا عفو، وفي مثله، ضرب³ للحنّاج أعناق أسارى⁴ * أتى بهم⁵ فقال
رجل منهم والله لئن كُنّا أسانًا في الدّنْب فإ⁶ أحسنت في المكافاة فقال
للحنّاج أف لهذه الجيف أما كان فيهم أحد يحسن مثل هذا وكف
عن القتل، وفي مثله، أخذ⁷ مصعب بن الزبير رجلا من أصحاب المختار
فأمر بضره عنقه فقال أيها الأمير ما أفج بك أن أقوم * يوم القيامة⁸ الى
صورتك هذه الحسنة ووجهك هذا الذي يستصا⁹ به فأتعلّق بأطرافك
وأقول اى ربّ سدّ مصعبا فيما قتلتى قال أطلقوه قال اجعل ما وهبت لى
١٠ من حياتى فى خفص قال أعطوه * عشر بدر¹⁰ قال بلأى انت وأمى أشهد
الله أن لابن قيس الرقيّات منها خمسين ألفا قال ولم قال لقوله¹¹ فيك¹²
إنما مصعب شهاب بن اللّج تجلّت عن وجهه الظلّماء
* ملكه ملك رحمة ليس فيه * جبروت يخشى ولا كبرياء
يتقى الله في الأمور وقد أفلح¹³ من كان همّة الاتّقاء¹³
١٥ فضحك مصعب وقال¹⁴ فيك¹⁵ موضع¹⁶ للصنبيعة وامره بلزومه * وأحسن
اليه¹⁷ فلم يزل معه حتى قتل، وفي مثله، قال عبد الله بن الحنّاج
الثعلبي¹⁸ لعبد الملك بن مروان هربت اليك من العراق قال كذبت

1 C المقرون 2* > C 3 Iqd I 140_{٤-٥} 4 C اسرى 5* > C

6 C لما 7 Ps — Gāhiz Maḥāsin 48/9, 'Iqd I 139_{٥٥-140}, 8* > P 9 P

يستظاء 10* C مائة ألف 11 P لفته 12 > P; Ag IV 158_{١٥}, Bel&d.

AHLW. 210_{١٤-١٥}, Mubarrad 397_{١٥}, 398_{١٧} 13* > P 14 C + ارى 15 P verb.

aus فيكم 16 C موضعا 17* > P 18 P الثعلبي

يس الينا هربت ولكنتك هربت من دم الحسين * صلى الله عليه¹
 وخفت على² دمك فلجأت الينا ثم جاء يوما آخر فقال
 آذَنُوا لِتَرْحَمَنِي وَتَرْتُقَ خَلَّتِي * وَأَرَاكَ تَدْفَعُنِي فَأَيْنَ أَمْدَفَعُ
 نحوه قول الآخر³

كُنْتُ مِنْ كُرْبَتِي أَثْرُ الْبَيْهَمِ * فَهُمْ كُرْبَتِي فَأَيْنَ الْفِرَارُ⁴
 وفي مثله⁵ قنع للحجاج رجلا في مجلسه ثلثين سوطا وهو في ذلك يقول
 لَيْسَ بِتَعْوِيرٍ⁶ الْأَمِيرِ خَوَابِيَّةٌ * عَلَيَّ إِذَا مَا كُنْتُ غَيْرَ مُرِيْبٍ
 ونحوه

وَإِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَفَعَلَهُ * لَكَالْدَهْرِ لَا عَارَ بِمَا فَعَلَ الدَّهْرُ⁷
 وفي مثله⁸ مر الحسن البصري برجل يُقاد منه فقال للوالي⁹ يا عبد الله
 إنك لا تدري لعل هذا قتل وليك وهو لا يُريد قتله وأنت تقتله
 معتمداً فانظر لنفسك قال قد تركته لله وفي مثله¹⁰ حدثني أبو حاتم
 عن الأصمعي عن عيسى بن عمر قال رمى للحجاج فقال انظروا من هذا
 فأوماً رجل بيده ليرمي فأخذ فأدخل عليه وقد ذهب⁷ روحه قال عيسى
 بصرت ضعيف يحيى للحجاج أنت الرامينا منذ الليلة قال نعم أيها الأمير¹⁰
 قال ما حملك على ذلك قال العبي والله واللوم قال خلوا عنه وكان اذا صدق
 انكسر وفي مثله¹¹ حدثني أبو حاتم عن الأصمعي عن عثمان الشحام
 قال أتيت للحجاج بالشعبي فقال له أخرجت علينا يا شعبي قال أجذب
 بنا الجناب وأحزن بنا المنزل واستحلستنا الحروف واكحلنا السهر وأصابتنا

1* > C 2 P الى 3 S. o. p. 1.1, 1.1 4 P تغيير 5* > P 6 C للولي
 7 P ذهب 8 > P

خَرِيَّةٌ^١ لَمْ تَكُن فِيهَا^٢ بَرَّةً^٣ اتَّقِيَاءَ وَلَا فَجْرَةً^٤ أَقْوِيَاءَ فَقَالَ^٥ الْحَاجَّاجُ لِلَّهِ أَبُوكَ
 ثَرَةً^٦ أَرْسَلَهُ، وَفِي مِثْلِهِ^٧ أَتَى^٨ مُوسَى^٩ بِنَ الْمَهْدِيِّ^{١٠} بِرَجُلٍ^{١١} قَدَهُ^{١٢} كَانِ^{١٣} حَبْسَهُ
 فَجَعَلَ يُقْرِعُهُ^{١٤} بِذُنُوبِهِ فَقَالَ الرَّجُلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ اعْتَذَارِي^{١٥} مِمَّا^{١٦} تَقْرَعُنِي
 بِهِ^{١٧} رُدِّ^{١٨} عَلَيكَ^{١٩} وَأَقْرَارِي^{٢٠} بِمَا تَعِيدُهُ^{٢١} عَلَيَّ^{٢٢} يَلْزِمُنِي^{٢٣} ذَنْبًا^{٢٤} لَمْ أَجْنِهِ^{٢٥} وَلِكَيْتِي^{٢٦} أَقُولُ
 ٥ فَإِنْ كُنْتُ تَرْجُو^{٢٧} بِالْعُقُوبَةِ^{٢٨} رَاحَةً^{٢٩} * فَلَا تَرْهَدُنْ^{٣٠} عِنْدَ الْمَعَاوَاةِ^{٣١} فِي الْأَجْرِ،^{٣٢}
 وَفِي مِثْلِهِ^{٣٣} قَالَ^{٣٤} الْحَسَنُ^{٣٥} بِنَ سَهْلٍ^{٣٦} لِنُعَيْمِ^{٣٧} بِنَ حَازِمٍ^{٣٨} وَقَدْ اعْتَذَرَ^{٣٩} إِلَيْهِ^{٤٠} مِنْ
 ذَنْبِ عَظْمَةٍ^{٤١} عَلَيَّ^{٤٢} رَسَلْتُ^{٤٣} إِلَيْهَا^{٤٤} الرَّجُلَ^{٤٥} تَقَدَّمَتْ^{٤٦} مِنْكَ^{٤٧} طَاعَةٌ^{٤٨} وَتَأَخَّرَتْ
 لَكَ^{٤٩} تَوْبَةٌ^{٥٠} وَلَيْسَ^{٥١} لِدَنْبٍ^{٥٢} بَيْنَهُمَا^{٥٣} مَكَانٌ^{٥٤} وَمَا^{٥٥} ذَنْبُكَ^{٥٦} فِي^{٥٧} الذَّنُوبِ^{٥٨} بِأَعْظَمَ^{٥٩} مِنْ
 عَفْوِ^{٦٠} أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ^{٦١} فِي الْعَفْوِ^{٦٢} وَفِي^{٦٣} الدَّعَاءِ^{٦٤} لَهُ^{٦٥} قَالَ^{٦٦} رَجُلٌ^{٦٧} لِبَعْضِ^{٦٨} الْأُمَرَاءِ^{٦٩}
 ١٠ أُرَانِي^{٧٠} لَوْ كُنْتُ^{٧١} أَعْرِفُ^{٧٢} كَلَامًا^{٧٣} يَجُوزُ^{٧٤} أَنْ^{٧٥} أَلْقَى^{٧٦} بِهِ^{٧٧} الْأَمِيرَ^{٧٨} غَيْرَ^{٧٩} مَا جَرَى^{٨٠} عَلَيَّ
 أَلْسُنَ^{٨١} النَّاسِ^{٨٢} لِأَحْبَبْتِ^{٨٣} ١٦ أَنْ^{٨٤} أَبْلُغَ^{٨٥} ذَلِكَ^{٨٦} فِيمَا^{٨٧} أَدْعُو^{٨٨} بِهِ^{٨٩} لَهُ^{٩٠} وَأَعْظَمَ^{٩١} مِنْ^{٩٢} أَمْرِهِ
 غَيْرَ^{٩٣} أَتَى^{٩٤} أَسْمَلَ^{٩٥} اللَّهِ^{٩٦} ١٧ الَّذِي^{٩٧} لَا^{٩٨} يَخْفَى^{٩٩} عَلَيْهِ^{١٠٠} مَا^{١٠١} تُحْتَجَّبُ^{١٠٢} بِهِ^{١٠٣} الْغُيُوبِ^{١٠٤} مِنْ
 نَبَاتِ^{١٠٥} الْقُلُوبِ^{١٠٦} أَنْ^{١٠٧} يَجْعَلَ^{١٠٨} مَا^{١٠٩} يَطَّلِعُ^{١١٠} عَلَيْهِ^{١١١} مِمَّا^{١١٢} تَبْلُغُهُ^{١١٣} نَبِيَّتِي^{١١٤} فِي^{١١٥} إِرَادَتِهِ^{١١٦} لِلْأَمِيرِ
 أَدْنَى^{١١٧} مَا^{١١٨} يُؤْتِيهِ^{١١٩} ٢١ إِيَّاهُ^{١٢٠} مِنْ^{١٢١} عَطَايَاهُ^{١٢٢} ٢٢ وَمَوَاهِبِهِ^{١٢٣}، وَفِي^{١٢٤} الدَّعَاءِ^{١٢٥} لَهُ^{١٢٦} ٢٣ قَرَأْتُ^{١٢٧} فِي
 ١٥ كِتَابِ^{١٢٨} رَجُلٍ^{١٢٩} مِنَ^{١٣٠} الْكُتَّابِ^{١٣١} لَا^{١٣٢} زَالَتْ^{١٣٣} أَيَّامُهُ^{١٣٤} مُدَوَّدَةً^{١٣٥} بَيْنَ^{١٣٦} أَمَلٍ^{١٣٧} لَكَ^{١٣٨} تَبْلُغُهُ^{١٣٩} وَأَمَلٍ
 فَيْكَ^{١٤٠} تُحَقِّقُهُ^{١٤١} حَتَّى^{١٤٢} تَمَلَّأَ^{١٤٣} مِنَ^{١٤٤} الْأَعْمَارِ^{١٤٥} أَطْوَلَهَا^{١٤٦} وَتَرَقَّى^{١٤٧} مِنَ^{١٤٨} الدَّرَجَاتِ^{١٤٩} أَفْضَلَهَا^{١٥٠}،
 وَفِي^{١٥١} الدَّعَاءِ^{١٥٢}، دَخَلَ^{١٥٣} مُحَمَّدُ^{١٥٤} بِنَ عَبْدِ^{١٥٥} الْمَلِكِ^{١٥٦} بِنَ صُلْحٍ^{١٥٧} ٢٤ عَلَيَّ^{١٥٨} الْمَأْمُونِ^{١٥٩} حِينَ

1 P خريفة 2 C منها 3 P قال 4 C و 5* C با 6 C بما 7 C
 لك 8 C الامير 9 P عظمة 10 P خازم 11 P في العقوبة 12 C تعتده
 13 C ولا 14 > P 15 C اتي 16 P الاحببت 17 > P
 18 C يحجب 19 C الغيوب 20 P ما 21 C توتيه 22 C عطائه 23 > P
 24 C صالح

فَبِصَمِّ صِبَاعِهِ^١ فَقَالَ السَّلْمُ عَلَيْكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ الْمَلِكِ
 سَلِيلَ نِعْمَتِكَ وَابْنَ دَوْلَتِكَ وَغُضُنْ مِنْ أَغْصَانِ دَوْحَتِكَ أَتَأْتُنْ لِي فِي الْكَلَامِ
 نَزْلَ قَعْمٍ فَتَكَلِّمَ بَعْدَ حَمْدِ اللَّهِ وَالثَّنَاءِ عَلَيْهِ فَقَالَ تَسْتَمْتَعُ اللَّهُ لِحِبَاطَةِ دِينِنَا
 وَدَعْيَانَا وَرِعَايَةِ * أَدْنَانَا^٢ وَأَقْضَانَا^٣ بِبِقَاتِكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْتَلُهُ أَنْ يُوْبِدَ
 فِي عَمْرِكَ مِنْ أَعْمَارِنَا وَفِي أَثْرِكَ مِنْ أَثَارِنَا وَنَقِيْلِكَ^٤ الْأَذَى بِأَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا هَذَا
 مَقَامَ الْعَائِذِ بِظُلْمِكَ الْهَارِبِ إِلَى كَنْفِكَ وَفَضْلِكَ الْفَقِيرِ إِلَى رَحْمَتِكَ وَعَدْلِكَ
 ثَمَّ تَكَلَّمَ فِي حَاجَتِهِ^٥ وَ^٤ فِي شُكْرِ السُّلْطَانِ^٥ قَدِمَ رَجُلٌ عَلَى سَلِيمَانَ بْنِ
 عَبْدِ الْمَلِكِ فِي خِلَافَتِهِ فَقَالَ مَا أَقْدَمَكَ عَلَيَّ^٦ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَا
 أَقْدَمَنِي عَلَيْكَ * رَغْبَةٌ^٧ وَلَا رَهْبَةٌ^٨ * قَالَ وَكَيْفَ ذَلِكَ^٩ قَالَ أَمَّا الرَّغْبَةُ فَقَدْ
 وَصَلَتْ إِلَيْنَا وَصَارَتْ^٩ فِي رِحَالِنَا وَتَنَاوَلَهَا الْأَقْصَى وَالْأَدْنَى مِنَّا وَأَمَّا الرَّهْبَةُ
 فَقَدْ أَمِنَّا بِعَدْلِكَ^{١٠} يَا^{١١} أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْنَا^{١٢} وَحُسْنَ سَيْرَتِكَ^{١٣} فِينَا مِنْ
 الظُّلْمِ فَحَسْنٌ وَقَدْ الشُّكْرِ^{١٤} وَفِي حَمْدِهِ^{١٥} كَتَبَ بَعْضُ الْكُتَّابِ إِلَى الْوَزِيرِ^{١٤}
 كَلِمَةً مَدَى يَبْلُغُهُ الْقَائِلُ بِفَضْلِكَ وَالْوَاصِفُ لِأَيَّامِكَ وَالشَّاكِرُ لِلنِّعْمَةِ الشَّامِلَةُ
 بِكَ * قَصْدًا مَمْرًا^{١٥} عِنْدَ الْفَضَائِلِ الْمُؤَفَّرَةِ لَكَ^{١٦} وَالْمَوَاهِبِ الْمَقْسُومَةِ لِلرَّعِيَّةِ
 بِكَ فَوَاجِبٌ عَلَى مَنْ عَرَفَ قَدْرَ النِّعْمَةِ بِكَ أَنْ يَشْكُرَهَا وَعَلَى مَنْ أَظْلَمَتْهُ^{١٧}
 أَيَّامُكَ أَنْ يَسْتَدِيمَهَا وَعَلَى مَنْ حَاطَتْهُ دَوْلَتُكَ أَنْ يَدْعُو اللَّهَ بِبِقَاتِهَا
 وَنَمَاتِهَا فَقَدْ جَمَعَ اللَّهُ بِهَا^{١٨} الشُّتَاتَ وَأَصْلَحَ بِهَا^{١٩} الْفَسَادَ وَقَبَضَ الْإِيْدِي
 الْجَائِزَةَ وَعَطَفَ الْقُلُوبَ النَّافِرَةَ فَأَمِنَتْ^{٢٠} تَرَبَّ^{٢١} الْبَرِيءُ وَخَفِضَتْ جَأَشَهُ^{٢٢}

١ C صباعهم 2* C cba 3 C ويقيلك 4 > C 5 C + وفي حمده 6 > C 7* C cba 8* P zweimal 9 C وفاضت 10 P بعدل 11 > P
 12 > C 13 P سيرته 14 C وزير 15 C مم 16* > P 17 C اعلمه عز 18 C
 19 > C 20 C وامنت 21 P سوب 22 C جانبيه

فَأَخَفْتِ¹ سُبُلَ الْجَانِ وَأَخَذْتَ عَلَيْهِ مَذَاهِبَهُ وَمَطَالَعَهُ وَوَقَفْتِ بِالْخَاصَّةِ
وَالْعَامَّةِ عَلَى قَصْدٍ مِنَ السِّيَرَةِ أَمِنُوا بِهَا مِنَ الْعِثَارِ وَالْكَبُوءَةِ ۚ وَفِي حَصَّةٍ
عَلَى شُكْرِ اللَّهِ *عَزَّ وَجَلَّ²، قَالَ شَبِيبُ بْنُ شَيْبَةَ لِمَهْدِيٍّ أَنْ اللَّهَ *عَزَّ وَجَلَّ²
لَمْ يَرْضَ أَنْ يَجْعَلَكَ دُونَ أَحَدٍ مِنْ خَلْقِهِ فَلَا تَرْضَ بِأَنْ³ يَكُونَ أَحَدٌ
أَشْكَرَ لَهُ مِنْكَ⁴ ۝

تَمَّ كِتَابُ السُّلْطَانِ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ *رَبِّ الْعَالَمِينَ⁵ وَصَلَوَاتُهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ *وَأَلِهِ الطَّيِّبِينَ
وَصَحْبِهِ الْأَكْرَمِينَ وَسَلَامٌ تَسْلِيمًا يَنْلُوهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فِي الْجُزْءِ الثَّانِي كِتَابِ
لِلْحَرْبِ⁷

1 C واخفت 2* > P 3 C ان 4 C + والسلم 5* > C 6 C

7* > C نبييه

Kaiserl. Deutschem Generalconsul, und Dr. H. GIES, Dragoman der Kaiserl. Deutschen Botschaft in Constantinopel, deren lebenswürdiges Entgegenkommen mir die Arbeit ausserordentlich erleichtert hat, dem Vorstand des Asiatischen Museums zu St. Petersburg, der mir seine Hs. bereitwilligst nach Breslau schickte, dem Vorstand der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, der mir durch Verleihung des Fleischerstipendiums den Druck dieses ersten Heftes ermöglichte, den Herren Professoren C. BEZOLD und S. FRAENKEL für ihre lebenswürdige Unterstützung beim Lesen der Correcturen.

Berlin, im August 1900.

C. Brockelmann.

Vorbemerkung.

Diese Ausgabe beruht auf folgenden beiden Handschriften:

1. **P.** im Asiatischen Museum zu St. Petersburg, nur die beiden ersten Bücher enthaltend, ausführlich beschrieben von V. ROSEN im *Bull. de l'Acad. d. sc. de St. Pétersbourg* XXVII p. 62 ff. Die Blattzahlen dieser Hs. sind am Rande vermerkt.

2. **C.** in der Köprülü-Medrese zu Constantinopel, nr. 1344 (*Cat.* p. 87), das vollständige Werk enthaltend, 327 Blätter zu 24–28 Zeilen, nach der von Buch 3 an am Schluss eines jeden Buches wiederholten Unterschrift von Ibrâhîm b. 'Omar b. Muḥammad b. 'Alî al Wâ'iz al Gazarî im Jahre 694/1197 geschrieben.

In den Anmerkungen citiere ich den 'Iqd nach dem Druck Kairo 1305, Maidânî eb. 1310 (mit al 'Askarî am Rande); für al Gâhiz *k. al bajân* sind ausser dem Kairiner Druck gelegentlich auch die Hss. Köpr. 1222/23 (*Cat.* p. 79) benutzt.

Das Werk wird in 10 Teilen vom Umfang des vorliegenden in thunlichst kurzen Zwischenräumen erscheinen; ein 11. Schlussteil wird eine ausführliche Einleitung, Glossar und Indices bringen.

Zum Schluss erfülle ich die angenehme Pflicht zu danken dem hohen Kgl. Preussischen Cultusministerium, das mir die Reise nach Constantinopel ermöglichte, den Herren 'Alî ĠĀLIB BEI, Director der Archive im Kaiserl. Osmanischen Unterrichtsministerium, Legationsrath STEMRICH,

QL 41

I₂

1900

v.1

Göttingen, Druck der Univ.-Buchdruckerei von W. Fr. Kaestner.

IBN QUTAIBA'S 'UJÛN AL AĤBÂR

Nach den Handschriften zu Constantinopel und
St. Petersburg

herausgegeben von

CARL BROCKELMANN

TEIL I

Gedruckt mit Unterstützung der Fleischerstiftung bei der
Deutschen Morgenländischen Gesellschaft



Berlin
Emil Felber
1900

STANFORD
LIBRARIES

Ergänzungshefte zur Zeitschrift für Assyriologie

SEMITISTISCHE STUDIEN

herausgegeben

von

CARL BEZOLD

Heft 18

IBN QUTAIBA'S 'UJÛN AL AḤBÂR

herausgegeben

von

Carl Brockelmann

TEIL I



Berlin

Emil Felber

1900

v. 18.

STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES
STACKS
004 90 1969

BN QUTAIBA'S 'UJÛN AL AHBÂB

Nach den Handschriften zu Constantinopel und
St. Petersburg

herausgegeben von

CARL BROCKELMANN

TEIL I

Gedruckt mit Unterstützung der Fleischerstiftung bei der
Deutschen Morgenländischen Gesellschaft



Berlin
Emil Felber
1900



